



THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXX.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 9 OCTOBER 1942
9 OKTOBER

PRYS 6d.

[No. 3102

GOVERNMENT GAZETTE No. 3102 DATED
9th OCTOBER, 1942.

Notice No.

Page No.

2058	S.A. Reserve Bank: Statement	70
2037	Explosives and By-Products Industry, Modderfontein: Amending Agreement	71
762	Mealie Control Scheme: Registrations	100

* 245.	Proclamation of Farm "Qamatapoort", Dis- trict St. Marks as a Native Location	66
* 246.	Restriction of Right of Natives to enter Area under Jurisdiction of Town Council of Stellen- bosch	66
* 247.	Importation of Sheep and Goats from Basuto- land	66

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

* 2045.	Consul of the United States of America at Johannesburg: Provisional Recognition	67
* 2046.	Consul of the United States of America at Cape Town: Provisional Recognition	67
* 2047.	Vice-Consul of Brazil at Pretoria: Provisional Recognition	67

DEPARTMENT OF DEFENCE:

2019.	Uniform Black-Out Regulations (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3101).	
2020.	Forbidden Parking Area for Vehicles at Kim- berley Aerodrome (<i>Government Gazette Extra- ordinary</i> No. 3101).	
* 2040.	Award of the Long Service and Good Conduct Medal	67
* 2041.	Award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military)	67
* 2042.	Award of the Efficiency Decoration	67

DEPARTMENT OF FINANCE:

* 2035.	Bonded Warehouse, Johannesburg: Revocation	68
* 2036.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	68
* 2056.	Bonded Warehouse, Port Elizabeth: Revocation	69
* 2058.	S.A. Reserve Bank: Statement	70

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

2016.	Maximum Prices of Copley's Knitting Wools (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3101).	
2021.	Maximum Prices of "Christy's" and "Batters- by" Hats (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3101).	
2022.	Maximum Prices of Bones and Bone Products (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3101).	
2023.	Maximum Prices of Blankets and Rugs (<i>Govern- ment Gazette Extraordinary</i> No. 3101).	
2024.	Amendment of Definitions and Interpretations and Maximum Prices of Sweets and Brazilian Rice (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3101).	

* 245.	Proklamering van Plaas "Qamatapoort", Dis- trik St. Marks as 'n Naturellelokasie	66
* 246.	Beperking van Reg van Naturelle om Gebied onder Gesag van Stadsraad van Stellenbosch binne te tree	66
* 247.	Invoer van Skape en Bokke uit Basoetoland ...	66

Goewernmentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

* 2045.	Konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg: Voorlopige Erkenning	67
* 2046.	Konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad: Voorlopige Erkenning	67
* 2047.	Vise-konsul van Brasilië te Pretoria: Voorlopige Erkenning	67

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

2019.	Eenvormige Verduisteringsregulasies (<i>Buiten- gewone Staatskoerant</i> No. 3101).	
2020.	Verbode Parkering van Voertuie te Kimberleyse Vliegvel (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
* 2040.	Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag	67
* 2041.	Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr)	67
* 2042.	Toekenning van die Dekoratie vir Bekwaamheid	67

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 2035.	Doeanepakhuis, Johannesburg: Herroeping ...	68
* 2036.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings	68
* 2056.	Doeanepakhuis, Port Elizabeth: Herroeping ...	69
* 2058.	S.A. Reserwebank: Opgawe	70

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

2016.	Maksimum Pryse van Copley se Breiwol (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3101).	
2021.	Maksimum Pryse van "Christy's" en "Battersby"-Hoede (<i>Buitengewone Staats- koerant</i> No. 3101).	
2022.	Maksimum Pryse van Bone en Beenprodukte (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3101).	
2023.	Maksimum Pryse van Komberse en Reisdekens (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3101).	
2024.	Wysiging van Woordbepaling en Vertolking en Maksimum Pryse van Lekkers en Brasiliaanse Rys (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3101).	

Government Notices (continued).

PAGE

No.	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES (continued):	
2025.	Maximum Prices of Tobacco (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2026.	Charges for Board—Pietermaritzburg (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2027.	Issue of Invoices (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2028.	Freezing of Salt Producers' Prices (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2029.	Control of Non-Ferrous Materials—Paraffin Oil Containers (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2030.	Control of Petrolatum (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2031.	Control of Industrial Chemicals—Tar Acid (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2032.	Control of Non-Ferrous Materials—Amendment (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2033.	Restriction of Delivery of Bread and Confectionery (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
2034.	Control of Quinine and its Salts (Government Gazette Extraordinary No. 3101).	
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
* 2043.	Prohibition on Sale of Chicory	70
* 2049.	Infected Areas: Rabies—Fauresmith	70
* 2050.	Infected Areas: Rabies—Herbert	71
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
* 2048.	Change of Name: Knott-Stodel	71
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 2037.	Explosives and By-products Industry, Modderfontein: Amending Agreement	71
* 2038.	Port Elizabeth Mechanical and Electrical Engineering Apprenticeship Committee: Membership	72
* 2039.	Witwatersrand and Pretoria Dental Mechanics Apprenticeship Committee: Membership	72
* 2044.	Unemployment Benefit Act, 1937: Notification by Central Authority	73
* 2060.	Clothing Industry, Natal: Agreement	73
* 2061.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Clothing Industry, Natal	88
* 2064.	Wage Act, 1937: Wage Board Recommendation—Unskilled Work (Cape)	89
* 2065.	Wage Act, 1937: Unskilled Labour, Bloemfontein—Cancellation of Provisions of Determination No. 25	96
* 2066.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working, Dundee Coal Co., Ltd., Waschbank, etc.	96
* 2067.	Cancellation of Registration of Trade Union: Natal Baking and Confectionery Employees' Society	96
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 2051.	Port Elizabeth Rent Board: Appointment of Chairman	96
* 2052.	Constitution of Rent Board: Koster	96
* 2053.	Constitution of Rent Boards: Utrecht, etc.	96
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2057.	Salé of Land: Eenbeker School Site, Gordonia	97
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2054.	Appointment of Commission of Enquiry	97
* 2055.	Appointment of Commissioners of Oaths	98
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 761.	Membership Lists	99
	DEPARTMENT OF LANDS:	
738.	Surveyor's Diagram No. 2936/42	99
	MISCELLANEOUS:	
* 760.	Notice of Expropriation No. C. 2142	99
* 762.	Mealie Control Scheme: Registrations	100
* 763.	Assizing of Weights and Measures—Pretoria	101
* 764.	Assizing of Weights and Measures—Durban	101
* 765.	Picked-up Diamond—Montagu	102
* 766.	Companies Struck off the Register	102
* 767.	Formidable Epidemic Diseases in the Union—August	103
* 768.	Health Bulletin No. 40	103
* 769.	Oberholzer Irrigation Board: Election	103
* 770.	Klein Marico Poort Irrigation Board: Election	103
* 771.	Kweek Vallei Irrigation Board: Election	103
* 772.	Zoutpansdrift Irrigation Board: Election	104
* 773.	National Health Services Commission: Sittings	104
	Tenders	104
	Bank Statement: Volkskas	108
	Notice to Contractors: S.A.R. and H.	xxviii

(Continued on back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

BLADSY

No.	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID (vervolg):	
2025.	Maksimum Pryse van Tabak (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2026.	Berekening van Losiesgelde—Pietermaritzburg, (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2027.	Uitreiking van Fakture (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2028.	Bevriesing van Soutprodusente se Pryse (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2029.	Beheer van Nie-Ysterhoudende Stowwe—Paraffienolie-houers (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2030.	Beheer van Petrolatum (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2031.	Beheer van Nywerheidschemikalieë—Teersure (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2032.	Beheer van Nie-Ysterhoudende Stowwe—Wysiging (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2033.	Beperking van Aflevering van Brood en Banket (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
2034.	Beheer van Kina en die Soute daarvan (Buitengewone Staatskoerant No. 3101).	
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
* 2043.	Verbod op Verkoop van Sigorei	70
* 2049.	Besmette Gebiede: Hondsdolheid—Fauresmith	70
* 2050.	Besmette Gebiede: Hondsdolheid—Herbert	71
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 2048.	Naamsverandering: Knott-Stodel	71
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 2037.	Springstof- en Neweproduktenywerheid, Modderfontein: Wysigingsooreenkoms	71
* 2038.	Komitee vir Vakleerlinge in die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Port Elizabeth: Lidmaatskap	72
* 2039.	Komitee vir Vakleerlinge vir Tandwerktuigkundiges, Witwatersrand en Pretoria: Lidmaatskap	72
* 2044.	Werkloosheidsbystandswet, 1937: Bekendmaking deur Sentrale Gesag	73
* 2060.	Klerasiennywerheid, Natal: Ooreenkoms	73
* 2061.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Klerasiennywerheid, Natal	88
* 2064.	Loonwet, 1937: Loonraadaanbeveling—Onge-skoelde Werk (Kaa)	89
* 2065.	Loonwet, 1937: Onbedrewe Arbeid, Bloemfontein—Herroeping van Bepalings van Vasstelling No. 25	96
* 2066.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk, „Dundee Coal Co., Ltd.”, Waschbank, ens.	96
* 2067.	Intrekking van Registrasie van Vakvereniging: „Natal Baking and Confectionery Employees' Society”	96
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 2051.	Port Elizabethse Huurraad: Benoeming van Voorsitter	96
* 2052.	Instelling van Huurraad: Koster	96
* 2053.	Instelling van Huurraad: Utrecht, ens.	96
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2057.	Verkoop van Grond: Eenbeker-skoolterrein, Gordonia	97
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2054.	Aanstelling van Ondersoekkommissie	97
* 2055.	Aanstelling van Kommissaris van Ede	98
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 761.	Lidmaatskaplyste	99
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
738.	Landmeterskaart No. 2936/42	99
	DIVERSE:	
* 760.	Kennisgewing van Onteining No. C. 2142	99
* 762.	Meliereëlinskema: Registrasies	100
* 763.	Yk van Mate en Gewigte—Pretoria	101
* 764.	Yk van Mate en Gewigte—Durban	101
* 765.	Opgetelde Diamant—Montagu	102
* 766.	Maatskappye van die Register geskrap	102
* 767.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie—Augustus	103
* 768.	Gesondheidsbulletin No. 40	103
* 769.	Besproeiingsraad Oberholzer: Verkiesing	103
* 770.	Besproeiingsraad Klein Maricopoort: Verkiesing	103
* 771.	Besproeiingsraad Kweekvallei: Verkiesing	103
* 772.	Besproeiingsraad Zoutpansdrift: Verkiesing	104
* 773.	Nasionale Gesondheidsdienskommissie: Sittings	104
	Tenders	104
	Bankstaat: Volkskas	108
	Kennisgewing aan Aannemers—S.A.S. en H. xxviii	

(Vir vervolg sien laaste blad.)

PARLIAMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to section *forty-nine* (2) of the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926, I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Sea Point as from the 2nd October, 1942, upon which date I received the resignation of Major Gideon Brand van Zyl as member for that Division.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Mr. Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Cape Town, 2nd October, 1942.

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Sir Patrick Duncan, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, One of His Majesty's Counsel Learned in the Law, Doctor of Laws, Governor-General of the Union of South Africa.

* No. 243, 1942.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER THE AREA UNDER THE CONTROL OF THE NAAUWPOORT VILLAGE MANAGEMENT BOARD.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five bis* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended by the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930 (Act No. 25 of 1930), and the Native Laws Amendment Act, 1937 (Act No. 46 of 1937), I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof no native, except as provided in section *five quinquies* of the said Act, shall enter the area under the control of the Naauppoort Village Management Board for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein unless one or other of the following conditions has been fulfilled:—

- Such native has been engaged for employment in the area under the control of the said Village Management Board and is proceeding to take up such employment.
- Such native satisfies an officer, appointed by the Village Management Board for the purpose, that he is on a bona fide temporary visit.
- The Village Management Board is prepared, in view of the labour conditions then existing in the area under its control, to allow such native to seek work in such area.

Provided that the Village Management Board shall issue to any native, who has been permitted in terms of paragraphs (b) and (c) to visit or enter the area under its control, a permit which shall indicate the period during which he may remain in such area, and which may be renewed from time to time.

Provided further that any native whose application to enter such area has been refused by the officer appointed by the Village Management Board for the purpose, may appeal to the Village Management Board, and any native, aggrieved by the decision of the Village Management Board in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of September One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 244, 1942.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF STELLENBOSCH, CAPE PROVINCE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *five* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended by Act No. 25 of 1930 and Act No. 46 of 1937, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof all natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section, within the limits of the Urban Area of Stellenbosch, shall reside in a location, native village or native hostel.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of September One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VOLKSRAAD.

Ooreenkomstig artikel *neën-en-veertig* (2) van die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926, verklaar ek hiermee dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Seepunt vanaf 2 Oktober 1942, op watter datum ek die bedanking van Majoor Gideon Brand van Zyl as lid vir daardie afdeling ontvang het.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad, 2 Oktober 1942.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 243, 1942.]

BEPERKING VAN REG VAN NATURELLE OM DIE GEBIED ONDER BEHEER VAN DIE NAAUW-POORTSE DORPSBESTUURRAAD BINNE TE TREE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf bis* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig by die Naturelle (Stadsgebiede) Wet, 1923, Wysigingswet, 1930 (Wet No. 25 van 1930) en die Wet tot Wysiging van die Wette op Naturelle, 1937 (Wet No. 46 van 1937), verklaar ek hierby dat vanaf en na die datum van afkondiging hiervan, geen naturel, behalwe soos in artikel *vyf quinquies* van vermeldde Wet bepaal, die gebied onder die beheer van die Naauppoortse Dorpsbestuurraad, mag binnetree met die doel om werk te soek of te aanvaar of om daar te woon nie, tensy die een of ander van die volgende voorwaardes nagekom is:—

- Dat sodanige naturel vir werk in die gebied onder die beheer van genoemde Dorpsbestuurraad in diens geneem is, en daarheen gaan om sodanige werk te aanvaar;
- Dat sodanige naturel aan 'n beampte wat vir hierdie doel deur die Dorpsbestuurraad aangestel is, bevredegende bewys lewer dat hy 'n bona fide tydelike besoeker is; en
- Dat die Dorpsbestuurraad, met die oog op die arbeids-toestand wat dan in die gebied onder sy bestuur heers, bereidwillig is om sodanige naturel toe te laat om werk in sodanige gebied te soek;

Met dien verstande dat die Dorpsbestuurraad aan enige naturel wat kragtens paragraaf (b) of (c) toegelaat is om die gebied onder sy beheer te besoek of binne te tree, 'n permit moet uitreik wat aantoon hoe lank hy in sodanige gebied mag vertoef en wat van tyd tot tyd hernu mag word; en

Met dien verstande verder dat enige naturel wie se aansoek om sodanige gebied binne te tree van die hand gewys is deur die beampte wat deur die Dorpsbestuurraad vir hierdie doel aangestel is, in beroep mag gaan na die Dorpsbestuurraad, en dat enige naturel wat deur die uitspraak van die Dorpsbestuurraad in hierdie opsig veronreg voel, in beroep mag gaan na die Minister van Naturellesake, wie se uitspraak finaal is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoender Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 244, 1942.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADS-GEBIED STELLENBOSCH, KAAPPROVINSIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, soos gewysig by Wet No. 25 van 1930 en by Wet No. 46 van 1937, verklaar ek hierby dat vanaf die datum van afkondiging hiervan alle naturelle, behalwe diegene wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, binne die grense van die Stadsgebied Stellenbosch, in 'n lokasie, naturelledorp of naturelletehuis moet woon.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoender Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 245, 1942.]

PROCLAMATION OF FARM QAMATAPOORT, IN THE DISTRICT OF ST. MARKS, AS A NATIVE LOCATION.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nineteen of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (No. 41 of 1925), in respect of the definition of "Native Location" contained therein, I do hereby declare that the farm Qamatapoort, situate in the District of St. Marks, is a native location for the purposes of that Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of September One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 246, 1942.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER THE AREA UNDER THE JURISDICTION OF THE TOWN COUNCIL OF STELLENBOSCH, CAPE PROVINCE.

Under and by virtue of the powers vested in me by section five bis of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended by Act No. 25 of 1930, and Act No. 46 of 1937, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof no native, except as provided in section five quinquies of the said Act, shall enter the area under the jurisdiction of the Town Council of Stellenbosch, Cape Province, for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein unless one or other of the following conditions has been fulfilled:—

- Such native has been engaged for employment in the area under the jurisdiction of the said town council and is proceeding to take up such employment;
- such native satisfies an officer, appointed by the town council for the purpose, that he is on a bona fide temporary visit;
- the town council is prepared in view of the labour conditions then existing in the area under its jurisdiction, to allow such native to seek work in such area.

Provided that the town council shall issue to any native, who has been permitted in terms of paragraphs (b) and (c) to visit or enter the area under its jurisdiction, a permit which shall indicate the period during which he may remain in such area, and which may be renewed from time to time.

Provided further that any native whose application to enter such area has been refused by the officer appointed by the town council for the purpose, may appeal to the town council, and any native, aggrieved by the decision of the town council in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of September One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 247, 1942.]

IMPORTATION OF SHEEP AND GOATS FROM BASUTOLAND.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section three of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, I hereby declare Caledonspoort to be a port of entry for sheep and goats from the territory of Basutoland into the Union.

The Schedule to Proclamation No. 43 of 1913 is hereby amended by the deletion therefrom of "Joelsdrift".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of September One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

* No. 245, 1942.]

PROKLAMASIE VAN DIE PLAAS QAMATAPOORT, IN DIE DISTRIK ST. MARKS, AS 'N NATURELLE-LOKASIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel negentien van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), ten opsigte van die omskrywing van "Naturelloekatie" wat daarin vervat is, verklaar ek hierby dat die plaas Qamatapoort, geleë in die distrik St. Marks, vir die doeleindes van genoemde Wet 'n naturelloekasie is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 246, 1942.]

BEPERKING VAN REG VAN NATURELLE OM DIE GEBIED ONDER DIE GESAG VAN DIE STADS-RAAD VAN STELLENBOSCH, KAAPPROVINSIE, BINNE TE TREE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf bis van die "Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923" (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig by Wet No. 25 van 1930 en by Wet No. 46 van 1937, verklaar ek hierby dat vanaf en na die datum van afkondiging hiervan, geen naturel, behalwe soos in artikel vyf quinquies van vermelde Wet bepaal, die gebied onder die gesag van die Stadsraad van Stellenbosch, Kaapprovinsie, mag binnetree met die doel om werk te soek of te aanvaar of om daar te woon nie, tensy die een of ander van die volgende voorwaardes nagekom is:—

- Dat sodanige naturel vir werk in die gebied onder die gesag van genoemde stadsraad in diens geneem is, en daarheen gaan om sodanige werk te aanvaar;
- dat sodanige naturel aan 'n beampte wat vir hierdie doel deur die stadsraad aangestel is, bevredigende bewys lewer dat hy 'n bona fide tydelike besoeker is; en
- dat die stadsraad met die oog op die arbeidstoestand wat dan in die gebied onder sy gesag heers, bereidwillig is om sodanige naturel toe te laat om werk in sodanige gebied te soek.

Met dien verstande dat die stadsraad aan 'n naturel wat kragtens paragraaf (b) of (c) toegelaat is om die gebied onder sy gesag te besoek of binne te tree, 'n permit moet uitreik wat aantoon hoe lank hy in sodanige gebied mag vertoef, en wat van tyd tot tyd hernu mag word; en

Met dien verstande verder dat 'n naturel wie se aansoek om sodanige gebied binne te tree van die hand gewys is deur die beampte wat deur die stadsraad vir hierdie doel aangestel is, in beroep mag gaan na die stadsraad en dat 'n naturel wat deur die uitspraak van die stadsraad in hierdie opsig veronreg voel in beroep mag gaan na die Minister van Naturellesake, wie se uitspraak finaal is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 247, 1942.]

INVOER VAN SKAPE EN BOKKE UIT BASOETOLAND.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel drie van die "Veeziekten Wet, 1911" (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, verklaar ek Caledonspoort hierby tot 'n invoerpoort vir die invoer van skape en bokke uit Basoetoland na die Unie.

Die bylae by Proklamasie No. 43 van 1913 word hierby gewysig deur "Joelsdrift" daarin te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Ses-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 2045.] [9 October 1942.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. John S. Richardson, jun., as Consul of the United States of America at Johannesburg.

* No. 2046.] [9 October 1942.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Robert Acly as Consul of the United States of America at Cape Town.

* No. 2047.] [9 October 1942.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Dr. Paulo Rio Branco Nabuco de Gouvea as Vice-Consul of Brazil at Pretoria.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2040.] [9 October 1942.

AWARD OF THE LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1473 of the 2nd October, 1936, of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned member of the South African Naval Forces (V):—

No. 66624 Yeoman of Signals (Acting Chief Yeoman of Signals) George Alfred Green.

* No. 2041.] [9 October 1942.

AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Artillery.

No. P. 2169 Bombardier (now Temporary Sergeant) Richard John Anderson.

South African Air Force.

No. P. 299 Warrant Officer Class II (now Temporary Captain) Richard Arthur Sydney Roos.

No. P. 2870 Warrant Officer Class II (now Temporary Lieutenant) Willem Pieter van Wyk.

"Q" Services Corps.

No. P. 2670 Staff Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class I) Hendrik Jacobus Havenga.

No. P. 2832 Staff Sergeant (now Temporary Lieutenant) William Harry Scott.

No. P. 2836 Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Jesias Renier Lombard.

"T" Services Corps.

No. P. 2549 Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Antonie Gerhardus van Altema de Beer.

South African Medical Corps.

No. P. 2643 Warrant Officer Class II (now Temporary Major) Cyrill Cahill Wilson.

* No. 2042.] [9 October 1942.

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned Officers of the Union Defence Forces:—

Staff Corps (V).

Major Heinrich Wilhelm Teitge.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 2045.] [9 Oktober 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van die heer John S. Richardson, jur., as Konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg.

* No. 2046.] [9 Oktober 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van die heer Robert Acly as Konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad.

* No. 2047.] [9 Oktober 1942.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van dr. Paulo Rio Branco Nabuco de Gouvea as Vise-konsul van Brasilië te Pretoria.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2040.] [9 Oktober 1942.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 1473 van 2 Oktober 1936, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag aan ondergenoemde lid van die Suid-Afrikaanse Seemag (V):—

No. 66624 Onderoffisier-seiner (Waarnemende Eersteonderoffisier-seiner) George Alfred Green.

* No. 2041.] [9 Oktober 1942.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITER).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie uitgevaardig by Goewermenskennisgewing No. 989 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militer) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.

No. P. 2169 bombardier (tans tydelike sersant) Richard John Anderson.

Suid-Afrikaanse Lugmag.

No. P. 299 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike kaptein) Richard Arthur Sydney Roos.

No. P. 2870 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike luitenant) Willem Pieter van Wyk.

"K"-dienskorps.

No. P. 2670 stafserant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas I) Hendrik Jacobus Havenga.

No. P. 2832 stafserant (tans tydelike luitenant) William Harry Scott.

No. P. 2836 sersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Jesias Renier Lombard.

"T"-dienskorps.

No. P. 2549 sersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Antonie Gerhardus van Altema de Beer.

Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

No. P. 2643 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike majoor) Cyrill Cahill Wilson.

* No. 2042.] [9 Oktober 1942.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie uitgevaardig by Goewermenskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasië vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

Stafkorps (V).

Majoor Heinrich Wilhelm Teitge.

"Q" Services Corps.

Temporary Lieutenant-Colonel Ernest Lodewyk Williams.
Temporary Major Stanley Jack Raven-Burton Simmons.

General Services Corps.

Temporary Captain Andries Petrus Herbst.

Youth Training Brigade.

Major (Acting Lieutenant-Colonel) Barend Johannes Swart.

1st Reserve Brigade.

Temporary Lieutenant (Acting Captain) Andrew Murray Faure.

General List, Active Citizen Force (Cadet Section).

Lieutenant Sidney George Jackson.
Lieutenant Edwin Matchett.
Lieutenant Johannes Casparus Piek.

Defence Rifle Associations.

Captain Louis Charles Christian Aldred.
Captain Cyrus Rhodes Barrett.
Captain Louis Johannes Dreyer.
Lieutenant Jan Daniel Roodt.

"K"-dienskorps.

Tydlike luitenant-kolonel Ernest Lodewyk Williams.
Tydlike majoor Stanley Jack Raven-Burton Simmons.

Algemene Dienskorps.

Tydlike kaptein Andries Petrus Herbst.

Jeugopleidingsbrigade.

Majoor (waarnemende luitenant-kolonel) Barend Johannes Swart.

1ste Reservebrigade.

Tydlike luitenant (waarnemende kaptein) Andrew Murray Faure.

Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling).

Luitenant Sidney George Jackson.
Luitenant Edwin Matchett.
Luitenant Johannes Casparus Piek.

Verdedigingskietverenigings.

Kaptein Louis Charles Christian Aldred.
Kaptein Cyrus Rhodes Barrett.
Kaptein Louis Johannes Dreyer.
Luitenant Jan Daniel Roodt.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 2035.]

[9 October 1942.]

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at the corner of Market and Delfers Streets, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, appointed by Government Notice No. 480 of 29th March, 1940, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of Messrs. The South African Stockbuyers and Woollen Merchants;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

* No. 2036.]

[9 October 1942.]

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 30th September, 1942.
Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2035.]

[9 Oktober 1942.]

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë op die hoek van Mark- en Delfersstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 480 van 29 Maart 1940, vir die opberging van algemene koopwaar onder waarborg op naam van die firma The South African Stockbuyers and Woollen Merchants;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepaling van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

* No. 2036.]

[9 Oktober 1942.]

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 30 September 1942.
Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue	Hoofde van Inkomste.	Month of September. Maand September.		Total 1st April to 30th September. Totaal 1 April tot 30 September.	
		1942.	1941.	1942.	1941.
Exchequer Balances, 31st March, 1942.....	Skatkissaldo's 31 Maart 1942.....	£	£	£	£
Exchequer Balance, 31st August, 1942.....	Skatkissaldo 31 Augustus 1942.....	7,260,355	—	9,275,383	—
<i>On the Revenue Account.</i>		<i>Op Inkomsterekening.</i>			
Customs and Excise.....	Invooerrete en Aksyns.....	1,251,165	1,963,809	8,557,219	9,739,790
Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	571,020	541,949	3,706,069	3,441,699
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	2,267,133	4,716,998	25,578,297	19,481,244
		4,089,318	7,222,756	37,841,585	32,662,733
National Road Fund.....	Nasionale Padfonds.....	128,007	161,269	701,229	864,321
South African Native Trust.....	Suid-Afrikaanse Natureltrust.....	193,000	140,000	945,000	795,000
		4,410,325	7,524,025	39,487,814	34,322,054
<i>On the Loan Account.</i>		<i>Op Leningsrekening.</i>			
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	307,836	255,937	2,781,288	2,160,701
Gold Realization Account.....	Goudrealisasierekening.....	192,065	182,326	1,171,524	1,149,006
Personal and Savings Fund.....	Persoonlike- en Spaarfonds.....	183,428	—	922,022	—
Temporary Loans Raised, Treasury Bills.....	Tydlike Lenings opneem, Skatkisbiljetto.....	2,810,452	—	37,849,804	—
Tax Redemption Certificates.....	Belastingdelingsertifikaat.....	1,104,953	—	10,619,690	—
Union of South Africa 4 Per Cent. Inscribed Stock.....	Unie van Suid-Afrika 4 Persent Ingeskrewe Effekte.....	660,400	—	1,259,500	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1956-61 Redemption Issue.....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1956-61 Deigingsuitgifte.....	—	—	7,596,963	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1957-64.....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1957-64.....	—	—	4,000,000	—
Union of South Africa Local Registered Stock—Non-Interest Bearing.....	Unie van Suid-Afrika Plaaslik Geregistreerde Effekte—Rentevry.....	2,805	—	43,797	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1957-64.....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1957-64.....	2,426,807	—	15,195,843	—
Union of South Africa 3½ Per Cent. Local Registered Stock 12 Year Loan.....	Unie van Suid-Afrika 3½ Persent Plaaslike Geregistreerde Effekte 12 Jaar Lening.....	281,725	—	2,644,104	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock 1957-64 (War Bond Issue).....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte 1957-64 (Oorlogseffekte-uitgifte).....	2,333,083	—	2,333,083	—
<i>Other Receipts.</i>		<i>Ander Ontvangste.</i>			
Surrenders Revenue Votes, 1941-42.....	Terugstortings, inkomstebegrotingsposte, 1941-42.....	24,914	—	205,250	—
Surrenders Loan Votes, 1941-42.....	Terugstortings, leningsbegrotingsposte, 1941-42.....	40,906	—	953,300	—
Surplus Revenue for the Year 1941-42 Credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 41 of 1942.....	Surplus inkomste vir die jaar 1941-42 gekrediteer na Leningsrekening kragtens Artikel 1 van Wet No. 41 van van 1942.....	—	—	7,000,000	—
TOTAL.....	TOTAAL.....	£ 14,845,699	—	£ 124,063,982	—
TOTAL (including opening Balance).....	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	£ 22,106,054	—	£ 143,539,865	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimate, Begroting, 1942-43.	Month of September. Maand September.		Total 1st April to 30th September. Totaal 1 April tot 30 September.	
			1942.	1941.	1942.	1941.
		£	£	£	£	£
On the Revenue Account.						
1. H.E. the Governor-General.	S.E. die Goewerneur-generaal.	24,600	1,000	1,000	13,000	12,000
2. Senate.	Senaat.	49,900	3,750	3,000	23,294	23,625
3. House of Assembly.	Volksraad.	145,300	9,630	9,950	73,275	77,030
4. Prime Minister and External Affairs.	Eerste Minister en Buitelandse Sake.	156,000	11,000	10,000	80,000	90,000
5. Defence.	Verdediging.	40,000,000	5,250,000	2,600,000	22,400,000	13,900,000
6. Native Affairs.	Naturellesake.	790,000	89,000	68,000	384,000	346,000
7. Treasury.	Tesourie.	60,000	5,000	5,000	30,000	29,000
8. Public Debt.	Staatskuld.	8,620,600	826,000	308,500	3,783,262	3,681,762
9. Pensions.	Pensioene.	5,950,000	600,000	300,000	3,342,000	2,825,000
10. Provincial Administration.	Provinsiale Administrasies.	7,278,300	860,111	930,376	5,645,036	5,479,637
11. Miscellaneous Services.	Diverse Dienste.	125,500	3,000	Cr. 3,000	94,000	49,000
12. High Commissioner in London.	Hoë Kommissaris in Londen.	108,000	9,000	5,000	51,000	34,000
13. Inland Revenue.	Binnelandse Inkomste.	266,000	30,000	20,000	142,000	117,000
14. Customs and Excise.	Invocerregte en Aksyns.	340,000	30,000	28,000	175,000	162,000
15. Audit.	Ouditeursdepartement.	122,400	10,500	6,600	61,000	41,700
16. State Advances Recoveries Office.	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.	115,000	8,500	8,500	61,000	54,000
17. South African Mint.	Suid-Afrikaanse Munt.	104,000	10,000	—	60,000	—
18. Union Education.	Unie-onderwys.	1,295,720	93,000	86,000	738,720	723,000
19. Industrial Schools and Reformatories.	Industriële skole en Verbeteringsgestigte.	210,000	17,000	15,000	108,000	103,000
20. Commerce and Industries.	Handel en Nywerheid.	251,000	20,000	9,000	120,000	57,500
21. Agriculture.	Landbou.	1,178,900	90,000	90,000	555,000	560,000
22. Agriculture (Assistance to Farmers).	Landbou (Hulp aan Boere).	2,151,400	150,000	160,000	865,000	870,000
23. Agriculture (General).	Landbou (Algemeen).	616,600	50,000	1,000	509,000	36,000
24. Agriculture (Education and Experimental Farms).	Landbou (Onderwys en Proefplase).	215,000	20,000	16,000	109,000	99,000
25. Agriculture (Forestry).	Landbou (Bosbou).	290,000	24,000	25,000	139,000	150,000
26. Posts, Telegraphs and Telephones.	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.	4,693,200	353,000	340,000	2,206,000	2,070,000
27. Public Works.	Publieke Werke.	1,502,000	112,700	244,600	597,700	784,500
28. Government Motor Transport and Garages.	Staatsmotorvoerver en -garages.	186,700	19,000	14,000	123,000	88,000
29. Interior.	Binnelandse Sake.	965,800	81,600	60,000	522,500	489,000
30. Public Service Commission.	Staatsdienskommissie.	29,000	2,000	2,500	13,500	14,500
31. Mental Hospitals and Institutions for Feeble-Minded.	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swak-sinniges.	840,000	79,000	70,000	440,000	388,000
32. Printing and Stationery.	Drukwerk en Skryfbehoeftes.	485,000	60,000	45,000	250,000	230,000
33. Public Health.	Volksgesondheid.	1,070,400	60,000	80,000	484,000	418,000
34. Labour.	Arbeid.	480,000	40,000	23,000	212,000	178,000
35. Social Welfare.	Volkswelsyn.	1,386,300	110,000	100,000	603,300	530,000
36. Mines.	Mynwese.	620,000	50,000	45,000	293,000	281,000
37. Lands.	Lande.	350,000	50,000	15,000	200,000	133,000
38. Deeds.	Registrasiekantoor.	70,500	5,000	5,000	30,000	32,000
39. Surveys.	Opmetings.	100,000	8,000	8,000	48,000	49,000
40. Irrigation.	Besproeiing.	305,000	10,000	7,000	125,000	124,000
41. Justice.	Justisie.	102,000	8,000	9,000	56,000	57,500
42. Superior Courts.	Hoër Howe.	277,500	24,000	22,000	142,500	137,500
43. Magistrates and District Administration.	Magistrate en Distriksadministrasie.	715,000	62,000	55,000	368,000	359,000
44. Prisons and Gaols.	Gevangenis.	745,000	68,000	58,000	392,000	352,000
45. Police.	Polisie.	3,075,000	260,000	245,000	1,525,000	1,395,000
National Road Fund.	Nasionale Padfonds.	£ 88,450,620	9,582,191	6,742,526	48,153,087	37,630,604
South African Native Trust.	Suid-Afrikaanse Naturelletrust.	1,600,600	128,007	161,269	701,229	864,321
		1,548,000	193,000	140,000	945,000	795,000
On the Loan Account.						
A. Railways and Harbours.	Spoorweë en Havens.	£ 2,500,000	—	200,000	1,847,117	922,409
B. Public Works.	Publieke Werke.	960,100	51,500	182,000	295,500	703,200
C. Telegraphs and Telephones.	Telegraaf- en Telefoonwese.	800,000	108,000	93,000	463,000	446,600
D. Lands and Settlements.	Lande en Nedersettings.	1,181,700	80,000	50,000	270,000	280,000
E. Irrigation.	Besproeiing.	262,600	10,000	25,000	120,000	155,000
F. Local Works and Loans.	Plaaslike Werke en Lenings.	2,556,500	151,000	49,098	205,000	769,379
G. Land and Agricultural Bank.	Land- en Landboubank.	500,000	—	—	—	—
H. Forestry.	Bosbou.	538,000	44,000	32,000	286,000	192,000
I. Agriculture.	Landbou.	461,000	—	1,000	260,000	36,000
J. Labour.	Arbeid.	861,500	4,000	2,000	41,000	29,000
K. Assistance to Farmers.	Hulp aan Boere.	400,000	5,000	20,000	75,000	130,000
L. Defence.	Verdediging.	40,000,000	5,250,000	3,900,000	22,400,000	20,800,000
M. Fishing Harbours.	Vishawes.	65,600	—	5,000	12,000	24,000
N. Public Health.	Volksgesondheid.	1,250,000	—	—	286,000	—
O. Commerce and Industries.	Handel en Nywerheid.	500,000	—	—	500,000	—
P. South African Police.	Suid-Afrikaanse Polisie.	—	—	—	—	50,000
Agriculture—Advances to Food Control Fund.	Landbou—Voorskotte aan Kontroleur van Voedselwese.	—	60,000	—	130,000	—
		£ 52,382,000	5,783,500	4,559,698	26,690,617	24,475,938
Other Issues.						
Total Issues against Appropriations.	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings.	£ 143,930,620	15,666,698	11,602,893	76,469,933	63,771,913
Other Issues.						
Temporary Loans Repaid—Treasury Bills.	Terugbetaling van tydelike lenings—skatkisbiljet.	—	2,642,281	—	39,287,419	—
Union Loan Certificates Repaid.	Unieleningstifikate terugbetaal.	—	5,000	—	71,000	—
Tax Redemption Certificates Repaid.	Belastingdelingsstifikate Afgelos.	—	83,528	—	7,411,076	—
Union of South Africa 4 Per Cent. Savings Stock, 1943-53—Redeemed.	Unie van Suid-Afrika 4 Persent Spaareffekte, 1943-53—Afgelos.	—	—	—	1,721	—
Costs of Raising Loans.	Koste in verband met opneem van lenings.	—	6,173	—	40,222	—
Cape of Good Hope Colonial 3 Per Cent. Stock, 1933-43—Redeemed.	Kaap de Goede Hoop Kolonial 3 Persent Effekte, 1933-43—Afgelos.	—	13,000	—	80,250	—
Natal 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1920-49—Redeemed.	Natal 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1920-49—Afgelos.	—	6,000	—	103,428	—
Union of South Africa 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1943-63—Redeemed.	Unie van Suid-Afrika 4 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1943-63—Afgelos.	—	—	—	199,042	—
Union of South Africa 5 Per Cent. Local Registered Stock, 1945-75—Redeemed.	Unie van Suid-Afrika 5 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1945-75—Afgelos.	—	3,015,083	—	11,994,910	—
Personal and Savings Fund, Cancelled.	Persoonlike en Spaarfonds gekanselleer.	—	11	—	34	—
Issues Revenue Votes, 1941-42.	Uitbetalings Inkomstebegrotingsposte, 1941-42.	—	—	—	12,000	—
Disposal of Surplus Revenue at 31st March, 1942.	Besteding van Surplusinkomste op 31 Maart 1942.	—	—	—	—	—
Credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 41 of 1942.	gekrediteer na Leningsrekening kragtens artikel 1 van Wet No. 41 van 1942.	—	—	—	7,000,000	—
Exchequer Balances, 30th September, 1942.	Skatkissaldo's, 30 September 1942.	—	668,330	—	668,330	—
TOTALS.	TOTALE.	£ —	22,106,054	—	143,389,365	—

* Annual Appropriations.—Jaarlikse Toewysings.

† Standing Appropriations.—Act No. 42 of 1935 and Act No. 41 of 1925, as amended.

‡ Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925 soos gewysig.

* No. 2056.]

[9 October 1942.]

* No. 2056.]

[9 Oktober 1942.]

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate in Strand Street, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 4 of 3rd January, 1916, as amended by Government Notices Nos. 381 of 28th March, 1916, 198 of 4th February, 1927, 1101 of 6th July, 1928, and 475 of 15th March, 1929, for the free ware-

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë in Strandstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 4 van 3 Januarie 1916, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 381 van 28 Maart 1916, 198 van 4 Februarie 1927, 1101 van 6 Julie 1928 en 475 van 15 Maart 1929, vir die obergang

housing under bond of general merchandise in the name of Messrs. Tayler & Ries, Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma Tayler & Ries, Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

★No. 2058.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[9 October 1942.]

Statement pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 2nd day of October, 1942.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	67,662,888	3 0
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	203,963	11 7
Notes in Circulation.....	36,623,508	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	1,093,192	0 10
(a) Government.....	4,066,830	14 0	(b) Foreign.....	—	—
(b) Bankers.....	80,655,776	7 2	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	5,200,979	2 5	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	349,035	18 7
Other Liabilities.....	3,460,287	18 6	Investments.....	6,950,209	15 4
			Other Assets.....	55,748,093	2 9
	£132,007,382	12 1		£132,007,382	12 1

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 53·4 per cent.
Dated this 6th day of October, 1942.

A. W. CATTELL, Chief Cashier.

★No. 2058.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[9 Oktober 1942.]

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 2de dag van Oktober 1942.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemuente en ongemunte goud.....	67,662,883	3 0
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	203,963	11 7
Banknote in omloop.....	36,623,508	10 0	Verdiskonteerde wissels:—		
Deposits van —			(a) Binnelandse.....	—	—
(a) Regering.....	4,066,830	14 0	(b) Buitelandse.....	1,093,192	0 10
(b) Bankiers.....	80,655,776	7 2	(c) Skatkispromesses van die Unie-Regering.....	—	—
(c) Ander.....	5,200,979	2 5	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te betale wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	349,035	18 7
Ander verpligtings.....	3,460,287	18 6	Beleggings.....	6,950,209	15 4
	£132,007,382	12 1	Ander Bate.....	55,748,093	2 9
				£132,007,382	12 1

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 53·4 persent.
Geteken die 6de dag van Oktober 1942.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

★No. 2043.]

[9 October 1942.]

CHICORY CONTROL SCHEME.—PROHIBITION ON SALE.

In terms of sub-section (1) of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister of Agriculture and Forestry, hereby make known that the Chicory Control Board, referred to in section 2 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. 335 of 1939, has, in terms of section 13 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition contained in the Schedule hereto, in connection with the sale of chicory.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the date of publication hereof.

W. R. COLLINS,
Minister of Agriculture and Forestry.

SCHEDULE.
SELLING PRICES OF CHICORY.

(1) During the period from the 9th October, 1942, to and including the 31st March, 1943, no producer of chicory shall sell chicory which he has produced and no person shall sell chicory produced by any person at a price other than—

- (a) 32s. per 100 lb. for first grade chicory;
- (b) 29s. per 100 lb. for second grade chicory; and
- (c) 27s. per 100 lb. for third grade chicory:

Provided that—

- (i) the chicory shall be delivered free-on-rail producer's or seller's railway station;
- (ii) the prices shall be increased by 2d. per 100 lb. per month as from the 1st November, 1942.

(2) The grades of chicory referred to in this Schedule are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 491 of 1941.

★No. 2049.]

[9 October 1942.]

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section nine of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

★No. 2043.]

[9 Oktober 1942.]

SIGOREIREELINGSKEMA.—VERBOD OP VERKOOP.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel negen-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Sigoreireelingskema, genoem in artikel 2 van die Sigoreireelingskema, wat by Proklamasie No. 335 van 1939 gepubliseer is, kragtens artikel 13 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hierby in verband met die verkoop van sigorei opgelê het.

En ek maak verder bekend dat genoemde verbod op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

W. R. COLLINS,
Minister van Landbou en Bosbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN SIGOREI.

(1) Gedurende die tydperk vanaf 9 Oktober 1942 tot en met 31 Maart 1943, mag geen produsent sigorei wat hy geproduseer het, verkoop nie, en mag niemand sigorei wat deur een of ander persoon geproduseer is, verkoop nie, teen 'n ander prys as—

- (a) 32s. per 100 lb. vir eerstegraad-sigorei;
- (b) 29s. per 100 lb. vir tweedegraad-sigorei; en
- (c) 27s. per 100 lb. vir derdegraad-sigorei:

Met dien verstande dat—

- (i) die sigorei vry op spoor by die produsent of verkoper se spoorwegstasie gelever word;
- (ii) die pryse vanaf die 1ste November 1942 met 2d. per 100 lb. per maand vermeerder sal word.

(2) Die grade sigorei in hierdie Bylae genoem, is die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewerments-kennissgewing No. 491 van 1941.

★No. 2049.]

[9 Oktober 1942.]

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleë by subartikel (4) van artikel negen van die „Veeziekten Wet, 1911” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder,

paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Philadelphia No. 661 in the Fauresmith District (O.F.S.), is hereby declared to be an area infected with rabies.
2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

* No. 2050.]

[9 October 1942.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The area comprising the farms Wiltshire No. 27, Burton, Thornhill and Coventry, in the Herbert District (C.P.), is hereby declared to be an area infected with rabies.
2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 2048.]

[25 September 1942.

CHANGE OF NAME—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—JACK AND CHARLES KNOTT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jack and Charles Knott to assume the surname of "Stodel".

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2037.]

[9 October 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937. EXPLOSIVES AND BY-PRODUCTS INDUSTRY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as "the amending Agreement"), which relates to the Explosives and By-products Industry and which amends the Agreement published under Government Notice No. 45 of the 9th January, 1942, shall be binding from the 19th day of October, 1942, and for the period ending the 11th day of January, 1945, upon the employer and the trade unions which entered into the amending Agreement and upon the employees who are members of those unions;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 19th day of October, 1942, and for the period ending the 11th day of January, 1945, upon the other employees engaged or employed in the said Industry on the farms Modderfontein No. 3 and Klipfontein No. 19 in the Magisterial District of Germiston; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that on the farms Modderfontein No. 3 and Klipfontein No. 19 in the Magisterial District of Germiston and from the 19th day of October, 1942, and for the period ending the 11th day of January, 1945, the provisions contained in the amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Philadelphia No. 661 in die distrik Fauresmith (O.V.S.), word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdoelheid besmet is.
2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandaag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beamppte, verbied.

* No. 2050.]

[9 Oktober 1942.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOELHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die „Veeziekten Wet, 1911" (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die gebied bestaande uit die plase Wiltshire No. 27, Burton, Thornhill en Coventry, in die distrik Herbert (K.P.), word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdoelheid besmet is.
2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandaag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beamppte, verbied.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 2048.]

[25 September 1942.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—JACK EN CHARLES KNOTT.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jack en Charles Knott te magtig om die familienaam „Stodel" aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2037.]

[9 Oktober 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

SPRINGSTOF- EN NEWEPRODUKTENYWERHEID.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae hiervan verskyn (hierna „die Wysigingsooreenkoms" genoem), wat betrekking op die Springstof- en Neweproduktenywerheid het, en wat die Ooreenkoms afgekondig by Goewermementskennisgewing No. 45 van 9 Januarie 1942, wysig, vanaf die 19de dag van Oktober 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 11de dag van Januarie 1945, bindend is op die werkgewer en vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werknemers wat lede van daardie verenigings is;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die 19de dag van Oktober 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 11de dag van Januarie 1945, bindend is op die ander werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid op die plase Modderfontein No. 3 en Klipfontein No. 19 in die magistraatsdistrik Germiston; en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die 19de dag van Oktober 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 11de dag van Januarie 1945, op die plase Modderfontein No. 3 en Klipfontein No. 19 in die magistraatsdistrik Germiston *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van sodanige persone wat nie by die woordomskriving van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

MODDERFONTEIN DYNAMITE FACTORY INDUSTRIAL COUNCIL.

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, by and between

African Explosives and Industries, Limited
(hereinafter referred to as "the employer"), of the one part,
and

Transvaal Explosives and Chemical Workers' Union
and

S.A. Engine Drivers' and Firemen's Association
(hereinafter referred to as "the Trade Unions"), of the other
part,

being parties to the Modderfontein Dynamite Factory Industrial Council, to amend the Agreement between the said parties published under Government Notice No. 45 of the 9th January, 1942 (hereinafter referred to as "the main Agreement"), as follows:—

AMENDMENT TO CLAUSE 4 (a) OF THE MAIN AGREEMENT.

Insert the following after "Platelayers" under Grade IV in clause 4 (a) (i) of the main Agreement:—

"Workshops.
Handymen."

The employer and the trade unions having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at, and affix their signatures thereto on this 22nd day of September, 1942.

Witnesses: W. A. SCHLEISS, *Chairman*
D. WESTOLL. JOHN TAYLOR, *Vice-Chairman*.
C. I. WALMSLEY. P. VILJOEN, *Secretary*.
M. WATT.

* No. 2038.] [9 October 1942.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section eleven of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

PORT ELIZABETH MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: H. C. Gardham.

Employers.

<i>Members.</i>	<i>Alternate Members.</i>
W. J. Morris,	A. C. Harrison,
W. J. Wallis,	A. Allanson,
T. Redfern,	C. S. Sudbury,
F. G. Black,	H. R. Hammett,

Employees.

<i>Members.</i>	<i>Alternate Members.</i>
B. Hampton,	G. T. Watson,
W. Hayston,	G. Buchanan,
G. A. Middleton,	W. Frost,
C. Smith,	A. B. Watkins,

for the period 6th October, 1942, to 5th October, 1945.
(C. 1096/8/3.)

* No. 2039.] [9 October 1942.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section eleven of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

WITWATERSRAND AND PRETORIA DENTAL MECHANICIANS' APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: Mr. J. Duthie.

Employers.

<i>Members.</i>	<i>Alternate Members.</i>
Dr. A. Kessel,	Dr. G. A. Fraser,
Dr. G. A. Forsyth,	Dr. F. Speck,
Mr. C. A. Welgemoed,	Dr. A. J. Broughton,

Employees.

<i>Members.</i>	<i>Alternate Members.</i>
Mr. A. Zimmerman,	Mr. A. J. Hill,
Mr. L. D. Hawkes,	Mr. E. Brownlee,
Mr. R. B. Dunlop,	Mr. L. A. Popham,

for the period 1st September, 1942, to 31st August, 1945.
(L.C. 1096/2/12.)

BYLAE.

„MODDERFONTEIN DYNAMITE FACTORY INDUSTRIAL COUNCIL."

OOREENKOMS

aangegaan in ooreenstemming met die bepalinge van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, deur en tussen

„African Explosives & Industries, Limited "

(hierna genoem „die werkgewer ") aan die een kant, en
„Transvaal Explosives & Chemical Workers' Union "

en

„S.A. Engine Drivers' & Firemen's Association "

(hierna „die vakverenigings " genoem) aan die ander kant, wat partye is by die „Modderfontein Dynamite Factory Industrial Council " om die ooreenkoms tussen genoemde partye te wysig wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing No. 45 van 9 Januarie 1942 (hierna „die Hoof-ooreenkoms " genoem) en wel as volg:—

WYSIGING VAN KLOUSULE 4 (a) VAN DIE HOOF-OOREENKOMS.

Voeg onderstaande in na „Plaatlêers " in Graad IV, klousule 4 (a) (i) van die Hoof-ooreenkoms:—

„Werkwinkels.
Algemene werksmanne."

Nademaal die werkgewer en die vakverenigings tot die ooreenkoms geraak het wat hierin uiteengesit is, verklaar die ondergetekende gemagtigde amptenare van die Raad hierby dat voorafgaande die Ooreenkoms is waartoe geraak is, en voeg hul handtekenings daaraan hede die 22ste dag van September 1942.

Getuies:	W. A. SCHLEISS, <i>Voorsitter</i> .
D. WESTOLL.	JOHN TAYLOR, <i>Vise-voorsitter</i> .
C. I. WALMSLEY.	P. VILJOEN, <i>Sekretaris</i> .
M. WATT.	

* No. 2038.] [9 Oktober 1942.

LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel elf van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEDE, PORT ELIZABETH.

Voorsitter: H. C. Gardham.

Werkgewers.

<i>Lede.</i>	<i>Plaasvervangende Lede.</i>
W. J. Morris,	A. C. Harrison,
W. J. Wallis,	A. Allanson,
T. Redfern,	C. S. Sudbury,
F. G. Black,	H. R. Hammett,

Werknemers.

<i>Lede.</i>	<i>Plaasvervangende Lede.</i>
B. Hampton,	G. T. Watson,
W. Hayston,	G. Buchanan,
G. A. Middleton,	W. Frost,
C. Smith,	A. B. Watkins,

vir die tydperk 6 Oktober 1942 tot 5 Oktober 1945.
(C. 1096/8/3.)

* No. 2039.] [9 Oktober 1942.

LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel elf van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Voorsitter: Mnr. J. Duthie.

Werkgewers.

<i>Lede.</i>	<i>Plaasvervangende Lede.</i>
Dr. A. Kessel,	Dr. G. A. Fraser,
Dr. G. A. Forsyth,	Dr. F. Speck,
Mnr. C. A. Welgemoed,	Dr. A. J. Broughton,

Werknemers.

<i>Lede.</i>	<i>Plaasvervangende Lede.</i>
Mnr. A. Zimmerman,	Mnr. A. J. Hill,
Mnr. L. D. Hawkes,	Mnr. E. Brownlee,
Mnr. R. B. Dunlop,	Mnr. L. A. Popham,

vir die tydperk vanaf 1 September 1942 tot 31 Augustus 1945.
(L.C. 1096/2/12.)

* No. 2044.]

[9 October 1942.]

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937, AS AMENDED
(ACT No. 25 OF 1937).NOTIFICATION BY THE CENTRAL AUTHORITY IN
TERMS OF SECTION EIGHT.

In terms of section eight of the Unemployment Benefit Act, 1937, as amended (Act No. 25 of 1937), it is hereby notified for general information that the following persons have been appointed on the Management Committee of the Unemployment Benefit Fund for the Motor Engineering Industry:—

New Alternate.

In place of.

S. Carter.
J. G. Fayle.H. R. Chilman.
F. J. Davies.

* No. 2060.]

[9 October 1942.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto and which relates to the Clothing Industry shall be binding from the 16th day of October, 1942, and for the period ending the 15th day of October, 1944, upon the employers' organization and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that trade union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section forty-eight of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 18 (inclusive) and 22 to 28 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 16th day of October, 1942, and for the period ending the 15th day of October, 1944, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda;
- (c) in terms of sub-section (4) of section forty-eight of the said Act, declare, that in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda and from the 16th day of October, 1942, and for the period ending the 15th day of October, 1944, the provisions contained in clauses 3 to 18 (inclusive), 22, 23 and 25 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section one of the said Act; and
- (d) in terms of sub-section (7) of section forty-eight of the said Act, declare that the provisions contained in clause 26 of the said Agreement shall be binding from the 16th day of October, 1942, and for the period ending the 15th day of October, 1944, upon such principals or contractors as are referred to in the said clause of the said Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY
(NATAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter called "the employees" or "the trade union"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Areas of Durban, Pinetown and Inanda by all employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Clothing Industry and by all employees who are members of the trade union and are employed in that Industry, and for whom minimum wages are prescribed in this Agreement, and section 26 of the Agreement shall apply to all principals or contractors in the said areas, whether or not such principals or contractors are themselves employers in or are engaged in the Clothing Industry.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour, in terms of section forty-eight of the Act, and shall remain in force for two years or for such period as may be determined by him.

* No. 2044.]

[9 Oktober 1942.]

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937, SOOS GEWYSIG
(WET No. 25 VAN 1937).BEKENDMAKING DEUR SENTRALE GESAG
KRAGTENS ARTIKEL AGT.

Kragtens artikel agt van die Werkloosheidsbystandswet, 1937, soos gewysig (Wet No. 25 van 1937), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande persone aangestel is op die Bestuurskomitee van die Werkloosheidsbystandsfonds vir die Motoringenieursnywerheid:—

Nuwe plaasvervanger.

In die plek van.

S. Carter.
J. G. Fayle.H. R. Chilman.
F. J. Davies.

* No. 2060.]

[9 Oktober 1942.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID, NATAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Klerasienywerheid vanaf die 16de dag van Oktober 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Oktober 1944, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het, en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel ag-en-veertig van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 18, en 22 tot en met 28 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Oktober 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Oktober 1944, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerhede in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown en Inanda;
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel ag-en-veertig van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 18, 22, 23 en 25 van genoemde Ooreenkoms in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown en Inanda vanaf die 16de dag van Oktober 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Oktober 1944, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie; en
- (d) kragtens subartikel (7) van artikel ag-en-veertig van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Oktober 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Oktober 1944, bindend is op die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde klousule van genoemde Ooreenkoms, en op die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown en Inanda.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING
INDUSTRY (NATAL).”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Natal Clothing Manufacturers' Association”

(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisatie”), aan die een kant, en die

„Garment Workers' Industrial Union (Natal)”

(hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging”), aan die ander kant, wat die partye is by die „Industrial Council for the Clothing Industry (Natal)”.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsgebiede Durban, Pinetown en Inanda nagekom word deur alle werkgewers, wat lede van die werkgewers-organisatie en in die klerasienywerheid werksaam is, en deur alle werknemers, wat lede van die vakvereniging en in daardie nywerheid in diens is, en vir wie in hierdie Ooreenkoms minimum lone voorgeskryf is, en artikel 26 van die Ooreenkoms is van toepassing op alle prinsipale of aannemers in genoemde gebiede of sodanige hoofde of aannemers self werkgewers is in of werksaam is in die klerasienywerheid of nie.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge artikel ag-en-veertig van die Wet mag bepaal en bly van krag vir twee jaar of vir sodanige tydperk as deur hom vasgestel kan word.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act. A reference to an Act includes any amendments of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;

“bespoke garments” means tailored outer garments (including ladies’ tailored garments) made to the measurements of individual persons for the execution of special measure orders from dealers whose customers’ measurements are taken by or on the responsibility of such dealers;

“cleaner” means an employee engaged exclusively in one or more of the following occupations: cutting loose threads, marking position of buttons and button-holes, stamping tickets and/or one engaged in sorting out garments;

“Clothing Industry” or “Industry”, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, means the making of all classes of tweed and linen hats, caps, ties, belts, braces, suspenders, brassieres, corselettes and all classes of outer and under garments, including knitted garments, shirts, collars, pyjamas and other night wear and underclothing, but does not include retail dressmaking or the making of millinery or of tailored outer garments made to the measurement of individual persons, but includes the making of tailored outer garments for the execution of special measure orders from dealers whose customers’ measurements are taken by or on the responsibility of such dealers, and the making of all classes of garments, including quantity production tailoring made to the order of any Department of State, Provincial Administration, the S.A.R. & H. and Airways, or local authorities, and also includes the repairing and pressing of second-hand clothing; it consists of two sections—

(1) shirt and clothing section;

(2) second-hand section;

“Council” means the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal), registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section nineteen of the Act;

“cutter, bespoke”, means an employee engaged upon the drafting or cutting of bespoke garments, as defined;

“cutter, first grade”, means an employee in charge of a cutting department of an establishment who is engaged on drafting patterns or chalking of patterns direct on to the cloth;

“cutter, second grade”, means a qualified employee other than the “cutter, first grade”, who is employed on cutting out garments other than bespoke garments;

“conveyor” or “conveyor belt” means a special machine used for the purpose of conveying articles or shirts and/or clothing from one employee to another on an automatic moving belt;

“dealer” means a person holding a licence under item 11 of the Second Schedule of the Licences Consolidation Act, 1925;

“establishment” means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;

“experience” means—

(a) the total period of employment an employee has had in the bespoke tailoring and/or in the Clothing Industry, whether within the Union of South Africa or elsewhere; and

(b) training in any work similar to that for which wages are prescribed in this Agreement, obtained in a trade school or similar institution, before and subsequent to the date of commencement of this Agreement, provided that employment as a labourer, mechanic or a caretaker shall not be deemed to be experience, and experience on hand sewing in the second-hand section shall not be deemed to be experience in the shirt and clothing section of the Industry;

“fitter up, bespoke”, means an employee engaged on bespoke garments, cutting out cloth for the purpose of matching up facings, pocket flaps, etc., after garments have been cut by a qualified cutter;

“hourly wage” means a weekly wage divided by forty-six;

“knitted garments” includes the making of the material for knitted garments or the making of garments from knitted materials;

“labourer” means an employee who is engaged in one or more of the following occupations—

(a) cleaning premises, vehicles, animals or machinery,

(b) loading or unloading goods,

(c) carrying or stacking goods,

(d) packing goods for despatch or delivery, nailing up packing-cases or sewing up bales,

(e) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand-propelled vehicle,

(f) making or maintaining fires, or removing refuse or ashes,

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en waarvan die betekenis in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet. By ’n verwysing na ’n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet ingesluit en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder tensy dit teenstrydig is met die inhoud, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„op-maat-gemaakte kledingstukke”, boklere deur ’n klere-maker gemaak (insluitende damesklere deur ’n klere-maker gemaak) wat op maat van afsonderlike persone gemaak is ter uitvoering van spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante deur of op verantwoordelijkheid van solanige handelaars gemeet word;

„skoonmaker”, ’n werknemer wat uitsluitlik in een of meer van die volgende beroepe werksaam is: afsnay van los drade, plekke afmerk waar knope en knoopsgate moet kom, kaartjies stempel en/of kledingstukke uitsorteer;

„klerasiennywerheid” of „nywerheid”, sonder enigsin die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die vervaardiging van alle soorte tweed- en linnehoede, pette, dasse, lyfbande, kruisbande, kousophouers, bustehouers, borsrokke, en alle soorte bo- en onderklere met inbegrip van gebreide kledingstukke, hemde, boordjies, pyjamas en ander nag- en onderklere, maar met uitsondering van kleinhandel-modemakery of die vervaardiging van dameshoede of boklere wat deur kleremakers op maat van afsonderlike persone gemaak word; maar met inbegrip van die maak van klere-makers boklere wat gemaak word ter uitvoering van spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante deur of op verantwoordelijkheid van sodanige handelaars gemeet word, asook die vervaardiging van alle soorte kledingstukke met inbegrip van kwantiteitsproduksie van klere wat op bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die S.A.S. en H. en Lugdiens, of plaaslike besture gemaak word, asook die herstel en pers van tweedehandsklere; dit bestaan uit twee afdelings, naamlik—

(1) hemp- en klere-afdeling;

(2) tweedehandsafdeling;

„Raad”, die „Industrial Council for the Clothing Industry (Natal)”, geregistreer ingevolge die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, en wat beskou word ingevolge artikel negentien van die Wet geregistreer te wees;

„snyer, op maat”, ’n werknemer wat op maat kledingstukke, soos bepaal, afmerk of uitsny;

„snyer, graad een”, ’n werknemer wat toesig hou oor ’n snyafdeling van ’n inrigting wat patrone ontwerp of dit regstreeks met kryt op die kledingstof afmerk;

„snyer, graad twee”, ’n gekwalifiseerde werknemer, behalwe die „snyer, graad een”, wat kledingstukke, behalwe op maat kledingstukke uitsny;

„vervoerder” of „vervoerband”, ’n spesiale masjien wat gebruik word om voorwerpe of hemde en/of klere op ’n outomatiese loopband van een werknemer na ’n ander te vervoer;

„handelaar”, ’n persoon in besit van ’n lisensie ingevolge item 11 van die tweede bylae van die „Licenties Konsolidasie Wet, 1925”;

„inrigting”, enige plek waarin enige werk in verband met die klerasiennywerheid verrig word;

„ervaring”—

(a) die totale dienstydperk van ’n werknemer in die op maat gemaakte klere- en/of in die klerasiennywerheid binne die Unie van Suid-Afrika of elders, en

(b) opleiding in enige werk soortgelyk aan dié waarvoor lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is aan ’n vakskool of soortgelyke inrigting vóór en na die datum van die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, met dien verstande dat diens as ’n arbeider, werktuigkundige of ’n oppasser nie as ervaring beskou moet word nie, en ervaring in naaldwerk in die tweedehandsafdeling nie as ervaring in die hemp- en klere-afdeling van die nywerheid beskou moet word nie;

„voeringsnyer, op maat”, ’n werknemer werksaam in verband met op maat gemaakte kledingstukke, uitsny van materiaal wat pas by belegsels, sak klappies, ens., nadat die kledingstukke deur ’n gekwalifiseerde snyer uitge-sny is;

„uurloon”, die weeklikse loon gedeel deur ses-en-veertig; „gebreide kledingstukke”, sluit in die vervaardiging van materiaal vir gebreide kledingstukke of die vervaardiging van kledingstukke van gebreide materiaal;

„arbeider”, ’n werknemer wat in een of meer van onderstaande beroepe werksaam is:—

(a) Persele, voertuie, diere of masjinerie skoonmaak,

(b) goedere op- of aflaai,

(c) goedere dra of opstapel,

(d) goedere vir versending of aflewering verpak, verpak-

kiste toespyker of bale toewerk,

(e) briewe, boodskappe of goedere te voet of met behulp van ’n handkar aflewer,

(f) vuurmaak of vure aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder;

- (g) mixing rubber solutions for rubberized garments,
- (h) guarding premises (night watchman),
- (i) fixing machine belts, oiling bearings, filling oil cans and similar work,
- (j) driving animal-drawn vehicles,
- (k) laying up materials for cutting;

"learner" means—

- (i) in the shirt and clothing section, an employee whose total experience has been, if—
 - (a) a bespoke cutter, less than 7 years,
 - (b) a bespoke tailor or bespoke tailoress, less than 5 years,
 - (c) any other male, less than 4 years,
 - (d) a female, engaged in the making of men's or boys' coats or overcoats (other than dust coats or washing coats) who is engaged on shaping, basting and fixing, less than 4 years,
 - (e) any other female, less than 3 years;
- (ii) in the second-hand section, an employee whose total experience has been, if—
 - (a) a presser, male, less than 4 years,
 - (b) a presser, female, less than 3 years,
 - (c) any other employee, male or female, less than 2 years and 6 months;

"overtime" means time worked outside the hours specified in section 7 of this Agreement;

"patent turner" means an employee engaged upon patent turning, folding collar tops, neckbands, cuffs, pockets and flaps, whether by hand or machine;

"piece-work" means any system, other than task-work, for which remuneration is calculated by quantity or output of work done;

"premium" means without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

"qualified", in relation to an employee in the Industry, means—

- (i) in the shirt and clothing section, an employee whose total experience has been, if—
 - (a) a bespoke cutter, more than 7 years,
 - (b) a bespoke tailor or bespoke tailoress, more than 5 years,
 - (c) any other male, more than 4 years,
 - (d) a female, engaged in the making of men's or boys' coats or overcoats (other than dust coats or washing coats) who is employed in shaping, basting and fixing, more than 4 years,
 - (e) any other female, more than 3 years;
- (ii) in the second-hand section, an employee whose total experience has been, if—
 - (a) a presser, male, more than 4 years,
 - (b) a presser, female, more than 3 years,
 - (c) any other employee, male or female, more than 2 years and 6 months;

"rates" means piece-work rates, task-work rates, rates of payment for overtime or rates at which payment shall be made by a contractor to a person to whom work has been given out on contract for the performance of such work;

"retail dressmaking" means the making of single garments for girls and women to the measurement of individual persons, not as special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers;

"second-hand clothing section" means that section of the clothing industry in which second-hand garments are repaired and pressed;

"shirt and clothing section" means that section of the clothing industry in which are made all classes of tweed and linen hats, caps, ties, belts, braces, suspenders, brassieres, corselettes, and all classes of outer and under garments, including knitted garments, shirts, collars, pyjamas, and other nightwear and underclothing, but does not include retail dressmaking or the making of millinery or of tailored outer garments made to the measurement of individual persons, but includes the making of tailored outer garments for the execution of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers, and the making of all classes of garments, including quantity production tailoring made to the order of any Department of State, Provincial Administration, the S.A.R. and H. and Airways Administration or local authorities;

"short time" means working time that is reduced below the usual number of working hours in the establishment when such reduction is due to slackness of work or the exigencies of the Industry;

"task-work" means the setting by an employer or his representative to an employee of a definite number of garments or portions of garments to be made up by such employee in a specified time;

"tailor, bespoke", means a male employee engaged upon shaping and basting over and under bespoke garments, as defined;

- (g) rubbermengsels aanmaak vir rubberkledingstukke,
- (h) persele bewaak (nagwag),
- (i) masjienbande aansit, kussingblokke olie, olie-kanne volmaak en soortgelyke werk,
- (j) voertuie dryf wat met diere bespan is,
- (k) materiaal uitlê om gesny te word;

"leerling"—

- (i) in die hemp- en klere-afdeling, 'n werknemer met 'n totale ervaring van—
 - (a) minder as 7 jaar, indien 'n snyer (op maat),
 - (b) minder as 5 jaar, indien 'n kleremaker (op maat) of kleremaakster (op maat),
 - (c) minder as 4 jaar, indien enige ander manspersoon,
 - (d) minder as 4 jaar, indien 'n vrou wat werk-saam is in verband met fatsoeneer-, ryg- en aanrygwerk by die maak van baadjies of jasse vir mans of seuns (behalwe stofjasse of wasbare baadjies),
 - (e) minder as 3 jaar, indien enige ander vrou;
- (ii) in die tweedehandsafdeling, 'n werknemer met 'n totale ervaring van—
 - (a) minder as 4 jaar, indien 'n perser (man),
 - (b) minder as 3 jaar, indien 'n perser (vrou),
 - (c) minder as 2 jaar en 6 maande, indien enige ander werknemer, man of vrou;

"oortyd", tyd gewerk bo die ure wat in artikel 7 van hierdie Ooreenkoms bepaal is;

"patent-omdraaier", 'n werknemer in diens om met patent-omdraaiers te werk, kraag-bokante, halsbande, mansjette, sakke en klappies met die hand of masjien vou;

"stukwerk", enige stelsel, behalwe taakwerk, waarvoor besoldiging volgens hoeveelheid of opbrings van verrigte werk bereken is;

"onderriggeld", sonder in enige opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, enige soort vergoeding gegee deur 'n werknemer vir sy opleiding;

"gekwalifiseerd", met betrekking tot 'n werknemer in die nywerheid—

- (i) in die hemp- en klere-afdeling, 'n werknemer met 'n totale ervaring van—
 - (a) meer as 7 jaar, indien 'n snyer (op maat),
 - (b) meer as 5 jaar, indien 'n kleremaker (op maat) of kleremaakster (op maat),
 - (c) meer as 4 jaar, indien enige ander man,
 - (d) meer as 4 jaar, indien 'n vrou wat werk-saam is in verband met fatsoeneer-, ryg- en aanrygwerk by die maak van baadjies of jasse vir mans of seuns (behalwe stofjasse of wasbare baadjies),
 - (e) meer as 3 jaar, indien enige ander vrou;
- (ii) in die tweedehandsafdeling, 'n werknemer met 'n totale ervaring van—
 - (a) meer as 4 jaar, indien 'n perser (man),
 - (b) meer as 3 jaar, indien 'n perser (vrou),
 - (c) meer as 2 jaar en 6 maande, indien enige ander werknemer, man of vrou;

"lone", stukwerkklone, taakwerkklone, betaling vir oortyd of lone waarteen betaling deur 'n aannemer aan 'n persoon gedoen moet word aan wie werk onder kontrak uitgegee is vir die verrigting van sodanige werk;

"kleinhandel-modemakery", die vervaardiging van afsonderlike kledingstukke vir meisies en vrouens volgens maat van afsonderlike persone nie as spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante se maat deur of op verantwoordelikheid van sodanige handelaars geneem word nie;

"tweedehandsklere-afdeling", daardie afdeling van die klerasienywerheid waarin tweedehandskledingstukke herstel en geper word,

"hemp- en klere-afdeling", daardie afdeling van die klerasienywerheid waarin alle soorte tweed- en linnehoede, pette, dasse, lyfbande, kruisbande, kousophouers, bustehouers, borsrokke en alle soort bo- en onderkledingstukke met inbegrip van gebreide kledingstukke, hemde, boordjies, pijamas en ander nag- en onderklere gemaak word, maar met uitsondering van kleinhandelmodemakery of die maak van dameshoede of kleremakers-boklere wat op maat van afsonderlike persone gemaak is; maar met inbegrip van die maak van boklere wat deur 'n kleremaker gemaak is ter uitvoering van spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante deur of op verantwoordelikheid van sodanige handelaars gemeet word, en die maak van alle soorte kledingstukke asook kwantiteitsproduksie van klere wat op bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en Lugdiens, of plaaslike besture gemaak word;

"korttyd", werktyd wat tot minder as die gewone aantal werke in die inrigting verminder is wanneer sodanige vermindering aan slapte van werk of aan bedryfs-behoefte toe te skryf is;

"taakwerk", 'n bepaalde getal kledingstukke of dele van kledingstukke wat die werknemer in opdrag van die werkgever of sy verteenwoordiger binne 'n vasgestelde tyd moet klaarmaak;

"kleremaker (op maat)", 'n manlike werknemer wat op maat gemaakte kledingstukke, soos omskrywe, fatsoeneer en binne en buite vasryg;

"tailoress, bespoke", means a female employee engaged upon shaping and basting over and under bespoke garments, as defined;
 "wage" means a weekly wage;
 "workshop" means any premises in which one or more employees are engaged on operations in the Clothing Industry.

4. WAGES.

(1) Subject to the remaining provisions of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages lower than the minimum wages prescribed hereunder:—

A. Shirt and Clothing Section.

(i) Male employees, including storemen and despatch clerks, other than those covered by paragraphs (iii), (iv), (v), (vi) and (vii) and female employees engaged in the making of men's or boys' coats or overcoats (other than dust coats or washing coats) who are employed in shaping, basting and fixing:—

	Per Week.
	£ s. d.
(a) Qualified	3 5 0
(b) Learners:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 6
Fourth three months	1 5 0
Fifth three months	1 7 6
Sixth three months	1 10 0
Seventh three months	1 12 6
Eighth three months	1 15 0
Ninth three months	1 17 6
Tenth three months	2 0 0
Eleventh three months	2 2 6
Twelfth three months	2 5 0
Thirteenth three months	2 7 6
Fourteenth three months	2 10 0
Fifteenth three months	2 15 0
Sixteenth three months	3 0 0
And thereafter the wages prescribed for a qualified employee under (i) (a) or (iii) (a).	

(ii) All female employees other than those covered by paragraphs (i), (iii), (v), (vi) and (viii):—

	Per Week.
	£ s. d.
(a) Qualified, whilst engaged on bespoke garments	2 7 6
(b) Qualified, other	2 5 0
(c) Learners:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 0
Fourth three months	1 4 0
Fifth three months	1 6 0
Sixth three months	1 8 0
Seventh three months	1 10 0
Eighth three months	1 12 6
Ninth three months	1 15 0
Tenth three months	1 17 6
Eleventh three months	2 0 0
Twelfth three months	2 2 6
And thereafter whilst engaged on bespoke garments	2 7 6
Otherwise	2 5 0

(iii) Cutters:—

(a) Qualified:—	
(1) Bespoke cutter—male or female	6 10 0
(2) First grade cutter—male or female	5 0 0
(3) Second grade cutter—male	3 0 0
(4) Second grade cutter—female	2 5 0
(5) Fitter up—bespoke	3 10 0
(b) Learner:—	
(1) Bespoke cutter:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 7 6
Fourth six months	1 12 6
Fifth six months	1 17 6
Sixth six months	2 2 6
Seventh six months	2 7 6
Eighth six months	2 12 6
Ninth six months	2 17 6
Tenth six months	3 2 6
Eleventh six months	3 10 0
Twelfth six months	4 0 0
Thirteenth six months	5 0 0
Thereafter	6 10 0
(2) Other male, as in 4 (1) A (i) (b).	
(3) Other female, as in 4 (1) A (ii) (c).	

(iv) (a) Caretaker 3 0 0
 (b) Driver of motor vehicle authorised to carry a pay load of—
 (1) up to and including 1 ton 3 0 0
 (2) over 1 ton and up to 3 ton 3 10 0

"kleremaakster (op maat)", 'n vroulike werknemer wat op maat gemaakte kledingstukke, soos omskrywe, fatsoeneer en binne en buite vasryg;
 "loon", 'n weeklikse loon;
 "werkwinkel", enige perseel waarin een of meer werknemers in die klerasienywerheid in diens is.

4. LONE.

(1) Onderhewig aan die ander bepalinge van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer lone betaal en mag geen werknemer lone ontvang wat minder is as onderstaande minimum lone nie:—

A. Hemp- en kleren-afdeling.

(i) Manlike werknemers insluitende magasynmeesters en versendingsklerke behalwe dié wat onder paragrawe (iii), (iv), (v), (vi) en (vii) val en vroulike werknemers wat werksaam is in verband met fatsoeneer-, ryg- en aanrygwerk by die maak van baadjies of jasse vir mans of seuns (behalwe stofjasse of wasbare baadjies):—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Gekwalifiseerd	3 5 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die derde drie maande	1 2 6
Die vierde drie maande	1 5 0
Die vyfde drie maande	1 7 6
Die sesde drie maande	1 10 0
Die sewende drie maande	1 12 6
Die agste drie maande	1 15 0
Die negende drie maande	1 17 6
Die tiende drie maande	2 0 0
Die elfde drie maande	2 2 6
Die twaalfde drie maande	2 5 0
Die dertiende drie maande	2 7 6
Die veertiende drie maande	2 10 0
Die vyftiende drie maande	2 15 0
Die sestiende drie maande	3 0 0
En daarna die lone wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer in (i) (a) of (iii) (a) voorgeskryf is.	

(ii) Alle vroulike werknemers behalwe dié wat onder paragrawe (i), (iii), (v), (vi) en (viii) val:—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Gekwalifiseerd, terwyl werksaam in verband met op maat gemaakte kledingstukke	2 7 6
(b) Gekwalifiseerd, ander	2 5 0
(c) Leerlinge:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die derde drie maande	1 2 0
Die vierde drie maande	1 4 0
Die vyfde drie maande	1 6 0
Die sesde drie maande	1 8 0
Die sewende drie maande	1 10 0
Die agste drie maande	1 12 6
Die negende drie maande	1 15 0
Die tiende drie maande	1 17 6
Die elfde drie maande	2 0 0
Die twaalfde drie maande	2 2 6
En daarna terwyl werksaam in verband met op maat gemaakte kledingstukke	2 7 6
Andersins	2 5 0

(iii) Snyers:—

(a) Gekwalifiseerd:—	
(1) Snyer, op maat—manlik of vroulik	6 10 0
(2) Snyer, graad een—manlik of vroulik	5 0 0
(3) Snyer, graad twee—manlik	3 0 0
(4) Snyer, graad twee—vroulik	2 5 0
(5) Voeringsnyer, op maat	3 10 0
(b) Leerlinge:—	
(1) Snyer (op maat):—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
Die derde ses maande	1 7 6
Die vierde ses maande	1 12 6
Die vyfde ses maande	1 17 6
Die sesde ses maande	2 2 6
Die sewende ses maande	2 7 6
Die agste ses maande	2 12 6
Die negende ses maande	2 17 6
Die tiende ses maande	3 2 6
Die elfde ses maande	3 10 0
Die twaalfde ses maande	4 0 0
Die dertiende ses maande	5 0 0
Daarna	6 10 0
(2) Ander manlikes, dieselfde as in 4 (1) A (i) (b).	
(3) Ander vroulikes, dieselfde as in 4 (1) A (ii) (c).	

(iv) (a) Oppasser 3 0 0
 (b) Bestuurder van motorvoertuig gemagtig om 'n betalende vrag te vervoer van:
 (1) Tot en met inbegrip van 1 ton 3 0 0
 (2) Bo 1 ton en tot 3 ton 3 10 0

	Per Week.
	£ s. d.
(3) over 3 ton and up to 5 ton	4 10 0
(4) over 5 ton	5 10 0
And an employee driving a steam wagon	5 10 0
(v) (a) Labourer	1 4 0
(b) Patent turners—male or female:—	
First three months	1 4 0
Thereafter	1 10 0
(vi) Cleaner:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 0
Thereafter	1 4 0
(vii) Tailor, bespoke:—	
(a) Qualified	5 0 0
(b) Learner:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 7 6
Fourth six months	1 12 6
Fifth six months	1 17 6
Sixth six months	2 2 6
Seventh six months	2 7 6
Eighth six months	3 0 0
Ninth six months	3 12 6
Tenth six months	4 5 0
And thereafter	5 0 0
(viii) Tailoress, bespoke:—	
(a) Qualified	3 10 0
(b) Learner:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 7 6
Fourth six months	1 12 6
Fifth six months	1 17 6
Sixth six months	2 2 6
Seventh six months	2 7 6
Eighth six months	2 12 6
Ninth six months	2 17 6
Tenth six months	3 2 6
And thereafter	3 10 0

B. Second-hand Section.

(i) (a) presser, male, as laid down in 4 (1) A (i).	
(b) presser, female, as laid down in 4 (1) A (ii).	
(ii) Labourer—£1. 4s. per week.	
(iii) Cleaners as laid down in 4 (1) A (vi).	
(iv) Patent turners, male or female, as laid down in 4 (1) A (v) (b).	
(v) All other employees, male or female:—	
(a) Qualified	2 0 0
(b) Learners:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 0
Fourth three months	1 4 0
Fifth three months	1 6 0
Sixth three months	1 8 0
Seventh three months	1 10 0
Eighth three months	1 12 6
Ninth three months	1 15 0
Tenth three months	1 17 6
And thereafter	2 0 0

(2) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee at any time prior to or at the date of commencement of this Agreement.

(3) Employees employed on conveyor belt system shall receive the wages prescribed, plus 10 per cent.

(4) For the purpose of computing the minimum wage which a learner will become entitled to by means of the length of his employment, such increase shall become payable on the accruing date, unless the employee has been absent from work of his own accord for a longer period, or periods, than 7 days in the aggregate in any of the three-monthly or six-monthly qualifying periods provided in this section. The accruing date, when an increase of wages falls due to him, may be advanced to the equivalent of the number of days, in excess of 7 days, that he has been absent from work of his own accord in any of his three-monthly or six-monthly qualifying periods.

(5) Variation of Wages Due to Cost of Living:—

- (a) The wages prescribed in sub-sections (1) and (3) of this section shall be payable while the retail price index remains below 1000.
- (b) Should the retail price index rise to 1000 or over, the wages prescribed shall be increased by 5 per cent., while such index figure remains between 1000 and 1049, by 10 per cent. while such index figure remains between 1050 and 1099, and by 15 per cent. while such index figure remains at or is over 1100.
- (c) For the purpose of this sub-section "retail price index" means the index relating to food, fuel, light and rent for the city of Durban compared with itself, as assessed by the Director of Census and published in the *Monthly Bulletin of Union Statistics*.

	Per week.
	£ s. d.
(3) Bo 3 ton en tot 5 ton	4 10 0
(4) Bo 5 ton	5 10 0
En 'n werknemer wat 'n stoomwa bestuur	5 10 0
(v) (a) Arbeider	1 4 0
(b) Patent omdraaiers—manlik of vroulik:—	
Die eerste drie maande	1 4 0
Daarna	1 10 0
(vi) Skoonmaker:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die volgende drie maande	1 2 0
Daarna	1 4 0
(vii) Kleremaker, op maat:—	
(a) Gekwalifiseerd	5 0 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
Die derde ses maande	1 7 6
Die vierde ses maande	1 12 6
Die vyfde ses maande	1 17 6
Die sesde ses maande	2 2 6
Die sewende ses maande	2 7 6
Die agste ses maande	3 0 0
Die negende ses maande	3 12 6
Die tiende ses maande	4 5 0
En daarna	5 0 0
(viii) Kleremaakster (op maat):—	
(a) Gekwalifiseerd	3 10 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
Die derde ses maande	1 7 6
Die vierde ses maande	1 12 6
Die vyfde ses maande	1 17 6
Die sesde ses maande	2 2 6
Die sewende ses maande	2 7 6
Die agste ses maande	2 12 6
Die negende ses maande	2 17 6
Die tiende ses maande	3 2 6
En daarna	3 10 0

B. Tweedehandsafdeling.

(i) (a) Perser, manlik, soos bepaal in 4 (1) A (i).	
(b) Perser, vroulik, soos bepaal in 4 (1) A (ii).	
(ii) Arbeider, £1. 4s. per week.	
(iii) Skoonmakers soos bepaal in 4 (1) A (vi).	
(iv) Patent-omdraaiers, manlik of vroulik, soos bepaal in 4 (1) A (v) (b).	
(v) Alle ander werknemers, manlik of vroulik:—	
(a) Gekwalifiseerd	2 0 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die derde drie maande	1 2 0
Die vierde drie maande	1 4 0
Die vyfde drie maande	1 6 0
Die sesde drie maande	1 8 0
Die sewende drie maande	1 10 0
Die agste drie maande	1 12 6
Die negende drie maande	1 15 0
Die tiende drie maande	1 17 6
En daarna	2 0 0

(2) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon, wat te eniger tyd voor of op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, aan 'n werknemer betaal word, te verminder.

(3) Werknemers werksaam op die vervoerbandstelsel moet die lone soos voorgeskryf plus 10 persent ontvang.

(4) Vir die doel om die minimum loon te bereken waartoe 'n leerling deur die duur van sy diens geregtig sal word, word sodanige verhoging betaalbaar op die datum van ontstaan van sodanige verhoging tensy die werknemer uit eie beweging van sy werk af weggebly het vir 'n langer tydperk of tydperke as gesamentlik 7 dae in enige van die driemaandelikse of sesmaandelikse kwalifiserende tydperke wat in hierdie artikel bepaal is. Die datum van ontstaan van 'n verhoging waarop 'n loonverhoging verskuldig is aan hom kan vorentoe geskuif word in ooreenstemming met die ekwivalent van die getal dae bo 7 dae wat hy uit eie beweging van sy werk afwesig was gedurende enige van sy driemaandelikse of sesmaandelikse kwalifiserende tydperke.

(5) Verandering van lone weens lewenskoste:—

- (a) Die lone voorgeskryf in subartikels (1) en (3) van hierdie artikel is betaalbaar terwyl die kleinhandel-prysindeks onder 1000 bly.
- (b) As die kleinhandel-prysindeks tot 1000 of daarbo styg, moet die lone aldus voorgeskryf met 5 persent verhoog word terwyl sodanige indekssyfer tussen 1000 en 1049 bly, met 10 persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1050 en 1099 bly en met 15 persent terwyl sodanige indekssyfer op 1100 bly of daarbo is.
- (c) Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken kleinhandel-prysindeks die indeks betreffende kos, brandstof, ligte en huurgeld vir die stad Durban in vergelyking met homself soos beraam deur die Direkteur van Sensus en bekendgemaak in die *Maandbulletin van Unie-statistiek*.

- (d) Any adjustments to the wages prescribed as may be necessary in terms of this sub-section shall be made as from the first pay-day of the month following the publication of the *Monthly Bulletin of Statistics* which reflect the change in the retail price index.

5. TASK-WORK AND PIECE-WORK.

(1) The employer shall pay to an employee who is employed on piece-work or task-work in the Clothing Industry, the remuneration agreed upon for such piece-work or task-work performed during any week, provided that such amount shall not be less than the wage which the employer would be obliged to pay him under this Agreement if the employer had employed him not as a piece-worker or task-worker, but as a time-worker to perform the same class of work, during the same week.

(2) In any establishment in which employees are engaged on piece-work or task-work, the employer shall keep a legible copy of the piece-work and/or task-work rates in operation from time to time, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees, and shall not under any circumstances pay a rate lower than that exhibited in such establishment.

6. SHORT TIME.

(1) Where short time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day be employed for at least half a day or be paid half a day's wages in lieu thereof.

(2) If owing to slackness of trade it is found impossible to work full time, short time shall be worked by distributing the work available evenly, as far as practicable, in any Section or Department concerned.

(3) When it is necessary to introduce short time in any factory the Time and Wage Register shall be suitably endorsed in respect of each employee so affected.

7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages, and other remuneration shall be paid in sealed envelopes, showing the name of employee, total hours worked, amount paid, and the date up to which payment is made. Such payments, shall be made in cash weekly on Fridays, at the establishment of the employer between the hours of 4 p.m. and the normal closing time of the establishment, provided that, where an employee's services do not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination.

(2) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed or by his representative.

(3) An employee, who in any week is employed on two or more classes of work for which different weekly wages are herein prescribed, shall for such week be paid the highest of such different weekly wages.

(4) No deduction of any description shall be made from amounts due to an employee in respect of wages or overtime, provided that—

- where an employee is absent from work a pro rata amount for the actual time lost, may be deducted;
- any establishment where the regular weekly hours of work are less than 46, the employees may be paid for the actual number of hours worked at the hourly rate provided that subject to the provisions of section 6 (1) and 7 (4) (a) of this Agreement, and except as provided in paragraph (f) of this sub-section, an employee shall not be paid less than 43 hours in any one week;
- with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds;
- contributions to Council funds shall be deducted in terms of section 18 of this Agreement, and contributions to the funds of the Trade Union shall be deducted in terms of section 19 (3) of this Agreement.
- the cost of scissors supplied to employees may be deducted;
- if, owing to the accidental stoppage of machinery, no work is available for an employee, deductions may be made by the employer from the wage of such employer only for the time lost which is in excess of one hour, in respect of each stoppage;
- any amount paid by an employer, compelled by any law ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee, may be deducted;
- contributions to the Sick Benefit Fund shall be deducted in terms of section 27 (2) of this Agreement;
- contributions to the Unemployment Benefit Fund shall be deducted in terms of section 28 (2) (ii) of this Agreement.

8. HOURS OF WORK AND OVERTIME.

(1) Save as is otherwise provided for in this Agreement no employer shall require or permit an employee, other than one

- (d) Alle wysigings van die lone aldus voorgeskryf wat nodig mag wees ingevolge hierdie subartikel moet gedoen word vanaf die eerste betaaldag in die maand wat volg op die publikasie van die *Maandbulletin van Statistiek* wat die verandering in die kleinhandel-prysindeks aantoon.

5. TAAK- EN STUKWERK.

(1) Die werkgever moet aan 'n werknemer wat stukwerk in die klerasienywerheid verrig die ooreenkomende besoldiging betaal vir sodanige stuk- of taakwerk deur hom gedurende enige week verrig, met dien verstande dat sodanige bedrag nie minder mag wees as die loon wat die werkgever ingevolge hierdie Ooreenkoms aan hom sou moet betaal indien die werkgever hom nie as 'n stukwerker of taakwerker maar as 'n tydwerker te werk gestel het om dieselfde soort werk gedurende dieselfde week te verrig.

(2) In enige inrigting waarin werknemers stuk- of taakwerk verrig, moet die werkgever 'n leesbare afskrif van die stuk- en/of taakwerk-tariewe wat van tyd tot tyd van krag is, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers vertoon hou en onder geen omstandighede mag hy teen laer tariewe betaal as dié wat in sodanige inrigting vertoon word nie.

6. KORTTYD.

(1) Indien in enige inrigting korttyd gewerk of ingevoer word, is 'n werknemer, wat op enige dag by die inrigting opdaag, tensy hy op die vorige dag kennis gekry het dat sy dienste nie op daardie dag nodig sal wees nie, geregtig om op sodanige dag, vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om in plaas daarvan minstens 'n halfdag se loon te ontvang.

(2) Indien dit weens bedryfslapheid onmoontlik gevind word om voltyd te werk, moet korttyd in enige betrokke afdeling of departement gewerk word deur die beskikbare werk soveel moontlik eweredig te verdeel.

(3) As dit in enige fabriek nodig gevind word om korttyd in te voer, moet die Tyd- en Loonregister ten opsigte van elke werknemer aldus geraak, behoorlik geëndosseer word.

7. BETALING VAN LONE EN OORTYD.

(1) Lone en bedrae verskuldig vir oortyd, moet betaal word in toegeplakte koevertes wat die naam van die werknemer, totale aantal ure gewerk, bedrag betaal, en die datum tot wanneer betaling gemaak is, aantoon. Sodanige betaling moet weekliks op Vrydae by die inrigting van die werkgever tussen die ure 4 nm. en die gewone sluitingsuur van die inrigting in kontant gedoen word, met dien verstande dat indien 'n werknemer se diens nie op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting eindig nie, enige bedrae wat aan hom verskuldig is onmiddellik by sodanige diensbeëindiging betaal moet word.

(2) Indien in enige inrigting werk verrig word deur werknemers wat in groepe of spanne georganiseer is, moet die verdienstes van elke werknemer deur die werkgever in wies inrigting die werk verrig word, of deur sy verteenwoordiger, aan hom uitbetaal word.

(3) Aan 'n werknemer wat gedurende enige week twee of meer soorte werk waarvoor verskillende weeklikse lone hierin voorgeskryf is, moet verrig, moet ten opsigte van sodanige week die hoogste van sodanige verskillende weeklikse lone betaal word.

(4) Geen bedrag, van watter aard ook, mag van bedrae aan werknemers verskuldig ten opsigte van lone, of oortydwerk, afgetrek word nie; met dien verstande dat—

- indien 'n werknemer van die werk afwesig is, 'n pro rata bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;
- werknemers betaal mag word vir die werklike getal ure wat hulle gewerk het in enige inrigting waar die weeklikse werkure minder as 46 is, met dien verstande dat, onderhewig aan die bepalinge van artikels 6 (1) en 7 (4) (a) van hierdie Ooreenkoms en behoudens die bepalinge van paragraaf (f) van hierdie subartikel, 'n werknemer vir minstens 43 uur gedurende enige afsonderlike week betaal moet word;
- met skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir versekerings- of pensioenfonds, deur 'n werkgever afgetrek mag word;
- bydraes aan die Raadsfondse ingevolge artikel 18 van hierdie Ooreenkoms en bydraes tot die vakverenigingsfondse moet ingevolge artikel 19 (3) van hierdie Ooreenkoms afgetrek word;
- die koste van skere aan werknemers verskaf, afgetrek mag word;
- indien daar, weens onvoorsiene stilstand van masjinerie, geen werk vir 'n werknemer te doen is nie, deur die werkgever alleen vir verlore tyd van meer as een uur, ten opsigte van elke stilstand, van die loon van sodanige werknemer kortings gemaak mag word;
- enige bedrag deur 'n werkgever betaal ten behoeve van 'n werknemer ingevolge 'n verpligting hom opgelê kragtens enige wet, ordonnansie of regsgeding, afgetrek mag word;
- bydraes tot die siekteversekeringsfonds ingevolge artikel 27 (2) van hierdie Ooreenkoms afgetrek mag word;
- bydraes tot die Werkloosheid-bystandfonds ingevolge artikel 28 (2) (ii) van hierdie Ooreenkoms afgetrek mag word.

8. WERKURE EN OORTYD.

(1) Geen werkgever mag, behalwe soos anders in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf mag wees, van sy werknemer, behalwe

exclusively employed as a caretaker or watchman—

- (a) to work for more than 46 hours, excluding meal times, in any one week; or
- (b) to work for more than 8 hours, excluding meal times, on any one day:

Provided that in any factory in which—

- (i) on one day in every week the ordinary hours of work are not more than five, an employee may be required or permitted to work for an additional period not exceeding half an hour on each of the remaining days of the week; or
- (ii) the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any work-day be required or permitted to work for an additional period not exceeding one and a quarter hours; or

- (c) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour:

Provided that for the purpose of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

- (d) who is a female, to work—

- (i) between six o'clock p.m. and six o'clock a.m.; or
- (ii) after one o'clock p.m. on more than five days in any week.

(2) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) and (b) of sub-section (1) and save as is provided for in sub-section (3) of this section, an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period, not exceeding in any one week—

- (a) 8 hours; or
- (b) a number of hours (which may exceed 8) fixed by the Council by notice in writing to the employer, specifying the employee, or the class of employee, in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid:

Provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

- (a) for more than two hours on any day;
- (b) on more than three consecutive days;
- (c) on more than sixty days in any year;
- (d) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he had—
 - (i) given notice thereof to such employee before mid-day; or
 - (ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
 - (iii) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(3) An employee who works in any establishment on a Saturday for longer than 5 hours or on any other weekday for longer than 8, 8½ or 9½ hours, as the case may be [vide sub-section (1)], or for more than 46 hours in any one week, shall for each hour or part of an hour worked in excess of that number of hours, be paid, if a time worker, not less than one and one-third times his weekly wage divided by 46, and, if a piece-worker, not less than one and one-third times the piece-work rates, provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(4) (a) An employee who works on a Sunday shall be paid not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day.

(b) Whenever an employee works on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day, his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(5) The employer shall grant to each employee a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable the middle of each morning and each afternoon work-period, and such interval, shall be reckoned as portion of the usual working hours, but no employer shall require an employee to perform work during such interval.

For the purpose of this sub-section, the first half of any working shift of more than 5 hours shall be deemed to be a morning work period, and the second half of any such shift, an afternoon work period.

(6) No employee shall be required to work overtime without his consent.

(7) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

(8) No employer shall allow any employee to work overtime unless permission has been obtained in writing from the Industrial Council prior to the performance of such work.

In cases of urgency, the Secretary may issue provisional authority, which shall be valid until the next meeting of the Council.

(9) The maximum number of hours, including overtime, to be worked in any establishment shall in no case exceed 54 hours in any one week.

van een uitsluitlik in diens as 'n opsigter of wag, vereis of hom toelaat om—

- (a) vir meer as 46 uur, behalwe etenstye, in enige afsonderlike week te werk nie; of
- (b) vir meer as 8 uur, behalwe etenstye, op enige afsonderlike dag te werk nie;

met dien verstande dat in enige fabriek waarin—

- (i) die gewone werkure op een dag in elke week hoogstens vyf is, van 'n werknemer vereis of hy toegelaat kan word om vir 'n bykomende tydperk van hoogstens 'n halfuur op elk van die ander dae van die week te werk; of
- (ii) die werknemers gewoonlik op hoogstens vyf dae in die week werk, 'n werknemer op enige werkdag vereis of toegelaat kan word om vir 'n bykomende tydperk van hoogstens een-en-n-kwart uur te werk; of

- (c) vir 'n onafgebroke tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke tydperk van minstens een uur nie;

met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n pouse van minder as 'n uur as onafgebroke beskou moet word;

- (d) as sy 'n vrou is—

- (i) tussen sesuur nm. en sesuur vm. te werk nie; of
- (ii) na eenuur nm. op meer as vyf dae in enige week te werk nie.

(2) 'n Werkgever kan, niesteenstaande die bepalings van paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) en behalwe soos bepaal in subklousules (3) van hierdie artikel, van sy werknemer verlang of hom toelaat om oortyd te werk vir 'n totale tydperk in enige afsonderlike week van hoogstens—

- (a) 8 uur; of

- (b) 'n aantal uur (wat meer as 8 kan wees) deur die Raad vasgestel en deur skriftelike kennisgewing aan die werkgever meegedeel met bepaling van die werknemer, of die kategorie werknemer, ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is, asook die tydperk waarvoor en die voorwaardes waaronder dit geldig is:

Met dien verstande dat geen werkgever van 'n vroulike werknemer kan vereis of haar toelaat om oortyd—

- (a) vir meer as twee uur op enige dag te werk;
- (b) op meer as drie opeenvolgende dae;
- (c) op meer as sestig dae enige jaar;
- (d) na beëindiging van haar gewone werkure vir meer as een uur enige dag, tensy hy—
 - (i) sodanige werknemer voor 12 uur middag daarvan in kennis gestel het; of
 - (ii) sodanige werknemer met 'n toereikende ete voorsien het alvorens sy met oortyd moet begin; of
 - (iii) sodanige werknemer 'n toelae van 1s. 6d. betyds genoeg betaal het ten einde 'n ete te neem voordat met oortyd begin word.

(3) Aan 'n werknemer wat in enige inrigting op 'n Saterdag langer as 5 uur of op enige ander weekdag, al na gelang van die geval, langer as 8, 8½ of 9½ uur [sien subartikel (1)], of gedurende enige afsonderlike week langer as 46 uur werk, moet vir elke uur of deel van 'n uur so daardie aantal ure gewerk, in die geval van 'n tydwerker minstens een-en-eenderdemaal sy weekloon, gedeel deur 46, en in die geval van 'n stukwerker, teen minstens een-en-eenderdemaal die stukwerkloone betaal word, met dien verstande dat indien oortyd wat op 'n daaglikse basis bereken is van dié wat op 'n weeklikse basis bereken is, verskil, die loon wat die gunstigste vir die werknemer is, betaal moet word.

(4) (a) 'n Werknemer wat Sondag werk, moet minstens tweemaal die besoldiging betaalbaar betaal word ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk word.

(b) As 'n werknemer op Goede-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk, moet sy werknemer hom besoldig teen minstens sy gewone loonskaal ten opsigte van die hele tydperk op sodanige dag gewerk, behalwe die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie so gewerk het nie.

(5) Die werkgever moet aan elke werknemer, so na as doenlik teen die middel van elke voor- en namiddag-werktydperk, 'n rustyd van minstens tien minute toestaan en sodanige tussenpose moet as deel van die gewone werkure beskou word, maar gedurende sodanige tussenpose mag geen werkgever van 'n werknemer vereis om werk te verrig nie. Vir die toepassing van hierdie subartikel moet die eerste helfte van enige werkskof van langer as 5 uur as die voormiddag- en die tweede helfte van enige sodanige skof as die namiddag-werktydperk beskou word.

(6) Geen werknemer mag vereis of toegelaat word om sonder sy toestemming oortyd te werk nie.

(7) Geen werknemer mag ontslaan of in sy werk benadeel word omdat hy geweier het om oortyd te werk nie.

(8) Geen werkgever mag 'n werknemer toelaat om oortyd te werk nie tensy vooraf skriftelik toestemming van die Nywerheidsraad verkry is. In dringende gevalle mag die Sekretaris in voorwaardelike magtiging uitreik, wat geldig is tot die volgende sitting van die Raad.

(9) Die maksimum aantal ure wat met inbegrip van oortyd gedurende enige afsonderlike week en enige inrigting gewerk mag word, mag nie 54 oorskry nie.

9. WORK IN THE CLOTHING INDUSTRY.

- (1) No employer shall require his employees to work and no employee shall work in premises other than—
- (a) an establishment provided, equipped, maintained and controlled by such employer, and which shall be registered with the Council, in terms of section 13 of this Agreement, or
 - (b) in a factory registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, No. 22 of 1941, of which he is the occupier.
- (2) No work in the Clothing Industry shall be performed in a dwelling-house.

10. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

(1) *Shirt and Clothing Section.*

- (i) *Cutters, Bespoke:* Two qualified cutters shall be employed before one learner cutter may be employed, and the number of learner cutters shall not exceed one to every two qualified cutters.
- (ii) *Tailors, Bespoke:* One qualified tailor shall be employed before a learner may be employed, and the number of learner tailors shall not exceed one to each qualified tailor.
- (iii) *Tailorers, Bespoke:* Two qualified male tailors shall be employed before a qualified female tailorers may be employed, and the number of female tailorers shall not exceed one to every two male tailors. The number of learner tailorers shall not exceed one to each qualified tailorers.
- (iv) *Cutters:* One first grade cutter shall be employed in an establishment before second grade cutters may be employed. To each first or second grade cutter there shall be allowed one learner cutter. Not more than 5 other cutters or learners shall be allowed to each first grade cutter.
- (v) *Male Employees, excepting those employed under sub-sections (iii), (iv) and (v) of section 4 (1) (A):* One qualified male employee shall be employed before a male learner may be employed and the number of male learners who may be employed shall not exceed two learners to each qualified male employee.
- (vi) *Female Employees, excepting those employed under sub-sections (iii), (iv) and (v) of section 4 (1) (A):* One qualified female employee shall be employed before a female learner may be employed, and the number of female learners who may be employed shall not exceed three learners to each qualified female employee.

(2) For the purpose of this section, a learner who is being paid not less than the wage of a qualified employee may be deemed to be a qualified employee, and a female employee earning not less than a qualified male employee may be deemed to be a qualified male employee.

11. HOLIDAY LEAVE.

(1) Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays, and all employees shall be entitled to leave on May Day without pay. Each employee whether on time or piece-work, who, in any calendar year has completed 12 months' employment with the same employer, shall be entitled to two weeks' holiday on full pay, at the weekly wage applicable to his occupation, at the time holiday pay falls due and based on a 46-hour week: Provided that—

- (a) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912); and
- (b) if any public holiday referred to above falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave on full pay.

(2) An employee who in any calendar year has not completed 12 months' employment with the same employer, shall be paid for each completed period of 30 days, in lieu of such leave, one-sixth of the weekly wage applicable to his occupation. Should an employee's services be terminated before the end of the calendar year, leave pay shall become due and shall be forwarded immediately by the employer to the Secretary of the Council, P.O. Box 1331, Durban, for disbursement to the employee.

(3) An employer who closes his factory in any year during November and/or December shall pay to those employees who have been discharged or put on short time through such closure, annual holiday pay computed on the basis as though the employees had worked to the end of that calendar year, and, in addition, shall pay such employees for Dingaan's Day and Christmas Day.

(4) A list of all employees, showing name, rate of pay, period of employment for which leave is due and amount of leave pay shall, together with a remittance for the full amount

9. WERK IN DIE KLERASIENYWERHEID.

(1) Geen werkgever mag van sy werknemer vereis om werk te verrig nie en geen werknemer mag werk verrig nie in ander persele as—

- (a) 'n inrigting wat deur sy werkgever verskaf, toegerus, instandgehou en beheer word, en wat by die Raad ingevolge artikel 13 van hierdie Ooreenkoms geregistreer is, of
 - (b) 'n fabriek, geregistreer ingevolge die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, No. 22 van 1941, waarvan hy die okkupeerder is.
- (2) Geen werk in die klerasienywerheid mag in 'n woonhuis verrig word nie.

10. VERHOUDING VAN WERKNEMERS.

(1) *Hemp- en kleren-afdeling.*

- (i) *Snyers, op maat:* Twee gekwalifiseerde snyers moet in diens wees voordat een leerlingsnyer in diens geneem mag word, en die getal leerling-snyers moet hoogstens een vir elke twee gekwalifiseerde snyers wees.
 - (ii) *Kleremakers, op maat:* Een gekwalifiseerde kleremaker moet in diens wees voordat 'n leerling in diens geneem mag word, en die getal leerling-kleremakers moet hoogstens een vir elke gekwalifiseerde kleremaker wees.
 - (iii) *Kleremaakster, op maat:* Twee gekwalifiseerde kleremakers moet in diens wees voordat 'n gekwalifiseerde kleremaakster in diens geneem mag word, en die getal kleremaaksters moet hoogstens een vir elke twee kleremakers wees. Die getal leerlingkleremaaksters moet hoogstens een vir elke gekwalifiseerde kleremaakster wees.
 - (iv) *Snyers:* Een snyer, graad een, moet in 'n inrigting in diens wees voordat snyers, graad twee, in diens geneem mag word. Vir elke snyer, graad een of graad twee, mag een leerlingsnyer in diens geneem word. Vir elke snyer, graad een, mag hoogstens 5 ander snyers of leerlinge in diens geneem word.
 - (v) *Manlike werknemers, behalwe dié wat onder sub-artikels (iii), (iv) en (v) van artikel 4 (1) A val:* Een gekwalifiseerde manlike werknemer moet in diens wees voordat 'n manlike leerling in diens geneem mag word, en die getal manlike leerlinge wat in diens geneem mag word, moet hoogstens twee leerlinge vir elke gekwalifiseerde manlike werknemer wees.
 - (vi) *Vroulike werknemers, behalwe dié wat onder sub-artikels (iii), (iv) en (v) van artikel 4 (1) A val:* Een gekwalifiseerde vroulike werknemer moet in diens wees voordat 'n vroulike leerling in diens geneem mag word, en die getal vroulike leerlinge wat in diens geneem mag word moet hoogstens drie leerlinge vir elke gekwalifiseerde vroulike werknemer wees.
- (2) Vir doeleindes van hierdie artikel mag 'n leerling, aan wie minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer betaal word as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word, en 'n vroulike werknemer wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde manlike werknemer verdien, kan as 'n gekwalifiseerde manlike werknemer beskou word.

11. VAKANSIEVERLOF.

(1) Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae met betaling en alle werknemers is geregtig tot verlof op Meidag sonder betaling. Elke werknemer, werksaam op tyd- of stukwerk, wat in enige kalenderjaar vir 12 maande by dieselfde werkgever in diens was, is geregtig op twee weke vakansie met volle betaling teen die weeklikse loon wat op sy beroep van toepassing is, ten tye as betaling vir vakansie verskuldig is en op 'n week van 46 uur gebaseer. Met dien verstande dat—

- (a) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wanneer die werknemer onder kennisgewing van diensbeëindiging is nie, of vredeopleiding ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), nie; en
 - (b) as enige openbare vakansiedag waarna hierbo verwys word in die tydperk van sodanige verlof val, moet sodanige vakansiedag by genoemde tydperk as 'n verdere verloftydperk met volle loon gevoeg word.
- (2) 'n Werknemer wat in enige kalenderjaar nie 12 maande diens by dieselfde werkgever gedoen het nie, moet vir elke voltooid tydperk van 30 dae, in plaas van sodanige verlof, een-sesde van die weeklikse loon wat op sy beroep van toepassing is, betaal word. As die werknemer diens beëindig voor die einde van die kalenderjaar, is verlofbetaling dan verskuldig en moet onmiddellik aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1331, Durban, vir betaling aan die werknemer gestuur word.
- (3) 'n Werkgever wat sy fabriek in enige jaar gedurende November en/of Desember sluit, moet aan dié werknemers wat weens sodanige sluiting ontslaan is of korttyd werk, jaarlikse verlofbetaling betaal bereken op die basis asof die werknemers tot die einde van daardie kalenderjaar gewerk het, en moet sodanige werknemers verder vir Dingaansdag en Kersdag betaal.
- (4) 'n Lys van alle werknemers met vermelding van hul name, loonskale, werktidperke waarvoor verlof verskuldig is en bedrag van verlofbetaling moet, tesame met betaling vir die

due, be forwarded by the employer to the Council, not later than the 7th December each year, and such leave pay shall be distributed by the Council not later than the 24th December following.

(5) Holidays due shall be granted each year during which this Agreement is operative, between the 15th December and the 15th January ensuing.

(6) Any period during which an employee—

- (a) is on leave in terms of this section; or
- (b) undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or
- (c) is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or

(d) is absent from work owing to illness; shall be deemed to be employment for the purposes of sub-section (1) and (2):

Provided that—

- (i) the provisions of paragraph (d) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee, not being an employee referred to in sub-paragraph (ii), fails, after a request for such a certificate by the employer to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months' employment, which is in excess of 30 days;
- (ii) an employee whose employer is required in terms of any Act of Parliament to provide for the care and treatment of such employee when sick or injured, shall not be required to submit a certificate by a medical practitioner in respect of any period of absence referred to in sub-paragraph (i).

12. PREMIUMS.

No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

13. REGISTRATION OF EMPLOYERS

(1) Every employer who has not already done so in pursuance of a previous Agreement shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every such person entering the industry after that date, shall, within one month of commencing operations by him, forward to the Secretary of the Council, Box 1331, Durban, the following particulars, which shall be in writing and signed by him:—

- (a) The trading name and business address of the establishment.
- (b) The full name and residential addresses of all partners and/or directors.
- (c) The full name and residential address of the responsible manager.
- (d) Section or sections of the industry in which he is engaged.

(2) Written notification shall be sent to the Council by every employer of any alteration in respect of any details supplied in terms of sub-section (1) of this section, and such notification shall be given within 14 days of such alteration.

14. CERTIFICATES OF SERVICE.

(1) (a) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. The certificates shall show the employee's full name, address, age, occupation, rate of pay and wage due, together with the dates of the employee's entering and leaving the service of the employer.

(b) All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively and a duplicate of each certificate shall be retained by him.

(c) A duplicate copy of each certificate issued in terms of this sub-section shall be forwarded to the Secretary of the Council within seven days of issue thereof.

(2) An employer shall, before engaging an applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued by the Council specifying the experience, if any, the applicant has had, and such certificate shall be issued by the Council to such applicant on his request.

(3) The Council shall have power to withdraw any certificate of service which is subsequently found to contain incorrect information. The Council shall, upon being furnished with the correct information, issue a fresh certificate in lieu thereof.

15. TERMINATION OF SERVICE.

(1) An employee or his employer shall give not less than one week's notice in writing to terminate the contract of service or pay a sum equal to not less than one week's wages in lieu thereof—such notice to run from the ordinary pay day of the employee.

This section shall not affect—

- (a) the right of an employee or employer to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
- (b) any agreement between an employer and employee which provides for a period of notice longer than one week in which event wages in lieu of notice shall be correspondingly increased, provided, however, that an

volle bedrag verskuldig, deur die werkgewer aan die Raad gestuur word voor of op 7 Desember elke jaar en sodanige verlofbetaling moet deur die Raad uitbetaal word voor of op 24 Desember daaropvolgend.

(5) Verskuldigde vakansies moet gedurende elke jaar wat hierdie Ooreenkoms in werking is, tussen 15 Desember en die daaropvolgende 15 Januarie toegestaan word.

(6) Enige tydperk wat 'n werknemer—

- (a) ingevolge hierdie artikel met verlof is; of
- (b) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, vredesopleiding ondergaan; of
- (c) volgens opdrag of op versoek van die werkgewer van werk afwesig is; of

(d) weens siekte van werk afwesig is; moet vir die toepassing van subartikels (1) en (2) as diens beskou word:

Met dien verstande dat—

- (i) die bepalinge van paragraaf (d) nie van toepassing is nie ten opsigte van enige afwesigheids tydperk van meer as drie opeenvolgende dae weens siekte, as die werknemer, behalwe 'n werknemer genoem in subparagraaf (ii), in gebreke bly om, nadat die werkgewer om 'n sertifikaat gevra het, dit by die werkgewer in te dien, d.w.s., 'n sertifikaat van 'n geneesheer dat hy weens siekte belet is om sy werk te doen, of ten opsigte van daardie gedeelte van enige totale afwesigheids tydperk gedurende enige twaalf maande diens, wat langer as 30 dae is;

- (ii) 'n werknemer wie se werkgewer ingevolge enige Wet van die Parlement vereis word om voorsiening te maak vir die sorg en behandeling van sodanige werknemer, as hy siek of beseer is, word nie vereis om 'n sertifikaat van 'n geneesheer ten opsigte van enige afwesigheids tydperk genoem in subparagraaf (i) in te dien nie.

12. ONDERRIGGELDE.

Vir opleiding van 'n werknemer mag geen premie deur 'n werkgewer gevra of aangeneem word nie.

13. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) Elke werkgewer wat dit nie reeds voorheen ingevolge 'n vorige Ooreenkoms gedoen het nie, moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke sodanige persoon wat na daardie datum in die nywerheid kom, moet binne een maand nadat hy werksaamhede aanvaar het, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1331, Durban, die volgende besonderhede skriftelik en deur die werkgewer onderteken, stuur:—

- (a) Die handelsnaam en besigheidsadres van die inrigting.
- (b) Die volle naam en woonadres van al die vennote en/of direkteurs.
- (c) Die volle naam en woonadres van die verantwoordelike bestuurder.
- (d) Afdeling of afdelings van die nywerheid waarin hy werksaam is.

(2) Skriftelike kennisgewing van enige verandering ten opsigte van enige besonderhede soos verskaf ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel, moet deur elke werkgewer aan die Raad gestuur word, en sodanige kennisgewing moet binne 14 dae na sodanige verandering gegee word.

14. DIENSSERTIFIKATE.

(1) (a) Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers wanneer hy die werkgewer se diens verlaat, kosteloos 'n dienssertifikaat uitreik. Die sertifikaat moet die volgende besonderhede bevat: die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, beroep, loonskaal en verskuldigde loon, asook die datums waarop die werknemer by die werkgewer in en uit diens getree het.

(b) Alle sertifikate, wat deur elke werkgewer uitgereik word, moet in volgorde genummer word en die werkgewer moet van sodanige sertifikaat 'n duplikaat hou.

(c) 'n Duplikaat van elke sertifikaat wat ingevolge hierdie subartikel uitgereik is, moet binne sewe dae vanaf uitreiking daarvan aan die Sekretaris van die Raad gestuur word.

(2) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant vir werk in diens neem van sodanige applikant 'n dienssertifikaat eis wat deur die Raad uitgereik is en waarin die ervaring van die applikant, indien enige, bepaal is en sodanige sertifikaat moet op versoek van sodanige applikant deur die Raad aan hom uitgereik word.

(3) Die Raad is gemagtig om enige dienssertifikaat, wat na uitreiking bevind is om onjuiste inligting te bevat, in te trek. Die Raad moet, nadat die juiste inligting verstrek is, 'n nuwe sertifikaat in plaas daarvan uitreik.

15. DIENSBEEÏNDIGING.

(1) Om die dienskontrak te beëindig, moet 'n werknemer of sy werkgewer die diens minstens een week vooraf skriftelik opse of in plaas daarvan 'n bedrag gelyk aan een week se loon uitbetaal; sodanige diensopsegging tel vanaf die gewone betaaldag van die werknemer.

Hierdie artikel maak geen inbreuk op—

- (a) die reg van 'n werknemer of werkgewer om weens enige gegronde rede deur die Wet as voldoende erken, die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig nie;
- (b) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstydperk as een week in watter geval loon in plaas van diensopsegging diensooreenkomsdig verhoog moet word, met dien verstande egter dat van 'n werknemer, wat

employee who is working short time in any week on the instructions of the employer shall not in such week be required to give notice to terminate his contract of service.

(2) This section shall not apply to an employee who is engaged on trial for a period not exceeding two weeks.

(3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work through illness, the employer having been notified within three days of commencement of such illness, and such notice being supported by a medical certificate, provided that the period of absence shall not exceed two weeks.

(4) An employee shall be struck off the register after two weeks' unauthorised absence from work.

16. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section a licence signed by him setting out—

- the full name of the person concerned;
- the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
- the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- number consecutively all licences issued; and
- retain a copy of each licence issued; and
- where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned;
- a copy of each licence issued shall be forwarded to the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 940, Durban.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section.

17. PERSONS UNDER THE AGE OF 15 YEARS.

No employer shall employ any person under the age of 15 years.

18. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Three pence shall be deducted on the second pay day following the date of coming into operation of the Agreement, and at the expiry of every period of 14 days thereafter, by each employer from the wages of each of his employees for whom minimum wages have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount, which shall be contributed by the employer, shall be forwarded together with a list detailing particulars of contributions by the latter to the Secretary of the Council, Durban, within one week of its collection.

19. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

(1) No member of the employers' organization shall give employment for a period longer than one month to any employee who is not a member of the trade union, provided that this sub-section shall not apply where, in the opinion of the Council, membership of the union has been refused without good and sufficient cause, and the applicant has reported such refusal to the Council, within thirty days.

(2) Proof of membership of the trade union shall be the production of a membership card issued by and on the authority of the union.

(3) Every employer shall, by authority of this Agreement, deduct from the weekly wages of each of his employees affected by this Agreement, the amount of weekly subscription payable by such employees to the Trade Union, and shall forward the amount thus deducted month by month, and not later than the tenth of each month, together with a list showing the names of the employees and the amounts, to the Secretary of the Council, who shall in turn, forward same to the Secretary of the Trade Union.

(4) The provisions of this section shall not apply to employees in the Industry whilst they continue in the service of the employer by whom they were employed on the 7th June, 1937.

20. ORGANIZATION OF EMPLOYEES.

(1) Every employer shall permit any person or persons authorized by the Trade Union and by the Council in writing, to enter from time to time, his establishment during the lunch hour for the purpose of—

- interviewing employees on trade union matters;
- enrolling new members;

gedurende enige week op las van die werkgewer kort-tyd werk, nie geëis mag word om gedurende sodanige week die diens op te se ten einde sy dienskontrak te beëindig nie.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing op 'n werknemer wat vir 'n proeftydperk van hoogstens twee weke in diens geneem is nie.

(3) Geen werkgewer mag enige werknemer ontslaan weens sodanige werknemer se afwesigheid van sy werk, te wyte aan siekte nie as die werkgewer binne drie dae na aanvang van sodanige siekte in kennis gestel is en sodanige kennis-gewing vergesel is van 'n doktersertifikaat; met dien verstande dat die tydperk van afwesigheid nie 6 weke te bowe mag gaan nie.

(4) 'n Werknemer moet van die register geskrap word na twee weke se ongemagtigde afwesigheid van werk.

16. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad mag vrystelling verleen van enige bepalinge van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon om enige goeie of voldoende rede.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalinge van subartikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling toegestaan is en die tydperk waarvoor dit van krag is, vasstel, met dien verstande dat die Raad, nadat aan die betrokke persoon een week skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat na goedgekenke mag intrek, of die vrystellings-tydperk verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon wat ingevolge die bepalinge van hierdie artikel vrygestel is 'n sertifikaat, deur hom geteken, uitreik, met vermelding van—

- die volle naam van die betrokke persoon;
- die bepalinge van die Ooreenkoms waarvan hy vry-gestel is;
- die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (2) van hierdie artikel waaraan sodanige vrystelling onderworpe is; en
- die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- alle sertifikate wat uitgereik is in volgorde nummer; en
- 'n afskrif van elke uitgereikte sertifikaat hou; en
- waar vrystelling aan 'n werknemer verleen is, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur;
- 'n afskrif van elke sertifikaat wat uitgereik word aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 940, Durban, stuur.

(5) Elke werkgewer en werknemer moet die bepalinge van enige vrystellingsertifikaat, wat ingevolge hierdie artikel uit-gereik is, nakom.

17. PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR.

Geen werkgewer mag enigeen onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.

18. RAADSTONDSE.

Die fondse van die Raad, wat berus by en beheer word deur die Raad, moet op die volgende wyse voorsien word:—

Elke werkgewer moet drie pennies op die tweede betaal-dag wat volg op die datum waarop die Ooreenkoms in werking tree, en by verloop van elke tydperk van 14 dae daarna, van die lone van elk van sy werknemers aftrek vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. Die totale bedrag wat aldus afgetrek word tesame met 'n gelyke bedrag, wat deur die werkgewer byge-dra moet word, tesame met 'n lys wat besonderhede aangaande bydraes uiteensit, moet deur laasgenoemde binne 'n week van insameling daarvan aan die Sekretaris van die Raad, Durban, gestuur word.

19. INDIENSNEMING VAN VAKVERENIGINGSARBEID.

(1) Geen lid van die werkgewersorganisasie mag enige werknemer, wat nie 'n lid van die vakvereniging is nie, vir meer as 'n maand in diens neem nie; met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is nie wanneer, volgens die mening van die Raad, lidmaatskap van die ver-eniging sonder 'n goeie en voldoende rede geweier is en die applikant sodanige weiering binne dertig dae aan die Raad gerapporteer het.

(2) Bewys van lidmaatskap van die vakvereniging is die vertoning van 'n lidmaatskapkaartjie uitgereik deur en op magtiging van die vereniging.

(3) Elke werkgewer moet, kragtens hierdie Ooreenkoms, van die weeklikse loon van elkeen van sy werknemers op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is, die weeklikse bydrae deur sodanige werknemers aan die vakvereniging betaalbaar aftrek en die bedrag aldus afgetrek maandeliks en voor of op die tiende van elke maand tesame met 'n lys van die name van die werknemers en die bedrae aan die Sekretaris van die Raad stuur, wat dit dan aan die Sekretaris van die vakvereniging moet stuur.

(4) Die bepalinge van hierdie artikel is nie van toepassing op werknemers in die nywerheid nie solank hulle by die werk-gewer in diens is by wie hulle op 7 Junie 1937 werksaam was.

20. ORGANISASIE VAN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgewer moet enige persoon of persone wat deur die vakvereniging en die Raad skriftelik daartoe gemag-tig is, toelaat om van tyd tot tyd sy inrigting, gedurende die middagmaalrustyd binne te gaan met die doel om—

- met werknemers te praat oor aangeleenthede van die vakvereniging;
- nuwe lede te werv;

- (c) posting and distributing notices issued by the Trade Union.
- (2) The authorized person or persons shall notify the employer or his representative of his or her intention to visit the establishment.

21. AGENTS.

- (1) The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

The agent shall have the right to—

- enter, inspect, and examine any premises or place in which the Clothing Industry is carried on, at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein;
 - orally examine either alone or in the presence of any other person, as he thinks fit, with respect to matters relating to this Agreement, every employee whom he finds in or about the premises or place, and require such employee to answer the questions put;
 - require the production by an employer of any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, and inspect, examine and copy the same;
 - require the production of, inspect, examine and copy all records of time worked, pay-sheets, books or documents wherein an account is kept of time worked or actual wages, or rates whether by piece or not, paid to any employee whose wages are fixed by this Agreement.
- (2) The agent when entering, inspecting or examining any such place, may take with him an interpreter.
- (3) Every employer and employee upon whom the provisions of this Agreement are binding shall grant to the agent all the facilities referred to above.

22. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall keep a legible copy of this Agreement in both official languages, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees in a form prescribed in the regulations under the Act.

23. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

24. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES OF THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who are representatives of the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

25. WORKING PROPRIETORS AND/OR WORKING PARTNERS.

Working proprietors, and/or working partners engaged in manufacturing operations in the Clothing Industry shall observe the working hours as laid down in section eight of this Agreement.

26. CUT, MAKE AND TRIM.

- For the purpose of this section of the Agreement—
 - "garment" or "garments" shall mean all articles of clothing as defined in section three, "Clothing Industry" or "Industry";
 - "Making-up", for the purpose of this section, shall be deemed to include cutting, making, trimming and pressing, or cutting, making and trimming only, cutting and making only, or making and trimming only, or cutting and trimming only;
 - "principal or contractor" shall mean any person who gives out work on contract to any manufacturer;
 - "manufacturer" means any person to whom work is given out on contract by a principal or contractor
- No "principal" or "contractor" shall make payment to a "manufacturer" at rates lower than the following:—

A. Shirts and Pyjamas.

(i) Shirts—High Grade.

Definition: "High Grade" shall mean a garment of style described in this section which is cut on standard measurements in proportionate sizes, and is fully interlined, and made in the best make possible by that particular manufacturer.

	Per Dozen.	
	In Silk.	
	s. d.	s. d.
Tunic, gauntlet sleeve, concealed stud pocket, double cuffs, double yoke, 2 collars ...	28 9	30 6
Tunic, gusseted sleeve, concealed stud pocket, double cuffs, double yoke, 2 collars ...	27 0	28 9
Tunic, gusseted sleeve, visible stud hole, double cuffs, double yoke, 2 collars ...	25 3	26 6
Tunic, gusseted sleeve, visible stud hole, single cuffs, double yoke, 2 collars ...	24 0	25 3
Gladneck, double yoke, double cuffs ...	26 6	27 6

- (c) kennisgewings van die vakvereniging op te plak en te versprei;
- (2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgewer of sy verteenwoordiger kennis gee van sy of haar voorneme om die inrigting te besoek.

21. AGENTE.

- (1) Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees.

Die agente het die reg om—

- enige perseel of plek waar die klerasienywerheid uitgeoefen word, binne te gaan, te inspekteer en te ondersoek te eniger tyd wanneer hy rede het om te glo dat iemand daarin werksaam is;
 - elke werknemer wat hy op of in die omtrek van die perseel of plek vind, na goeddunke, alleen of in teenwoordigheid van enige ander persoon mondeling te ondervra met betrekking tot sake aangaande hierdie Ooreenkoms en van hom te eis om die vrae wat gestel word te beantwoord;
 - te eis dat enige kennisgewing, boek, lys of geskrif wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, tentoongestel, of opgestel moet word, getoon word en om dit te inspekteer, te ondersoek en 'n afskrif daarvan te maak;
 - te eis dat alle aantekeninge van tyd gewerk, betaaltstate, boeke of geskrifte waarin verslag gehou word van die tyd gewerk en van die werklike lone wat, vir stukwerk of nie, betaal is aan enige werknemer wie se lone in hierdie Ooreenkoms bepaal is, getoon word en om dit te inspekteer, te ondersoek, en 'n afskrif daarvan te maak.
- (2) Wanneer die agent enige sodanige plek binnegaan, inspekteer of ondersoek, mag hy 'n tolk met hom saamneem.
- (3) Elke werkgewer en werknemer op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms bindend is, moet die agent al bovermelde fasiliteite verleen.

22. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale op 'n plek in sy inrigting waar dit maklik toeganklik is vir sy werknemers, tentoongestel hou op die wyse wat in die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, voorgeskryf is.

23. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van die Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van die werkgewers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

24. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger op die Raad is alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad waar te neem.

25. WERKENDE EIENAARS EN/OF WERKENDE VENNOTE.

Werkende eienaars en/of werkende vennote betrokke by fabriekswerksaamhede in die klerasienywerheid moet die werktuure soos bepaal in artikel 8 van hierdie Ooreenkoms nakom.

26. SNY, MAAK EN TOOL.

- (1) Vir die toepassing van hierdie artikel van die Ooreenkoms beteken—

- „kledingstuk" of „kledingstukke", alle kledingstukke soos bepaal in artikel 3, „klerasienywerheid" of „nywerheid";
 - „opmaak", en vir die toepassing van hierdie artikel is daarby inbegrepe sny, maak, tooi en pers, of slegs sny, maak en tooi, slegs sny en maak, of slegs maak en tooi, of slegs sny en tooi;
 - „prinsipaal of aannemer", enige persoon wat werk onder kontrak aan enige vervaardiger uitgee;
 - „vervaardiger", enige persoon aan wie werk deur 'n prinsipaal of aannemer onder kontrak uitgegee word.
- (2) Geen „prinsipaal" of „aannemer" mag 'n „vervaardiger" teen skale wat minder as onderstaande is, betaal nie:—

A. Hemde en pijamas.

(1) Hemde—hoë graad.

Woordbepaling: „Hoë graad" beteken 'n kledingstuk van die soort wat in hierdie artikel beskryf is en wat op standaardmate in eweredige groottes gesny is, en moet heeltemal uitgevoer en na die beste vermoë van daardie besondere vervaardiger gemaak wees.

Per dosyn.

Van sy.

s. d. s. d.

Tuniek, mou met omslaan-mansjet, onsigbare knoopsgat, dubbelmansjette, dubbelskouerstuk, 2 boordjies ...	28 9	30 6
Tuniek, mou met insetsel, onsigbare knoopsgat, dubbelmansjette, dubbelskouerstuk, 2 boordjies ...	27 0	28 9
Tuniek, mou met insetsel, sigbare knoopsgat, dubbelmansjette, dubbelskouerstuk, 2 boordjies ...	25 3	26 6
Tuniek, mou met insetsel, sigbare knoopsgat, enkelmansjette, dubbelskouerstuk, 2 boordjies ...	24 0	25 3
Oop nek, dubbelskouerstuk, dubbelmansjette	26 6	27 0

	Per Dozen.		In Silk.	
	s.	d.	s.	d.
Gladneck, double yoke, single cuffs	25	3	26	6
Collar and pocket, double yoke, double cuffs	25	3	26	6
Collar and pocket, double yoke, single cuffs	24	0	25	3

The above boarded singly, 6d. per dozen extra.

The above, cellophaned singly, 6d. per dozen extra.

All the above styles in boys' sizes, less 10 per cent. off above prices.

(2) Shirts—Medium and Low Grade.

Definition: "Medium and low grade" shall mean a garment other than high grade or "kaffir truck", and shall be recognised by the description as contained in this section.

	Per Dozen.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
Tunic, gusseted sleeve, visible stud-hole, single cuffs, single yoke, 2 collars, fully lined	22	9		
Tunic, gusseted sleeve, visible stud-hole, single cuffs, single yoke, 1 collar, fully lined	20	6		

Above with collar interlined, less 2s. 6d. per dozen.

Above with no interlining in collars, fronts, or cuffs, less 3s. per dozen.

The above boarded singly, 6d. per dozen extra.

The above, cellophaned singly, 6d. per dozen extra.

Shirts with gussets, straight or shaped sleeves, single stitched and unlined throughout, and with no yoke, having neck band and no pocket, and sewn with not more than 10 stitches to the inch, or having collar and one pocket with no stitch limitation 6 6

Extras:—	Per Dozen.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
Labels	0	6		
Saddle	0	6		
Single laid-on yoke	1	3		
Posted armholes	0	6		
Band collar	1	3		
Round cuffs	1	0		
Double stitched side seams	1	0		
Button catch	1	0		
Bone buttons	0	6		
Double yoke on two-piece shirts	2	6		
1 extra plain pocket	0	6		
2 plain pockets with flaps	2	6		
2 pleated pockets with flaps	3	0		
Gladneck	1	3		
Double cuffs	2	6		
Epaulettes, unlined	3	0		
Epaulettes, interlined	3	6		
Boxing, half-dozen	0	6		
Cellophaned	0	6		
Boarded, singly	0	6		
Lined fronts, cuffs, and attached collars ...	1	9		
Loose collars, per dozen collars	3	6		

NOTE.—All shirts made from silk, rayon or other similar materials shall be classed as "High Grade".

(3) Shirts—"Kaffir Truck".

Definition: "Kaffir Truck" shall mean a shirt made from material known in the trade as "cheap jap stripe" as distinct from any other shirting, which is singly stitched throughout, with straight armholes and sewn with a maximum of 7 stitches to the inch and having fresh water, agate or metal buttons.

	Per Dozen.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
(a) With plain collar, 1 patch pocket and long sleeves, gusseted with no saddle	6	0		
(b) Sports shirts with no pockets and short sleeves, no saddle and no gussets	5	6		
(4) Pyjamas.				
(a) Sewn with not more than 10 stitches to the inch, lined or unlined, polo or open neck—				
(1) with buff edges, collar and fronts and no button-hole in trousers	19	9		
(2) With single top stitch on edges and button-hole in trousers	23	6		
(b) All other—				
Polo or gladneck, style in silk	31	3		
Polo or gladneck, style in other materials ...	25	3		

Extras on all Pyjamas:—	Per Dozen.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
Contrasting colours	4	9		
Frogs	7	3		
Boarded (singly)	0	6		
Cellophaned (singly)	0	6		

	Per dosyn.		Van sy.	
	s.	d.	s.	d.
Oop nek, dubbelskouerstuk, enkelmansjette	25	3	26	6
Boordjie en sak, dubbelskouerstuk, dubbelmansjette	25	3	26	6
Boordjie en sak, dubbelskouerstuk, enkelmansjette	24	0	25	3
Bogenoemde elk om karton gevou, 6d. per dosyn ekstra.				
Bogenoemde elk in sellofaan-omslae gevou, 6d. per dosyn ekstra.				
Al bogenoemde soorte in kindergroottes, min 10 persent op bogenoemde pryse.				

(2) Hemde—middelslag en lae graad.

Woordbepaling: „Middelslag en lae graad” beteken 'n kledingstuk behalwe hoë graad of „kaffir truck”, en moet deur die beskrywing daarvan in hierdie artikel herkenbaar wees.

	Per dosyn.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
Tuniek, mou met insetseel, sigbare knoopsgat, enkelmansjette, enkelskouerstuk, 2 boordjies, heeltemal uitgevoer	22	9		
Tuniek, mou met insetseel, sigbare knoopsgat, enkelmansjette, enkelskouerstuk, 1 boordjie, heeltemal uitgevoer	20	6		
Bogenoemde net met boordjie uitgevoer, min 2s. 6d. per dosyn.				
Bogenoemde sonder voering in boordjie, borsstrook of mansjette, min 3s. per dosyn.				
Bogenoemde elk om karton gevou, 6d. per dosyn ekstra.				
Bogenoemde elk in sellofaan-omslag gevou, 6d. per dosyn ekstra.				
Hemde, met insetseels reguit of gefatsoeneerde moue, enkel gestik en heeltemal ongevou, sonder skouerstuk, met kraag en sonder sakke, en met hoogstens tien steke per duim aanmekaargewerk, of met boordjie en een sak sonder steekbeperking	6	6		

Bykomstighede:—	Per dosyn.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
Etiket	0	6		
Rugstuk	0	6		
Enkel skouerstuk bo	1	3		
Ingerygde mousgate	0	6		
Bandboordjies	1	3		
Ronde mansjette	1	0		
Dubbel-gestikte synate	1	0		
Knoophouer	1	0		
Beenknope	0	6		
Dubbelskouerstuk op tweestuk-hemp	2	6		
Een gewone sak ekstra	0	6		
Twee gewone sakke met klappe	2	6		
Twee geplooidde sakke met klappe	3	0		
Oop nek	1	3		
Dubbelmansjette	2	6		
Ongevoerde skouerbelegsele	3	0		
Gevoerde skouerbelegsele	3	6		
In dese verpak, halfdosyne	0	6		
In sellofaan-omslae gevou	0	6		
Om karton gevou, enkel	0	6		
Gevoerde borsstrook, mansjette, met vaste boordjie	1	9		
Los boordjies, per dosyn boordjies	3	6		

LET WEL.—Alle hemde uit sy, „rayon” of ander soortgelyke kledingstowwe vervaardig, moet as „hoë graad” ingedeel word.

(3) Hemde—„kaffir truck”.

Woordbepaling: „Kaffir truck” beteken 'n hemp vervaardig uit kledingstof, in die bedryf bekend as „cheap jap stripe”, verskillend van enige ander soort hemdegoed wat dwarsdeur enkelgestik is, met gewone mousgate en met hoogstens sewe steke per duim vasgewerk is en met „fresh water”, agaatsteen- of metaalknope.

	Per dosyn.		s. d.	
	s.	d.	s.	d.
(a) Met gewone boordjie, een opgestikte sak en lang moue, met insetsele sonder rugstuk	6	0		
(b) Sportshemde sonder sakke en kort moue, sonder insetsele en geen rugstuk	5	6		
(4) Pyjamas.				
(a) Aanmekaargewerk met hoogstens tien steke per duim, gevoer of ongevou, polo- of oop nek—				
(1) met gekleurde kante, kraag en bors en sonder knoopsgat in die broek	19	9		
(2) met enkelnaat om die kante en knoopsgat in die broek	23	6		
(b) Alle andere—				
Polo- of oop nek soort, van sy	31	3		
Polo- of oop nek soort, van ander materiaal	25	3		
Teenstellende kleure	4	9		
Knoopplissies	7	3		
Om karton gevou (enkel)	0	6		
In sellofaan-omslae gevou (enkel)	0	6		

B. Clothing.

The following prices are subject to a rebate of 5 per cent. on 1,000 lots, provided the cloth is delivered to the manufacturer in one lot.

(1) Trousers.

"Best Grade" shall mean all trousers with pressed open seams, fully stayed throughout, whip seams, with best trimmings:—

	Per Dozen.
	s. d.
With 3 pockets	57 6

Extras:—

	Per Dozen.
	s. d.
One pocket	4 9
Cross or jetted pocket	4 9
Extension belt	4 9
Cream or white material, 7s. 3d. per dozen extra on 57s. 6d. per dozen.	

Bespoke: 20 per cent. on best grade prices.

"Medium Grade" shall mean trousers with cut-off fly facings and button catch, lined side straps and flaps, lined flies and with or without pleats. Trousers which do not fall entirely within the definition shall be classed under "Best Grade".

	Per Dozen.
	s. d.
With two straight side pockets and one hip pocket ...	28 9

Extras:—

	Per Dozen.
	s. d.
One pocket	3 6
Cross jet pocket	3 6
Extension belt and button	3 6
Extension belt with hook and eye	7 3
Slant pocket	3 6
Cream or white material, 3s. 6d. per dozen extra on 28s. 9d.	

"Low Grade" shall mean trousers other than "kaffir truck" with two side pockets, 1 flap hip pocket, cut-on fly facings, and button catch, and with or without side straps and/or pleats, side straps and flaps to be unlined and without pocket facings. Trousers which do not fall entirely within this definition shall be classed under "Medium Grade".

	Per Dozen.
	s. d.
With two straight side pockets and 1 hip pocket ...	21 6

Extras:—

	Per Dozen.
	s. d.
One pocket	3 6
Slant pocket	3 6
Extension band with button	3 6
Extension band with hook and eye	7 3
Cream or white material, 3s. 6d. per dozen extra on 21s. 6d.	

"Kaffir truck" shall mean only trousers unlined without pleats or side straps or pocket facings, with single seams, plain calico pockets, wire buckles (if any), cut-on fly facings and button catch and metal buttons. Trousers which do not fall entirely within this definition shall be classed under "Low Grade".

	Per Dozen.
	s. d.
With 2 side pockets only	11 6
With 2 side pockets and 1 hip pocket with flap ...	14 6
Taped	3 6
Heavy khaki over 8 oz., 20 per cent. on above prices.	

(2) Knickers and Shorts (Men's or Boys').**(a) Low Grade:—**

Lined cheapest calico lining, machined throughout, metal buttons:—

Men's	21 6
Boys'	18 0

Unlined, cheapest calico pocketing, metal buttons, with 2 pockets:—

Men's	9 6
Boys'	9 0

Unlined, cheapest calico pocketing, 2 side and one patch pocket

Unlined, 2 pockets, P.T.U.	10 3
Unlined, 2 pockets, P.T.U.	10 9

Extras:—

	Per Dozen.
	s. d.
With permanent turn-up	1 3
Cross or jetted pocket	4 9
Hip pocket with flap	1 9

(b) Other:—

Lined	27 0
Gent's hiking shorts, band tops, three pockets, pleats, 6 belt loops and permanent turn-ups	21 6

B. Boklere.

Onderstaande pryse is onderhewig aan 'n korting van 5 persent op hoeveelhede van 1,000, met dien verstande dat die kledingstof aan die vervaardiger in een hoeveelheid afgeleverd word.

(1) Broeke.

"Beste graad" beteken alle broeke met oopgestrykte nate, dwarsdeur vasgeryg, rolsoom met beste omboersel:—

	Per dosyn.
	s. d.
Met drie sakke	57 6

Bykomstighede:—

	Per dosyn.
	s. d.
Een sak	4 9
Dwars- of sleetsak	4 9
Verlengbare lyfband	4 9
Roomkleurige of wit kledingstof, 7s. 3d. per dosyn ekstra op 57s. 6d. per dosyn.	

Op maat: 20 persent by beste graad pryse.

"Middelslaggraad", beteken broeke met aangewerkte gulpstuk en knoophouer, gevoerde lissies en klappe, gevoerde gulp en met of sonder plooië. Broeke wat nie heeltemal binne hierdie woordbepaling val nie moet onder "beste graad" ingedeel word.

	Per dosyn.
	s. d.
Met twee gewone sysakke en een heupsak	28 9

Bykomstighede:—

	Per dosyn.
	s. d.
Een sak	3 6
Dwars sleetsak	3 6
Verlengbare lyfband en knoop	3 6
Verlengbare lyfband met hakie en ogie	7 3
Skuinssak	3 6
Roomkleurige of wit materiaal, 3s. 6d. per dosyn ekstra op 28s. 9d.	

"Lae graad", beteken broeke, behalwe "kaffir truck", met 2 sysakke, 1 heupsak met klap, aangewerkte gulpstuk en knoophouer, en met of sonder sylissies en/of plooië, sylissies en klappe moet ongewoon en sonder sakbelegsels wees. Broeke wat nie heeltemal binne hierdie omskrywing val nie moet onder "middelslaggraad" ingedeel word.

	Per dosyn.
	s. d.
Met twee gewone sysakke en een heupsak	21 6

Bykomstighede:—

	Per dosyn.
	s. d.
Een sak	3 6
Skuinssak	3 6
Verlengbare band met knoop	3 6
Verlengbare band met hakie en ogie	7 3
Roomkleurige of wit materiaal, 3s. 6d. per dosyn ekstra op 21s. 6d.	

"Kaffir truck", beteken alleen ongewoonde broeke, sonder plooië of sylissies of sakbelegsels, met enkel nate, gewone katoensakke, draadgespes (indien enige), aangewerkte gulpstuk en knoophouer en metaalknope. Broeke wat nie heeltemal binne hierdie woordbepaling val nie moet onder "lae graad" ingedeel word.

	Per dosyn.
	s. d.
Met slegs 2 sysakke	11 6
Met 2 sysakke en 1 heupsak met klap	14 6
Met binneband	3 6
Swaar kakie bo 8 onse, 20 persent ekstra op bogenoemde pryse.	

(2) Kniebroek en kort broek (mans of seuns).**(a) Lae graad:—**

Uitgevoer met goedkoopste katoenvoering, deurgaans met masjien gewerk, metaalknope:—

Mans	21 6
Seuns	18 0

Ongevoer, goedkoopste, katoensakmateriaal, metaalknope met 2 sakke:—

Mans	9 6
Seuns	9 0

Ongevoer, goedkoopste katoensakmateriaal, twee sysakke en een opgestikte sak

Ongevoer, 2 sakke, "P.T.U."	10 3
Ongevoer, 2 sakke, "P.T.U."	10 9

Bykomstighede:—

	Per dosyn.
	s. d.
Permanent omgeslaan	1 3
Dwars- of sleetsak	4 9
Heupsak met klap	1 9

(b) Ander:—

Gevoer	27 0
Manskortbroek met binnebande, drie sakke, plooië, ses lyfbandlissies, permanent omgeslaan	21 6

(3) *Jackets.*

	Per Dozen. s. d.
<i>Blazers:—</i>	
Unlined, 3 pockets	28 9
With lined sleeves	36 0
Youths' sizes up to size 2½ less 10 per cent. off above prices.	

Men's Sports Jackets:—

	Each. s. d.
With 3 pockets, lined sleeves, no buggy, no pleats, and no back belt	4 3
As above with pleats	5 6
With 4 pockets, lined sleeves, buggy, taped seams, no darts or pleats, belt optional	6 6
With 4 pockets, lined sleeves, buggy, taped seams, and taped and pleated pockets, darts and belt optional, but no pleats	7 9
With 5 pockets, lined sleeves, buggy, taped seams, taped and pleated pockets, darts and belt optional, but no pleats	9 0
All other makes not specified	10 3

Per
Dozen.
s. d.

Jackets, Men's, other than above:—

	Per Dozen. s. d.
Cotton, unlined, single stitched throughout, 3 patch pockets	25 3
Unlined, 3 pockets, other	28 9
Lined, 4 pockets	72 0
Fully lined, cheap Italian lining, no shoulder padding	64 9
Half lined	86 6
Youths' sizes up to size 2½ less 10 per cent. of above prices.	

(4) *Men's Waistcoats, Single or Double Breasted.*

	Per Dozen. s. d.
With two pockets	28 9
With four pockets	36 0

Each.
s. d.

(5) *Boys' Suits.*

	Per Dozen. s. d.
Lined jackets, 3 pockets with unlined knickers	5 6
As above, but with lined knickers	7 0
Unlined suits, 2-piece	3 0

(6) *Kitchen Suits (Native).*

	Per Dozen. s. d.
Without yoke or double seat	14 6

Per Dozen.
s. d.

	Per Dozen. s. d.
Yokes	1 3 extra.
Double seats	1 3 "
Belts	1 3 "
8 oz. material or heavier	1 3 "

(7) *Aprons.*

	Per Dozen. s. d.
No pockets	3 0
With pockets	3 6

(8) *Overalls.*

	Per Dozen. s. d.
Boiler suits	39 6
Bib and brace overalls	25 3

(9) *Girls' and Women's Garments.*

	Per Dozen. s. d.
<i>Slacks:—</i>	
With button sides, no pockets	36 0
With button sides and 2 pockets	50 6
With button sides and 2 pockets with zip fasteners	79 3
Hiking and tennis shorts	18 0

27. SICK BENEFIT FUND.

(1) The fund shall be maintained from levies in terms of sub-section (2) hereof.

(2) Threepence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees whose weekly wage rate is £1 or over, and to the aggregate amount so collected the employer shall add an equal sum, and the total, together with a list showing the names of the employees and the amounts, shall be forwarded by the employer weekly to the Secretary of the Industrial Council.

(3) The object of the fund shall be to provide medical benefits to employees to whom this Agreement applies during periods of illness.

(4) (a) The fund shall be administered by a management committee consisting of two representatives each from the employers and employees appointed by the Council, together with the Chairman of the Industrial Council.

(b) All the decisions of the management committee shall be subject to the ratification of the Council.

(5) (a) All moneys received into the fund shall be deposited in a special banking account.

(b) Surplus money in this fund may be placed on deposit with an approved building society, or may be invested in Union Loan Certificates, provided sufficient money is kept in such liquid form as will enable the management committee to meet its liabilities immediately it is called upon to do so.

(6) All payments out of the fund shall be by cheque, drawn on the fund's account. All such cheques shall be signed by

(3) *Baadjes.*

	Per dozyn. s. d.
<i>Kleurbaadjies:—</i>	
Ongevoer, drie sakke	28 9
Met gevoerde moue	36 0
Groottes vir seuns tot 2½ min 10 persent op bogenoemde pryse.	

Elk.
s. d.

Manssportbaadjies:—

	Per dozyn. s. d.
Met drie sakke, gevoerde moue, sonder halfvoering, sonder plooië en sonder rugband	4 3
Soos hierbo, met plooië	5 6
Met vier sakke, gevoerde moue, halfvoering, omgeboorde nate geen pylinate of plooië, lyfband na keuse	6 6
Met vier sakke, gevoerde moue, halfvoering, omgeboorde nate, en omgeboorde en geplooië sakke, pylinate en lyfband na keuse, dog sonder plooië	7 9
Met vyf sakke, gevoerde moue, halfvoering, omgeboorde nate, omgeboorde en geplooië sakke, pylinate en lyfband na keuse dog sonder plooië	9 0
Alle ander soorte nie bepaal nie	10 3

Per
dozyn.
s. d.

Mansbaadjies, behalwe bogenoemde:—

	Per dozyn. s. d.
Katoen, ongevoer, deurgaans in enkelmaat, 3 opgeskikte sakke	25 3
Ongevoer, 3 sakke, ander	28 9
Gevoer, 4 sakke	72 0
Heeltemal gevoer, goedkoop Italiaanse voering sonder skouerstopse	64 9
Halfgevoer	86 6
Groottes vir seuns tot by No. 2½ min 10 persent op bogenoemde pryse.	

(4) *Mansonderbaadjies, enkel- of dubbelbors.*

	Per dozyn. s. d.
Met 2 sakke	28 9
Met 4 sakke	36 0

Elk.
s. d.

(5) *Kinderpakke.*

	Per dozyn. s. d.
Gevoerde baadjies, 3 sakke met ongevoerde kniebroek	5 6
Dieselfde as bogemelde, dog met gevoerde kniebroek	7 0
Ongevoerde pakke, tweestuk	3 0

Per
dozyn.
s. d.

(6) *ombuispakke (naturelle).*

	Per dozyn. s. d.
Sonder skouerstuk of dubbel sitvlak	14 6

Per dozyn.
s. d.

	Per dozyn. s. d.
Skouerstukke	1 3 ekstra.
Dubbel sitvlak	1 3 "
Lyfbande	1 3 "
8 ons materiaal of swaarder	1 3 "

(7) *Voorstrate.*

	Per dozyn. s. d.
Sonder sakke	3 0
Met sakke	3 6

(8) *Oorklere.*

	Per dozyn. s. d.
Ketelpakke	39 6
Oorbroeke met borsstuk en skouerbande	25 3

(9) *Meisies- en damesklere.*

	Per dozyn. s. d.
<i>Langbroeke:—</i>	
Met knope op die sye en sonder sakke	36 0
Met knope op die sye en twee sakke	50 6
Met knope op die sye en twee sakke en twee ritssluitings	79 3
Wandel- en tennisbroekies	18 0

27. SIEKTEVERSEKERINGSFONDS.

(1) Die fonds moet uit heffings ingevolge subartikel (2) hiervan in stand gehou word.

(2) Elke werkgewer moet elke week drie pennies van elk van sy werknemers se loon aftrek waar die weekloos £1 of meer is, en by die totale bedrag aldus ingesamel moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg, en die totaal tesame met 'n lys waarop die name van die werknemers en die bedrae aangegee is, moet weekliks deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad gestuur word.

(3) Die doel van die fonds is om werknemers op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is van mediese bystand te voorsien gedurende tydperke van siekte.

(4) (a) Die fonds moet beheer word deur 'n bestuurskomitee bestaande uit twee verteenwoordigers elk van die werkgewers en werknemers aangestel deur die Raad, tesame met die voorsitter van die Nywerheidsraad.

(b) Alle besluite van die bestuurskomitee is onderworpe aan die goedkeuring van die Raad.

(5) (a) Alle bydraes tot die fonds moet in 'n spesiale bankrekening inbetaal word.

(b) Surplusgeld van hierdie fonds kan op deposito geplaas word by 'n goedgekeurde Bougenootskap of kan belê word in Unie-leningstifikate, met dien verstande dat genoeg geld voorhande gehou word om die bestuurskomitee in staat te stel om sy laste onmiddellik te kan dek as hy daartoe geroep word om dit te doen.

(6) Alle betalings uit die fonds moet per tjek, wat op die fonds se rekening getrek is, geskied. Al sodanige tjeks moet

an authorised member of the management committee and countersigned by the Secretary.

(7) An employee who has paid contributions for six months preceding his illness shall be entitled to—

- (a) free medical attention (excluding surgical treatment, maternity cases and venereal diseases) by medical officer/s appointed by the management committee;
- (b) free medicine when prescribed by the fund's medical officer/s, provided that such are made up by a chemist/s specified by the management committee;
- (c) sick pay not exceeding £5 (five pounds), during the currency of this Agreement, may be granted at the discretion of the management committee in cases of illness, provided that the amount standing to the credit of the fund is not less than £100.

(8) An auditor or auditors, who shall be appointed by the Council, and whose remuneration shall be decided by the Council, shall, after the fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the fund annually and, not later than the 31st January in each year, prepare a statement showing—

- (a) all moneys received—
 - (i) in terms of sub-section (2) hereof; and
 - (ii) from any other sources;
- (b) expenditure incurred under all headings for the twelve months ended 31st December preceding, together with a balance sheet showing the assets and liabilities of the fund.

The auditor's statement and balance-sheet shall thereafter lie for inspection at the head office of the Council, and a copy thereof be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(9) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time, or for any other cause, the fund shall continue to be administered by the committee until such fund shall be liquidated or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

23. UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

(1) There is hereby established a fund which shall be known as "The Clothing Industry (Natal) Unemployment Benefit Fund", hereinafter referred to as "the fund".

(2) (i) The fund shall be financed by contributions in terms of paragraphs (ii) and (iii).

(ii) For the purpose of such fund each employer shall deduct from the wages of each of his employees for whom a wage of £1 (one pound) or more per week is prescribed in section 4 of this Agreement, the sum of 3d. per week.

(iii) To the total amount so deducted the employer shall add a like amount and forward, month by month and not later than the 10th day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 1331, Durban, together with a list of the names of employees and the amounts deducted from the wages paid as set out above.

(3) The object of the fund shall be the provision of unemployment benefits to employees to whom this section applies during periods of unemployment. Benefits, however, shall not be payable for absence from work through sickness or compulsory military training, or to any person receiving compensation under the Workmen's Compensation Act, No. 59 of 1934, as amended, or No. 30 of 1941.

(4) (a) All moneys paid into this fund shall be deposited in a special account to be opened at a bank and/or an institution approved of by the Council.

(b) Surplus money in this connection may be placed on deposit with an approved building society or may be invested in Union Loan Certificates, provided sufficient money is kept in such liquid form as will enable the management committee to meet its liabilities immediately it is called upon to do so.

(5) All payments out of the fund shall be by cheque on the fund's account. All such cheques shall be signed by an authorised member of the management committee and countersigned by the Secretary of the Council.

(6) Payments from the fund shall be made subject to the following conditions:—

- (i) Disbursements for Unemployment Benefit shall cease whenever the amount to the credit of the Fund falls below £50.
- (ii) Any employee unemployed residing within a radius of five miles from the General Post Office, Durban, shall sign daily the out-of-work book supplied by the Council, and kept at its office. Employees residing outside such radius shall sign such out-of-work book three times weekly.
- (iii) No benefits shall be paid in respect of a period of two weeks following the date when the employee was last employed, as determined by his last Certificate of Service, unless the employee shall prove that she or he has been working half-time or less during each of the last four weeks preceding unemployment.
- (iv) Save as is provided in clause (i) and (vi) hereof employees shall be paid 17s. 6d. per week for a maximum period of 6 weeks' unemployment, and thereafter 10s. per week for a further maximum period of 6 weeks' unemployment.

deur 'n gemagtigde lid van die bestuurskomitee geteken en deur die sekretaris mede-onderteken word.

(7) 'n Werknemer wat vir ses maande voor sy siekte bydraes gemaak het, is geregtig op—

- (a) vry mediese behandeling (behalwe chirurgiese behandeling, geboortes, en venereiese siekte) deur mediese beampte/s wat deur die bestuurskomitee aangestel is;
- (b) vry medisyne wanneer dit deur die fonds se mediese beampte/s voorgeskryf is, met dien verstande dat dit deur apteker/s, wat deur die bestuurskomitee aangewys is, opgemaak word;
- (c) siekteloon van hoogstens £5 (vyf pond), solank as hierdie Ooreenkoms van grag is, kan na goeëddunke van die bestuurskomitee, in die geval van siekte, toegestaan word, met dien verstande dat die batige saldo van die fonds nie minder as £100 is nie.

(2) 'n Ouditeur of ouditeurs, wat deur die Raad aangestel moet word en wie se loon deur die Raad vasgestel moet word, moet nadat 'n aanvang gemaak is met die uitbetaling van bystand, die rekeninge van die fonds jaarliks ouditeur en moet nie later as 31 Januarie in elke jaar, 'n staat opstel wat aantoon—

- (a) alle gelde ontvang—
 - (i) ingevolge subartikel (2) hiervan, en
 - (ii) van enige ander bronne;
- (b) uitgawes gemaak onder al die hoofde vir die twaalf maande geëindig op 31 Desember voorafgaande, tesame met 'n balansstaat wat die bate en laste van die fonds aantoon.

Die ouditeur se staat en balansstaat moet daarna by die Hoofkantoor van die Raad vir insae lê, en 'n afskrif daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(9) In geval hierdie Ooreenkoms deur verloop van tyd, of om enige ander rede verval, moet die fonds nog steeds deur die komitee beheer word totdat sodanige fonds gelikwiede is of totdat dit oorgedra is op 'n fonds wat behoorlik ingestel is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep was.

23. WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS.

(1) Hierby word 'n fonds in die lewe geroep bekend as "Die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Klerasienywerheid (Natal)" hierna genoem "die fonds".

(2) (i) Die fonds word gefinansier deur bydraes ingevolge paragrawe (ii) en (iii).

(ii) Vir die doel van sodanige fonds moet elke werkgewer die bedrag van 3d. per week aftrek van die lone van elk van sy werknemers vir wie 'n loon van £1 (een pond) of meer per week in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

(iii) By die totale bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n soortgelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks voor of op die 10de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1331, Durban, stuur, tesame met 'n lys van die name van werknemers en die bedrae afgetrek van die lone betaal soos hierbo uiteengesit.

(3) Die doel van die fonds is die voorsiening van werkloosheidbystand gedurende werkloosheidstydperke aan werknemers op wie hierdie artikel van toepassing is. Bystand is egter nie betaalbaar vir afwesigheid van werk weens siekte of verpligte militêre opleiding of aan enige persoon wat skadeloosstelling ontvang ingevolge die Werksmense Skadeloosstellingwet, No. 59 van 1934, soos gewysig, of No. 30 van 1941, nie.

(4) (a) Alle gelde wat tot hierdie fonds inbetaal is, moet in 'n spesiale bankrekening gedeponeer word wat in 'n bank en/of inrigting goedgekeur deur die Raad geopen moet word.

(b) Surplusgeld in verband hiermee kan op deposito geplaas word by 'n goedgekeurde Bougenootskap of kan belê word in Unie-leningssertifikate, met dien verstande dat genoeg geld voorhande gehou word om die bestuurskomitee in staat te stel om sy laste onmiddellik te kan dek as hy daartoe geroep word om dit te doen.

(5) Alle betalings uit die fonds moet per tjek op die fonds se rekening gedoen word. Al sodanige tjeks moet deur 'n gemagtigde lid van die bestuurskomitee geteken wees en mede-onderteken deur die Sekretaris van die Raad.

(6) Betalings uit die fonds moet gedoen word onderhewig aan onderstaande voorwaardes:—

- (i) Uithetalings vir werkloosheidbystand moet gestaak word so gou as die batige saldo van die fonds onder £50 is.
- (ii) Enige werklose werknemer wat binne 'n omtrek van vyf myl vanaf die Hoofposkantoor, Durban, woonagtig is, moet daeliks die werkloosheidsregister teken wat deur die Raad voorsien en op die Raad se kantoor gehou word. Werknemers wat buite sodanige omtrek woonagtig is, moet sodanige werkloosheidsregister driemaal per week teken.
- (iii) Geen bystand mag betaal word betreffende 'n tydperk van twee weke wat volg op die datum wat die werknemer laaste in diens was, soos vasgestel deur sy laaste dienssertifikaat, tensy die werknemer bewys dat hy of sy gedurende elk van die laaste vier weke wat die werkloosheid voorafgaan half tyd of minder gewerk het.
- (iv) Behalwe soos bepaal in klousules (i) en (vi) hiervan, moet werknemers 17s. 6d. per week betaal word vir 'n maksimum tydperk van 6 weke werkloosheid en daarna 10s. per week vir 'n verdere maksimum tydperk van 6 weke werkloosheid.

- (v) Notwithstanding the provisions of clause (iv) increased benefits shall be paid to all employees who are entitled to a weekly wage of 30s. or over, whilst the amount standing to the credit of the Fund is £2,000 or over, on the following basis:—£1 per week for 12 weeks.
- (vi) Notwithstanding the provisions of clause (iv) and (v) the Committee administering the Fund may approve the payment of reduced benefit whilst the amount standing to the credit of the Fund is less than £300, but is more than £50.
- (vii) Where an employee has drawn full benefits as provided in clause (iv) and (v) no further benefits shall be drawn during the balance of that calendar year by such employee and, in any event, not until he has contributed for 26 weeks after receiving such benefits.
- (7) (i) An employee shall not be entitled to draw benefits from the Fund until he has been employed in the industry in the areas covered by the Agreement and paid contributions for at least 26 weeks.
- (ii) If an employee should leave his employment in the industry of his own accord, he shall forfeit all claims on the Fund. Should he re-enter the industry, he must again qualify and contribute to the Fund for a further period of 26 weeks before he can receive any benefits.
- (iii) An employee shall cease to be entitled to benefits if he refuses to apply for or accept suitable work, or if he leaves the work which he has obtained without good reason or through wilful misconduct.
- (8) An auditor, or auditors, whose remuneration shall be decided by the Council, shall be appointed annually.
- The auditor, or auditors, shall, after the Fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the Fund at least annually and not later than the 31st January in each year prepare a statement showing—
- (a) all moneys received—
- (i) in terms of sub-section (2) hereof;
- (ii) from other sources, and
- (b) expenditure incurred under all headings,
- during the twelve months ended 31st December preceding, together with a balance-sheet showing the assets and liabilities of the Fund. The audited statement and balance-sheet shall thereafter lie for inspection at the office of the Council, and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.
- (9) At least once in every quarter, a statement of the position of the Fund showing all receipts and expenditure under all headings, together with a report, shall be submitted to the Council for confirmation at its next monthly meeting.
- (10) The Fund shall be administered by a Committee appointed by the Council, with power to make such regulations not inconsistent with those provisions as may be necessary to ensure the proper administration of the Fund. A copy of all such regulations and any amendments thereof shall be kept by the Secretary of the Council and lodged with the Industrial Registrar appointed in terms of section three of the Act, and shall be open for the inspection of any person engaged in the industry.
- (11) All administrative charges, banking and audit charges shall be a charge upon the Fund. Such charges, however, shall not exceed £100, in any one calendar year.
- (12) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time, or for any other cause the Fund shall continue to be administered by the Committee, until such Fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original Fund was created.

Signed at Durban on behalf of the parties, this 28th day of August, 1942.

EDMUND T. WESTON,
Chairman of the Council.

S. JOHNS,
Vice-Chairman of the Council.

J. M. MCKENZIE,
Secretary of the Council.

* No. 2061.]

[9 October 1942.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Clothing Industry, published under Government Notice No. 2060 of 9th October, 1942, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

- (v) Nieteenstaande die bepalings van klousule (iv), kan vermeerderde bystand aan alle werknemers betaal word wat op 'n weeklikse loon van 30s. of meer geregtig is, terwyl die bedrag van die batige saldo van die fonds £2,000 of meer is, en wel op ondervermelde basis:—

£1 per week vir 12 weke.

- (vi) Nieteenstaande die bepalings van klousules (iv) en (v) kan die komitee wat die fonds beheer die betaling van verminderde bystand goedkeur terwyl die bedrag van die batige saldo van die fonds minder as £300 maar bo £50 is.

- (vii) As 'n werknemer volle bystand soos bepaal in klousules (iv) en (v) getrek het, mag geen verdere bystand deur sodanige werknemer gedurende die res van daardie kalenderjaar getrek word nie en in elk geval nie alvorens hy vir 26 weke bygedra het nadat hy sodanige bystand ontvang het nie.

- (7) (i) 'n Werknemer is nie geregtig om bystand van die fonds te trek alvorens hy minstens 26 weke in die nywerheid werksaam was in die gebied gedek deur die Ooreenkoms en bydraes betaal het nie.

- (ii) As 'n werknemer sy werk in die nywerheid uit eie beweging verlaat, verbeur hy alle aanspraak op die fonds. As hy die nywerheid weer binnetree, moet hy weer kwalifiseer en vir 'n verdere tydperk van 26 weke tot die fonds bydra voor hy enige bystand kan ontvang.

- (iii) 'n Werknemer hou op om tot bystand geregtig te wees as hy weier om aansoek te doen om geskikte werk of weier om dit aan te neem, of as hy die werk wat hy verkry het sonder goeie rede of weens moedswillige wangedrag verlaat.

- (8) 'n Ouditeur of ouditeurs wie se besoldiging deur die Raad beslis moet word moet jaarliks aangestel word. Die ouditeur of ouditeurs moet die rekenings van die fonds nadat die fonds begin bystand betaal het minstens eenmaal per jaar auditeer en nie later as 31 Januarie in elke jaar 'n staat opstel wat onderstaande aandui:—

- (a) Alle gelde ontvang—

- (i) ingevolge subartikel (2) hiervan,
- (ii) van ander bronne, en

- (b) onkoste aangegaan onder alle hoofde,

gedurende die twaalf maande geëindig die voorafgaande 31ste Desember, tesame met 'n balansstaat waarop die bate en laste van die fonds aangetoon word. Die geouditeerde staat en balansstaat moet daarna vir insae op die kantoor van die Raad lê en afskrifte daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

- (9) Minstens eenmaal elke kwartaal moet 'n staat van die toestand van die fonds wat alle ontvangste en uitgawes onder alle hoofde aandui tesame met 'n verslag, aan die Raad voorgelê word vir aanneme op sy volgende maandelikse vergadering.

- (10) Die fonds moet beheer word deur 'n komitee aangestel deur die Raad met magtiging om sodanige regulasies uit te vaardig nie teenstrydig met daardie bepalings nie as wat nodig mag wees om behoorlike beheer van die fonds te verseker. 'n Afskrif van al sodanige regulasies en alle wysigings daarvan moet deur die Sekretaris van die Raad gehou word en by die Nywerheidsregistrateur ingedien word wat ingevolge artikel drie van die Wet aangestel is en is oop vir inspeksie deur enige persoon wat in die nywerheid werksaam is.

- (11) Alle administrasiekoste, bank- en ouditeergelde is op rekening van die fonds. Sodanige koste moet egter nie meer as £100 gedurende enige afsonderlike kalenderjaar wees nie.

- (12) In geval hierdie Ooreenkoms deur verloop van tyd of om enige ander rede verval, moet die fonds nog steeds deur die komitee beheer word totdat sodanige fonds gelikwidier is of totdat dit oorgedra is op 'n fonds wat behoorlik ingestel is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep was.

Onderteken in Durban namens die partye, op hede die 28ste dag van Augustus 1942

EDMUND T. WESTON,
Voorsitter van die Raad.

S. JOHNS,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. MCKENZIE,
Sekretaris van die Raad.

* No. 2061.]

[9 Oktober 1942.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

KLERASIENYWERHEID, NATAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Klerasienywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2060 van 9 Oktober 1942, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 2064.]

[9 October 1942.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—UNSKILLED WORK (CAPE).

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (a) of section fifteen (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.

(C. 1069/121.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, Cape Town.)

Persons lodging objections, other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

UNSKILLED WORK, CAPE.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees [other than employees engaged in that section of the petrol and oil trade or the trade of dealing in wool, hides, skins and mohair in respect of which the licence specified in Item II (General Dealer) of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, must be taken out] engaged in unskilled work in the area bounded by a line from the low water mark at the mouth of the Eerste River on the False Bay coast along the middle of the said Eerste River to its confluence with the Kuils River to where the railway line from Cape Town to Paarl crosses the said Kuils River and thence by a straight line to the Trigonometrical station at Tygerberg, thence by a straight line due west to the eastern boundary of the Local Board area of the Milnerton Estates, thence along the boundary of the said Local Board area so as to include the whole of the said Local Board area to the low water mark on the sea coast and thence along the low water mark of the sea coast to first-named point, and in so far as the Cement and/or Cement Products Manufacturing Industry is concerned in the area described above, as well as in the Magisterial District of Piquetberg, and to the employers of such employees in the following trades and section of trades:—

Trades and Sections of Trades.

- (1) Bridgebuilding Industry.
- (2) Building Industry.
- (3) Bunkering.
- (4) Canvas and Ropeworking Industry.
- (5) Cement and/or Cement Products Manufacturing Industry.
- (6) Cereal Food Products Manufacturing Industry (other than bread, biscuits, oatmeal and confectionery).
- (7) Trade of Commission and Marketing Agents.
- (8) Demolition of Buildings.
- (9) Excavation and/or Levelling of Ground.
- (10) Fish Packing Industry.
- (11) Grease Manufacturing Industry.
- (12) Manufacture and Distribution of Gas.
- (13) Ice Manufacturing and Cold Storage Trade.
- (14) Milling Industry (grain).
- (15) Undertakings of Municipal Councils, Village Management Boards or like authorities.
- (16) Night Watch Patrol Services.
- (17) Preparing Sites for Buildings or other structures.
- (18) Petrol and Oil Trade.
- (19) Printing and Newspaper Industry.
- (20) Scrap-metal Breaking Trade.
- (21) Stevedoring.
- (22) Trade of Shipping Agents.
- (23) Passenger and/or Goods Transportation Industry.
- (24) Trunk and Box Manufacturing Industry (wood being the principal component).
- (25) Wholesale Wine and Spirit Trade.
- (26) Trade of Dealing in Wool, Hides, Skins and Mohair.
- (27) Woolwashing.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

“adult employee” means an employee of the age of eighteen years or over;

“daily employee” means an employee employed by the day;

* No. 2064.]

[9 Oktober 1942.]

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—ONGESKOOLDE WERK (KAAP).

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (a) van artikel vyftien (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n Vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien, by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.

(C. 1069/121.)

(OPMERKING.—Die Loonraadvorslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kaapstad.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAË

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

ONGESKOOLDE WERK, KAAP.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers [behalwe werknemers in diens in daardie afdeling van die petrol- en oliebedryf, of die bedryf wat handel in wol, huide, velle en angorahaar, ten opsigte waarvan die lisensie vasgestel in item II (algemene handelaar) van deel I van die tweede bylae van die Licenties Konsolidatiewe Wet, 1925, uitgenoem moet word] werksaam in ongeskoolde werk in die gebied wat begrens word deur 'n lyn vanaf die laagwatermerk by die mond van die Eersterivier aan die Valsbaaikus langs die middel van genoemde Eersterivier tot by sy samevloei met die Kuilsrivier, tot waar die spoorlyn van Kaapstad na die Paarl genoemde Kuilsrivier kruis; daarvandaan deur 'n reguit lyn tot by die Trigonometriese stasie by Tygerberg; en vandaan deur 'n reguit lyn na die weste tot by die oostelike grens van die plaaslike Raadsgebied van Milnerton Estates; daarvandaan langs die grens van genoemde plaaslike Raadsgebied sodat dit die hele genoemde plaaslike Raadsgebied tot by die laagwatermerk van die kus insluit; en vandaan langs die laagwatermerk van die kus tot by eersgenoemde punt, en vir sover dit die sement en/of sementproduktevervaardigingsnywerheid betref in die gebied hierbo genoem asook die magistraatsdistrik Piketberg, en op die werkgewers van sodanige werknemers in onderstaande bedrywe en afdelings van bedrywe:—

Bedrywe en afdelings van bedrywe.

- (1) Brugbounywerheid.
- (2) Bounywerheid.
- (3) Bunkerwerk.
- (4) Seildoek- en toubewerkingsnywerheid.
- (5) Nywerheid vir die vervaardiging van sement en/of sementprodukte.
- (6) Nywerheid vir die vervaardiging van graanvoedselprodukte (behalwe brood, beskuitjies, hawermeel en banket).
- (7) Kommissie- en markagentebedryf.
- (8) Sloping van geboue.
- (9) Uitgraving en/of gelykmaak van grond.
- (10) Visverpakkingsnywerheid.
- (11) Ghriesvervaardigingsnywerheid.
- (12) Vervaardiging en distribusie van gas.
- (13) Ysvervaardiging en koelkamerbedryf.
- (14) Maalnywerheid (Graan).
- (15) Ondernemings deur munisipale rade, dorpsbestuursrade of soortgelyke besture.
- (16) Nagwagpatrolliedienste.
- (17) Voorbereiding van terreine vir geboue of ander bouwerke.
- (18) Petrol- en oliebedryf.
- (19) Druk- en nuusbladnywerheid.
- (20) Ou-metaal-opbreeknywerheid.
- (21) Stuwadoorwerk.
- (22) Skeepsagentebedryf.
- (23) Passasiers- en/of goederevervoernywerheid.
- (24) Koffer- en kisvervaardigingsnywerheid (waarvan hout die hoofbestanddeel is).
- (25) Groothandel-drinkbedryf.
- (26) Handel in wol, huide, velle en angorahaar.
- (27) Was van wol.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„volwasse werknemer”, ’n werknemer van agtien jaar oud of ouer;

„daelike werknemer”, ’n werknemer wat by die dag in diens is;

"emergency work" means any work which may be performed in terms of section *twenty-eight* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and any other work arising from an unforeseen occurrence due to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, civil commotion or theft which must be done without delay and which is necessary to ensure the maintenance and/or provision of light, water, telephone, public health, sanitary, cleansing, public transport or air-port services or for the fulfilment of orders for the supply of goods to or the provision of services in connection with ships, hospitals or the Union or Allied armed forces;

"juvenile employee" means an employee under the age of eighteen years;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"unskilled work" means—

- (1) cleaning sewers under supervision; cleaning streets, premises, animals, machinery, implements, tools, utensils, vehicles or other articles;
- (2) lime-washing compounds, latrines, stables, out-buildings and similar buildings or structures;
- (3) loading or unloading;
- (4) carrying, moving or stacking articles; pushing or pulling any vehicle;
- (5) making or maintaining fires; removing refuse and sorting clinkers;
- (6) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay or sand; digging trenches, foundations, or other excavation work;
- (7) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;
- (8) demolishing buildings or other structures;
- (9) feeding into or taking off from machines (other than machines in the printing and newspaper industry); feeding into or drawing off from tanks or vats under supervision;
- (10) mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand and spreading concrete or bitumen by shovel, rake, fork or barrow;
- (11) opening or closing doors, boxes, packages, bales, sacks or bags; sealing or preparing empty cardboard containers for use in packing;
- (12) tending livestock, or poultry or minding vehicles; driving an animal-drawn vehicle;
- (13) filling bottles, sacks, bags or other containers; and corking or wrapping bottles or other containers;
- (14) marking, branding, stencilling, or affixing labels on boxes, bottles, bales, sacks or other containers or packages, painting casks or drums by hand (other than spray painting);
- (15) weighing goods on a set scale;
- (16) ramming or tamping cement or concrete in moulds or ramming concrete in foundations; bolting or otherwise securing parts of or dismantling moulds for cement or concrete products;
- (17) delivering letters, messages, or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand propelled vehicle;
- (18) cooking rations or making tea or similar beverages;
- (19) oiling and greasing machinery including animal-drawn vehicles;
- (20) gardening work (planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering);
- (21) sorting, shaking out and/or mending sacks;
- (22) packing articles of a uniform size and number in receptacles specially made to contain such articles;
- (23) guarding property; patrolling premises;
- (24) in relation to the canvas and ropeworking trade rolling up material or manufactured articles; putting in but not splicing ropes; knocking in eyelets provided their positions are previously indicated; putting wire hooks in ventilating pipes and/or in waterbag handles; painting or brushing of oil or solution on canvas for water-proofing; staining wood for tent poles; dressing canvas; punching holes for awnings or blinds; cutting off threads; covering metal supports or brackets for awnings; knotting cords, inserting washers, knotting and whipping strainers;
- (25) breaking scrap-metal or sorting but not grading;
- (26) in relation to the wholesale wine and spirit trade—operating hand capsuling machine;
- (27) in relation to Municipal undertakings—connecting pipes to slop tanks; opening or closing valves or cocks;
- (28) packing fish into standardised containers, heading, gutting, filleting and salting fish;
- (29) operating hand pumps;

"wage" means that portion of the remuneration payable to an employee in money in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5 (1).

"noodwerk", enige werk wat ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verrig kan word; en enige ander werk wat uit 'n onvoorsiene voorval te wyte aan oorsake soos brand, storm, ongeval, epidemie, geweldpleging, burgerlike opstand of diefstal ontstaan, wat sonder versuim gedoen moet word en noodsaaklik is vir die instandhouding en/of verskaffing van lig, water, telefoon, openbare gesondheid, saniteits-, skoonmaak-, openbare vervoer- of lughawedienste, of ter uitvoering van bestellings vir die verskaffing van goedere aan of die lewering van dienste in verband met skepe, hospitale of die gewapende magte van die Unie of die Geallieerdes;

"jeugdige werknemer", 'n werknemer onder agtien jaar oud;

"stukwerk", enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se loon baseer word op die hoeveelheid of opbrings van gedane werk;

"ongeskoolde werk"—

- (1) riele onder toesig skoonmaak; strate, persele, diere, masjinerie, implemente, gereedskap, werktuie, voertuie of ander artikels skoonmaak;
- (2) kampongs, latrines, stalle, buitegeboue en soortgelyke geboue of bouwerke met kalk afwit;
- (3) laai of aflaai;
- (4) artikels dra, verskuiwe of opstapel; enige voertuig stoot of trek;
- (5) vuurmaak of vure aan die brand hou; afval verwyder en klinkers sorteer;
- (6) klip, grond, klei of sand losmaak, uithaal, breek of spreid, sloot of fondamente grawe of ander uitgrawingswerk doen;
- (7) bome of ander plantegroei afkap, vernietig of verwyder;
- (8) geboue of ander bouwerke sloop;
- (9) masjiene voer of van masjiene wegneem (behalwe van masjiene in die druk- en nuusbladnywerheid); onder toesig in tenks voer of daaruit tap;
- (10) mortel, beton, klip of bitumen met die hand meng en beton of bitumen met skopgraaf, hark, vork of kruitwa spreid;
- (11) deure, kiste, pake, bale of sakke oop- of toemaak; leë kartonhouers vir gebruik by verpak verseël of voorberei;
- (12) lewendende hawe of pluimvee versorg, of voertuie oppas; 'n voertuig wat deur diere getrek word, dryf;
- (13) bottels, sakke of ander houers volmaak; bottels of ander houers toekurk of toedraai;
- (14) kiste, bottels, bale, sakke of ander houers of pake merk, stempel, sjabloneer of van etikette voorsien; vate of dromme met die hand verf (behalwe versproei);
- (15) goedere op 'n gestelde skaal weeg;
- (16) sement of beton in vorms stamp of vasstamp of beton in fondamente stamp; dele van vorms of vorms vir sement- of betonprodukte vasskroef of andersins vasmaak of aflaai;
- (17) briewe, boodskappe of goedere te voet of per fiets, driewiel of handvoertuig aflewer;
- (18) rantsoene kook of tee of soortgelyke drank maak;
- (19) masjinerie olie en ghries met inbegrip van voertuie wat deur diere getrek word;
- (20) tuinmaak (onder toesig plant, omspit, hark, gras-sny, spreid, meng, nat gooi);
- (21) sakke sorteer, uitskud en/of heelmaak;
- (22) artikels van dieselfde grootte en getal in houers pak wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te bevat;
- (23) eiendomme bewaak; persele patroleer;
- (24) met betrekking tot die seilboek- en toubewerkingsnywerheid—materiaal of vervaardigde artikels op-rol; toue insit maar nie las nie; ogies inkap mits die posisies vooraf aangedui is; draadhakies in ventilasiepyp en/of in handvatsels van watersakke sit; olie of lym op seilboek verf of met 'n kwas daarop aanbring om dit waterdig te maak; hout vir tentpale beits; seilboek berei; gate vir seile of blindings inslaan; drade afsny; metaalstutte of klampe vir seile oortrek; toue knoop, wasters insit, filters knoop en omwerk;
- (25) ou-metaal opbreek of sorteer, maar nie gradeer nie;
- (26) met betrekking tot die groothandel-draukbedryf: 'n masjien vir die aanbring van omhulsels met die hand bedien;
- (27) met betrekking tot munisipale ondernemings: pype met spoelbakke verbind; kleppe of krane oop- of toemaak;
- (28) vis in houers van vasgestelde grootte pak; koppe afsny, ingewande verwyder, in mootjies sny en sout van vis;
- (29) handpompe bedien.

"loon", daardie gedeelte van die besoldiging aan 'n werknemer betaalbaar in geld teen opsigte van die gewone werkure bepaal in klousule 5 (1).

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgever aan elke lid van ondervermelde kategorieë van sy werknemers betaal moet word, is as volg:—

	Column I. Male and Female Adult Employees, other than Female Adult Employees referred to in Columns II and III.	Column II. Female Adult Employee in the Cereal Food Products Industry Engaged in Packing Articles of a Uniform Size and Number in Receptacles specially made to contain such Articles.	Column III. Female Adult Employee in the Fish Packing Industry Engaged in Packing Fish into Standardized Containers, Heading, Gutting, Filleting and Salting Fish.	Column IV. Male or Female Juvenile Employees.
(a) DAILY EMPLOYEE.	Per Day. s. d.	Per Day. s. d.	Per Day. s. d.	Per Day. s. d.
(i) In the cement manufacturing industry in the Magisterial District of Piquetberg	5 0	—	—	3 4
(ii) In the cement manufacturing industry (other than in the Magisterial District of Piquetberg); in the manufacture of trunks and boxes.	6 0	—	—	4 0
(iii) In the milling industry (grain); in the trade of dealing in wool, hides, skins and mohair; in the fish packing industry; in the printing and newspaper industry; in the trade of commission and marketing agents; in the scrap metal breaking trade; in the trade of shipping agents; in the municipal undertakings of Bellville, Parow, Simonstown and Fish Hoek; in the undertakings of Village Management Boards or like authorities (other than municipalities).	7 0	—	6 0	4 8
(iv) In the cement products manufacturing industry; in the canvas and rope-working industry; in the cereal food products manufacturing industry; in the manufacture and distribution of gas; in the ice manufacture and cold storage trade; in the petrol and oil trade; in the wholesale wine and spirit trade; in the building industry; in the passenger and/or goods transportation industry; in stevedoring; in the night watch patrol services; in the municipal undertakings of Goodwood.	8 0 9 0	7 0	—	5 4 6 0
(v) In the municipal undertakings of Cape Town.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
(i) In the cement manufacturing industry in the Magisterial District of Piquetberg	1 4 0	—	—	0 16 0
(ii) In the cement manufacturing industry, other than in the Magisterial District of Piquetberg; in the manufacture of trunks and boxes.	1 10 0	—	—	1 0 0
(iii) In the milling industry (brand); in the trade of dealing in wool, hides, skins and mohair; in the fish packing industry; in the printing and newspaper industry; in the trade of commission and marketing agents; in the scrap metal breaking trade; in the trade of shipping agents; in the municipal undertakings of Bellville, Parow, Simonstown and Fish Hoek; in the undertakings of Village Management Boards and like authorities (other than municipalities).	1 15 0	—	1 10 0	1 8 4
(iv) In the cement products manufacturing industry; in the canvas and rope-working industry; in the cereal food products manufacturing industry; in the manufacture and distribution of gas; in the ice manufacture and cold storage trade; in the petrol and oil trade; in the wholesale wine and spirit trade; in the building industry; in the passenger and/or goods transportation industry; in stevedoring; in the night watch patrol services; in the municipal undertakings of Goodwood.	2 0 0 2 5 0	1 15 0	—	1 6 8 1 10 0
(v) In the municipal undertakings of Cape Town.	—	—	—	—

	Kolom I. Volwasse manlike en vroulike werknemers behalwe volwasse vroulike werknemers genoem in Kolomme II en III.	Kolom II. Volwasse vroulike werknemers in die nywerheid vir die vervaardiging van graanvoedselprodukte wat artikels van dieselfde grootte en getal verpak in houters wat spesiaal gemaak is om sodanige artikels te vervat.	Kolom III. Volwasse vroulike werknemer in die visverpakkings-nywerheid wat vis in houters van vasgestelde grootte verpak, viskoppe afsny, ingewande uit vis verwyder, vis in mootjies sny en sout.	Kolom IV. Manlike of vroulike jeugdig werknemers.
(a) DAILIKSE WERKNEMER.	Per dag. s. d.	Per dag. s. d.	Per dag. s. d.	Per dag. s. d.
(i) In die nywerheid vir die vervaardiging van sement in die Magistraatsdistrik Piketberg.	5 0	—	—	3 4
(ii) In die nywerheid vir die vervaardiging van sement (behalwe in die Magistraatsdistrik Piketberg); in die vervaardiging van koffers en kiste.	6 0	—	—	4 0
(iii) In die maalywerheid (graan); in die bedryf van handel in wol, hulle, velle en angorahaar; in die visverpakkingsnywerheid; in die druk- en nuusbladnywerheid; in die kommissie- en markagentebedryf; in die ometaal-opbreekbedryf; in die skeepsagentebedryf; in die munisipale ondernemings van Bellville, Parow, Simonstad en Vishoek; in die ondernemings van Dorpsbestuursrade of soortgelyke besture (behalwe munisipaliteite).	7 0	—	6 0	4 8
(iv) In die nywerheid vir die vervaardiging van sementprodukte; in die seidoek- en toubewerkingsnywerheid; in die nywerheid vir die vervaardiging van graanvoedselprodukte; in die vervaardiging en distribusie van gas; in ysvervaardiging en die koelkamerbedryf; in die petrol- en oliebedryf; in die groothandel-drankbedryf; in die bounywerheid; in die passasiers- en/of goederervoernywerheid; in stuwadoorwerk; in die nagwagpatroliedienste; in die munisipale ondernemings van Goodwood.	8 0 9 0	7 0	—	5 4 6 0
(v) In die munisipale ondernemings van Kaapstad.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
(i) In die nywerheid vir die vervaardiging van sement in die Magistraatsdistrik Piketberg.	1 4 0	—	—	0 16 0
(ii) In die nywerheid vir die vervaardiging van sement behalwe in die Magistraatsdistrik Piketberg; in die vervaardiging van koffers en kiste.	1 10 0	—	—	1 0 0
(iii) In die maalywerheid (graan); in die bedryf van handel in wol, hulle, velle en angorahaar; in die visverpakkingsnywerheid; in die druk- en nuusbladnywerheid; in die kommissie- en markagentebedryf; in die ometaal-opbreekbedryf; in die skeepsagentebedryf; in die munisipale ondernemings van Bellville, Parow, Simonstad en Vishoek; in die ondernemings van Dorpsbestuursrade en soortgelyke besture (behalwe munisipaliteite).	1 15 0	—	1 10 0	1 8 4
(iv) In die nywerheid vir die vervaardiging van sementprodukte; in die seidoek- en toubewerkingsnywerheid; in die nywerheid vir die vervaardiging van graanvoedselprodukte; in die vervaardiging en distribusie van gas; in ysvervaardiging en die koelkamerbedryf; in die petrol- en oliebedryf; in die groothandel-drankbedryf; in die bounywerheid; in die passasiers- en/of goederervoernywerheid; in stuwadoorwerk; in die nagwagpatroliedienste; in die munisipale ondernemings van Goodwood.	2 0 0 2 5 0	1 15 0	—	1 6 8 1 10 0
(v) In die munisipale ondernemings van Kaapstad.	—	—	—	—

Provided that for each twenty or part of twenty male or female adult employees not more than one juvenile employee may be employed.

(2) *Basis of Contract.*—Save as provided in clause 4 (4), an employee shall be entitled to and be paid the full daily or weekly wage prescribed in sub-clause (1), whether he has worked the full number of ordinary hours of work prescribed in clause 5 (1) for a day or a week, as the case may be, or less: Provided that where, owing to unforeseen circumstances, a daily employee is precluded from performing the work for which he is engaged and has been required to stand by for a period not exceeding three hours he shall be paid not less than three shillings and sixpence: Provided further that if such employee is required to stand by for a period exceeding three hours he shall be paid the full remuneration applicable to him in terms of sub-clause (1).

(3) *Calculation of Monthly Remuneration.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of the second proviso to clause 4 (1) paid monthly, such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

(4) *Bicycle Allowance.*—An employee who is required to use his own bicycle in the performance of his duties shall be paid not less than two shillings and sixpence per week in addition to the remuneration prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 6 (3), any amount due to an employee shall be paid in money—

- in the case of a daily employee, on completion of the day's work;
- in the case of an employee other than a daily employee, weekly;

Provided that—

- a daily employee who is employed by the same employer for two or more consecutive days in any week may be paid on completion of his work on the last of such days;
- an employee other than a daily employee may with his consent be paid his remuneration monthly.

(2) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(3) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulations Act, 1911, an employer shall not require his employee as part of his contract of employment to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(4) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee, nor shall he make any deductions from his employee's remuneration, other than the following:—

- With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organization;
- save as provided in clause 7, when an employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health or is prevented from working owing to wet weather, a deduction proportionate to the period of such absence;
- a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;
- when an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
Board	0 3 0	0 13 0
Lodging	0 2 0	0 8 8
Board and lodging	0 5 0	1 1 8

- a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work, of one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before such public holiday.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- in the case of a daily employee, eight and one-half hours on any day: Provided that where such employee works for the same employer for each of six days in a week, the total number of hours of work shall not in that week exceed 46;
- in the case of an employee other than a daily employee and an employee engaged in the goods transportation industry or in stevedoring;

(I) forty-six in any week from Monday to Saturday inclusive;

(II) eight in any day: Provided that—

- where the hours of work of such employee do not exceed five on one day in any week,

Met dien verstande dat vir elke twintig of deel van twintig volwasse manlike of vroulike werknemers hoogstens een jeugdige werknemer in diens geneem kan word.

(2) *Kontrakbasis.*—Behalwe soos bepaal in klousule 4 (4) is 'n werknemer geregtig tot en moet hy die volle daelike of weeklikse loon betaal word wat in subklousule (1) voorgeskryf is, of hy die volle getal gewone werkure voorgeskryf in klousule 5 (1) vir 'n dag of 'n week of minder, na gelang van die geval, gewerk het; met dien verstande dat waar 'n daelike werknemer weens onvoorsiene omstandighede verhinder word om die werk waarvoor hy in diens is, te doen en van hom vereis om vir 'n tydperk van hoogstens drie uur te wag, aan hom 'n bedrag van minstens drie sjielings en ses pennies betaal moet word; verder met dien verstande dat as hierdie tydperk oorskry word, die werknemer die volle besoldiging betaal moet word wat ingevolge subklousule (1) op hom van toepassing is.

(3) *Berekening van maandelikse besoldiging.*—As die loon aan 'n werknemer verskuldig ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet sodanige loon bereken word teen vier en een-derde maal die weeklikse loon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is.

(4) *Fietstoelae.*—Aan 'n werknemer van wie vereis word om sy eie fiets te gebruik by die verrigting van sy werksaamhede moet minstens twee sjielings en ses pennies per week betaal word benewens die besoldiging voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behalwe soos bepaal in klousule 6 (3) moet enige bedrag verskuldig aan 'n werknemer kontant betaal word—

- in geval van 'n daelike werknemer, by voltooiing van die dag se werk;
- in geval van 'n werknemer, behalwe 'n daelike werknemer, weekliks;

met dien verstande dat—

- 'n daelike werknemer wat vir twee of meer opeenvolgende dae in enige week by dieselfde werkgever in diens is, betaal moet word by voltooiing van sy werk op die laaste van sodanige dae;
- 'n werknemer, behalwe 'n daelike werknemer, met sy toestemming sy besoldiging maandeliks betaal kan word.

(2) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer verlang om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(3) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Regelings Wet, 1911, mag 'n werkgever nie van sy werknemer vereis om as deel van sy dienskontrak by hom of by enige persoon of plek aangewys deur hom te eet en/of in te woon nie.

(4) *Boetes en kortings.*—'n Werkgever mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se besoldiging maak, behalwe onderstaande nie:—

- Met skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsorg- of pensioenfondse of ledelgelede aan 'n werknemersorganisasie;
- behalwe soos bepaal in klousule 7 as 'n werknemer van sy werk af wegby, of afwesig is weens ongeval of siekte, of deur nat weer verhinder word om te werk, 'n korting in verhouding met die duur van sodanige afwesigheid;
- 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgever by enige wet of enige bevel van enige bevoegde hof verplig of toegelaat word om te maak;
- as 'n werknemer instem of verplig word om ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellearbeid Regelings Wet, 1911, kos en/of inwoning van sy werkgever aan te neem, 'n korting van hoogstens die bedrae hieronder bepaal:—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 3 0	0 13 0
Inwoning	0 2 0	0 8 8
Kos en inwoning	0 5 0	1 1 8

- 'n korting teen opsigte van enige openbare vakansiedag behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag waarop 'n werknemer verplig of toegelaat word om nie te werk nie, van een-sesde van die weeklikse loon wat by onmiddellik voor sodanige openbare vakansiedag ontvang het.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag nie meer wees nie as—

- in geval van 'n daelike werknemer, ag en 'n halwe uur op enige dag:

Met dien verstande dat waar sodanige werknemer op elk van ses dae per week vir dieselfde werkgever werk, die totale getal werkure nie in daardie week 46 mag oorskry nie;

- in geval van 'n werknemer behalwe 'n daelike werknemer en 'n werknemer wat in die goederevervoer-nywerheid of in stuwadoorwerk werksaam is—

(I) ses-en-veertig in enige week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(II) ag op enige dag; met dien verstande dat—

- waar die werkure van sodanige werknemer hoogstens vyf op een dag per week is, die

the limit of eight hours a day may on each of the remaining days be exceeded by not more than half an hour;

- (ii) where work is performed on not more than five days in any week, the limit of eight hours a day may be exceeded by not more than one and one-quarter hours on each of such days, if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in any week;

(c) in the case of an employee engaged in the goods transportation industry or in stevedoring—

(I) forty-eight in any week from Monday to Saturday inclusive;

(II) eight and one-half in any day:

Provided that—

(i) where the hours of work of such employee do not exceed five on one day in any week, the limit of eight and one-half hours a day, may, on each of the remaining days of the week, be exceeded by not more than half an hour;

(ii) when work is performed on not more than five days in any week, the limit of eight and one-half hours a day may be exceeded by not more than one and one-quarter hours on each of such days;

if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-eight in any week.

(2) For the purpose of sub-clause (1) "day" means—

(a) where shift work is not performed, the period of twenty-four hours beginning and ending at midnight;

(b) where shift work is performed a period of twenty-four consecutive hours, calculated from the time the employee commences his shift.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously on any day, without an interval of not less than one hour, during which no work shall be performed and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be longer than one hour, any period excess of one and one-quarter hours, shall be deemed to be ordinary hours of work or overtime, as the case may be;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3) all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in sub-clause (1) in respect of a day or a week shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—(a) An employer shall not require or permit his employee other than an employee engaged in stevedoring to work overtime

(i) for more than three hours in any day;

(ii) for more than ten hours in any week;

Provided that in the case of an employee engaged in the removal of furniture the limit of three hours a day may on any of the first three and on any of the last three work days in a month be exceeded by not more than one hour if by such extension the limit of ten hours in a week be not exceeded.

(b) An employer shall not require or permit his employee engaged in stevedoring work to work overtime

(i) for more than four hours in any day;

(ii) for more than eighteen hours in any week.

(7) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remunerations at a rate not less than one and one-third times the wage laid down in clause 3 (1) for an employee of his class and area.

(8) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to an employee guarding property by night; the provisions of sub-clauses (3), (4) and (6) shall not apply to an employee engaged in emergency work, guarding property by day, a stable hand or a hospital orderly; the provisions of sub-clause (3) shall not apply to an employee engaged in the removal of night soil.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) An employee, other than a daily employee, shall be entitled and be granted two consecutive weeks' leave of absence in respect of each completed year of employment with the same employer, and shall in respect of each week thereof be paid not less than the weekly remuneration which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave with pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) an employer may require or permit his employee to take his annual leave before the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) save as provided in proviso (v) such leave shall be granted not later than two months after the completion of the year of employment to which it relates;

maksimum van ag uur per dag op elk van die ander dae van die week met hoogstens 'n halfuur oorskry kan word;

(ii) waar werk op hoogstens vyf dae per week verrig word, die maksimum van ag uur per dag met hoogstens een en 'n kwartuur op elk van sodanige dae oorskry kan word as by sodanige verlenging die gewone werkure ses-en-veertig per week oorskry nie;

(c) in geval van 'n werknemer wat in die goederevervoer-nywerheid of in stuwadoorwerk werksaam is—

(I) ag-en-veertig per week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(II) ag en 'n half op enige dag:

Met dien verstande dat—

(i) waar die werkure van sodanige werknemer hoogstens vyf op een dag per week is, die maksimum van ag en 'n halfuur per dag op elk van die ander dae van die week met hoogstens 'n halfuur oorskry kan word;

(ii) waar werk op hoogstens vyf dae per week verrig word, die maksimum van ag en 'n halfuur per dag op elk van sodanige dae met hoogstens een en 'n kwartuur oorskry kan word; as by sodanige verlenging die gewone werkure nie ag-en-veertig in enige week oorskry nie.

(2) Vir die toepassing van subklousule (1) beteken „dag”—

(a) waar skofwerk nie verrig word nie, die tydperk van vier-en-twintig uur wat om middernag begin en eindig;

(b) waar skofwerk verrig word, 'n tydperk van vier-en-twintig opeenvolgende uur, bereken vanaf die tyd waarop die werknemer met sy skof begin.

(3) *Etenstye.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat sy werknemer op enige dag meer as vyf uur aaneen werk sonder 'n tussenpoos van minstens een uur wanneer geen werk verrig mag word nie en sodanige tussenpoos mag nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou word nie; met dien verstande dat—

(i) as sodanige tussenpoos langer as een uur is, enige tydperk bo en benewens een en 'n kwart uur as gewone werkure of oortyd, na gelang van die geval, beskou moet word;

(ii) werkydperke onderbreek deur 'n tussenpoos van minder as een uur as aaneenlopend beskou moet word.

(4) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Alle werkure moet, behalwe soos bepaal in subklousule (3), opeenvolgend wees.

(5) *Oortyd.*—Alle tyd gewerk benewens die getal ure voorgeskryf in subklousule (1) ten opsigte van 'n dag of 'n week moet as oortyd beskou word.

(6) *Beperking van oortyd.*—(a) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat sy werknemer behalwe 'n werknemer in stuwadoorwerk oortyd werk—

(i) vir meer as drie uur op enige dag;

(ii) vir meer as tien uur in enige week nie;

met dien verstande dat in geval van 'n werknemer werksaam by die verwydering van meubels die maksimum van drie uur per dag op enige van die eerste drie en op enige van die laaste drie werkdae in 'n maand met hoogstens een uur oorskry kan word as by sodanige verlenging die maksimum van tien uur per week nie oorskry word nie.

(b) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat sy werknemer wat stuwadoorwerk verrig oortyd werk—

(i) vir meer as vier uur op enige dag;

(ii) vir meer as agtien uur in enige week nie.

(7) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk besoldiging betaal teen minstens een en een-derde maal die loon bepaal in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied.

(8) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n werknemer wat eiendom snags bewaak van toepassing nie; die bepalings van subklousules (3), (4) en (6) is nie op 'n werknemer wat noodwerk verrig of wat eiendom bedags bewaak of staljongens of hospitaal-oppassers van toepassing nie; die bepalings van subklousule (3) is nie op 'n werknemer werksaam by die nagvuilverwyderingsdiens van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) 'n Werknemer, behalwe 'n daelike werknemer, is geregtig tot en moet verlof van twee opeenvolgende weke ten opsigte van elke volle diensjaar by dieselfde werkgever toegestaan word, en moet ten opsigte van elke week daarvan minstens die weeklikse besoldiging betaal word wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het; met dien verstande dat as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, nog 'n dag by genoemde tydperk as 'n verdere verlof-tydperk met betaling in plek van elke sodanige dag gevoeg moet word.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys is, moet toegestaan word op 'n tydskedule wat deur die werkgever vasgestel word; met dien verstande dat—

(i) 'n werkgever van sy werknemer kan vereis of hom kan toelaat om sy jaarlikse verlof voor die einde van die betrokke diensjaar te neem;

(ii) behalwe soos bepaal in voorbehoudsbepaling (v) sodanige verlof nie later toegestaan mag word nie as twee maande na voltooiing van die betrokke jaar diens;

(iii) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(iv) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(v) an employer and his employee may agree that annual leave be accumulated over a period of service of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of service terminates in the first or any successive year of employment with an employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, save as provided in the third proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in respect of each completed month of such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of such leave the amount referred to in sub-clause (1).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- absent on leave in terms of sub-clause (1);
- required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- absent from work on the instructions of or at the request of his employer;
- absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence—

- in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of the Shops and Offices Act, 1939, or the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, from the date on which such employee became entitled to such leave under such Act;
- in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom either the Shops and Offices Act, 1939, or the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;
- in the case of any other employee, from the date such employee entered his employer's service or from the date of the coming into force of this Determination whichever is the later;

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be correspondingly reduced.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who has completed one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1934—

- in the case of an establishment in which a six-day week is observed, twelve work days; and
- in the case of an establishment in which a five-day week is observed, ten work days;

sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such work day—

- in the case of an establishment in which a six-day week is observed; one-sixth;
- in the case of an establishment in which a five-day week is observed, one-fifth

of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the cause of absence in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a night-watchman and a daily employee, shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day, and shall be paid in respect of each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by—

- six in the case of an establishment in which a six-day week is observed;
- five in the case of an establishment in which a five-day week is observed;

(iii) 'n werkgewer enige dae geleentheidsverlof met volle betaling wat aan sy werknemer op laasgenoemde se versoek toegestaan is gedurende die betrokke diensjaar van sodanige jaarlikse verloftydperk kan aftrek;

(iv) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof mag saamval of met enige tydperk wat die werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan nie;

(v) 'n werkgewer en sy werknemer kan ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n diens tydperk van hoogstens twee opeenvolgende jaar kan ooploop.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof genoem in klousule (1) moet voor of op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende jaar diens by 'n werkgewer eindig voor die verloftydperk genoem in subklousule (1) opgehoop het, moet behalwe soos bepaal in die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) by sodanige beëindiging ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as een jaar, minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal word wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n tydperk verlof geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van sodanige verlof die bedrag genoem in subklousule (1) betaal word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat by die uitdrukking „diens” inbegrepe is enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer—

- ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;
- ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;
- volgens opdrag of op versoek van sy werkgewer van die werk afwesig is;
- ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is;

wat in die geheel hoogstens tien weke in enige jaar beloop en dit word beskou dat dit begin—

(i) in geval van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vastelling op verlof geregtig was ingevolge die Wet op Winkels en Kantore, 1939, of die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, van toepassing was, maar wat nie ingevolge daarvan op verlof geregtig was nie vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(ii) in geval van 'n werknemer wat voor die aanvangsdatum van hierdie Vastelling in diens was en op wie die Wet op Winkels en Kantore, 1939, of die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, van toepassing was, maar wat nie ingevolge daarvan op verlof geregtig was nie vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in geval van enige ander werknemer, vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie Vastelling van krag geword het, na gelang watter die laaste is:

Met dien verstande dat as die opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, van enige werknemer in enige jaar minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke dienooreenkomstig verminder moet word.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat een maand diens voltooi het en wat van werk afwesig is weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling ingevolge die Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934, betaalbaar is—

- in geval van 'n inrigting waarin 'n sesdaagse week nagekom word, twaalf werkdade, en
- in geval van 'n inrigting waarin 'n vyfdaagse week nagekom word, tien werkdade,

siekteverlof in die geheel gedurende enige jaar diens by hom toestaan en moet hom ten opsigte van elke sodanige werkdag—

- in geval van 'n inrigting waarin 'n sesdaagse week nagekom word, een-sesde;
- in geval van 'n inrigting waarin 'n vyfdaagse week nagekom word, een-vyfde

van die weeklikse loon betaal wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het; met dien verstande dat die werkgewer die vertoning van 'n sertifikaat onderteken deur 'n geregistreerde geneesheer kan vereis wat die rede vir afwesigheid aantoon ten opsigte van elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer behalwe 'n nagwag en 'n daelike werknemer is geregtig tot en moet verlof toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goede-Vrydag, Dingaan'sdag en Kersdag en moet ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon betaal word wat voorgeskryf is in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied, gedeel deur—

- ses in geval van 'n inrigting waarin 'n sesdaagse week nagekom word;
- vyf in geval van 'n inrigting waarin 'n vyfdaagse week nagekom word;

Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day his employer shall pay to him in respect of each such day—

(a) in the case of a daily employee, not less than the daily wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, such wage divided by eight;

(b) in the case of an employee other than a daily employee, not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by—

(i) six in the case of an establishment in which a six-day week is observed;

(ii) five in the case of an establishment in which a five-day week is observed;

plus, in respect of each hour or part of an hour so worked, such weekly wage divided by forty-six.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee, other than a daily employee, performs work on a Sunday his employer shall pay to him not less than—

(a) double the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by six; or

(b) one and one-third times the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by forty-six for each hour or part of an hour so worked, and grant to him within seven days of such Sunday one day's leave and pay to him in respect thereof not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by—

(i) six in the case of an establishment in which a six-day week is observed;

(ii) five in the case of an establishment in which a five-day week is observed.

(4) Whenever a daily employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double the daily wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area.

9. PIECEWORK.

An employer shall not permit an employee to perform, nor shall an employee perform, piecework.

10. PROTECTIVE CLOTHING, UNIFORMS AND OVERALLS.

(1) An employer shall provide free of charge, and maintain in good condition, adequate protective clothing and appliances, including where necessary the supply of goggles, gloves, footwear and protective ointment, to any employee who in the course of his employment is exposed to wet or dusty processes, to heat or to any poisonous, corrosive or other injurious substance liable to cause injury or disease to the employee or damage to his clothing.

(2) Whenever an employer requires his employee to wear a uniform or overall he shall supply and maintain in good condition such uniform or overall free of charge and it shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee other than a daily employee shall give not less than twenty-four hours' notice during the first two weeks of employment and thereafter not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof—

(a) in respect of twenty-four hours' notice an amount not less than one-sixth of the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area;

(b) in respect of one week's notice not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination;

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of paragraph (ii) of sub-clause (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that no such notice shall be given while the employee is absent on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

F. MCGREGOR, *Chairman.*

J. H. BOTHA, *Member.*

F. W. FOLEY, *Member.*

J. GREENSTONE, *Secretary.*
Pretoria, 2nd September, 1942.

met dien verstande dat van 'n werknemer vereis kan word om op enige sodanige dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—As 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgever hom ten opsigte van elke sodanige dag onderstaande betaal:—

(a) in geval van 'n daelike werknemer minstens die daelike loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied plus ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sodanige loon, gedeel deur ag;

(b) in geval van 'n werknemer behalwe 'n daelike werknemer, minstens die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied, gedeel deur—

(i) ses in geval van 'n inrigting waarin 'n sesdaagse week nagekom word;

(ii) vyf in geval van 'n inrigting waarin vyfdaagse week nagekom word;

plus ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sodanige weeklikse loon, gedeel deur ses-en-veertig.

(3) *Betaling vir werk op Sondae.*—As 'n werknemer behalwe 'n daelike werknemer werk op 'n Sondag verrig, moet sy werkgever hom minstens onderstaande betaal:—

(a) Tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied, gedeel deur ses; of

(b) een en een-derde maal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied, gedeel deur ses-en-veertig vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk en moet hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied betaal, gedeel deur—

(i) ses in geval van 'n inrigting waarin 'n sesdaagse week nagekom word;

(ii) vyf in geval van 'n inrigting waarin 'n vyfdaagse week nagekom word;

(4) As 'n daelike werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgever hom minstens tweemaal die daelike loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied betaal.

9. STUKWERK.

'n Werkgever mag nie toelaat dat sy werknemer stukwerk verrig nie, en 'n werknemer mag nie stukwerk verrig nie.

10. BESKERMENDE KLERE, UNIFORMS EN OORPAKKE.

(1) 'n Werkgever moet toereikende beskermende klere en toestelle, waar nodig, kosteloos verskaf met inbegrip van die verskaffing van stofbrille, handskoene, skoeisel en beskermende salf aan enige werknemer wat in die loop van sy diens aan nat of stowwerige prosesse, aan hitte of aan enige giftige, bytende of ander skadelike stof blootgestel is wat besering of siekte vir die werknemer kan veroorsaak, of sy klere kan beskadig.

(2) As 'n werkgever vereis dat sy werknemer 'n uniform of oorpak dra, moet hy sodanige uniform of oorpak kosteloos aan sodanige werknemer verskaf, en dit in goeie toestand hou en dit bly die eiendom van die werkgever.

11. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER VYFTIEN JAAR OUD.

'n Werkgever mag niemand onder vyftien jaar oud in diens neem nie.

12. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgever of sy werknemer (behalwe 'n daelike werknemer), moet die diens met minstens vier-en-twintig uur opse gedurende die eerste twee weke diens, en daarna, met minstens een week om die dienskontrak te beëindig, of moet in plaas daarvan 'n bedrag betaal of verbeur—

(a) ten opsigte van vier-en-twintig uur diensopsegging, van minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1), vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied;

(b) ten opsigte van een week diensopsegging, van minstens die weeklikse loon wat die werknemer ontvang het, onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging;

met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie:—

(i) Die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om die dienskontrak sonder diensopsegging om enige rede erken by Wet as voldoende te beëindig;

(ii) enige skriftelike Ooreenkoms tussen 'n werkgever en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week.

(2) As 'n Ooreenkoms ingevolge paragraaf (ii) van sub-klousule (1) aangegaan is, moet die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(3) Die diensopsegging genoem in subklousule (1) is met ingang van die dag waarop diens opgesê word; met dien verstande dat diens nie aldus opgesê mag word, terwyl die werknemer ingevolge klousule 6 met jaarlikse verlof of ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is nie.

F. MCGREGOR, *Voorsitter.*

J. H. BOTHA, *Lid.*

F. W. FOLEY, *Lid.*

J. GREENSTONE, *Sekretaris.*
Pretoria, 2 September 1942.

* No. 2065.]

[9 October 1942.]

WAGE ACT, 1937.

UNSKILLED LABOUR, BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes, in terms of section *seventeen* of the Wage Act, 1937 (Act No. 44 of 1937), to cancel the provisions of Determination No. 25, published under Government Notice No. 2207 in the *Gazette* of the 21st December, 1928, in so far as they apply to persons engaged in the Meat Trade in the municipal area of Bloemfontein.

"Meat Trade" means without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the handling of meat if carried on in association with an abattoir or premises in respect of which is required a wholesale or retail butcher's licence in terms of Item *seven* of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and includes—

- the preparation of meat;
- the slaughtering and killing of animals for human consumption;
- the preservation of meat by cold storage or otherwise;
- the sale and distribution of meat;
- all occupations and operations incidental thereto; if so carried on.

Employees referred to above and their employers who desire to make representations in regard to the proposed cancellation, should submit such representations to the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within seven days of the date of publication of this notice. (C.1069/157.)

* No. 2066.]

[9 October 1942.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the activities mentioned below to be activities in which continuous working by means of three shifts per day is necessary—

- the manufacture of coke, ammonia and benzol in the magisterial district of Dundee as carried on by the Dundee Coal Company, Limited, Waschbank;
- the patenting process in the manufacture of steel ropes in the magisterial district of Germiston as carried on by Rand Ropes (Pty.), Limited, Germiston.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 2067.]

[9 October 1942.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, JOHN HENRY LEWIS, Industrial Registrar, hereby notify that in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Natal Baking and Confectionery Employees' Society with effect from the 1st October, 1942.

JOHN H. LEWIS,
Industrial Registrar.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 2051.]

[9 October 1942.]

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), designated Mr. A. G. Forsyth as Chairman of the Port Elizabeth Rent Board as from the 1st October, 1942, to the 24th April, 1945.

* No. 2052.]

[9 October 1942.]

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted a Rent Board for that portion of the Magisterial District of Rustenburg falling under the jurisdiction of the Assistant Magistrate at Koster, and approved of the following appointments to the Rent Board so constituted, for a period of three years as from 9th October, 1942:—

As chairman: The Assistant Magistrate, Koster.
As members: J. S. van Onselen, T. Jooste, E. C. Heather.
As alternate member: C. Duminy.

* No. 2053.]

[9 October 1942.]

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted rent boards for the following Magisterial Districts and approved

* No. 2065.]

[9 Oktober 1942.]

LOONWET, 1937.

ONBEDREWE ARBEID, BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937 (Wet No. 44 van 1937), voornemens is die bepalings van Vasstelling No. 25 afgekondig by Goewerments-kennisgewing No. 2207 in die *Staatskoerant* van 21 Desember 1928, te herroep in sover dit van toepassing is op persone in diens in die vleisbedryf in die munisipale gebied Bloemfontein.

"Vleisbedryf" sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking in enige opsig te beperk, beteken die hantering van vleis as dit uitgeoefen word in verband met slagpale of 'n perseel ten opsigte waarvan 'n groot-handel- of kleinhandel-slagterslisensie ingevolge item *sewe* van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, vereis word en is daarby inbegrepe—

- die bereiding van vleis;
- die slag en doodmaak van diere vir menslike verbruik;
- die bewaring van vleis in koelkamers of anderszins;
- die verkoop en distribusie van vleis;
- alle beroepe en werksaamhede in verband daarmee, indien dit aldus uitgeoefen word.

Genoemde werknemers en hulle werkgewers wat wens vertoë te maak in verband met die voorgename herroeping moet sodanige vertoë skriftelik indien by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, binne sewe dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing.

(C.1069/157.)

* No. 2066.]

[9 Oktober 1942.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bedrywighede hieronder vermeld bedrywighede is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is—

- die vervaardiging van kooks, ammonia en bensol in die magistraatsdistrik Dundee soos uitgeoefen deur die Dundee Coal Company, Limited, Waschbank;
- die patentproses in die vervaardiging van staaltoue in die magistraatsdistrik Germiston soos uitgeoefen deur „Rand Ropes (Pty.), Limited”, Germiston.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 2067.]

[9 Oktober 1942.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAK-VERENIGING.

Ek, JOHN HENRY LEWIS, Nywerheidsregistrator, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Natal Baking and Confectionery Employees' Society” kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 1 Oktober 1942 ingetrek het.

JOHN H. LEWIS,
Nywerheidsregistrator.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 2051.]

[9 Oktober 1942.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. A. G. Forsyth vir die tydperk vanaf 1 Oktober 1942 tot 24 April 1945, as Voorsitter van die Port Elizabethse Huurraad aangewys het.

* No. 2052.]

[9 Oktober 1942.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), 'n Huurraad vir dié gedeelte van die Magistraatsdistrik Rustenburg wat onder die jurisdiksie van die Assistent-magistraat te Koster val, ingestel het en die volgende aanstellings in verband met die Huurraad wat so ingestel is, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 9 Oktober 1942:—

As voorsitter: Die Assistent-magistraat, Koster.
As lede: J. S. van Onselen, T. Jooste, E. C. Heather.
As plaasvervangende lid: C. Duminy.

* No. 2053.]

[9 Oktober 1942.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), Huurrade vir dié volgende Magistraatsdistrikte ingestel en die aanstelling van

of the appointment of the persons whose names appear against the relative districts for a period of three years as from 9th October, 1942:—

Magisterial District.	Chairman.	Members.	Alternate Members.
Utrecht.....	The Magistrate...	M. Foster..... J. H. Erlank L. G. Page	—
Prince Albert...	The Magistrate...	C. H. E. Visser.... P. J. le G. Botha	C. R. Bester.
Helpmekaar (Natal)	The Magistrate...	F. J. Wessels..... O. Klingenberg Mrs. M. E. W. Vermaak	F. H. L. Wellmann. C. T. Vermaak. D. Dannhauser. C. J. Muller.
Barkly West....	The Magistrate...	J. M. Bayer..... W. E. Pressly W. T. Schoeman	—
Robertson.....	The Magistrate...	M. J. de Kock..... L. J. Burger	J. B. Kies.
Jacobsdal.....	The Magistrate...	W. C. Heckroodt... D. H. Joubert J. A. Potgieter	Dr. D. J. de Villiers. J. A. J. Viljoen (Snr.)
Bloemhof.....	The Magistrate...	J. P. Roux..... H. J. Tully	J. N. D. L. Botha. D. P. van Lelyveld.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2057.]

[9 October 1942.]

Tenders are hereby invited to purchase certain land being the Eenbeker School Site, situate in the Division of Gordonia, measuring 9 morgen 550 square rods 8 square feet, subject to the undermentioned conditions.

Sealed tenders marked "Purchase of Eenbeker School Site" should be addressed to the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Cape Town, and should reach his office not later than 12 o'clock noon on Saturday, the 14th November, 1942.

Tenderers must state the amount offered, which must, however, not be less than the upset price of £25.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

CONDITIONS OF SALE.

1. The land is offered for sale by public tender at an upset price of £25. The purchase price tendered shall be paid in cash within a period of 14 days from the date of notification of acceptance of the tender by the Minister of Lands.

2. The costs of Crown Grant (12s. 3d.) and the Deeds Office registration fee (15s.) shall be paid in cash within the period mentioned in 1 above.

3. The purchaser shall, from the date of notification of acceptance of the tender, take possession of the property and assume responsibility therefor and shall be liable for the prompt payment of all such rates and taxes as may be payable.

4. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or beacons on the land.

5. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and of the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to all minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in or under the land are reserved to the Government.

6. The Government reserves the right of resuming the land or portion thereof, if required for public purposes, on payment to the proprietor of such compensation as may be mutually agreed upon, or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

7. The Government reserves the right to withdraw the land from sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient.

Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no liability for any inaccuracy, should such exist.

(Lands C. 1648/5.)

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2054.]

[9 October 1942.]

APPOINTMENT OF COMMISSION OF ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission to inquire into and report upon the following matters in regard to dog racing:—

A. *Generally.*—The extent to which the report of the Acting Director of Social Welfare of Johannesburg, presented to the General Purposes Committee of the City Council of Johannesburg on the 24th February, 1942, correctly reflects the social evils directly attributable to dog racing.

B. *Particularly.*—(1) Having regard to the percentage of the population of the city of Johannesburg and the Reef towns and the attendances at dog race meetings, and the extent to which poverty and degeneration exist and have existed prior to the introduction of dog racing, and also to the fact that 87½ per cent. of moneys spent on the totalisator

die persone wie se name teenoor die betrokke distrikte verskyn, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 9 Oktober 1942:—

Magistraats-distrik.	Voorsitter.	Lede.	Plaas-vervangende lede.
Utrecht.....	Die Magistraat...	M. Foster..... J. H. Erlank L. G. Page	—
Prince Albert...	Die Magistraat...	C. H. E. Visser.... P. J. le G. Botha	C. R. Bester.
Helpmekaar (Natal)	Die Magistraat...	F. J. Wessels..... O. Klingenberg Mev. M. E. W. Vermaak	F. H. L. Wellmann. C. T. Vermaak. D. Dannhauser. C. J. Muller.
Barkly-Wes....	Die Magistraat...	J. M. Bayer..... W. E. Pressly W. T. Schoeman	—
Robertson.....	Die Magistraat...	M. J. de Kock..... L. J. Burger	J. B. Kies.
Jacobsdal.....	Die Magistraat...	W. C. Heckroodt... D. H. Joubert J. A. Potgieter	Dr. D. J. de Villiers. J. A. J. Viljoen (Snr.)
Bloemhof.....	Die Magistraat...	J. P. Roux..... H. J. Tully	J. N. D. L. Botha. D. P. van Lelyveld.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2057.]

[9 Oktober 1942.]

Tenders word hierby gevra vir die koop van sekere grond synde die Eenbeker School Site, geleë in die afdeling Gordonia, groot 9 morg 550 vierkant-roedes 8 vierkant-voet, behoudens die ondergenoemde voorwaardes.

Tenders in geslote koeferte, met die opskrif „Koep van Eenbeker School Site" moet aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad, gerig word en moet sy kantoor nie later as 12-uur middag op Saterdag, 14 November 1942, bereik nie.

Tenderaars moet meld wat die bedrag is wat hulle aanbied, wat egter nie minder moet wees as die insetprys van £25 nie.

Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

VERKOOPSVORWAARDES.

1. Die grond word by publieke tender te koop aangebied teen die insetprys van £25. Die koopprys wat aangebied word moet kontant betaal word binne 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van kennisgewing van aanname van die tender deur die Minister van Lande.

2. Die koste van Kroongrondbrief (12s. 3d.) en die Akteskantoortegisteringsgeld (15s.) moet kontant binne die tydperk gemeld in paragraaf 1 betaal word.

3. Die koper moet vanaf die datum van kennisgewing van aanname van die tender die eiendom in besit neem en verantwoordelikheid daarvoor aanvaar en sal aanspreeklik wees vir die stipte betaling van alle betaalbare belastinge.

4. Geen koste in verband met die aanwys van die grens-penne of bakens op die grond sal deur die Goewerment aangegaan word nie.

5. Behoudens die bepalings van die „Wet op de Ontginning van Voorbenoudde Mineralen, 1926", en van die „Wet op Edelgesteentes, 1927", soos gewysig, word alle regte op alle minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edel gesteentes op of onder die grond aan die Goewerment voorbehou.

6. Die Goewerment behou die reg voor om die grond of 'n gedeelte daarvan terug te neem indien dit vir publieke doeleindes benodig word, teen betaling aan die eienaar van sodanige vergoeding as wat onderling of ooreengekom mag word, of ingebreke van sodanige ooreenkoms, as wat deur skeidsregterlike uitspraak vasgestel mag word.

7. Die Goewerment behou die reg voor om al die grond of enige gedeelte daarvan aan verkoping te omtrek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te verstrek maar die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir moontlike onjuisthede daarin nie.

(Lande C. 1648/5.)

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 2054.]

[9 Oktober 1942.]

AANSTELLING VAN ONDERSOEKKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie te benoem om ondersoek in te stel na en verslag uit te bring oor die volgende sake in verband met hondwedrenne:—

A. *Algemeen.*—In watter mate die verslag van die Waarnemende Direkteur van Volkswelsyn, Johannesburg, wat aan die Algemene Sakekomitee van die Stadsraad van Johannesburg op 24 Februarie 1942 voorgelê is, 'n juiste weergawe is van die sosiale euwels wat direk aan hondwedrenne toegeskryf kan word.

B. *In besonder.*—(1) Met inagneming van die persentasie inwoners van die stad Johannesburg en dorpe van die Rand en die bywoning van hondwedren-byeenkomste, en die mate waarin armoede en agteruitgang bestaan en bestaan het voor die invoering van hondwedrenne, asook van die feit dat 87½ persent van gelde wat by sulke wedren-byeenkomste

at such race meetings is returned to the patrons placing their bets by means of the totalisator, whether—

- (a) immorality, insobriety, improvidence, poverty or any other social evil in the city of Johannesburg and on the Reef is directly attributable to dog racing, and to what extent;
- (b) dog racing is so largely responsible for any or all of these social evils that its abolition or curtailment will result in a substantial reduction of such evils;
- (c) if the facilities for this form of gambling are removed or curtailed, a corresponding reduction in gambling would result, or whether the probabilities are that other forms of gambling would be substituted or resorted to;
- (d) attendance at race meetings and the facilities for drinking at dog racing courses have resulted in any undue increase in drunkenness;
- (2) Whether dog racing should be—
 - (a) abolished; or
 - (b) curtailed, and, if so, to what extent.
- (3) The effect of abolition or curtailment on the employment of persons in the employ of dog racing associations.

C. The methods followed and practice adopted by dog racing associations in the registration of dogs and their entry for races and the changes, if any, necessary for improvement therein.

D. The extent to which illegal betting, commonly known as "bucket shops", is being conducted, and the best methods for counteracting this evil.

E. The extent to which the Dog Racing Ordinance of 1940 should be amended for the better control of dog racing and betting thereon; and to appoint Ernest Beardmore, Esquire, K.C., to be the Commission.

And further, that His Excellency has been pleased, under section five of Ordinance No. 30 of 1902, Transvaal, to confer upon the said Commission, while holding inquiry in the Transvaal, all the powers, jurisdiction and privileges described in that Ordinance.

* No. 2055.] [9 October 1942.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names:—

SCHEDULE.

PART I.		
Name.	Address.	Area.
Paul Jacobus Hugo	280 Andries Street, Pretoria	District Pretoria.
Harold Seymour	Hilner's Buildings, Cathcart Street, Kingwillamstown	District Kingwillamstown.
Berry Smith	Wolwedans, P.O. Tolwe	District Potgietersrus.
Paul Jacobus	C/o Northern Assurance Co., Ltd., President Street, Johannesburg	District Johannesburg.
Wynand Horn	"Die Suidersterm" Building, Riebeeck Square, Cape Town	District the Cape.
Charles Wilfred		
Lamming		
Dr. Christiaan Johannes		
Scheepers Strydom		
PART II.		
Name.		Area.
Sybrand Johannes de Klerk	Whilst he is Detective Constable at Potgietersrus	District Potgietersrus.
Essop Moosa	Whilst he is bookkeeper and General Manager of O. H. Cassim and Co., Pretoria	District Pretoria.
Col. John Heatly Jones	Whilst he is Supervisor of Petrol rationing at Benoni	District Benoni.
Major Alfred Bernard Kinkadee-Weekes	Whilst he is assessor of Petrol rationing	The Union.
Mrs. Helen Elizabeth Stephens	Whilst she is Temporary Clerk, Department of Commerce and Industries at Pinetown	District Pinetown.
Miss Eunice Margaretha Lombaard	Whilst she is temporary Clerk, Department of Commerce and Industries at Oudtshoorn	District Oudtshoorn.
Oscar Teichmann	Whilst he is an Officer of the Civilian Protective Services	District Germiston.
Victor Douglas Armstrong	Whilst he is an Officer of the Civilian Protective Services	District Bloemfontein.
Abraham Izak Jacob Coetzee	Whilst he is Road Transport Inspector of the Central Road Transportation Board	Cape Province.
Walter Fyvie	Whilst he is Secretary of the Master Builders Association, Pretoria	District Pretoria.
Albert Victor Dyer	Whilst he is an Officer of the Civilian Protective Services	District Springs.
Ernest Percy Smith	Whilst he is Principal Clerk, Local Accountant's Office, South African Railways and Harbours, Johannesburg	District Johannesburg.
Thomas William Watson	Whilst he is Principal Clerk, Local Accountant's Office, South African Railways and Harbours, Cape Town	District the Cape.
Edward Petrie	Whilst he is Principal Clerk, Local Accountant's Office, South African Railways and Harbours, Durban	District Durban.
Cecil Brandard Barton	Whilst he is Resident Manager of the South African Mutual Life Insurance Society at Port Elizabeth	District Port Elizabeth.
Miss Marion Saint	Whilst she is Matron on the Staff of the Somerset Hospital, Cape Town	District the Cape.
Fraser Foley	Whilst he is on the personnel of the Schools Intelligence Section of the Censorship Organisation	The Union.
Cecil Daly		

op die totalisator verwed word, aan die persone wat weddenskappe by wyse van die totalisator lê, terugbetaal word; of

- (a) onsedelikeheid, dronkenskap, verkwaatsheid en armoede of ander sosiale euwels in die stad Johannesburg en op die Rand direk aan hondewedrenne toegeskryf kan word, en in hoeverre
- (b) hondewedrenne in so'n groot mate vir enigeen of almal van hierdie sosiale euwels verantwoordelik is, dat die afskaffing of inkorting daarvan 'n aanmerklike vermindering van sodanige euwels sal meebring;
- (c) as die fasiliteite vir hierdie metode van dobbelary afgeskaf of ingekort word, 'n ooreenstemmende vermindering in dobbelary veroorsaak sal word, en of die moontlikheid dan nie bestaan dat ander vorms van dobbelary in die plek daarvan gestel, of van gebruik gemaak sal word nie;
- (d) bywoning van hondewedren-hyeenkomste en die fasiliteite vir die verbruik van sterkdrank op hondewedrenbane 'n aansienlike vermeerdering in dronkenskap veroorsaak het.

(2) Of hondewedrenne—

- (a) afgeskaf moet word, of
- (b) ingekort moet word, en so ja, in watter mate.
- (3) Die gevolg van afskaffing of inkorting op die werk van persone in diens by hondewedren-verenigings.

C. Die metodes en praktyk wat deur hondewedren-verenigings by die registrasie van honde en hul inskrywing vir wedrenne gevolg word en die veranderings, indien enige, wat nodig is vir verbetering daarvan.

D. Die mate waarin onwettige weddenskappe aangegaan word in wat algemeen bekend staan as „knoekantore" („Bucket Shops"), en die beste metodes om hierdie euwel teen te werk.

E. Die mate waarin die Ordonnansie op Hondewedrenne van 1940 gewysig behoort te word vir die beter beheer van hondewedrenne en weddenskappe daarop; en om die heer Ernest Beardmore, K.C., as die Kommissie te benoem.

En verder dat dit Sy Eksellensie behaag het om, krachtens artikel vyf van Ordonnansie No. 30 van 1902, Transvaal, aan genoemde Kommissie, gedurende die ondersoek in Transvaal, alle bevoegdheid, jurisdiksie en voorregte te verleen wat in daardie Ordonnansie omskryf is.

* No. 2055.] [9 Oktober 1942.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) vir solank dit hom behaag, die persone genoem in Deel I van onderstaande bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hul name vermeld, en (2) die persone genoem in Deel II van vermeldde bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydskuur en gebied teenoor hul name vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Paul Jacobus Hugo	Andriesstraat 280, Pretoria	District Pretoria.
Harold Seymour	Hilner's Gebou, Cathcartstraat, Kingwillamstown	District Kingwillamstown.
Berry Smith	Wolwedans, Pk. Tolwe	District Potgietersrus.
Paul Jacobus		District Johannesburg.
Wynand Horn	p/a Northern Assurance Co., Ltd., Presidentstraat, Johannesburg	District die Kaap.
Charles Wilfred	Die Suidersterm Gebou, Riebeeck	
Lamming	Plein, Kaapstad	
Dr. Christiaan Johannes Scheepers Strydom		

DEEL II.

Naam.		Gebied.
Sybrand Johannes de Klerk	Vir solank hy Speurderkonstabel op Potgietersrus is	District Potgietersrus.
Essop Moosa	Vir solank hy Boekhouer en Algemene Bestuurder van O. H. Cassim en Kie., Pretoria, is	District Pretoria.
Kol. John Heatly Jones	Vir solank hy Petrol Rantsoeneringsopsigter op Benoni is	District Benoni.
Major Alfred Bernard Kinkadee-Weekes	Vir solank hy Petrol Rantsoenerings-assessor is	Die Unie.
Mev. Helen Elizabeth Stephens	Vir solank sy Tydelike Klerk, Departement van Handel en Nywerheid op Pinetown is	District Pinetown.
Mej. Eunice Margaretha Lombaard	Vir solank sy Tydelike Klerk, Departement van Handel en Nywerheid op Oudtshoorn is	District Oudtshoorn.
Oscar Teichmann	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is	District Germiston.
Victor Douglas Armstrong	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is	District Bloemfontein.
Abraham Izak Jacob Coetzee	Vir solank hy Padvervoerinspekteur van die Sentrale Padvervoerraad is	Kaapprovinsiale.
Walter Fyvie	Vir solank hy Sekretaris van die „Master Builders Association", Pretoria, is	District Pretoria.
Albert Victor Dyer	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is	District Springs.
Ernest Percy Smith	Vir solank hy eerste klerk in die kantoor van die Plaaslike Rekenmeester, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, in Johannesburg is	District Johannesburg.
Thomas William Watson	Vir solank hy eerste klerk in die kantoor van die Plaaslike Rekenmeester, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in Kaapstad is	District die Kaap.
Edward Petrie	Vir solank hy eerste klerk in die kantoor van die Plaaslike Rekenmeester, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in Durban is	District Durban.
Cecil Brandard Barton	Vir solank hy Residentbestuurder van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap op Port Elizabeth is	District Port Elizabeth.
Mej. Marion Saint	Vir solank sy matrone op die Staf van die Somerset-Hospitaal, Kaapstad, is	District die Kaap.
Fraser Foley	Vir solank hy op die personeel van die Inligtingsafdeling vir Skole, Sensor-skap-Organisasie, is	Die Unie.
Cecil Daly		

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 761 of 1942.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 3rd October, 1942.

NORTHERN TRANSVAAL FARMERS' CO-OPERATIVE SOCIETY. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.		
No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
412	Pistorius, Cornelius Carl	Buffelskloof, P.O. Naboomspruit.
413	Scheepers, Coenraad Fredrik	Klawervallei, Pk. Roedtan.
414	Walt, van der, Frederick Marthinus	Vlakfontein, Pk. Palala.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOU-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
3457	Beeck, van, Elizabeth Loringh	Rabonla Ranch, Posbus 8, Hoopstad.
3458	Bezuidenhout, Pieter Lodewyk	Vlakfontein, Pk. Kingswood.
3459	Boonzaier, Nicolaas Marais	Zitland, Posbus 76, Wolmaransstad.
3460	Bornman, Philippus Rudolf	Palmietpan, Pk. Hertzogville.
3461	Clasens, Hermanus Johannes Hendrik	Sterkwater, Posbus 29, Pk. Bothaville.
3462	Cloete, Christiaan Johannes (Jnr.)	Petrusdal, Pk. Kameel.
3463	Coetzee, Nicolaas Johannes	Soutpan, p/s Grasslands, oor Bloemhof.
3464	Coetzer, Gert Jakobus	Pienaarsfontein, Pk. Koosfontein.
3465	Coleman, Jesse Henry	Lake Warden, Pk. Bloemhof.
3466	Denner, George Martinus	Zendelingsfontein, Pk. Zendingfontein.
3467	Denner, John Henry	Sendelingsfontein, Pk. Sendelingsfontein.
3468	Brasmas, Balthazar Johannes	Wildebeeskull, Pk. Leendoringstad.
3469	Erwee, Jurie Johannes	Wolwepan, Pk. Hertzogville.
3470	Fouche, Pieter Marthinus	Hartbeespan, Pk. Leeuwdoornstad.
3471	Gordon, Andries Johannes	Lot No. 15, Pk. Schweizer Reneke.
3472	Hoffman, Andries-Gustav Erlank	Frylinck, p/a mnr. F. v. Niekirk, Terradima, P/s Hermanushof, oor Vryburg.
3473	Jaarsveld, van, Alwyn Theodorus, Gerhardus	Twinstar, Pk. Hoopstad.
3474	Jelley, Christopher	„Frylinck“, o/s D. Louw, P/S Jakkop, oor Vryburg.
3475	Jordaan, Cornelius Johannes Petrus	Meriba, Pk. Bloemhof.
3476	Joubert, Leonard Johannes	Preezdal, Pk. Victor.
3477	Kirsten, Frederik Barend Christoffel (Jnr.)	Douwspruit, Pk. Maquassi, Tvl.
3478	Kleinhaus, Jan Frederik Johannis	Lot No. 7, Pk. Schweizer Reneke.
3479	Knox, Petrus Jacobus	Zendelingsfontein, Pk. Zendingfontein.
3480	Kotzee, Hendrick Willem Johannes	Vuurfontein, Pk. Westhuizen.
3481	Laas, Johan David	Karebosfontein, Pk. Kingswood.
3482	Lombard, Anthony Meyer	Uitvalskop, Pk. Uitvalskop.
3483	Malan, Marthinus Johannes	Welverdiend, Pk. Kameel.
3484	Meyer, Gert Hendrik (G. Seun)	Kalkfontein, Pk. Bloemhof.
3485	Murray, Whitford William	Uitval, Pk. Witfontein, oor Ottosdal.
3486	Nagel, Godeliep Jakobus	Raboni Ranch, Pk. Hoopstad.
3487	Nel, Abraham Johannes	Slangfontein, Pk. Hertzogville.
3488	Nel, Jacobus Willem	Vrouwpan, Pk. Leeuwdoornstad.
3489	Nel, Stefanus Tjaart	Bloubospan, Pk. Britten.
3490	Otto, Johan Frederik	Shanganie, Pk. Bloemhof.
3491	Pieterse, Abraham Johannes	Strydomfontein, Zendingfontein, oor Klerksdorp.
3492	Pieterse, Wessel Johannes	Hartbeespan, Pk. Leeuwdoornstad.
3493	Rensburg, van, Frederik Jacobus Jansen	Kareboschkuil, Pk. Leeuwdoornstad.
3494	Rey, de la, Johannes Jacob	Vadersgeluk, Pk. Hertzogville.
3495	Roodt, Johannes Petrus	Kommisierust, Pk. Bloemhof.
3496	Rooyen, van, Gysbertus Cornelius	Vleeschkraal, Pk. Glandina.
3497	Rossouw, Johannes Jacobus	Brandhoek, Pk. Roekbrand.
3498	Roux, J., Gabriel Jacobus	Graspan No. 185, Pk. Glandina.
3499	Schoonbee, Izak Daniel Johannes	Kafferpan, Pk. Britten.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 738 of 1942.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 30th November, 1942, the diagram will be approved under the provision of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

L. M. WALTON,
Surveyor-General.Surveyor-General's Office,
Cape Town.

Diagram No.	Description of Ground.
Kaart No.	Beskrywing van Grond.

2986/42..... Lot/Perseel W.W.....

Bound by part of erven Nos. 13 and 14, Portion of Lot No. 12 and Crown Land/
Begrens deur gedeelte van erve Nos. 13 en 14, gedeelte van Perseel No. 12 en Kroongrond,
Municipality of/Munisipaliteit, Fort Beaufort.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 760 of 1942.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern.

Please take notice that under the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendments thereof and Act No. 33 of 1925, and Statutes therein referred to His Excellency the Governor-General has by notice of Expropriation No. C.2142, dated the 14th August, 1940, served on the Sundays River Irrigation Board on the 20th September, 1940, expropriated certain land, in extent approximately 1 morgen, being portion of the remaining extent of

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 761 VAN 1942.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel ag-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 3 Oktober 1942.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
3500	Smith, Ignatius	Elandsput, Pk. New Elands, dist. Boshof.
3501	Steyn, Lukas Cornelius	Verlatenkraal, Pk. Kingswood.
3502	Strauss, Coenraad Johannes	Klipfontein, p/a Union Creamery, Bloemhof.
3503	Strydom, Coenraad Jozephus	Soetvlei, Pk. Bloemhof.
3504	Swanepoel, David Jacobus	Doornfontein, Pk. Maquassi.
3505	Swanepoel, Lukas Andries	Modderkraal, Pk. Harrisburg.
3506	Swanepoel, Pieter Johannes	Hartbeespan, Pk. Leeuwdoornstad.
3507	Tavener, Frank	Grootdoorns No. 33, P.O. Koosfontein.
3508	Vos, Hendrik Pieter	Klipplaatdrif, Posbus 58, Bothaville.
3509	Vuren, van, Johannes Petrus	Biesjeslaagte, Pk. Wolmaransstad.
3510	Wolfaardt, Ernst Hendrik	Sterkfontein, Pk. Bloemhof.
3511	Zyl, van, Hermanus Johannes	Oersonskraal, Pk. Boskuil.
3512	Zyl, van, Petrus Johannes	Ruskrail, Pk. Maquassi.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
1936	Ballot, Jacoba Johanna Cornelia	Bakewell, Pk. Kestell.
1937	Berg, van den, Daniel	Sandvlei, Pk. Slabberts St.
1938	Botha, Johan Christiaan	Rose Cottage, Pk. Brighton.
1939	Claassen, Gerhardus Johannes	Bothesia, Pk. Slabberts.
1940	Ganter, Joseph William	Klipscheur, Pk. Bethlehem.
1941	Homan, Mattheus Johannes	Pietersdal, Pk. Kestell.
1942	Jager, de, Johannes Jacobus	Retreat, Pk. Bethlehem.
1943	Kriek, Louis Botha Jacob	Stet, Pk. Vals Rivier.
1944	Kruger, Samuel Jacobus	Wattlegrove, Pk. Bethlehem.
1945	Malan, Pieter Daniel	La Motte, Pk. Bethlehem.
1946	Meyer, v.d., Cecil Rhodes	Lebanon No. 69, Pk. Slabberts.
1947	Meyer, Norman Edward	Eldorado, Pk. Bethlehem.
1948	Muller, Gert Jacobus	Voorspoed, Pk. Bethlehem.
1949	Nel, Christoffel Andries	Bloemhof, Pk. Clarens.
1950	Potgieter, Abraham Albertus	Zion, Pk. Danielsrust.
1951	Potgieter, Theodorus Daniel	Kromdraai, Pk. Kaallaagte.
1952	Villiers, de, Hendrik Johan	Herinnering, Bus 11, Slabberts.
1953	Wenhold, August Hermann Otto	Kelarny, Pk. Aberfeldy.
1954	Whitehead, James Alexander Clarkson	Lucia, P.O. Box 235, Bethlehem.

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
1619	Ember, Jacob	Good Hope, Posbus 97, Stellenbosch.
1620	Marais, Willem Jacobus	Dankbaarheid, Pk. Holderberg Farm, dist. Stellenbosch.
1621	Mouton, Johan Abraham	Brakfontein, Pk. Citrusdal, dist. Clanwilliam.
1622	Smit, Jacobus Hendrik	Die Vlei, Pk. Malmesbury.
1623	Stuttaford, Richard	Stellenrust Estate, Pk. Stellenbosch.

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.—ADDITIONELE LID.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
-----	-------------	-----------------

1618 Steyn, Gabriel Hendrik (Jnr.) Wynkeldershoek, Pk. Malmesbury.

BOESMANSRIVIER KOÖPERATIEWE KAAS FABRIEK.

ADDITIONAL MEMBER.—ADDITIONELE LID.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
-----	-------------	-----------------

271 Uys, Petrus Johannes Boesmansdrift, Pk. Bonnievale.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 738 VAN 1942.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentiën van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 30 November 1942 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

Situation.	Area.
Ligging.	Grootte.
Portion of Lot No. 12 and Crown Land/ Gedeelte van Perseel No. 12 en Kroongrond, Municipality of/Munisipaliteit, Fort Beaufort.	63,700 vk. vt./sq. ft.

2-0-16-23

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 760 VAN 1942.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan.

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916 en enige wysiging daarvan, en Wet No. 33 van 1925 en wette daarin genoem, sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens kennisgewing No. C.2142, gedateer 14 Augustus 1940, gedien op die „Sundays River Irrigation Board“ op 20 September 1940, sekere grond groot ongeveer 1 morg. synde gedeelte van die restant van die landgoed genoem Selborne,

the Estate called Selborne, Division of Uitenhage, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to Diagram S.G. No. 2805/42, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration free of all conditions.

Dated at Johannesburg, on this 24th day of September, 1942.

C. M. HOFFE,

General Manager, South African Railways and Harbours.

* NOTICE No. 762 of 1942.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 of 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 of 1940.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF PARAGRAPH (a) OF SUB-SECTION 1 OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME AND DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 29 of 1942 PROCLAMATION No. 47) TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE AND RECEIVE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS PARAGRAAF (a) VAN SUB-ARTIKEL 1 VAN ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER EN KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 29 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47) AANGEWYS IS OM MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY EN TE ONTVANG.

Registered No. Geregistreerde No.	No. of Certificate No. van Sertifikaat	Name Naam	Trading Name Handelsnaam	Address Adres
M.T. 1956	4208	William E. Buchholz	W. E. Buchholz	Erf No. 14, P.O./Pk. Ngqeleni.
M.T. 4190	4582	Babylon Dhlamini	B. Dhlamini	Driefontein, P.O./Pk. Brereton, Wakkerstroom.
M.T. 815	4125	A. D. Clarke	Est. E. D. Clarke	Kohlo, P.O./Pk. Big Umsazi, Port St. Johns.
M.T. 469	3704	J. Franken and/en Mrs. J. C. v. Nickerk	Frankens Stoom Molen	P.O. Box/Posbus 33, Ermelo.
M.T. 5382	5833	L. H. Haselau	L. H. Haselau	P.O. Box/Posbus 24, Willowvale.
M.T. 2713	6170	P. E. Kelly	P. E. Kelly	Mount Blazes, P.O./Pk. Old Merley, Mqanduli.
M.T. 1051	6159	L. F. Z. Stone	L. F. Z. Stone	P.O. Box/Posbus 33, Mount Frere.
M.T. 3170	3300	J. R. D. Mather	J. R. D. Mather	Monarch, P.O./Pk. Bityi, Umtata.
M.T. 1115	868	C. Meyerthal	C. Meyerthal	P.O. Box/Posbus 11, Marguard.
M.T. 5523	6167	R. Mink	R. Mink	Stillwater, P.O./Pk. Stillwater.
M.T. 370	3190	J. T. Motsepi	J. T. Motsepi	P.O. Box/Posbus 5, De Wildt, Brita.
M.T. 1117	5439	F. D. MacDonald	F. D. MacDonald	St. Augustine's, P.O./Pk. Tsolo.
M.T. 1762	3708	Jean Kerr	Jack Kerr (Rockmount Store)	P.O./Pk. Rockmount, Estcourt.
M.T. 4342	6173	Searles, Ltd.	Searles, Ltd.	Great Brak River, George.
M.T. 3720	2427	J. J. Schutte and/en J. H. P. Keliernan	Suid Holland Winkel	P.O./Pk. Limburg, Potgietersrust.
M.T. 2656	6163	Mendel Tarloff	M. Tarloff	P.O./Pk. Debe Nek, Middelbult.
M.T. 3420	183	Toms Winkel (Eiens.), Bpk.	Toms Winkel (Eiens.), Bpk.	P.O./Pk. Rust of the Winter, Pretoria.
M.T. 3860	3056	Johannes M. Erasmus	Voortrekker Mills	Kerk Street/straat, Hendrina, Middelburg, Tvl.
M.T. 1853	807	J. Cohn	Zululand Trading Co.	P.O. Box/Posbus 6, Melmoth.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

Registered No. Geregistreerde No.	No. of Certificate No. van Sertifikaat van Registrasie	Name Naam	Trading Name Handelsnaam	Address Adres
M.M. 2945	5757	D. F. McMaster	Avanti Mill	Avanti, P.O./Pk. Sheridan Halt, Fouriesburg.
M.M. 3038	6163	L. P. Boshoff	L. P. Boshoff	Hazeldal, P.O./Pk. Mocpan, Griquatown/Griquatown.
M.M. 3106	6161	William Dykes Boyd	W. D. Boyd	Mathysbosch, P.O./Pk. The Heath, Knysna.
M.M. 2742	5092	Johannes Jacobus de Kock	J. J. de Kock	Vier-en-twintig Rivier, P.O./Pk. Gilead.
M.M. 3005	6162	G. C. M. Visagie	Dirkiesdorp Meule	P.O./Pk. Dirkiesdorp.
M.M. 130	1076	Isak Franken and/en Mrs. J. C. P. van Nickerk	Franken's Stoom Molen	P.O. Box/Posbus 33, Ermelo.
M.M. 172	1469	Henry Hardwick	H. Hardwick	Tussenkoms No. 287, P.O./Pk. Northam, Rustenburg.
M.M. 2920	6171	J. A. Jacobs and/en P. M. van Zyl	Jacobs & van Zyl Hammermeule	Turkhaagte, P.O./Pk. Schweizer Reneke.
M.M. 2322	2300	A. J. and/en J. B. Koorsen	Koorsen Broers	Salisbury, P.O./Pk. Border Station/strate.
M.M. 324	6157	H. J. K. Odendaal	Marico Bosveld Mielie Meule	P.O./Pk. Schunndrift, Marico.
M.M. 316	1836	L. M. Newton	L. M. Newton	Maarepan, P.O. Box/Posbus 11, Christiana.
M.M. 3108	6165	Frans Ngidi	Frans Ngidi	Location/Lokasie No. 2, St. Michaels Mission, P.O./Pk. Ndeyare, Umtata.
M.M. 3099	6164	A. D. Clarke	Pungashe Store	P.O./Pk. Highfats, Isigo.
M.M. 2999	5903	C. R. Kleynhans	Rooival Roller Meule	P.O./Pk. Rooival Station/strate.
M.M. 3109	6166	F. J. Kemp	F. J. Kemp (Die Vooruitgang Meule)	Vooruitgang, P.O./Pk. Grasvalley.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

(PRODUCERS REGISTERED FOR THE PURPOSE OF DISPOSING OF THEIR OWN PRODUCTION.)
(PRODUSENTE GEREGISTREER MET DIE DOEL OM EIE PRODUKTE TE VERKOOP)

Registered No. Geregistreerde No.	No. of Certificate No. van Sertifikaat van Registrasie	Name Naam	Trading Name Handelsnaam	Address Adres
M.T. 2925	6160	C. J. Brooke	C. J. Brooke	Brookes Store, Private Bag/Private Sak, Impendhle, Natal.
M.T. 5538	6172	C. W. Cloete	C. W. Cloete	Plateau, P.O./Pk. Maclear.
M.T. 5524	6169	W. A. C. du Randt	W. A. C. du Randt	Roundhill, P.O./Pk. Maclear.
M.T. 4287	4716	Michael A. Hayden	M. A. Hayden	Forest Hill, Private Bag/Private Sak, Umzinto.
M.T. 5537	6158	James A. Young	J. A. Young	Sunnyvale, Winterton, Natal.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO ACT AS BROKERS IN MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA BY DIE RAAD GEBEGISTREER IS AS MAKELAARS VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE.

Registered No. Geregistreerde No.	No. of Certificate of Registration. No. van Sertifikaat van Registrasie.	Name. Naam.	Trading Name. Handelsnaam.	Address. Adres.
M.B. 17	237	Louis Summers.....	Eldwood & Co.....	P.O. Box/Posbus 2520, Johannesburg.

* NOTICE No. 763 of 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton, Pilgrim's Rest and Lydenburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 12th December, 1942.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assize, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd October, 1942

SCHEDULE.

Nelspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 4th November, 1942
 Kaapsche Hoop, Police Station, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 6th November, 1942.
 Barberton, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 9th and 10th November, 1942.
 Noord Kaap, Consort Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th November, 1942.
 Louws Creek, Police Station, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 16th November, 1942.
 Kaapmuiden, Mr. A. van Dort's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 17th November, 1942.
 Komatipoort, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 19th November, 1942.
 White River, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 23rd November, 1942.
 Sabie, Court House, from 9 a.m. to 3 p.m., 25th November, 1942.
 Graskop, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 27th November, 1942.
 Pilgrim's Rest, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 1st December, 1942.
 Ohrigstad, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 3rd December, 1942.
 Lydenburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 7th and 8th December, 1942.
 Mooihoek, Mr. D. R. Scott's Store, from 1 p.m. to 2 p.m., 9th December, 1942.
 Steelpoort, Steelpoort Stores, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 10th December, 1942.
 Magnet Heights, Messrs. Kier & Schulman, from 2 p.m. to 3 p.m., 10th December, 1942.

* NOTICE No. 764 of 1942.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Camperdown, Richmond and Ixopo having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st November, 1942.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

* KENNISGEWING No. 763 VAN 1942.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Nelspruit, Barberton, Pilgrim's Rest en Lydenburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 12 Desember 1942, moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Oktober 1942.

BYLAE.

Nelspruit, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 4 November 1942.
 Kaapsche Hoop, Polisiestasie, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 6 November 1942.
 Barberton, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 9 en 10 November 1942.
 Noord Kaap, Consort Winkels, van 10 vm. tot 11 vm., 13 November 1942.
 Louws Creek, Polisiestasie, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 16 November 1942.
 Kaapmuiden, mnr. A. van Dort se Winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 17 November 1942.
 Komatipoort, Polisiestasie, van 9 vm. tot 11 vm., 19 November 1942.
 White River, Polisiestasie, van 9 vm. tot 11 vm., 23 November 1942.
 Sabie, Geregshof, van 9 vm. tot 3 nm., 25 November 1942.
 Graskop, Polisiestasie, van 9 vm. tot 10 vm., 27 November 1942.
 Pilgrim's Rest, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 1 Desember 1942.
 Ohrigstad, Polisiestasie, van 11 vm. tot 12 middag, 3 Desember 1942.
 Lydenburg, Polisiestasie, van 9 vm. tot 3 nm., 7 en 8 Desember 1942.
 Mooihoek, mnr. D. R. Scott se Winkel, van 1 nm. tot 2 nm., 9 Desember 1942.
 Steelpoort, Steelpoort Stores, fro m8.30 a.m. to 9.30 a.m., 10 Desember 1942.
 Magnet Heights, mnr. Kier en Schulman, van 2 nm. tot 3 nm., 10 Desember 1942.

* KENNISGEWING No. 764 VAN 1942.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Camperdown, Richmond en Ixopo, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 21 November 1942, moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd October, 1942.

SCHEDULE.

Bothashill, The Wayside Store, from 11 a.m. to 12 noon, 4th November, 1942
Inchanga, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 5th November, 1942
Camperdown, Police Station, from 10 a.m. to 4 p.m., 6th November, 1942.
Richmond, Police Station, from 10 a.m. to 4 p.m., 10th November, 1942, and 9 a.m. to 10 a.m., 11th November, 1942.
Mid-Illovo, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th November, 1942.
Eston, Waverley Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 13th November, 1942.
Ixopo, Police Station, from 10 a.m. to 4 p.m., 16th November, 1942, and 9 a.m. to 10 a.m., 17th November, 1942.
Creighton, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th November, 1942.
Highflats, Messrs. Arnott Bros. Store, 10 a.m. to 12 noon, 19th November, 1942.

* NOTICE No. 765 of 1942.

Whereas a rough and uncut diamond approximately one-quarter (¼) carat was obtained by one C. F. Kirstein, of Montagu, at Montagu, from certain two natives, whose names and addresses are unknown, and handed over by him to the Police, Montagu, notice is hereby given that, if the said diamond is not claimed within twenty-one (21) days from date of publication hereof, it will be sold according to law.

C. J. LEMMER,
Magistrate.

Montagu, 28th September, 1942.

* NOTICE No. 766 of 1942.

Notice is hereby given in accordance with section one hundred and ninety-nine of the Companies Act, 1926 (No. 46 of 1926), that the names of the undermentioned Companies have been struck off the register and that the said Companies shall, upon publication hereof, be dissolved.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 6th October, 1942.

No.	Name of Company.	Date of Registration.
No.	Naam van Maatskappy.	Datum van Registrasie.
U.C. 12538	Abeton (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	19/4/39
U.C. 12497	Abwar (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	23/8/39
U.C. 12947	Adams & Lang (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	21/7/39
U.C. 13787	Associated Undertakers (Pty.), Ltd., Benoni.....	14/3/40
U.C. 13467	H. P. T. Aston (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg.....	19/12/39
U.C. 4392	The British World Research Society (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	8/3/33
U.C. 11262	Brodie Investments (Pty.), Ltd., Cape Town.....	16/6/38
U.C. 11656	C. C. Champion & Co. Builders (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	9/9/38
U.C. 12558	Charson Investments (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	22/4/39
U.C. 12813	A. C. H. Clark (Pty.), Ltd., Pretoria.....	22/8/39
U.C. 11609	H. M. Dark (Pty.), Ltd., Durban.....	30/8/38
U.C. 12539	Daveton (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	19/4/39
U.C. 11941	Deetlefs (Pty.), Ltd., Pretoria.....	21/11/38
U.C. 12157	J. P. Donovan (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	14/1/39
U.C. 15030	Dowdle-Lascelles (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	25/8/39
U.C. 8723	Tommy Eklund (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	27/10/36
U.C. 9671	P. S. H. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	25/5/37
U.C. 10747	G. K. Investments (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	4/2/38
U.C. 14067	Martin Gibbs, Langley (Potcheitroom) (Pty.), Ltd., Pretoria.....	19/7/40
U.C. 12458	Glass Investments (Pty.), Ltd., Cape Town.....	31/5/39
U.C. 6031	Gold Projects and Investments, Ltd., Johannesburg.....	6/10/34
U.C. 14085	Grand Hotel Mulzenberg (Pty.), Ltd., Cape Town.....	29/7/40
U.C. 12252	Greenmans (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	11/2/39
U.C. 11123	Gunning & Pitzers Garage (Eiendoms), Bpk., Bethal.....	11/5/38
U.C. 1085	Hanum (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	31/10/28
U.C. 11825	Harris & Holmes (Pty.), Ltd., Cape Town.....	27/10/38
U.C. 2361	D. H. Hill & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.....	15/5/30
U.C. 13570	Hillmeijer (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	29/12/39
U.C. 13573	Hillmor (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	29/12/39
U.C. 4423	Hinds & Robinson (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	16/3/33
U.C. 10970	Huxtable's Motor Mart (Pty.), Ltd., Durban.....	9/4/38
U.C. 14599	E. Ivy (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	29/4/41
U.C. 13226	Jacobs Garages and Boating (Pty.), Ltd., Pretoria.....	26/10/39
U.C. 4646	Kock's (Pty.), Ltd., Rustenburg.....	29/6/33
U.C. 10041	Koll's Vested Interests (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	10/8/37
U.C. 15053	Kowarsky & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	8/1/42
U.C. 8964	L. & L. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	17/12/36
U.C. 6866	L. E. Investment Coy. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	8/6/35

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriks-yker, Posbus 1047, Durban, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die liggings daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Oktober, 1942.

BYLAE.

Bothashill, „The Wayside Store“, van 11 vm. tot 12 middag, 4 November, 1942.
Inchanga, Polisiestasie, van 10 vm. tot 1 nm., 5 November 1942.
Camperdown, Polisiestasie, van 10 vm. tot 4 nm., 6 November 1942.
Richmond, Polisiestasie, van 10 vm. tot 4 nm., 10 November 1942, en 9 vm. tot 10 nm., 11 November 1942.
Mid-Illovo, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 nm., 13 November 1942.
Eston, „Waverley Store“, van 3 nm. tot 4 nm., 13 November 1942.
Ixopo, Polisiestasie, van 10 vm. tot 4 nm., 16 November 1942, en 9 vm. tot 10 nm., 17 November 1942.
Creighton, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 nm., 18 November 1942.
Highflats, mure. Arnott Gebrs. se Winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 19 November 1942.

* KENNISGEWING No. 765 VAN 1942.

Nademaal 'n ongeslypte diamant ongeveer een kwart (¼) karaat, deur ene C. F. Kirstein van Montagu, te Montagu verkry is van sekere twee natuurle, wie se name en adresse onbekend is, en deur hom aan die Polisie, Montagu, oorhandig is, word hierby bekendgemaak dat, as die regmatige eienaar nie binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum van publikasie hiervan, die gemelde diamant opeis nie, dit volgens Wet verkoop sal word.

C. J. LEMMER,
Magistraat.

Montagu, 28 September 1942.

* KENNISGEWING No. 766 VAN 1942.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel honderd nege-en-negentig van die Maatskappywet, 1926 (No. 46 van 1926), word hierky kennis gegee dat die name van die hieronder vermelde maatskappye van die register geskrap is, en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan, ontbind is.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-kantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 6 Oktober 1942.

No.	Name of Company.	Date of Registration.
No.	Naam van Maatskappy.	Datum van Registrasie.
U.C. 14212	Lake Dencys Hotel (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	11/10/49
U.C. 8412	Lewmen Investments (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	11/8/36
U.C. 7387	Lhwug (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	19/11/35
U.C. 15567	Loring Trust Development (Pty.), Ltd., Pretoria.....	29/12/39
U.C. 8965	M. & M. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	17/12/36
U.C. 13571	M. H. L. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	29/12/39
U.C. 12633	Madison (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	10/5/39
U.C. 14273	Malmari Fluorspar Mines (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	15/11/40
U.C. 10598	Nagington Aircraft (Pty.), Ltd., Germiston.....	9/12/37
U.C. 13823	Nagington Investments (Pty.), Ltd., Germiston.....	18/4/40
U.C. 14806	Napa Properties (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	26/8/41
U.C. 9197	Netherlands Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	6/2/37
U.C. 1536	Nourse (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	22/5/29
U.C. 9055	Pinelands Bus Service (Pty.), Ltd., Cape Town.....	7/1/37
U.C. 3423	Port Shepstone Hotel (Pty.), Ltd., Port Shepstone.....	29/9/31
U.C. 13423	Raymay Investments (Pty.), Ltd., Durban.....	13/12/39
U.C. 10269	Regent Café (Pty.), Ltd., Springs.....	11/10/37
U.C. 7932	Reyem Investments (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	18/4/36
U.C. 1211	Rosebank Investments (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	7/1/29
U.C. 12600	S.A. Advertising Tape Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	3/5/39
U.C. 14302	S.A. Beeldhouers 'on Grafsteenmakers (Eiendoms), Bpk., Pretoria.....	2/12/40
U.C. 12537	Salkon (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	19/4/39
U.C. 13505	M. Shaban & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	22/12/39
U.C. 9491	Smiths Sands (Pty.), Ltd., Springs.....	7/4/37
U.C. 3124	The Standard Research Service (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	23/5/31
U.C. 11287	Y. W. Steward (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	22/6/38
U.C. 12348	Tollig (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	9/3/39
U.C. 9988	Trubshaw & Fraser (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	24/7/37
U.C. 4467	Union Builders (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	1/4/33
U.C. 9116	Vryburg Meat Supply Co. (Pty.), Ltd., Vryburg.....	21/1/37
U.C. 13041	Welgedacht Supply Stores (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	18/8/39
U.C. 2509	X.L. Grocery Bazaars (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	26/7/30
T. 7853	Renold Crownley Bakery, Ltd., Benoni.....	20/5/24
T. 2537	United Transvaal Directory Coy., Ltd., Johannesburg.....	13/7/06
C. 2908	Charabances, Ltd., Cape Town.....	8/7/26
G. 2235	R. B. Hendry & Coy., Ltd., Cape Town.....	25/10/21
N. 1579	Woodroffe & Carmont, Ltd., Durban.....	8/6/22

* NOTICE No. 767 OF 1942.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of August, 1942.

Province— <i>Provinsie.</i>	Typhus Fever. <i>Tifuskoors.</i>				Smallpox. <i>Pokkies.</i>				Plague. <i>Pes.</i>				Number of Outbreaks dealt with during Month. <i>Getal uitbrekings gedurende die maand behandel.</i>					
	European. <i>Blanke.</i>		Non-European. <i>Nie-blanke.</i>		European. <i>Blanke.</i>		Non-European. <i>Nie-blanke.</i>		European. <i>Blanke.</i>		Non-European. <i>Nie-blanke.</i>		Pre-existing. <i>Vroëer voorgekom.</i>		New. <i>Nuus.</i>			
	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths <i>Sterf-gevalle.</i>	Typhus. <i>Tifus.</i>	Smallpox. <i>Pokkies.</i>	Plague. <i>Pes.</i>	Typhus. <i>Tifus.</i>	Smallpox. <i>Pokkies.</i>	Plague. <i>Pes.</i>
Cape— <i>Kaap</i>	1	—	201	29	—	—	5	—	—	—	—	—	8	4	—	33	1	—
Transvaal.....	—	—	—	—	—	—	126	3	—	—	—	—	—	10	—	1	11	—
Orange Free State— <i>Oranje- Vrystaat</i>	—	—	—	—	—	—	15	—	1	—	—	—	—	8	3	—	11	—
Natal.....	—	—	—	—	2	—	75	—	—	—	—	—	—	6	—	—	8	—
TOTALS— <i>Totale</i>	1	—	201	29	2	—	221	3	1	—	—	—	8	28	3	34	31	—

* NOTICE No. 768 OF 1942.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 40 OF 1942 FOR THE WEEK ENDED
3RD OCTOBER, 1942.

NIL.

PLAGUE.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Municipal Area of Newcastle, Newcastle District (Natal); Alexandra Health Committee Area and Municipal Area of Johannesburg, Johannesburg District; Middleton Estates, Lichtenburg District; farm Versameling, Piet Retief District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Dumiles Location, Bizana District; Lota Location, Idutywa District; farm Lentelus, Moltano District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Adelaide, Bizana, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Glen Grey, Kingwilliams-town, Maclear, Moltano, Mt. Ayliff, Mt. Currie, Ngamakwe, Port St. Johns, St. Marks, Somerset East, Tabankulu, Umzimkulu, Xalanga (Cape), Ermelo, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal), Kroonstad, Wepener (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Plague in Kenya Colony.

Smallpox in Lourenco Marques, Tanganyika Territory.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 769 OF 1942.

OBERHOLZER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the undermentioned person has been elected as a member of the Oberholzer Irrigation Board for the ward shown opposite his name for the unexpired period of office of Mr. N. J. S. Labuschagne, resigned, from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

Ward 1: Mr. S. D. Oosthuizen, jun.

C. H. POPPE,

Potchefstroom, 2nd October, 1942.

Magistrate.

* NOTICE No. 770 OF 1942.

KLEIN MARICO POORT IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information, in terms of Act No. 8 of 1912, that a Poll for the election of two members of the above-mentioned Board will be held on Wednesday, 14th October, 1942, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m., at the house of Mr. H. C. van der Merwe, Nootgedacht, District Marico.

The persons nominated are as follows:—

- (1) Blignaut, Jan.
- (2) Joubert, Hendrik Lodewyk.
- (3) Van Zyl, Hendrik Jacobus Coetzee.

Zeerust, 26th September, 1942.

N. W. MACLEAR,

Magistrate.

* NOTICE No. 771 OF 1942.

KWEK VALLEI IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given that Mr. Daniel Petrus Johannes Botha, of Bo-dorp, Prince Albert, has been duly elected in the place of Mr. G. M. Coetzee for the unexpired period of the latter's office, namely, until the 20th February, 1944, and that Mr. Hendrik Willem Rossouw, of Church Street, Prince Albert, has been duly elected in the place of Mr. J. H. Hough for the unexpired period of the latter's office, namely, until the 15th February, 1943.

G. M. R. BORCHERDS,
Prince Albert, 29th September, 1942. Magistrate.

* KENNISGEWING No. 767 VAN 1942.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Augustus 1942.

Province. <i>Provincie.</i>	Plague. <i>Pes.</i>				Number of Outbreaks dealt with during Month. <i>Getal uitbrekings gedurende die maand behandel.</i>					
	European. <i>Blanke.</i>		Non-European. <i>Nie-blanke.</i>		Pre-existing. <i>Vroëer voorgekom.</i>		New. <i>Nuus.</i>			
	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf-gevalle.</i>	Typhus. <i>Tifus.</i>	Smallpox. <i>Pokkies.</i>	Plague. <i>Pes.</i>	Typhus. <i>Tifus.</i>	Smallpox. <i>Pokkies.</i>	Plague. <i>Pes.</i>
Cape. <i>Kaap.</i>	—	—	—	—	8	4	—	33	1	—
Transvaal.	—	—	—	—	—	10	—	—	11	—
Orange Free State. <i>Oranje-Vrystaat.</i>	1	—	—	—	—	8	3	—	11	—
Natal.	—	—	—	—	—	6	—	—	8	—
TOTALS.	3	1	—	—	8	28	3	34	31	—

* KENNISGEWING No. 768 VAN 1942.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 40 VAN 1942 VIR WEEK GEEINDIG
3 OKTOBER 1942.

Geen.

PES.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die munisipale gebied Newcastle, distrik Newcastle (Natal); Gesondheidskomitee-gebied van Alexandra en die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg; Middleton-landgoed, distrik Lichtenburg; die plaas Versameling, distrik Piet Retief (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Dumiles-lokasie, distrik Bizana; Lota-lokasie, distrik Idutywa; die plaas Lentelus, distrik Moltano (Kaa).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Adelaide, Bizana, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Glen Grey, Kingwilliams-town, Maclear, Moltano, Mt. Ayliff, Mt. Currie, Ngamakwe, Port St. Johns, St. Marks, Somerset-Oos, Tabankulu, Umzimkulu, Xalanga (Kaa); Ermelo, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Kroonstad, Wepener (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Kenia-Kolonie.

Pokkies in Lourenco Marques, Tanganjika-gebied.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgeesondheid.

* KENNISGEWING No. 769 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD OBERHOLZER.

Hiermee word bekendgemaak dat die ondergenoemde persoon gekies is as lid van die Besproeiingsraad Oberholzer vir die wyk teenoor sy naam vermeld, vir die onverstreke ampstermyn van N. J. S. Labuschagne wat bedank het, vanaf datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

Wyk 1: Mnr. S. D. Oosthuizen, jun.

C. H. POPPE,

Potchefstroom, 2 Oktober 1942.

Magistraat.

* KENNISGEWING No. 770 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD KLEIN-MARICOPOORT, VER-
KIESING.

Hierby word kragtens Wet No. 8 van 1912, vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n stemming vir die verkiesing van twee lede vir bovermelde raad op Woensdag, 14 Oktober 1942, tussen 8 vm. en 5 nm, sal plaasvind op Nootgedacht, Distrik Marico, in die huis van mnr. H. C. van der Merwe.

Onderstaande persone is vir verkiesing genomineer:—

- (1) Blignaut, Jan.
- (2) Joubert, Hendrik Lodewyk.
- (3) Van Zyl, Hendrik Jacobus Coetzee.

Zeerust, 26 September 1942.

N. W. MACLEAR,

Magistraat.

* KENNISGEWING No. 771 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD KWEKVALLEI.—VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Daniel Petrus Johannes Botha van Bo-dorp, Prince Albert, behoortlik gekies is in die plek van mnr. G. M. Coetzee, vir die onverstreke ampstermyn van laasgenoemde, naamlik tot 20 Februarie 1944, en dat mnr. Hendrik Willem Rossouw van Kerkstraat, Prince Albert, behoortlik gekies is in die plek van mnr. J. H. Hough, vir die onverstreke ampstermyn van laasgenoemde, naamlik tot 15 Februarie 1943.

G. M. R. BORCHERDS,
Prince Albert, 29 September 1942. Magistraat.

* NOTICE No. 772 OF 1942.

ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. Zybrand Lourens Peens has been re-elected a member of the above Board for a period of three years from 13th October, 1942.

H. L. BOVEY,
Acting Additional Magistrate,
Boshof.

Christiana, 9th October, 1942.

* NOTICE No. 773 OF 1942.

NATIONAL HEALTH SERVICES COMMISSION.

It is hereby notified that the Commission, appointed by His Excellency the Governor-General to enquire into, report and advise upon the provision of an organized National Health Service which will ensure adequate medical, dental, nursing and hospital services for all sections of the people of the Union of South Africa, will be having sittings in Pretoria from the 28th October, 1942, onwards, for the purpose of hearing evidence. The full terms of reference to the Commission were published in the *Union Government Gazette* of the 28th August, 1942.

Any person desirous of furnishing the Commission with information bearing on the subject of its enquiry, or giving evidence before the Commission, should communicate immediately with the Secretary.

The work of the Commission will be facilitated by the submission of a memorandum on the subject of its enquiry, to be supplemented, if required, by oral evidence; and, if convenient, the supplying of twelve copies of such memorandum for distribution amongst the members of the Commission, will be appreciated.

N. REELER,
Secretary.

Room 14,
De Villiers Buildings,
Koedoe Arcade, Pretoria.

TENDERS.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

* SUPPLY AND DELIVERY OF BANANAS.

Tenders are hereby invited for the supply on the basis f.o.r. seller's nearest station of bananas, for the Department of Defence to various Defence Supply Depots, for the period 1st November, 1942, to 31st March 1943.

Enquiry No. D.W.S.B. 660 D.

Copies of enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Saturday, the 17th October, 1942.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

* SUPPLY AND DELIVERY OF ANIMAL FODDER.

Tender are hereby invited for the supply on the basis F.O.R. Seller's nearest Railway Station of oathay, toff grass hay, dried lucerne, bedding, crushed oats and feeding oats, for the Department of Defence to various Defence Supply Depots, for the period 1st November, 1942, to 31st October, 1943.

Enquiry No. D.W.S.B. 661 D.

Copies of enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Monday, the 19th October, 1942.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).

Services:

Supply and delivery of timber, Government Buildings "Blackout", Port Elizabeth, C.P. Tender No. P.W.D. 579.

Tenders due 9 a.m., 15th October, 1942.

Supply and delivery of building material, timber, hardware, etc., New Matron's Office, Mental Hospital, Port Alfred, C.P. Tender No. P.W.D. 602.

Supply and delivery of timber, paint and hardware, Mental Hospital, Grahamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 603.

Supply, delivery and erection of refrigerating plant, Department of Education Film Division, Impala House, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 604.

* Supply, delivery and erection of refrigerating plant and water cooler from material ex stock, Rietfontein T.B. Hospital, Tvl. Tender No. P.W.D. 613.

Tenders due 9 a.m., 22nd October, 1942.

* Supply and delivery of timber for Trade School: Addition to Carpenter Shop, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 607.

* Supply and delivery ex stock of vertical cross tube boiler and feed pump to the Rietfontein T.B. Hospital, Tvl. Tender No. P.W.D. 614.

* Supply and delivery of steel windows and timber to the Trade School, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 615.

* Supply and delivery of fencing material to the Governor-General's residence, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 616.

Tenders due 9 a.m., 29th October, 1942.

* KENNISGEWING No. 772 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD ZOUTPANSDRIFT. — VERKIES-ING VAN LID.

Hiermee word bekendgemaak dat die heer Zybrand Lourens Peens behoorlik herkies is as lid van die bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 13de Oktober 1942.

H. L. BOVEY,
Waarn. Addisionele Magistraat,
Boshof.

Christiana, 9 Oktober 1942.

* KENNISGEWING No. 773 VAN 1942.

NASIONALE GESONDHEIDSDIENSKOMMISSIE.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal benoem om ondersoek in te stel na, verslag te doen en te adviseer oor die daarstelling van 'n georganiseerde Nasionale Gesondheidsdiens wat toe-reikende geneeskundige, tandheelkundige, verplegings- en hospitaaldienste vir alle seksies van die bevolking van die Unie van Suid-Afrika sal verseker, sittings te Pretoria vanaf 28 Oktober en daaropvolgende dae sal hou ten einde getuies aan te hoor. Die volledige opdrag van die Kommissie is in die *Unie-staatskoerant* van 28 Augustus 1942 gepubliseer.

Enigeen wat begerig is om aan die Kommissie informasie te verstrek betreffende die onderwerp van sy ondersoek, of om voor die Kommissie getuies af te lê, moet onmiddellik met die Sekretaris in verbinding tree.

Die werk van die Kommissie sal vergemaklik word deur die voorlegging van 'n memorandum aangaande die onder-werp van sy ondersoek, om deur mondelingse getuies, indien vereis, aangevul te word; en dit sal op prys gestel word as, indien moontlik, twaalf kopieë van sodanige memorandum vir verspreiding onder lede van die Kommissie verstrek kan word.

Kamer 14,
De Villiersgebou,
Koedoeurloop, Pretoria.

N. REELER,
Sekretaris.

TENDERS.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN OORLOGSBEHOEFTES.

* VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN PIESANGS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing van piesangs op 'n basis vry op spoor sender se naaste stasie vir die Departement van Verdediging by verskillende Verdediging Voorrade Dépôts, termyn 1 November 1942 tot 31 Maart 1943.

Navraag No. D.W.S.B. 660 D.

Kopieë van navrae-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoeftes, Escom-huis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag nie later as 11.30 vm. op Saterdag, 17 Oktober 1942, nie.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VIR OORLOGSBEHOEFTES.

* VESKAFFING EN AFLEWERING VAN VOER VIR DIERE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing van hawer hooi, tef gras hooi, droë lusern, beddegoed, gebreekte hawer en hawervoer, op 'n basis vry op spoor sender se naaste stasie vir die Departement van Verdediging by verskillende Verdediging Voorraad Dépôts, termyn 1 November 1942 tot 31 Oktober 1943.

Navraag No. D.W.S.B. 661 D.

Kopieë van navrae-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoeftes, Escom Huis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag nie later as 11.30 vm., op Maandag 19 Oktober 1942, nie.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering en aflewering van timmerhout, Goewermmentsgeboue Verdonkering, Port Elizabeth, K.P. Tender No. D.P.W. 579.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Oktober 1942

Lewering en aflewering van boumateriaal vir die Hospitaal vir Siel siekes, Port Alfred, K.P. Tender No. D.P.W. 602.

Lewering en aflewering van timmerhout, verf en ysterware vir die Hospitaal vir Siel siekes, Grahamstad, K.P. Tender No. D.P.W. 603.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die Departement van Onderwys, Rolprentafdeling, Impalagebou, Pretoria, Tvl. Tender No. D.P.W. 604.

* Lewering, aflewering en oprigting van koelkas en waterverkoeler uit lokale voorrade by die Tuberkulosehospitaal te Rietfontein, Tvl. Tender No. D.P.W. 613.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Oktober 1942.

* Lewering en aflewering van timmerhout vir Ambagskool: Aanbou aan Timmermanswinkel, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 607.

* Lewering en aflewering uit voorrade van 'n meervoudige buisstoom-ketel en voedingspomp vir die Tuberkulosehospitaal te Rietfontein, Tvl. Tender No. D.P.W. 614.

* Lewering en aflewering van staalvensters en timmerhout vir die Ambagskool te Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 615.

* Lewering en aflewering van omheiningmateriaal vir die woning van die Goewerneur-generaal te Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 616.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Oktober 1942.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

Overhaul, repairs and alterations to the air conditioning plant in the Central Automatic Exchange, G.P.O., Cape Town. Post Office Tender No. 113.
Supply of spindles with washers and nuts. Post Office Tender No. 112.

Tenders due 9 a.m., 22nd October, 1942.

Supply of brackets, transposition. Post Office Tender No. 114.

Tenders due 9 a.m., 29th October, 1942.

* Supply of batteries. Post Office Tender No. 115.

Tenders due 9 a.m., 4th March, 1943.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of cattle weighbridge to the Griqualand West Experiment Station, Koopmansfontein, Cape. Tender No. S.O. 803.
Supply of laboratory ware and chemicals to the Division of Chemical Services, Cape Town. Tender No. S.O. 804.
Supply of tools, axes, kitchen utensils, etc., to the Bloemfontein, Pietermaritzburg and Eshowe Forestal Districts. Tender No. S.O. 806.
Supply of coffins to the Rietfontein Hospital, Johannesburg, during the period 1/10/42 to 30/9/43. Tender No. S.O. 807.
Supply of kitchen requirements, etc., to the Tuberculosis Hospital, Rentzies Farm, Cape Town. Tender No. S.O. 808.
Supply of binder twine to the Department of Lands for various Settlements. Tender No. S.O. 810.
Supply of timber, building material, paint, etc., to the Vaal-Hartz, Riet River, Loskop and Zandfontein Settlements. Tender No. S.O. 813.
Supply of wire baskets to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 815.
Supply of hospital equipment, kitchen utensils, etc., to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 816.
Supply of flooring boards to the Tabamhlope Pasture Research Station, Draycott, Natal. Tender No. S.O. 817.
Supply of cotton, buttons and material to the Industrial School, Tempe. Tender No. S.O. 1218.

Tenders due 9 a.m., 15th October, 1942.

Hire of reaper-threshers required at Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 188.

Supply of agricultural implements to the Department of Native Affairs, Nelspruit and Tzaneen. Tender No. S.O. 818.

Supply of miscellaneous requirements to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 821.

Supply of chairs and wardrobes to the Industrial School, Tempe. Tender No. S.O. 822.

Supply, delivery and erection of petrol or paraffin driven pumping plant to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 823.

Supply of concrete mixers and "Home Builder" outfits to the Ganspan Settlement. Tender No. S.O. 824.

Supply, delivery and erection of windmill at the Mara Research Station, Zoutpansberg. Tender No. S.O. 825.

Supply of hypodermic syringes and spares to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 828.

Supply of tailoring material to the Industrial School, Heidelberg. Tender No. S.O. 1219.

* Supply of wire netting to the Department of Agriculture and Forestry. Tender No. S.O. 833.

* Supply of bed linens, towels, etc., to the New T.B. Hospital, Rietfontein. Tender No. S.O. 1221.

* Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 645.

* Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 650.

Tenders due 9 a.m., 22nd October, 1942.

Supply of refrigeration plant to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 819.

* Supply of footwear and leggings during the period 1/1/43 to 30/6/43. Tender No. S.O. 829.

* Supply of leather and bootmaking material during the period 1/1/43 to 30/6/43. Tender No. S.O. 830.

* Supply of paper bags during the period 1/1/43 to 30/6/43. Tender No. S.O. 831.

* Supply of batteries for motor vehicles during the period 1/1/43 to 30/6/43. Tender No. S.O. 832.

* Supply of miscellaneous hardware requirements to the Dohne Experiment Station. Tender No. S.O. 834.

* Supply of oil bath deep well heads, electric motor driven, to Potchefstroom Commercial School. Tender No. S.O. 835.

* Supply of agricultural implements to the Loskop Settlement, Groblersdal Station. Tender No. S.O. 836.

* Supply of building sand, crushed stone and binding wire to the Karatara Settlement, near George. Tender No. S.O. 837.

* Supply of disinfectant fluid during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 1222.

* Supply of oils and greases during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 1223.

Tenders due 9 a.m., 29th October, 1942.

Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 805.

Tenders due 9 a.m., 24th December, 1942.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Borehole. Irrigation Tender No. 643—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 22nd October, 1942.

* Borehole. Irrigation Tender No. 667—1942/43.

* Supply of windmill pumping plant. Irrigation Tender No. 222.

Tenders due 9 a.m., 29th October, 1942.

Supply of sprockets. Irrigation Tender No. 645—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 26th November, 1942.

* Supply of manilla drilling cables. Irrigation Tender No. 644—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 30th December, 1942.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriktsmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorgebou, Pretoria.

Dienste:

Nasien en reparasie van en veranderings aan die Lugreëlapparaat in die Outomatiese Hoofsenstrale, H.P.K., Kaapstad. Poskantoor Tender No. 113.
Lewering van spille met wasters en moere. Poskantoor Tender No. 112.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Oktober 1942.

Lewering van paalarms vir kruising van drade. Poskantoor Tender No. 114.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Oktober 1942.

* Lewering van batterye. Poskantoor Tender No. 115.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Maart 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van weegbrug vir vee aan die Griqualand-Wes-proefstasie, Koopmansfontein, Kaap. Tender No. S.O. 803.
Lewering van laboratoriumware en chemikalie aan die Afdeling Skeikundige Diens, Kaapstad. Tender No. S.O. 804.
Lewering van gereedskap, byle, kombuisgereedskap, ens., aan die Bosdistrikte Bloemfontein, Pietermaritzburg en Eshowe. Tender No. S.O. 806.
Lewering van doodkiste aan die Rietfontein-hospitaal, Johannesburg, gedurende die tydperk 1/10/42 tot 30/9/43. Tender No. S.O. 807.
Lewering van kombuisgereedskap, ens., aan die Tuberkulose-hospitaal, Rentziesplaas, Kaapstad. Tender No. S.O. 808.
Lewering van bindout aan die Departement van Lande vir verskeie Nedersettings. Tender No. S.O. 810.
Lewering van timmerhout, boumateriaal, verf, ens., aan die Vaal-Hartz, Rietvier, Loskop- en Zandfontein-nedersettings. Tender No. S.O. 813.
Lewering van draadmandjies aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 815.
Lewering van hospitaalbenodigdhede, kombuisgereedskap, ens., aan die Rietfontein-hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 816.
Lewering van vloerplank aan die Tabamhlope-weidingsnavorsingsstasie, Draycott, Natal. Tender No. S.O. 817.
Lewering van gare, knope en materiaal aan die Industriekool, Tempe. Tender No. S.O. 1218.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Oktober 1942.

Huur van stropers benodig op die Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 188.

Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Naturellesake, Nelspruit en Tzaneen. Tender No. S.O. 818.

Lewering van diverse benodigdhede vir die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 821.

Lewering van stoele en klerekaste aan die Industriekool, Tempe. Tender No. S.O. 822.

Verskaffing, aflewering en oprigting van petrol- of paraffin-gedrewe pomp aan die Stellenbosch-Elsenburg-landboukollege. Tender No. S.O. 823.

Lewering van betonmengers en "Home Builder"-toestelle aan die Ganspan-nedersetting. Tender No. S.O. 824.

Verskaffing, aflewering, en oprigting van windmeul op die Maranavorsingstasie, Zoutpansberg. Tender No. S.O. 825.

Lewering van onderhuidspuite en onderdele aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 828.

Lewering van kleremakersmateriaal aan die Industriekool, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 1219.

* Lewering van ogiesdraad aan die Departement van Landbou en Bosbou. Tender No. S.O. 833.

* Lewering van beddegoed, handdoeke, ens., aan die Nuwe T.B. Hospitaal, Rietfontein. Tender No. S.O. 1221.

* Lewering van chemikalie en apparate aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 645.

* Lewering van chemikalie en apparate aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 650.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Oktober 1942.

Lewering van verkoelingsinstallasie aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 819.

* Lewering van skoelisel en kamaste gedurende die tydperk 1/1/43 tot 30/6/43. Tender No. S.O. 829.

* Lewering van leer en skoemakersmateriaal gedurende die tydperk 1/1/43 tot 30/6/43. Tender No. S.O. 830.

* Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk 1/1/43 tot 30/6/43. Tender No. S.O. 831.

* Lewering van batterye vir motorvoertuie gedurende die tydperk 1/1/43 tot 30/6/43. Tender No. S.O. 832.

* Lewering van diverse ysterware aan die Dohne-proefstasie. Tender No. S.O. 834.

* Lewering van elektriese gedrewe oliebakkrakoppe aan die Potchefstroomse Kommersiële Skool. Tender No. S.O. 835.

* Lewering van landbougereedskap aan die Loskop-nedersetting, Groblersdalstasie. Tender No. S.O. 836.

* Lewering van bousand, gebreekte klip en binddraad aan die Karatara-nedersetting, naby George. Tender No. S.O. 837.

* Lewering van ontmettingstowwe gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 1222.

* Lewering van olie en ghries gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 1223.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Oktober 1942.

Lewering van chemikalie aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 805.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Desember 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Boorgat. Besproeiings Tender No. 643—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Oktober 1942.

* Boorgat. Besproeiings Tender No. 667—1942/43.

* Lewering van windpompinstallasie. Besproeiings Tender No. 222.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Oktober 1942.

Lewering van dryfratte. Besproeiings Tender No. 645—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 November 1942.

* Lewering van manilla-boorkabels. Besproeiings Tender No. 644—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Desember 1942.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra. Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.—AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeaem is vir die verskillende genoemde dienste:—

Reference and Tender No. Verwysings- en Tendersnommer.	Accepted Tenderer. Aangenome tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
25/1/9/60. S.O. 1217.	Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Housecraft School/Huishoudskool, Adelaide— 108 Shirts/Hemde, white poplin/wit popelien, various sizes/verskillende groottes	6s. 4½d. each/clk, f.o.r./v.o.s., Durban.
25/1/9/61. S.O. 1216.	Port Elizabeth Hat Factory (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Swarfontein Work Colony/Werkkolonie— 60 Hats, felt, grey/Hoede, felt, gry, various sizes/verskillende groottes	5s. 11d. each/clk, f.o.r./v.o.s., Port Elizabeth.
25/1/19. Vol. III. S.O. 775	Phoenix Sand & Co., Johannesburg....	Vaal-Hartz and/en Loskop Settlements/Neder-settings— 1 300 lbs./lb., Sail twine/Selgare, 4 ply/draad	8½d. per lb./lb., f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
25/1/983. S.O. 719..	Gearings, Ltd., Johannesburg.....	Department of Native Affairs/Departement van Naturesake— Drilling of 3 boreholes/Boor van 3 boorgate, Kingwilliamstown District/distrik— From surface level to 250 feet/Opper- vlakke tot 250 vt.	22s. 6d. per ft./vt.
	" "	Plain casing/Gewone voering, supplied and inserted/afgelewer en ingesit	7s. 6d. per ft./vt.
	" "	Perforated casing/Geperforeerde voering, supplied and inserted/afgelewer en ingesit	8s. per ft./vt.
	" "	Testing supply/Toets.....	£7. 10s. per 9 hour test/uur toets.
25/1/1201. S.O. 683..	Attack Engineering (Pty.), Ltd., Johan- nesburg	State Alluvial Diggings/Staats Alluviale Delwing Supply of 1 Turbine pump and roller bearings/ Lewering van 1 Turbine-pomp en rollers	£225. f.o.b., British Port/v.a.b., Britse Hawe.
20/1/14. Vol. II. P.O. 105	A. A. Grant & Son (Pty.), Ltd. Brakpan	Department of Posts and Telegraphs/Departement van Pos- en Telegraafdiens— 100 Ladders, wood extension/Lere, hout, verstelbaar, 20 ft./vt.	£700 the lot/die klomp, f.o.r./v.o.s., Brakpan.
25/1/1163. S.O. 758..	G. P. Milne (Pty.), Ltd., Cape Town/ Kaapstad	Housecraft School/Huishoudskool, Hartbeest- poort— 24 Dining-room chairs/Eetkamerstoel.....	52s. 6d. each/clk, f.o.r., Cape Town/v.o.s., Kaapstad.
	" "	24 Classroom chairs/Klaskamerstoel.....	44s. 9d. " "
	" "	36 Bedroom chairs/Slaapkamerstoel.....	37s. 6d. " "
	" "	All in Iroka or Kalungi wood/Almal van Iroka- of Kalungi-hout.	
25/1/1207. S.O. 730..	Kahmen, Norwitz & Co., Johannesburg.	Department of Native Affairs/Departement van Naturesake— 6 Light scotch carts/Ligte skotskarre, approx- imate inside measurements/Binnemat ongeveer 18" x 4' 5" x 3' 5"	£39. each/clk, f.o.r./v.o.s., Kazerne.
13/1/85. Irrigation/ Besproeiing No. 190/ 1942-43.	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria	Irrigation Department/Departement van Besproeiing, Supply of/Lewering van— 3,000' Plush jointed casing/Glad-gekoppelde voering, 6½" ext. diam./buite deursnit x ¾", in random lengths/in lengtes van 7'-12', sonder berekening	10s. 2½d. per ft./vt., f.o.r./v.o.s., Pretoria.
25/1/921. S.O. 734...	Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth....	Department of Lands/Departement van Lande— 1 Ransomes, No. 3 Baronet heavy duty tandem disc harrow HR8, 10 ft. with 24-22" discs/1 Ransomes, No. 3 Baronet swaargewig gekombineerde diseg HR8, 10 vt. met 24-22" skottels	£101. 3s. each/clk, f.o.r./v.o.s., Port Elizabeth.
	" "	1 Ransomes, No. 3 Baronet heavy duty tandem disc harrow HR9, 11½ ft. with 28-22" discs/1 Ransomes No. 3 Baronet swaargewig gekombineerde diseg HR9, 11½ vt. met 28-22" skottels	£118. 12s. 6d. " "

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender No. Verwysings- en tendersnommer.	Service and Successful Tenderers. Diens en suksesvolle tenderaars.
20/1/150. Vol. II. P.O. 104....	Supply of wooden furniture to Department of Posts and Telegraphs/Lewering van meubels van hout gemaak aan die Departement van Pos- en Telegraafdiens— A. A. Grant & Son (Pty.), Ltd., Brakpan. M. Forte, Pretoria. Francis & Francis, Pretoria. Johnson Bros., Port Elizabeth.
25/1/714. S.O. 740.....	Supply of X-ray and photographic materials to the Miners' Phthisis Medical Bureau/Lewering van X-straal en fotografiese materiaal aan die Mediese Buro vir Mytering, Johannesburg— South African Druggists, Ltd., Johannesburg. B. Owen, Jones, Ltd., Boksburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg. Kodak (South Africa), Ltd., Johannesburg. Kodak (South Africa), Ltd., Cape Town/Kaapstad.
25/1/1214. S.O. 755.....	Supply of kitchen utensils to the Industrial School, Standerton/Lewering van kombuisgeredskap aan die Industriële skool, Standerton— F. S. Potter, Pietermaritzburg. South African Scale Co., Ltd., Johannesburg. Hugh Parker, Port Elizabeth. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg.
25/1/1010. S.O. 746.....	Supply of building material to the Karatara Settlement/Lewering van boumateriaal aan die Karatara-nedersetting— Beagle & Lippert, Johannesburg. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. The Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., East London/Oos-Londen. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. L. W. Voller (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. E. Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. W. R. Bousted, Ltd., Johannesburg. G. C. Shave, Cape Town/Kaapstad. Hofman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Plate Glass Beveling & Silvering Co., Jeppe. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. C. B. Uys, Kleinbos River, via/oor Assegaalbosch, C.P./K.P. P. J. van Reenen, Dist. Knysna. Balmae Timbers & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/1180. S.O. 742.....	Supply of miscellaneous hardware requirements to the Kroonstad Trades School/Lewering van diverse ysterware aan die Kroonstadse Ambagskool— Robor, Ltd., Johannesburg. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Motor Cars Equipment Co., Ltd., Johannesburg. Maurice Brown, Johannesburg. Cymot, Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Pilot Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rance Colly & Co., Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British Mining Supply Co., Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Rand Hardware & Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Edgar Allen & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Transvaal Tool Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1088. S.O. 748.....	Supply of building material to the Franschhoek Settlement/Lewering van boumateriaal aan die Franschhoek-nedersetting— A. A. Grant & Son (Pty.), Ltd., Brakpan. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. R. Bousted, Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter and Co., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. L. W. Voller (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1105. S.O. 770.....	Supply of building material to the Kraaifontein Work Colony/Lewering van boumateriaal aan die Kraaifontein-werkkolonie— The Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., East London/Oos-Londen. C. B. Uys, Esq., via/oor Assegaalbosch, C.P./K.P. Kenya Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. General Plumbing & Builders Supply Co., Ltd., Newtown. Massing & Ingham (Pty.), Ltd., Johannesburg. Balmae Timbers & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. W. R. Bousted, Ltd., Johannesburg.
25/1/327. S.O. 744.....	Supply of paints, linseed oil, turpentine, etc., to the Industrial School, Kingwilliamstown/Lewering van verf, lynolie, terpentyn, ens., aan die Industriële skool, Kingwilliamstown— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. W. R. Bousted, Ltd., Johannesburg. E. J. Narramore, Port Elizabeth. Pearsons Hycol, Ltd., Johannesburg. Bellgrove & Snell, East London/Oos-Londen.
25/1/871. S.O. 754.....	Supply of paints, putty, turpentine, linseed oil, etc., to Government Guano Islands, Cape Town/Lewering van verf, stoperf, terpentyn, lynolie, ens., aan die Staatsguano-eilande, Kaapstad— Wolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban. W. R. Bousted, Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Buffalo Paints, Ltd., Durban. Bellgrove & Snell, East London/Oos-Londen.
25/1/12/17. S.O. 751.....	Supply of laboratory ware and chemicals to the Division of Chemical Services, Pretoria/Lewering van laboratoriumware aan die Afdeling Skeikundige Diens, Pretoria— Macdonald Adams & Co., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 12 o'clock noon.
CAPE— NIL TRANSVAAL— NIL NATAL—			1942.		1942.
★Umpambinyoni River Bridge, consisting of substructure, approaches and reinforced concrete superstructure in seven 60' 0" girder spans. Road Durban to Port Shepstone on National Route 2, section 27, South Coast, Natal. Tender No. P.W.D. 609	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 384, Pietermaritzburg, N.P.	9th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 384, Pietermaritzburg, N.P.	28th Oct.
★Umzimla River Bridge, consisting of substructure, approaches and reinforced concrete superstructure in two 60' 0" girder spans. Road Durban to Port Shepstone on National Route 2, section 27, South Coast Natal. Tender No. P.W.D. 610	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 384, Pietermaritzburg, N.P.	9th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 384, Pietermaritzburg, N.P.	28th Oct.
★Umzimla River Bridge, consisting of substructure, approach to right bank and reinforced concrete superstructure in five 75' 0" girder spans. Road Durban to Port Shepstone on National Route 2, section 27, South Coast Natal. Tender No. P.W.D. 611	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 384, Pietermaritzburg, N.P.	9th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 384, Pietermaritzburg, N.P.	28th Oct.
ORANGE FREE STATE— NIL					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3). In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 12 uur middag.
KAAP— NIL TRANSVAAL— NIL NATAL—			1942.		1942.
★Umpambinyoni Rivier Brug (bestaande uit onderbou opritte en gewapende beton-bobou in sewe 60' 0" ingeklemde spanne). Pad Durban na Port Shepstone op die Nasionale Roete 2, afdeling 27, Suidkus, Natal. Tender No. D.P.W. 609	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 384, Pietermaritzburg, N.P.	9 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 384, Pietermaritzburg, N.P.	28 Okt.
★Umzimla Rivier Brug (bestaande uit onderbou opritte en gewapende beton-bobou in twee 60' 0" ingeklemde spanne). Pad Durban na Port Shepstone, op die Nasionale Roete 2, afdeling 27, Suidkus, Natal. Tender No. D.P.W. 610	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 384, Pietermaritzburg, N.P.	9 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 384, Pietermaritzburg, N.P.	28 Okt.
★Umzimla Rivier Brug (bestaande uit onderbou, opritte na regter oewer en gewapende beton-bobou in vyf 75' 0" ingeklemde spanne). Pad Durban na Port Shepstone, op die Nasionale Roete 2, afdeling 27, Suidkus Natal. Tender No. D.P.W. 611	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 384, Pietermaritzburg, N.P.	9 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 384, Pietermaritzburg, N.P.	28 Okt.
ORANJE-VRYSTAAT— NIL					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag. Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die kovert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

† BANK STATEMENT

In terms of section four of Act No. 7 of 1917, the following statement and report is published for general information:—

† BANKSTAAT

Ooreenkomstig artikel vier van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande staat en verslag vir algemene inligting gepubliseer:—

VOLKSKAS (KOÖPERATIEF), BEPERK.
(Opgerig kragtens die Koöperatiewe Wet.)

JAARVERSLAG

van die Direksie van VOLKSKAS (KOÖPERATIEF), BEPERK, wat aan die lede sal voorgelê word op die jaarlikse algemene vergadering wat op 28 Augustus 1942, om 8 uur nm, in die Volkskas-gebou, Sentraalstraat, Pretoria, staan gehou te word.

AAN DIE LEDE.

Die Direksie kan met genoeë rapporteer dat die boekjaar wat op 30 Junie 1942 geëindig het, met 'n netto surplus van £8,294. 6s. 9d. afgesluit is. Ons beveel aan dat oor hierdie surplus soos volg beskik word:—

Reserwefonds.....	£2,000	0	0
Betaling van 5 persent rente (diwidend) op kapitaal.....	4,600	0	0
Waarborgfonds.....	494	6	9
Reserwe vir inkomstebelasting.....	1,200	0	0
	£8,294	6	9

Volgens artikel 26 van die Bank se Statute moet twee lede van die Direksie aftree en u sal gevra word om twee persone in hul plek te kies. Die twee aftredende Direkteure is: Prof. L. J. du Plessis en Prof. J. P. van der Merwe, wat altwee herkiesbaar is.

Die Bank se Ouditeure, die firma Taylor en Geerling, tree af en u sal gevra word om die ouditeursgelde vir bewese dienste vas te stel en ouditeure vir die volgende boekjaar aan te stel.

Pretoria,
8 Augustus 1942.

Korrek gesertifiseer:

VOLKSKAS (KOÖPERATIEF), BEPERK, Hoofkantoor.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.

F. J. EKSTEEN, Rekenmeester, Hoofkantoor.

L. J. DU PLESSIS,
J. P. VAN DER MERWE,
J. E. REELER,
J. H. GREYBE,
A. J. STALS,
A. HERTZOG,
S. J. NAUDE,
J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.

} Direkteure.

INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING VIR DIE TYDPERK 1 JULIE 1941 TOT 30 JUNIE 1942.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Aan Administrasiekoste.....	78,272	12	2	Per inkomste uit Boekgeld, Diskonto, Rente, Kommissie, Eksploitasie, Geboue, ens., na aftrek van Rente betaal op Spaar-rekenings, Vaste Depositos en Beleggingssertifikate.....	91,693	5	5
Waarborgfonds.....	3,844	19	2				
Bankbydrae Stafgetrouheidswaarborgfonds.....	115	12	6				
Waardevermindering.....	1,165	14	10				
Inkomste en Uitgawe—Surplus.....	8,294	6	9				
	£91,693	5	5		£91,693	5	5

REKENING VAN SURPLUS VERDELING.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Aan Reserwefonds.....	1,000	0	0	Per Surplus van Inkomste oor Uitgawe vir jaar geëindig 30 Junie 1941.....	5,051	10	8
Waarborgfonds.....	1,512	15	4	Saldo oorgebring van Inkomste- en Uitgawerekening vir 12 maande geëindig op 30 Junie 1942.....	8,294	6	9
Reserwe vir inkomstebelasting.....	250	0	0				
Betaling van 5 persent Dividend op Inbetaalde Kapitaal.....	2,288	15	4				
Saldo oorgedra na Balansstaat.....	8,294	6	9				
	£18,345	17	5		£18,345	17	5

Pretoria,
7 Augustus 1942.

Korrek gesertifiseer:

VOLKSKAS (KOÖPERATIEF), BEPERK, Hoofkantoor.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.

F. J. EKSTEEN, Rekenmeester, Hoofkantoor.

Nagesien en korrek bevind.
TAYLOR & GEERLING,
Geëkotooleerde Rekenmeesters (S.A.),
Ouditeure.

BALANSSTAAT PER 30 JUNIE 1942.

BATE.				LASTE.			
	£	s.	d.		£	s.	d.
Kontant in Hande.....	168,234	1	9	Ingeskrewe Kapitaal—268,520 Aandeel van £1 elk.....	268,520	0	0
S.A. Reserwebank.....	240,771	14	5	Gestorte Kapitaal.....	£126,144	1	2
Staatseffekte.....	150,000	0	0	Hangende Kapitaal Aansoek.....	1,064	0	0
Onverrekenende Waardes.....	559,005	16	2	Reserwes—Waarborgfonds.....	7,364	1	2
Voorskotte en ander Rekenings.....	1,236,140	10	4	Reserwefonds.....	5,284	5	10
Bankgeboue en Kantooruitrusting.....	96,579	7	3				
Kliënte se Verpligtings onder Garansie.....	68,285	7	7	Verband: S.A.N.L.A.M.....	671,768	14	4
				Vaste Deposito's.....	53,674	11	5
				Beleggingssertifikate.....	340,807	11	8
				Spaarrekeninge.....	802,665	16	4
				Lopende Rekeninge.....			
				Diverse Verpligtings.....	1,868,916	18	9
				Verpligtings onder Garansies.....	14,269	8	7
				Inkomste en Uitgawe—Surplus.....	69,895	8	10
					8,294	6	9
	£2,121,232	7	1		£2,121,232	7	1

(Get.) L. J. DU PLESSIS,
J. P. VAN DER MERWE,
J. H. GREYBE,
A. J. STALS,
J. E. REELER,
S. J. NAUDE,
A. HERTZOG,

} Direkteure.

(Get.) J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.

Aan die Voorsitter en Lede,
van Volkskas (Koöperatief), Beperk.
Pretoria.

Na verwysing na ons verslag van hierdie datum aan die Voorsitter en Lede, rapporteer ons dat ons die bostaande Balansstaat nagegaan het met die boeke, rekenings en bewysstukke van die Hoofkantoor, tesame met die rekening en state soos deur die takkantore van Volkskas (Koöperatief), Beperk, gelewer en wat as korrek gesertifiseer is deur die Bestuurders van die takkantore.

Verder verklaar ons dat ons alle nodige inligtings en verduidelikings verkry het en dat, na ons mening, die bostaande Balansstaat behoorlik opgestel is en 'n ware en korrekte weergawe is van die finansiële posisie van die Bank op 30 Junie 1942 ooreenkomstig die inligtings wat ons tot ons beskikking gehad het en die verduidelikings wat aan ons gegee is en soos deur die boeke van die Bank aangetoon.

Sover bekend aan ons, is die Statute van die Bank nagekom.

Pretoria,
7 Augustus 1942.

Korrek gesertifiseer:

VOLKSKAS (KOÖPERATIEF), BEPERK, Hoofkantoor.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.

F. J. EKSTEEN, Rekenmeester, Hoofkantoor.

(Get.) TAYLOR & GEERLING, Ouditeure,
Geëkotooleerde Rekenmeester (S.A.).

5725—18

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 3RD OCTOBER, 1942.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 3 OKTOBER 1942.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEËL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1263	26/9/38	2/10/42	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.....	Process for the manufacture of quinoline compounds.
297	28/2/39	2/10/42	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.....	The manufacture of benzene sulphonic acid derivatives.
684	16/5/39	2/10/42	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.....	The manufacture of diphenylsulphone derivatives.
860	22/6/39	2/10/42	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.....	Improvements in or relating to vitamin preparations.
619	30/7/41	2/10/42	Montague John Antel.....	Improvements in pick and like handles.
763	16/9/41	2/10/42	Alexander Theodore Larsen.....	Improvements in or relating to automatic controlling means or devices for water supply systems.
776	18/9/41	2/10/42	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited.....	Improvements in or relating to the performance of operations on marginal portions of shoe parts.
779	19/9/41	2/10/42	Constantine Rodinis.....	Improvements in septic and drainage tanks.
824	10/10/41	2/10/42	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Radio receivers.
826	11/10/41	2/10/42	Robert Duncan Anderson.....	Improvements in furnaces.
831	14/10/41	2/10/42	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Filtering circuits.
832*	14/10/41	2/10/42	Creed & Company, Limited.....	Improvements in or relating to telegraph systems.
849	24/10/41	2/10/42	Johnson & Johnson (Great Britain), Limited.....	Improvements in or relating to the production of surgical catgut.
925†	3/12/41	2/10/42	Adolph Behrens Jones.....	Improvements in or relating to valve cisterns.
96	13/2/42	2/10/42	The Permutit Company, Limited.....	Improvements relating to the regeneration of ion-exchange plants.
169	16/3/42	2/10/42	The Permutit Company, Limited.....	A method of treating water for the purpose of removing electrolytes therefrom.
216	7/4/42	2/10/42	Abe Simon Lovinger.....	Improvements in or relating to the manufacture of ladies' handbags.
251	17/4/42	2/10/42	Christian Frederick Mangel.....	A clip for attaching mine tubs (or cars) to haulage ropes.
298	6/5/42	2/10/42	Alfred Edward Barker.....	Improvements in fluid-control valves.

* Patent of addition to No. 625/39. † And cognate No. 161/42.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Application not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any act.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1932:—522. 1935:—710, 712, 713, 716, 719. 1939:—880, 886, 890, 891, 907, 917, 918, 920, 921.*

ASSIGNMENTS REGISTERED—OORMAKINGS GEREGISTREER.

No. No.	In the Name of. In die naam van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
219/41.....	(1) Kenneth Francis Strable.....	Gyproc Products, Limited.....	23/9/42
775/41.....	(2) Gyproc Products, Limited.....	Gyproc Products, Limited.....	23/9/42
	(1) Gyproc Products, Limited.....		
	(2) George Charles Wright.....		
No. No.	In the Name of. In die naam van.	Undivided ½ Share Assigned to. Onverdeelde ½-deel oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
862/41.....	Alexander McDonald Smith.....	John Hook.....	2/10/42

ASSIGNMENTS REGISTERED BY ORDER OF COURT—OORMAKINGS GEREGISTREER BY ORDER VAN DIE HOF.

No. No.	In the Name of. In die naam van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
905/28; 1486/29, 1530/29; 22/31, 345/31, 456/31; 512/31, 590/31, 1175/31; 554/32, 639/32, 1100/32; 557/33, 558/33, 994/33; 488/34; 54/35, 422/35; 640/35, 645/35; 157/36; 1255/36, 1366/36; 86/37; 106/37, 396/37, 934/37; 935/37, 965/37; 267/38; 554/38, 777/38, 1263/38; 297/39, 684/39, 860/39	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.....	Bayer Pharma (Pty.), Limited.....	23/9/42

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentskantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentskantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoek om patentebrue is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd by die Patentskantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, na die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanneming.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
809	4/10/41	3/10/42	The Pyrene Company, Limited....	Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements in and relating to foam-producing apparatus.
959	19/12/41	2/10/42	Paul John Snyman.....	29 Park Road, Germiston, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to the construction of footwear.
*980	28/12/41	2/10/42	William Simon Freeman.....	Britannia House, Wellington Street, Leeds, 1, Yorkshire, England	Improvements in or relating to stoppers for bottles and like containers.
386	2/6/42	2/10/42	(1) Clayton Dewandre Company, Limited (2) Sydney Edgar Willett (3) Stanley Howard Edge	All of Titanic Works, Lincoln, England....	Improvements in or relating to vacuum or pressure-operated servo brake devices.
499	8/7/42	2/10/42	(1) Telephone Manufacturing Company, Limited (2) Leslie Harold Paddle..... (3) Bernard Drake.....	(1) Hollingsworth Works, Martell Road, West Dulwich, London, S.E. 21, England (2) Holly Lodge, Main Road, St. Paul's Cray, in the County of Kent, England (3) 66 Rochester Avenue, Bromley, in the County of Kent, England	Improvements in and relating to frequency converters.
512	9/7/42	2/10/42	Wingfoot Corporation.....	1144 East Market Street, Akron, Ohio, United States of America	Rubber hydrochloride film.
516	10/7/42	2/10/42	B. & R. Patents, Limited.....	16 Clapham Junction Approach, London, S.W. 11, England	Improvements in or relating to hydraulic remote indicating apparatus.
517	10/7/42	2/10/42	Traugher Filter Company, Limited	Bigwood House, Wednesfield Road, Wolverhampton, in the County of Stafford, England	Improvements in the separation of fine particles from gases by the aid of a washing liquid.
519	10/7/42	2/10/42	The British Thomson-Houston Company, Limited	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements relating to electric discharge lamps.
521	10/7/42	2/10/42	Tootal Broadhurst Lee Company, Limited	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, England	Improvements in treatment of animal fibres to reduce their tendency to felt.
532	13/7/42	2/10/42	John Fallon.....	British Mills, Cornwall Road, Smethwick, in the County of Stafford, England	Improvements in heat exchangers.
534	13/7/42	2/10/42	John Wilson.....	124 Coventry Road, Exhall, Coventry, in the County of Warwick, England	Tool post.
535	13/7/42	2/10/42	George Enoch Stanley.....	Gwynant House, Beddgelert, North Wales, Great Britain, formerly of 92 Godiva Street, Coventry, Warwickshire, England	Improvements relating to plate clutches.
541	13/7/42	2/10/42	(1) The Butterley Company, Limited (2) Christopher Walters....	(1) Butterley, in the County of Derby, England (2) Derby Road, Swanwick, in the County of Derby	Improvements in and relating to the construction of bridges.
542	13/7/42	2/10/42	Sidney Arthur Leader.....	73 Portland Place, London, W. 1, England	Improvements in or relating to moulding and thermoplastic compositions and a process for the manufacture of products therefrom.
546	14/7/42	2/10/42	Cecil Harold Woodside Mahon....	Cor. Kerk and Handel Streets, Standerton, Transvaal	Improvements relating to agricultural cultivators, scuffles and like machines.
555	16/7/42	2/10/42	Henry Hodges Hall.....	103 William Street, Melbourne, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improved method of and means for compressing cotton or the like into tampons or the like.
564	18/7/42	2/10/42	Universal Oil Products Company..	310 South Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America	Hydrogen fluoride alkylation process.
571	20/7/42	2/10/42	(1) Thomas Garfield Chapman.... (2) Verne William Winters.....	(1) 2724 East 8th Street, Tucson, State of Arizona, United States of America (2) Salome, State of Arizona, United States of America	Cyanidation of ore pulps with limited agitation.
572	20/7/42	2/10/42	Butler Brothers.....	137 East 8th Street, City of St. Paul, State of Minnesota, United States of America	Improvements in or relating to concentration of ores.
577	22/7/42	2/10/42	Society of Chemical Industry in Basle	141 Klybeckstrasse, Basle, Switzerland....	Process for the manufacture of sulphanilamido-polyalkyl-pyrimidines.
663	19/8/42	2/10/42	British Celanese, Limited.....	Celanese House, 22 and 23 Hanover Square, London, W. 1, England	Improvements in composite fabric.

* Patent of addition to No. 469/38.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekendgemaak was.

TRADE MARKS RENEWED.

(For week ending 2nd October 1942.)

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir week eindigende 2 Oktober 1942.)

No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1567/28.	8/2/29	The United Tobacco Companies (South), Limited.
306/29..	3/5/29	Petersen, Limited.
307/29..	3/5/29	Petersen, Limited.
309/29..	3/5/29	Petersen, Limited.
375/29..	10/5/29	Petersen, Limited.

TRADE MARKS REMOVED.

(For week ending 2nd October, 1942.)

HANDELSMERKE VERWYDER.

(Vir week eindigende 2 Oktober 1942.)

No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1058/28.	21/9/28	Tea Lime Preserving Company, Limited.
1059-60/28	28/9/28	Gramophone Records, Limited.
1061/28.	12/10/28	The South African Condensed Milk Company, Limited.
1062/28.	12/4/29	Morgan Brothers (London), Limited.

No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1067/28.	21/9/28	Walter Erich Günther and George Wilhelm Egbert Günther, trading as Well-Wachs-Werk Egbert Günther Söhne.
1074/28.	23/11/28	Blackburn Aircraft, Limited.
1075/28.	21/9/28	Nathan Rosenfeld and Maurice Schmulian.
1076/28.	21/9/28	Nathan Rosenfeld and Maurice Schmulian.
1079/28.	28/9/28	Louis Arthur Levin and Louis Kousch, trading as L. Kousch and Company.
1080/28.	21/9/28	The United Tobacco Companies (South), Limited.
1081/28.	12/10/28	Morris Bloch, Simon David Bloch, Jo eph Bloch, Nathan Bloch, Harry Bloch, Morris Bloch, Abraham Bloch and Charles Bloch, trading as M. Bloch & Company.

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 2nd October, 1942.)

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.

(Vir week eindigende 2 Oktober 1942.)

No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1199/23.	23/11/23	Vernon Leslie Dean.
1203/23.	16/11/23	Italian Warehouse Company (C.T.), Limited.
1204/23.	9/11/23	Merco-Nordstrom Valve Company, a corporation of the State of Delaware.
1205/23.	30/11/23	The Alloys Company, a corporation of the State of California.
1219/23.	16/11/23	P. & A. Linton Company, a corporation of the State of Rhode Island.
1221/23.	16/11/23	The United Tobacco Companies (South), Limited.
1222/23.	16/11/23	The United Tobacco Companies (South), Limited.
1223/23.	5/7/29	British Celanese, Limited.
1224/23.	5/7/29	British Celanese, Limited.

THE TRADE MARKS OFFICE. APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is two months after the date of the advertisement in ordinary cases and four months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR. AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels", 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en vier maande in die geval van persone oorses aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op apikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

CLASS 1. RHOSOL

No. 691/42, in respect of chemical substances used for the purification of gases, included in this class, in the name of Rhodesia Native Timber Concessions Limited, a Southern Rhodesian Company, timber merchants and electrical and mechanical engineers, of 100 Abercorn Street, Bulawayo, Southern Rhodesia.

Filed 7th September, 1942.

(Associated with No. 692/42.) 6157-9

CLASS 6. AUXIMOTOR

No. 747/42, in respect of internal combustion engines, in the name of Solex Limited, a British Company, manufacturers, of 223-231 Marylebone Road, London, N.W. 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 25th September, 1942. 6155-9

CLASS 12.



No. 574/42, in respect of all goods included in such class, in the name of Bertha Matheson, merchant, of c/o Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope.

Filed 22nd July, 1942.

(Associated with No. 571/42.) 6092-9

CLASS 15. METWOOD

No. 683/42, in respect of glass novelties, in the name of Metwood Manufacturing Company (Proprietary) Limited, manufacturers of wood, metal and glass novelties, of 117 St. George's Street, Cape Town.

Filed 5th September, 1942.

(Associated with No. 682/42.) 6112-9

CLASS 16. METWOOD

No. 682/42, in respect of terra cotta novelties, in the name of Metwood Manufacturing Company (Proprietary) Limited, manufacturers of wood, metal and glass novelties, of 117 St. George's Street, Cape Town.

Filed 5th September, 1942.

(Associated with No. 681/42.) 6113-9

CLASS 24.

No. 611/42, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton Limited, a British company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, by occupation cotton goods manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. Friedland & Hart, 6, 7, 8 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

Filed 1st August, 1942.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "DERBY" perse.

6152-9



CLASS 13.

No. 652/42, in respect of electric irons, electric kettles and other electric domestic appliances, electric lamp standards, electric lamp brackets and fittings and hearth furniture, all being metal goods not included in other classes, in the name of H. Frost & Company Limited, of Fieldgate, Walsall, Staffordshire, England, a British company, trading as manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. D. M. Kisch & Co., Legis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 24th August, 1942.

(Associated with No. 651/42.)

Registration of this mark shall not deprive any person of the right to use the letter "M" in the course of business.

6091-9



CLASS 37. METWOOD

No. 684/42, in respect of leather novelties, in the name of Metwood Manufacturing Company (Proprietary) Limited, manufacturers of wood, metal and glass novelties, of 117 St. George's Street, Cape Town.

Filed 5th September, 1942.

(Associated with No. 683/42.) 6111-9

CLASS 38.



No. 695/42, in respect of men's and juvenile clothing, except corsets, in the name of Enterprise Wholesalers (Proprietary) Limited, wholesale merchants, of 76 Commercial Road, Durban, Natal.

Filed 7th September, 1942. 6154-9

CLASS 3.



No. 560/42, in respect of all goods included in such class, in the name of Bertha Matheson, merchant, of c/o Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope.

Filed 22nd July, 1942.

(Associated with No. 559/42.) 6169-9

CLASS 8.



No. 561/42, in respect of all goods included in such class, in the name of Bertha Matheson, merchant, of c/o Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope.

Filed 22nd July, 1942.

(Associated with No. 560/42.) 6170-9

CLASS 22. AUXIMOTOR

No. 748/42, in respect of bicycles, tricycles, motorised bicycles and tricycles and parts and accessories of the above, included in this class, in the name of Solex Limited, a British company, manufacturers, of 223-231 Marylebone Road, London, N.W. 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 25th September, 1942.

(Associated with No. 747/42.) 6156-9

CLASS 30.

No. 723/42, in respect of all goods in such class, in the name of Sewing Silks Limited, a British company, of 135 Buchanan Street, Glasgow 31, Scotland, manufacturers. Address for service in the Union: c/o MacRobert, de Villiers & Hitge, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.

Filed 18th September, 1942.

The description of the goods appearing on the mark in use varies. Registration of this Mark shall give no exclusive right to the use of the surname "Lister" in the possessive case and of the letters XL. [Associated with No. 204/42 (20th March, 1942).] 6153-9



CLASS 43. NO-O-DO

No. 714/42, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap) and deodorants, included in this class, in the name of Isaac Freeman, a chemist and druggist, carrying on business under the style or firm of Freeman's Pharmacy, of 43 Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal Province.

Filed 11th September, 1942. 6168-9

CLASS 49. METWOOD

No. 687/42, in respect of toys and similar novelties sold as toys, in the name of Metwood Manufacturing Company (Proprietary) Limited, manufacturers of wood, metal and glass novelties, of 117 St. George's Street, Cape Town.

Filed 5th September, 1942.

(Associated with No. 686/42.) 6109-9

CLASS 50. METWOOD

No. 686/42, in respect of goods manufactured from bone or wood or from animal or vegetable substances, including packing and papier maché novelties in so far as these goods are included in this class, in the name of Metwood Manufacturing Company (Proprietary) Limited, manufacturers of wood, metal and glass novelties, of 117 St. George's Street, Cape Town.

Filed 5th September, 1942.

(Associated with No. 684/42.) 6110-9

Notice is hereby given that the fixtures and fittings and stock-in-trade of the business carried on by GERALD JACK GINSBERG under the style of the GIFT SHOP at 12 Monument Street, Krugersdorp, have been sold to HARRY GOULD and will be transferred to him at the expiration of this advertisement and that the business itself, carried on as aforementioned, will be abandoned as from the 31st October, 1942.—Wolk & Uran, Attorneys for Sellers, West Krugersdorp; and Mr. G. Levy, Attorney for Purchaser, Johannesburg. 5969-2-9-16

Notice is hereby given that the bioscope businesses carried on by RADIO BIO-CAFES (PROPRIETARY), LIMITED as RADIO THEATRE at Stands Nos. 140/1, Knox Street, Germiston, and as ROXY THEATRE at Lot No. 23, corner President and Voortrekker Streets, Germiston, together with all the assets and liabilities appertaining thereto, have been sold to GEORGE DIMITRI CHRISTELIS, PETER DIMITRI CHRISTELIS, HYMAN CHIMES, ANTONIO ANAGNOSTU and CHARILAOS ANAGNOSTU, trading in co-partnership, with effect from the 1st day of September, 1942, and will be transferred to them on the expiry of these advertisements.

The partnership will continue to carry on the said businesses for its sole account and benefit, at Stands Nos. 140/1, Knox Street, Germiston, as RADIO THEATRE and at Stand No. 23, corner President and Voortrekker Streets, Germiston, as ROXY THEATRE. Dated at Germiston, this 25th day of September, 1942.—Max Levine, Attorney for the Parties, 6-9 President Arcade, P.O. Box 289, Germiston. 5954-2-9-16

The general dealer's business carried on by ETHEL MARCELLA VON ROEDER and MARIA MAGDALENA PENNIALI in co-partnership, under the style of MARDALENA'S at 17 Wanderers Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st October, 1942, and ETHEL MARCELLA VON ROEDER has taken over the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the business under the same style and at the same address as heretofore.—I. Maltz, Attorney for Parties, 23/25 Howard House, Johannesburg. 6003-2-9-16

G. H. M. DOOLA, trading as DOOLA BROS., general dealers, 129 Main Road, Newlands, Johannesburg, intends alienating portion of his stock-in-trade to CITY AUCTION MART, of Johannesburg, on 23rd October, 1942. Johannesburg, 2nd October, 1942.—Berman & Krawitz, Parties' Attorneys, Permanent Building, Johannesburg. 6029-2-9-16

The general dealer's business carried on by NITA BLUESTONE (Mrs.) as ECONOMIC CASH SUPPLY at 81a Plein Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st August, 1942.—N. Bluestone. 6030-2-9-16

The business of general dealer and grocer, carried on by ESSOP MAHOMED at 142 Price Street, Newclare, Johannesburg, has been sold and will be transferred to AHMED ISMAIL after the last publication hereof. Johannesburg, this 2nd October, 1942.—I. Cooper, Attorney for Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 6031-2-9-16

The partnership previously carried on by NOACH KRAMER and HARRY BERKOWITZ under the style of GOLDEN CITY DEMOLISHERS at 46 Siemert Road, Doornfontein, has been dissolved. The said NOACH KRAMER will carry on the same business at the same address on his own behalf.—Zimmerman, Hoffmann & Levitan, Attorneys, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 6032-2-9-16

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by CLAUDE LENNOX ELKINGTON at 563 Jules Street, Malvern, Johannesburg, under the style of ECONOMIC TOOL AND HARDWARE STORE, has been sold to JACOBUS CHRISTIAN LUIS, who will, as from the 29th September, 1942, carry on the business under the same style for his own account and business.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 6033-2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership which heretofore existed between SAMUEL BOON and ESTATE LATE EMANUEL BOON, trading as ANGLO-SAXON TRADING COMPANY, at 195a Bree Street, Johannesburg, has been dissolved and that the business will henceforth be carried on by SAMUEL BOON, trading under the same style at the same address, he having taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership.—Harold E. Braude, Attorney for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 6034-2-9-16

Notice is hereby given that business of tearoom keeper carried on by ISRAEL MANFRED JOFFE at East Rand Station will be abandoned as from the 15th day of October, 1942. Dated at Johannesburg, this 23rd day of September, 1942.—Ross N. Zucker, Attorney for the Party, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 6035-2-9-16

Notice is hereby given that JAMES RAATH has sold the goodwill and assets of GLENEAGLES FARM DAIRY, 17 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, to ANTOON GIESKEN who will carry on the said business at the aforesaid address as from the 1st November, 1942.—J. Urdang, Attorney for Parties, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 6036-2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. PACK at Middelfontein, District Waterberg, has been abandoned as from the 1st October, 1942. 6062-2-9-16

The business of LENNA GRAY, 227a Bree Street, has been removed to 75 Kruis Street, Johannesburg, as from 1st March, 1942.—L. Good. 6022-2-9-16

UNION OF SOUTH AFRICA*Issue of***3 Per Cent. Local Registered Stock
- 1957-64 -****WAR BOND ISSUE
Issue Price £100 Per Cent.**

Principal repayable at par on 15th August, 1964, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th August, 1957, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th February and 15th August.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the defence of the Union of South Africa.

Subscription Lists will be opened on the 1st September, 1942, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with form of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa, from the Treasury, Pretoria and Cape Town, and from the Postmaster at any Money Order and Savings Bank Office in the Union or South West Africa.

4-11-18-25-9-23, etc.

Notice is hereby given that THE WESTINGHOUSE ELECTRIC CO. (OF S.A., LTD.) (Incorporated in the U.S.A.), Pretoria, has removed from 246 Andries Street, Pretoria to 264 Pretorius Street, Pretoria, as from 15th July, 1942. —E. O. Holcroft, Branch Manager. 5876—25-2-9

Notice is hereby given that the panel beating and spray painting business carried on by G. H. BRINK (Snr.) and D. P. DU TOIT at 458 Church Street, Pretoria, will be abandoned as from the 30th September, 1942. 5881—25-2-9

Notice is given that the business carried on by BAREND JACOBUS GERBER, known as RICARDO DAIRY, will be taken over by JAN ERASMUS DE VILLIERS on the expiration of this notice. —B. J. Gerber, 158 Proes Street, Pretoria. 5924—25-2-9

The business of restaurant and general dealer, carried on by MARY MILLS at 127a Jeppe Street, Johannesburg, under the style of CHESTER TEAROOM, which was transferred to JOSE TEIXEIRA as from the 1st September, 1942, under Deed of Sale, has now been retransferred to MARY MILLS by virtue of the cancellation of the Deed of Sale. —Weston & Porter, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 5894—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by FRANCIS CASSELS under the name of CASSELS BUTCHERY has been sold to ISAAC FRAME as from 1st September, 1942, who will carry on the business under the same style and at the same address, 138 Market Street, Middelburg, Transvaal. 5867—25-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SHEINE MIRE COHEN, in her capacity as Executrix Testamentary deceased Estate Israel Cohen, under the style of I. COHEN, at 5 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred, together with assets and liabilities thereof, to SHEINE MIRE COHEN as from the final publication hereof. Dated at Johannesburg, this 18th day of September, 1942. —David Isserow, Attorney for Parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5895—25-2-9

Be pleased to take notice that the tearoom and restaurant business known as the RENO CAFE, carried on at 43 Third Avenue, Alberton, by ANGELOS ALIVERIOTIS has been sold to MICHAEL NATHANIEL with effect from the 10th day of September, 1942. —S. J. Naude, Attorney for the Parties, 38 Majuba House, Alberton. 5897—25-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BARLOW'S ELECTRICAL DEPARTMENT, LIMITED, at 266 Church Street, Pretoria, has been transferred to care of SPORTS HOUSE, corner of Bureau Lane and Church Square, Pretoria, as from 1st September, 1942. 5923—25-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's and cafe business carried on by the late LOUIS NICHOLAS RETSOS at 52 Church Street, Pretoria, under the style of PARTHENON TEAROOM, has been sold to ARISTEDES RETSOS, who will as from the 1st October, 1942, carry on business on the said premises under the style of PARTHENON TEAROOM. —Aitchison & Versfeld, Attorneys for Executors, Estate late L. N. Retsos, Pretoria. 5925—25-2-9

Notice is hereby given that the business conducted by COSTAS CAVALEROS and COSTAS MAVRODARIS under style of UNIVERSAL CAFE at 49 Third Street, Springs, has been sold to ELEF-THERIOS MILTIADOUS and will be transferred to him, together with all the assets thereof, three weeks from date of publication hereof. Springs, the 21st September, 1942. —Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs. 5864—25-2-9

The general dealer's business carried on by NATHAN RABINOWITZ as STATION OUTFITTERS at 300 Main Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 1st July, 1942. 5893—25-2-9

The business carried on by KWAN MAN at the Poort, Daspoort, will be transferred to FUNG GEE KOHN, trading as JOE FUNG. Dated at Pretoria, this 23rd day of September, 1942. —A. Cooper, Attorney for Parties, 228 Pretorius Street, Pretoria. 5927—25-2-9

The butchery business carried on by ELLEN FERGUSON, trading as HYGIENIC MEAT SUPPLY at 24a Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to SAMUEL KOTON as from the date of the last publication hereof. Johannesburg, this 25th day of September, 1942. —Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sandersons Buildings, Johannesburg. 5865—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by JAN HENDRIK BOTHA under the style or firm of the BOKSBURG-WES KONTANT SLAG-HUIS at 27 Ross Street, Boksburg West, has as from the 12th September, 1942, been abandoned. Dated at Boksburg North, this 25th day of September, 1942. —Massel & Massel, Attorneys for the Party, 36 First Street, Boksburg North. 5795—25-2-9

The general dealer's business carried on by SIMMIE COOPER, 12a Delarey Street, Vrededorp, will be abandoned from 30th September, 1942. 5803—25-2-9

Notice is hereby given that MARTINUS JOHANNES DU PLESSIS, carrying on business as motor garage keeper and agent at Stand No. 58, Maraisburg, has admitted ABRAHAM PAULUS KOCK as a partner in the said business which will be carried on at the same address and under the same style or firm and that application will be made after the last publication of this notice to the Municipality of Roodepoort-Maraiburg for a certificate authorising the necessary transfer. Roodepoort, this 18th September, 1942. —Israel and During, Solicitors for the Parties, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort. 5836—25-2-9

Goreenkomsig die Registrasie Wet, 1909, en Insolvensie Wet, 1936, geskied kennisgewing hiermee dat die vrugte en groentebesigheid gedryf deur A. M. DORFLING, op Erf No. 89, Kerkstraat, Pretoria, met alle bate daaraan behorende, verkoop is aan WILLEM JOHANNES JACOBUS HUMAN, wie die besigheid sal voortsit en aan wie die besigheid oorgedra sal word by verloop van hierdie kennisgewing se laaste verskynning. —Ben Boshoff, Prokureur vir Partye, Bureau Laan, Pretoria, 17 September 1942. 5793—25-2-9

Notice is hereby given that OSMAN KHAN MAHOMED, carrying on business as a general dealer under the style or firm of OSMAN & CO., at Erf No. 141, Charl Celliers Street, Standerton, has admitted JOOSUB OSMAN as a partner to the said business which will be carried on under the same style at the same address from the date of the last publication hereof. —C. H. Hutchison, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 5818—25-2-9

The business conducted by Mrs. M. LOPATO under the style of BRITISH MOTORS will be removed from Stands Nos. 63/64, City and Suburban, 155 Main Street, Johannesburg, to Stand No. 478, Marshalls, 136 Main Street, Johannesburg, on the 28th day of September, 1942. 5886—25-2-9

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JAMES A. POWRIE under the style of J. P. BOSCH & POWRIE at His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, will be carried on under the name of JAMES A. POWRIE at the same address as from the third publication hereof. 5907—25-2-9

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by ALEXANDER WISEMAN at Erf No. 21, Middel Street, Carolina, under the style of the CAROLINA BUTCHERY, has been disposed of to THOMAS VOGEL VORSTER with effect from the 1st day of October, 1942, and the said THOMAS VOGEL VORSTER will carry on the said business under the same style or firm at the same address as from the 1st October, 1942.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 5910—25-2-9

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by HARRY MERVIS at Stand No. 30, Second Avenue, Nelspruit, under the style of THE MODEL BUTCHERY, has been disposed of to ALEXANDER WISEMAN with effect from the 1st day of October, 1942, and the said ALEXANDER WISEMAN will carry on the said business under the same style or firm at the same address as from the 1st October, 1942.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 5911—25-2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat die besighede van restaurant, verversings of teekamer en varsproduktelandelaar, vooreen gedryf deur ANDRIES PETRUS CORNELIUS JOUBERT en FRANCIS GYSBERTUS JOUBERT in vennootskap onder die firmaam van METRO TEEKAMER, op Standplaas No. 764, te Boomstraat 29, Klerksdorp, tesame met alle bate van die besigheid, oorgedra is aan ANDRIES PETRUS CORNELIUS JOUBERT, wie die genoemde besighede sal dryf onder dieselfde firmaam, vir sy eie voordeel. Gedateerd te Klerksdorp, op hierdie 21ste dag van September 1942.—J. A. Nester, Oosthuizen & Wolfaardt, Prokureurs vir Partye, Posbus 59, Klerksdorp. 5912—25-2-9

The buildings and equipment of the PREMIER MINE TEAROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, of Kafferskraal No. 406, District Pretoria, have been sold to TAR MAHOMED on the 23rd day of September, 1942.—Roux & Jacobsz, Attorneys for the Parties, Volksbank Building, Pretoria. 5934A—25-2-9

Notice is hereby given that the chemist and druggist business carried on by STEPHANUS DE KLERK MINNAAR under the style or firm of VICTORIA PHARMACY, has been transferred from 543 Paul Kruger Street, to 517 Paul Kruger Street, at which last-mentioned address the said business will hereafter be carried on. 5917—25-2-9

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALFRED EDWARD LOCK (now deceased) in Market Street, Pietersburg, has been made over to ALICE CLARA LOCK (born PITCHES), a widow, with effect from the 28th day of August, 1942, and that application is being made for the transfer in her name of all relative licences. Pietersburg, 25th September, 1942.—W. Geo. Klerck, Solicitor for Parties, P.O. Box 255, Pietersburg. 5847—25-2-9

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

3 Persent Plaaslik Geregistreeerde Effekte

— 1957-64 —

OORLOGSEFFEKTE-UITGIFTE

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Augustus 1964, maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om hierdie effekte geheel of gedeeltelik op of na 15 Augustus 1957, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar op 15 Februarie en 15 Augustus.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika.

Inskrywingslyste sal op 1 September 1942 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die Prospektusse, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede, is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, en ook by die Posmeester van enige Poswissel en Spaarbankkantoor in die Unie of Suidwes-Afrika verkrygbaar.

Notice is hereby given that the business of a general dealer and fresh produce dealer, carried on by the Estate of the late A. HARRISON at Stand No. 26, corner of First Avenue and Union Street, Race Course Township, Kliptown, District of Johannesburg, has been sold and will be transferred after expiration of these notices to EDWIN HARRISON and HILDA BOWES.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 6055—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN HAGIS under the style of PAUL KRUGER COURT CAFE at 515 Paul Kruger Street, Pretoria, will be transferred to PAUL KRUGER COURT CAFE (PTY.), LTD., a limited liability company on the date of the last publication of this notice. 6072—2-9-16

The general dealer's business carried on by C. APPELBAUM under the style of BRENTHURST FURNISHERS at 428 Prince George Avenue, Brakpan, was abandoned as from the 1st January, 1942. 6061—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JULIUS LISSOOS at Roedtan, on the farm Byzonderheid No. 937, District Potgietersrust, under the style of ROEDTAN TRADING STORES, has been abandoned.—E. R. Chapman, Attorney for Party, Potgietersrust. 5837—25-2-9

General dealer's business carried on by MAHOMED ALLY at 13a Russel Street, Newclare, Johannesburg, was abandoned on the 31st August, 1942.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Johannesburg. 5902—25-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES RAATH, carrying on business as GLENEAGLES FARM DAIRY, 17 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, intends to dispose of the above business to ANTOON GIESKEN as from the 1st November, 1942.—J. Urdang, Attorney for Parties, Union Castle Buildings, Love-day Street, Johannesburg. 6037—2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by A. MOLLING at 17 Canada House, President Street, Johannesburg, has been removed to 6 Standard Bank Chambers, President Street, Johannesburg. 6067—2-9-16

Notice is hereby given that the dairy and fresh produce business on Stand No. 901, Geduld Extension, known as FENWICK'S DAIRY, carried on by WILHELM ALEXANDER OUTHBERT FENWICK, has been transferred to JOHN LINDEN BRADFIELD as and from 23rd day of September, 1942, and will henceforth be known as FENWICK'S DAIRY. 6043—2-9-16

Notice is hereby given that the business of ISREAL JAFFE, diamond merchant, of 610 Twentieth Century Buildings, corner President and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been removed as from 1st October, 1942, to Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, Johannesburg. 6053—2-9-16

The partnership of FERDINAND VOHS in the business of HOME COLONIAL BUTCHERS, 78 Troye Street, has been sold to PAUL and HANS SAUER, and the said business will be carried on in partnership as from the 1st July, 1942. 6020—2-9-16

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuisbesigheid gedryf deur GERHARDUS CHRISTIAAN LODEWIKUS COETZER op Erf No. 431, Amsterdam, onder die styl BOERESLAGHUIS, verkoop en oortransporteer is aan GERT ANDRIES NAUDE wie die genoemde besigheid vanaf 1 Oktober 1942 vir sy eie voordeel sal dryf op Erf No. 277, Voortrekkerstraat, Amsterdam, onder dieselfde styl.—H. J. Scheepers, Agent vir Partye, Amsterdam, 29 September 1942.
6094—9-16-23

The general dealer and native eating-house business conducted by TRIANTAFILOS MICHALAROS as RAILWAY NATIVE HOTEL on Stand No. 211, being 2 White Street, Georgetown, has been abandoned from 1st October, 1942.—George Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
6102—9-16-23

Notice is hereby given that the business of auctioneer and general agent carried on by BEN HARTLEY on Stands Nos. 599/601, Plaza Building, Boksburg, has been abandoned as from 30th September, 1942.—Ben Hartley.
6103—9

The fresh produce dealer's business carried on by MARTINUS CHRISTOFFEL FOURIE under the style or firm of KOSTER VRUGTE GROENTEWINKEL will be abandoned as and from the 30th September, 1942.—V. d. Merwe & Jooste, Attorneys for Party, P.O. Box 51, Koster.
6115—9-16-23

Notice is hereby given that the chemist business carried on by the late JOSHUA MANN GOODENOUGH as the RUSTENBURG PHARMACY in Plein Street, Rustenburg, has been transferred from the 1st October, 1942, to BENNO DAVID KARSTAEDT. Dated at Rustenburg, this 2nd day of October, 1942.—D. J. Kotze, Attorney for the Parties, Steen Street, Rustenburg.
6118—9-16-23

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by JOHAN IZAK JACOBUS FOURIE under the style of POTCHEFSTROOM MOTORS at 22 Potgieter Street, Potchefstroom, has been abandoned from 1st March, 1942.
6139—9-16

Notice is hereby given that the general dealer's tearoom, confectioner's, milk purveyor's and fresh produce business carried on by WILLIAM ERIC LEE and ANNIE ELIZABETH NOEL, in partnership, as ERIC'S TEAROOM at 144 Marshall Street, Johannesburg, has been abandoned as from Tuesday, the 6th day of October, 1942.—Colman V. Cohen, Parties' Attorney, Sack's Buildings, Johannesburg.
6143—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom businesses carried on by MARIA DELASOUDAS under the style of RIO CAFE, 340 Wonderboom South, Pretoria, have been sold as from the 1st October, 1942, to ANDREW KATSOURIS, who will continue trading under the style of RIO CAFE.—C. Molink, Secretary for Companies, P.O. Box 1206, Pretoria.
6145—9-16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 141 of the Companies Act (as amended), of my intention to apply for my release as Liquidator of B. J. Deetlefs & Company (Proprietary), Limited (in Liquidation) (No. C.A. 3808), by application to the Master of the Supreme Court on the 31st October, 1942.—I. Bloch, 401-407 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6146—9

The business of chemical manufacturer carried on by Dr. V. LOEWENSOHN, trading as CHEMICAL UTILITIES, will be removed to 6 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, as from 1st October, 1942.
6160—9-16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of K. S. K. CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, who carry on business as clothing manufacturers at 16 Joubert Street, Germiston, to transfer the assets of their business to GUBCO CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to the Parties, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
6159—9-16

The general dealer's business carried on by CHRISTOFFEL JACOBUS BOTHA, trading as TOMMY'S HAIRDRESSING SALOON at Stand No. 809, Van Wyk Street, Roodepoort, has been transferred to Stand No. 1637, Van Wyk Street, Roodepoort, as from 1st October, 1942.
6164—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ELIAS JOFFE and SHEFFEL SHILL under the style or firm of E. JOFFE & SHILL at Lot No. 178, Delmas, will be taken over by the said ELIAS JOFFE, who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit at Lot No. 184, Sarel Cilliers Street, Delmas.
6165—9-16-23

Notice is hereby given that the business of ladies hairdressers and beauty salon carried on by WALTER GRAHAM FORRESTER and GEORGE JAMES JEFFERYS at 4 Park Court, Twist Street, Johannesburg, under the style of MARQUISETE, has been sold to JOSEPHINE ANTOINETTE CLOSE and RONALD WILFRID SKUDDER, who will henceforth carry on the business under the same style and at the same address for their sole benefit and legal transfer will be given to them ten days after the second publication hereof.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
6173—9-16-23

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence of the premises, the CLIFTON HOTEL, situate on Stands Nos. 2676 and 2678, 76 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, into the name of GEORGE ARTHUR GIBSON, with PAUL EMIL WISSIGKEIT recognised as partner, the businesses of hotel keeper, aerated or mineral water dealer and billiard table keeper carried on by JOHN SETZER and JOHANNA SETZER in such premises has, together with the assets thereof, been sold and will be transferred to the said GEORGE ARTHUR GIBSON and PAUL EMIL WISSIGKEIT on the 10th October, 1942. Johannesburg, this 22nd September, 1942.—H. Heimann, Solicitor for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg.
6174—9-16-23

The general dealer's business carried on by COLMAN BROS. & CO. at 64 Smal Street, corner President Street, has been removed to Stand 70, corner Davies and Moseley Streets, Doornfontein, as from 1st October, 1942.
6183—9-16-23

The general dealer's business carried on by ABRAHAM SHER and BARNEY SHER, in co-partnership under the style SHER BROS., at Hendon House, 42 Pritchard Street, Johannesburg, will be dissolved from date last publication hereof. The said ABRAHAM SHER will take over assets and liabilities of said business and will continue to carry on said business under same style and at same address as heretofore.—Kentrige & Stoloff, Parties' Attorneys, Sauer's Buildings, Johannesburg.
6184—9-16-23

The general dealer's business of STILLFORDS SELECT FURNISHERS, 38a Joubert Street, Johannesburg, will be removed to 45 Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st November, 1942.
6182—9-16-23

Notice is hereby given that the business carried on by S. GERSON & COMPANY (PTY.), LTD., at 203 Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been removed to Abraham Bros. Building, 29 Von Brandis Street, corner of Main Street, Johannesburg, as from the 9th October.
6179—9-16-23

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by Mrs. DORA HELEN KLASS as the STANDARD BUTCHERY at Stand No. 970, Krugersdorp, will be transferred as from the 24th day of October, 1942, to Stand No. 577, Krugersdorp, known as 42a Human Street, Krugersdorp, where the said DORA HELEN KLASS will carry on the said butchery business under the same style.—Messrs. Shenker & Shenker, Attorneys for Party, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp.
6180—9-16-23

The business conducted by JOSEPH MICHAEL BECKER and JULIUS SCHNEIDER, trading as INDUSTRIA FIREWOOD SUPPLIES, Stands Nos. 3/4, Wynberg, Johannesburg, has been removed to Farm No. 1, Zandfontein, Johannesburg, as from 1st October, 1942.
6185—9-16-23

The wholesale business carried on by M. GOLANTE, 160 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to Room No. 430, Empire Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on the 1st November, 1942.
6189—9-16-23

Notice is hereby given that the business and assets of the business known as HELENE LADIES HAIRDRESSING SALON carried on at 6b Central Avenue, Illovo, Johannesburg, have been transferred from JOAN HELEN URQUHART to BELLA EVANS with effect from the 1st October, 1942.—Bowman, Gillfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties.
6190—9-16-23

The business carried on by ROLLEX OIL (PROPRIETARY), LIMITED, at 136 Main Street, Johannesburg, under the style of TOYS & NOVELTIES MANUFACTURING COMPANY, has been transferred to JOSEPH LYON JEUDAH MAHON who will carry on the said business for his own account with effect as from the 1st October, 1942.—Kavnat & Broomborg, Attorneys for Parties, Magor House, Johannesburg.
6191—9-16-23

The business carried on by E. C. VALE at 1a Beaumont Street, Booysen, was abandoned on 31st August, 1942.
6192—9-16-23

Kindly take notice that the business known as the SPARKS FOOTWEAR DISTRIBUTORS will be carried on in partnership by MORRIS SMULOWITZ and SAMUEL TROPE as and from the 1st October, 1942.—Harry Goss, Attorney for the Parties.
6197—9-16-23

Notice is hereby given that the tea and general dealer's business heretofore carried on at 262 Church Street, Pretoria, by the late CHARLES AUBREY RUSSELL under the name of DIRECT TEA AGENCY, has been transferred to WILHE IRENE ROSS SMITH by whom the business will be carried on under the same name and at the same address. Pretoria, this 9th day of October, 1942.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, Pretoria.
6198—9-16-23

Notice is hereby given that as from the 1st day of October, 1942, the business known as AMERICAN CAFE at 181 Pretorius Street, Pretoria, hitherto carried on by ARTHUR GEORGE, GEORGE ARGYRIDES and LUCAS GEORGE, in co-partnership, will be carried on by the said ARTHUR GEORGE and LUCAS GEORGE only. Dated at Pretoria, this 7th day of October, 1942.
6199—9-16-23

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held by ANGELO GIALERAKIS, in respect of the BELLEVUE HOTEL, situate on Stands Nos. 786 and 790, being 314 Main Road, Fordsburg, being duly granted to PHILIP KRAINES, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the said ANGELO GIALERAKIS to the said PHILIP KRAINES, who will carry on the business for his own account and benefit as and from the 27th October, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6200—9-16-23

Subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence held by ISAAC HURVITZ, in respect of the OXFORD BEER HALL, situate on Stand No. 1213, being 135 Jeppe Street, Johannesburg, being duly granted to PETER SCOUFES as Manager for SUNNYSIDE MANSIONS (PROPRIETARY), LIMITED, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the said ISAAC HURVITZ to the said SUNNYSIDE MANSIONS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on business for its own account and benefit as and from the 27th October, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6201—9-16-23

The business of general dealer and tea-room keeper carried on by MORDECAI GREENBLATT (TRINITY CAPE) at 52 Klein Street, Johannesburg, will be transferred to OTHON MORAITES on the last publication hereof. Dated at Johannesburg, the 9th day of October, 1942.—Messrs. Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sandersons Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6202—9-16-23

The general dealer's business carried on by TEDDIE BEHRMAN on Stand No. 330, Benoni Farm, District Brakpan, has been abandoned as from 1st October, 1942. 6207—9-16-23

The general dealer's business carried on by JENNIE BORTZ on the farm Waalkraal No. 54, District Springs, will be transferred to WAAIKRAAL TRADING STORE (PTY.), LTD., as and from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 9th day of October, 1942.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Parties, 122/4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6206—9-16-23

DANCING STUDIO, now owned by Miss GWEN JONES, at Derek Court, Hanover Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold to Miss LESLEY CUMIN as from 1st November, 1942.—Barnabas Plein Company (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 6204—9-16-23

The business known as CITY PAWN-BROKERS & JEWELLERS (E. BLOOM), has been removed from 52 Eloff Street to 108 Main Street, Johannesburg, as from 31st August, 1942. 6208—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business known as the RAILWAY BUTCHERY, together with all assets thereof, formerly carried on by HENOCH PAPERT at the corner of Voortrekker and Church Streets, Klerksdorp, under Retail Butcher and Fresh Produce Dealer's Licences, has been sold to KALMAN HESSELSOHN, who will in future carry on business there for his own benefit, under the style or firm of FARMERS PRODUCE EXCHANGE. Dated at Klerksdorp, this 29th day of September, 1942.—J. A. Nester, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for Parties, corner Boom and Plein Streets, P.O. Box 59, Klerksdorp. 6060—2-9-16

Notice is hereby given that the business of retail jeweller carried on by SOLLY LIPSCHITZ at Bradlow's Buildings (Ground Floor), Von Brandis Street, Johannesburg, has been sold to NATHAN SAIOWITZ. Dated at Johannesburg, this 2nd day of October, 1942.—Ross N. Zucker, Attorney, 36/37 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 6205—9-16-23

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid voorheen gedryf as PLAZA CAFE te King Edwardstraat 103, Potchefstroom, en die eiendom van DEMETRIOS STAMATIS, oorge-maak word aan GEORGE DANILATOS, wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf vanaf 15 Oktober 1942, vir sy eie voordeel.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Partye, King Edwardstraat 103, Potchefstroom. 5956—2-9

The business of the POTGIETERS-RUST BOTTLE STORE, which is being carried on by SAM DWORSKY under Wholesale and Bottle Liquor Licences on Erf No. 301, Voortrekker Street, Potgietersrust, together with all the assets thereof, will be sold to STANDERTON BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the business for its own account and benefit as from the 20th October next, subject to the recognition by the competent authority under the Liquor Act of that Company's interest in the business as the owner thereof.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6054—2-9-16

Notice is hereby given that the business of butchers carried on by MESSRS. B. G. KOURIE (PTY.), LTD., in the Railway Reserve, Waterval Boven, District Carolina, will be transferred to MESSRS. MODEL BUTCHERY & COLD STORAGE (PTY.), LTD., as and from the 1st day of October, 1942, who will then carry on the business in the same premises under the name and style of BOVEN BUTCHERY. Dated at Waterval Boven, this 25th day of September, 1942.—Joan Smit & Terblanche, Attorneys for Parties, P.O. Box 24, Waterval Boven. 6056—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by HENOCH PAPERT in Voortrekker Road under Retail Butcher's Licence under the style or firm of DOMINION MEAT DEPOT together with the assets thereof, has been sold to JOHAN ADAM JOUBERT and PETRUS HENDRIK FERREIRA, who will continue to carry on the said business under the same style and for their own benefit. Dated at Klerksdorp, this 29th day of September, 1942.—J. A. Nester, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for Parties, corner Boom and Plein Streets, P.O. Box 59, Klerksdorp. 6059—2-9-16

H. D. (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4123).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 30th of September, 1942.—A. Fine, Liquidator, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg. 6176—9

TWEEFONTEIN PLATINUM, LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4088).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court on 1st October, 1942, and that a Dividend is in course of payment.—E. Burnham, Liquidator, Anglo-vaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 6162—9

MORRIS INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4125).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 30th of September, 1942, and that a Dividend is now being paid.—A. Fine, Liquidator, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg. 6175—9

MEYLIB INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4124).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 30th of September, 1942, and that a Dividend is now being paid.—A. Fine, Liquidator, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg. 6177—9

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice
Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Tuesday, 6th October,
1942.

In the matter of the *ex parte* application
of TRANSVAAL PROPERTIES, LTD.

Upon the motion of Mr. B. A. Ettlinger, of Counsel, for the Applicant; and having read the Petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 19th day of October, 1942, why an Order shall not be granted confirming the alteration of the Company's Memorandum of Association, proposed to be effected by Special Resolution of the Company passed at Johannesburg on 29th June, 1942, by the deletion of Clause 2 (m) thereof, and the substitution of the following new Clause 2 (m), namely:—

"To lend money to any person, firm or company, and in particular to any person or persons, company or companies having dealings with this Company on such terms as may seem expedient, and to guarantee the performance of contracts by or the obligations of any person, firm, company or companies."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. S. Mostert, Asst. Registrar. Bernard Gering, Gering & Nell, Applicant's Attorneys, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6173—9

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 87, for 5 Shares numbered 3954 to 3958, registered in the name of Lionel Abelman, formerly of 159 Bree Street, Johannesburg, in the South African Palestine Enterprise (Binyan) Corporation, Limited, having been lost or mislaid, application will be made to the Secretary of the Company for the issue of a duplicate, three weeks after publication hereof.

Any objection to the issue of a duplicate Certificate should be lodged with the Secretary of the Company, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, within three weeks from date hereof. 6188—9

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 312657, for £1,043, on the life of **MICHAEL ALLAN McMASTER.**

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—**W. H. Brummer**, Resident Manager, Pretoria. 6093—9

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 243746, on the life of **B. J. BADENHORST.**

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—**G. A. Balme**, Provincial Manager, Colonial Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 1194, Johannesburg. 6116—9

LOST.

Deed of Transfer No. 3/41, of Stand No. 151, situate on the farm Messina No. 815, in the Mining District of Pietersburg, dated the 9th of January, 1941.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of above-mentioned Deed of Transfer No. 3/41, dated 9th day of January, 1941, passed by Limpopo Trading Stores, 1936 (Proprietary), Limited, in favour of Francis John Wiggill, in respect of certain Stand No. 151, granted for residential purposes only and situate on the farm Messina No. 815, in the Mining District of Pietersburg, Diagram R.M.T. No. 225, Licence No. 314.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 30th day of September, 1942.—**C. de G. Canisius**, Attorney for Francis John Wiggill. 6095—9

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 230604, for £200, on the life of **CHRISTIAAN J. W. MEYER.**

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—**J. E. Honiball**, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 6161—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

*Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1716/1925, gedateer 23ste Februarie 1925, gegee deur die Boedel van wyle Johannes Jacobus Snyman, ten gunste van Beatrix Alletha Snyman, gebore Mulder, 'n weduwee, ten aansien van gedeelte No. 4 (bestaande uit 2 gedeeltes respektiewelik groot 142 morge 596 vierkante roede en 3 morge 120 vierkante roede) van gedeelte van die plaas Elandsdrift No. 85, distrik Krugersdorp, groot 146 morge 118 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 6de Oktober 1942.—**Brink & Cloete**, Prokureurs vir Applikant, 17 Bankstraat, Pretoria. 6186—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. 661, Miss **MARGARET LOUISE BRODA.**

The above Savings Pass Book having been lost and application having been made for the issue of a duplicate thereof, notice is hereby given that, unless this Pass Book is returned to this office within 30 days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—**H. L. Abrahamse**, Local Manager, 6th October, 1942. 6166—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. 2850, **ADRIAN H. and Mrs. E. M. STANDER.**

The above Savings Pass Book having been lost and application having been made for the issue of a duplicate thereof, notice is hereby given that, unless this Pass Book is returned to this office within 30 days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—**H. L. Abrahamse**, Local Manager. 6167—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds at Pretoria for the issue of a certified copy of certain Deed of Transfer No. 809/1905, dated the 7th of February, 1905, passed by Henderson Consolidated Corporation, Limited, and the Estate of the late Petrus Jacobus Joubert, in favour of Johan Carel Goldman, in respect of—

certain Lot No. 297, situate on First Avenue West, on that portion known as the Township of Rietfontein, of the quitrent farm Rietfontein No. 24, in the District of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

All persons having objections to the issue of such a certified copy are requested to file such objections, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 7th of October, 1942.—**De Villiers & De Kock**, Velra House, Bureau Street, Pretoria. 6187—9

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1332/1910, dated 28th June, 1910, passed by Ernest Henry Rose, in favour of Victor Browne, in respect of—

Certain Lot marked No. 110, situate in Ellis Street, on that portion known as the Bellevue Township, of the Freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet;

which Title Deed bears an endorsement, dated 16th March, 1915, vesting the said property in Susannah Browne, widow, Thomas John Wembridge Templeman and Ellis Gardner Browne as Trustees.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 9th day of October, 1942.—**Bell and Dewar**, Attorneys for Trustees Estate late Victor Browne. 6203—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Share Certificate No. 3504, Miss **CECILY THEODORA BOOTY.**

The above Share Certificate having been lost and application having been made for the issue of a duplicate thereof, notice is hereby given that, unless this Certificate is returned to this office within 30 days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—**H. L. Abrahamse**, Local Manager, Pretoria, 7th October, 1942. 6196—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3202/1928, passed by Hendrik Petrus van Schalkwyk, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Elsie Catharina Buitendach (born Swart), widow, No. 59717, in favour of Gideon Johannes Buitendach, in respect of an undivided one-fourth share of the remaining extent of Portion "A" of the farm Jaffray No. 267, District Pietersburg, measuring as such 337 morgen 394 square roods and registered on the 28th of March, 1928.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Duivelskloof, this 25th of September, 1942.—**J. M. Schwabel**, Attorney for the Executor Estate late G. J. Buitendach, Duivelskloof. 5828—25-2-9

Case No. 10795/42.

NOTICE.**SALE IN EXECUTION.**

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between **L. T. ROTHMAN**, Plaintiff, and **Mrs. K. GAUZINNI**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 22nd day of July, 1942, the following will be sold in execution, on Thursday, the 29th day of October, 1942, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lots Nos. 275, 276, 277, 278 and 279 (with buildings thereon) all situate in Holt Street, Township of Forest Hill, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, and Freehold Lot No. 280 (with buildings thereon), situate on Holt Street and Carter Road, Forest Hill, Johannesburg, measuring 58 square roods 8 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchase price shall be paid in cash on the date of sale.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.
4. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said properties to enable transfer to be given according to law.—**W. C. T. Devine**, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 6th October, 1942. 6163—9-16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between **JOHANNESBURG MORTGAGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, Plaintiff, and **PIET MOFOKENG**, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—**F. J. Roos**, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 3rd October, 1942. 6194—9

MAGISTRAATSHOVEN WET (No. 32 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between **SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY**, Plaintiff, and **PETRUS HENDRIK VAN ROOYEN**, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, at 11 a.m., on Saturday, the 17th October, 1942, of the following property of the Defendant:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 678, situate on Thirteenth Street, in the Township of Rietfontein, District Pretoria.

The following information has been furnished but nothing is guaranteed in this respect:—On the property is a modern house comprising 3 rooms, lounge, kitchen, bathroom, laundry, boy's room, garage and coal shed.

Terms.—Cash against registration of transfer to be secured by a Banker's guarantee to be furnished within seven (7) days from date of sale. The Society will be prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 29th November, 1942.

6079—2-9

PARRY, LEON & HAYHOE, LTD.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 10% (ten per centum) has been declared, payable to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 28th October, 1942.

The South African and London Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 29th October, 1942, to the 4th November, 1942, both days inclusive.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and are payable from the Head Office in Johannesburg and the London Office on or about the 6th November, 1942.

The Dividends from the London Office of the Company will be payable in British currency at par.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a Non-resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on those Dividends payable to—

- (a) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered, nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act, this Tax will be deducted from Dividends in respect of those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. G. Benade, Acting Secretary. Head Office: Third Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, 28th September, 1942.

6104—9

LYDENBURG GOLD FARMS COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Boardroom, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 4th December, 1942, at 11 a.m.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 28th November to the 4th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—New Witwatersrand Gold Exploration Company, Ltd., Secretaries, per J. H. Cloete, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, 7th September, 1942.

6117—9

M.T. 220/11/7.
M.C.A. 35/3294.DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING INSAKE AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Hiermee word kennis gegee dat **HAROLD STANLEY MILLER**, Stads-klerk vir en in belang van die **STADS-RAAD VAN GERMISTON**, kragtens Afdeling 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om 'n oppervlakte te gebruik vir 'n Rioloppylyn, wat geproklameerde grond sal deurkruis; en die volgende myneien-domsregte word daardeur geraak:—

Kleins, soos omskryf op Diagram R.M.T. No. 576, Mynpacht No. 413 en Mynpacht No. 464. Eienaars van Myneien-domsreg: Rose Deep, Ltd. (Vry Erfpachters: Simmer and Jack Mines, Limited, Rose Deep, Limited, en Regering van die Unie van Suid-Afrika.)

Die bostaande is geleë op die plaas **Elandsfontein No. 11**, in die distrik **Germiston**, myndistrik **Johannesburg**, provinsie **Transvaal**, soos aangedui op die plan voorberei deur **C. J. Dekema**, Stads-ingenieur, in Februarie 1942.

Die reg waarvoor aansoek gedoen is, sal op sy roete die volgende regte sny of deurkruis:—

- (1) Wyk vir ses huise en omheining, Rose Deep, Limited, Oppervlakteregpermit No. 103/12.
- (2) Verskeie waterpype van Rand Mines Main, Rose Deep, Limited, Oppervlakteregpermit No. 105/12.
- (3) Meganiese sleep, Rose Deep, Ltd., Oppervlakteregpermit No. 105/12.
- (4) Elektriese kables, Rose Deep, Ltd., Oppervlakteregpermit No. 105/12.
- (5) Wyk vir 5 blokke van manskwartiere en omheining, Rose Deep, Limited, Oppervlakteregpermit No. 103/12.
- (6) Verligtingskables, Rose Deep, Ltd., Oppervlakteregpermit No. 105/12.
- (7) Stormwaterpyp, Rose Deep, Ltd., Oppervlakteregpermit No. A.96/29.
- (8) Stormwaterpyp, Rose Deep, Ltd., Oppervlakteregpermit No. A.6/31.
- (9) Bognondse Elektriese Kraglyne en Ondergrondse Elektriese Kables, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Oppervlakteregpermit No. A.4/36.
- (10) Saamgeperste Lugpylyn, Rand Mines Power Supply Company, Limited, Oppervlakteregpermit No. A.94/12.
- (11) Pylyn, Rand Mines, Limited, Oppervlakteregpermit No. 14/22.
- (12) Elektriese Kragdistribusielyne en Loodskabel, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd., Oppervlakteregpermit No. 46/11.
- (13) Bognondse Elektriese kraglyne met ondergrondse Elektriese Kables, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Oppervlakteregpermit No. A.103/41.
- (14) May Deepweg.
- (15) Hardachweg (geproklameerd).
- (16) Main Reefweg (geproklameerd).
- (17) Spoorweg Ekspropriasie, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Nader besonderhede insake bostaande is verkrygbaar vanuit 'n plan (R.M.T. No. 1102) by my kantoor ingehandig deur die Applikant.

Hierdie applikasie en enige besware daarteen sal deur my aan my kantoor op die 27ste dag van Oktober 1942, om 10-uur voormiddag, oorweeg word.

Alle persone wat beswaar maak teen die toegawe van sodanige regte word hierdeur vereis om besonderhede skriftelik in te dien by die Mynkommissaris. Nuwe Wetsgebou, Johannesburg, en sodanige besonderhede by genoemde **Harold Stanley Miller**, Stadsklerk, Munisipale Kantore, Germiston, op of voor die 20ste dag van Oktober 1942 in te dien. Gedateer te Johannesburg, op hierdie 11de dag van September 1942.—**J. P. Elers Douglas**, Mynkommissaris. (No. 58.)

M.T. 220/11/7.
M.C.A. 35/3294.DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that **HAROLD STANLEY MILLER**, Town Clerk, acting for and on behalf of the **TOWN COUNCIL OF GERMISTON**, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use an area for a Sewer Pipe Track which will traverse proclaimed land and the following Mining Titles are affected thereby:—

Claims, as defined on Diagram R.M.T. No. 576, Mynpacht No. 413 and Mynpacht No. 464. Owners of Mining Title: **Rose Deep, Limited**. (Freehold owners: **Simmer and Jack Mines, Limited**, **Rose Deep, Limited** and Government of the Union of South Africa.)

The foregoing is situate on the farm **Elandsfontein No. 11**, in the District of **Germiston**, Mining District of **Johannesburg**, **Transvaal Province**, as shown on the plan prepared by **C. J. Dekema**, Town Engineer, in February, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

- (1) Area for six cottages and fencing, Rose Deep, Limited, Surface Right Permit No. 103/12.
- (2) Sundry Water Pipes from Rand Mines Main, Rose Deep, Limited, Surface Right Permit No. 105/12.
- (3) Mechanical Haulage, Rose Deep, Limited, Surface Right Permit No. 105/12.
- (4) Electric Cables, Rose Deep, Limited, Surface Right Permit No. 105/12.
- (5) Area for 5 blocks of Men's Quarters and fencing, Rose Deep, Limited, Surface Right Permit No. 103/12.
- (6) Lighting Cables, Rose Deep, Ltd., Surface Right Permit No. 105/12.
- (7) Stormwater Pipe, Rose Deep, Ltd., Surface Right Permit No. A.96/29.
- (8) Stormwater Pipe, Rose Deep, Ltd., Surface Right Permit No. A.6/31.
- (9) Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cables, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Surface Right Permit No. A.4/36.
- (10) Compressed Air Pipeline, Rand Mines Power Supply Company, Limited, Surface Right Permit No. A.94/12.
- (11) Pipe line, Rand Mines, Limited, Surface Right Permit No. 14/22.
- (12) Electric Power Distribution Lines and Pilot Cable, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd., Surface Right Permit No. 46/11.
- (13) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Surface Right Permit No. A.103/41.
- (14) May Deep Road.
- (15) Hardach Road (Proclaimed).
- (16) Main Reef Road (Proclaimed).
- (17) Railway Expropriation, South African Railways and Harbours.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1102) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of October, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said **Harold Stanley Miller**, Town Clerk, Municipal Offices, Germiston, on or before the 20th day of October, 1942. Dated at Johannesburg, this 11th day of September, 1942.—**J. P. Elers Douglas**, Mining Commissioner. (No. 58.)

5810—25-2-9

M.C.A. 39/78.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

**NOTICE OF AN APPLICATION FOR
A WATERRIGHT.**

(The right to catch and store water in terms of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 of the Transvaal.)

To whom it may concern.

Notice is hereby given that **ALBERT HENRY BARRATT**, of 75 Fox Street, Johannesburg, he, being duly authorised by **THE LUIPAARDS VLEI ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED**, the holder of mining title, situate on the farm Luipaardsvlei No. 8 (Estate owner: Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, has made application for the right to collect and store water on the area as indicated on the ground and shown upon a sketch plan which, together with the application, has been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for mining and purposes incidental to mining.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg, on Tuesday, the 3rd November, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

I, therefore, call upon all persons having objections to the granting of this waterright to give notice of the same and the reasons therefor, in writing, to me and to the applicant, on or before the 24th October, 1942. Dated at Johannesburg, this 14th day of September, 1942.—**J. P. Elers Douglas**, Mining Commissioner. 5794—25-2-9

CHANGE OF NAME.

I, **ALLAN BRYAN BESWICK**, residing at Clairwood Mansions, 32 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, and apprenticed as a pattern maker at the Benoni Engineering Works and Steel Foundry, Industrial Sites, Benoni, intend to apply to the Governor-General, in terms of Section 9 of the Aliens Act of 1937, for authority to assume the surname of **SCHUTTE** in place of the surname **BESWICK** for the reason that **SCHUTTE** is the name of my stepfather and since my mother's re-marriage, I have been brought up and known as **ALLAN BRYAN SCHUTTE**.

Any person who objects to my assuming the said name of **SCHUTTE** should as soon as may be, lodge such objections, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Johannesburg.—**Allan Bryan Beswick**. 5784—18-25-2-9

CHANGE OF NAME.

I, **ELLEN DEVENISH AURET** (born Auret, formerly Schlimmer) of 18 Natal Street, Bellevue, Johannesburg, the mother and natural guardian of **COLIN ANDREW SCHLIMMER** do hereby give notice of my intention to apply to the Governor-General, under Section 9 of the Alien's Act, 1937, for authority to change the surname of my said minor son **COLIN ANDREW SCHLIMMER** (born on the 31st March, 1929), to **AURET** for the reason that when divorced from my former husband the said **HECTOR SCHLIMMER** on the 3rd September, 1940, I resumed the surname of **AURET** in terms of Section 9 (b) of the Act, and my former husband the said **HECTOR SCHLIMMER** being now deceased I desire that my son should bear the same surname as myself. Any person having objection to the assumption by my said minor son of the surname of **AURET** is hereby required, as soon as may be, to lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—**E. D. Auret**. 6057—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, **EILEEN CONSTANCE FRIEDLANDER** (born **FARR**), widow, residing at 59 Stanhope Mansions, Plein Street, Johannesburg, Transvaal, and carrying on the profession of a nurse, hereby give notice that I have reverted to my maiden name of **FARR** by which name I shall in future be known and that I shall not use the surname of **FRIEDLANDER** from this date.

I further give notice that I intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Alien's Act of 1937 for authority to change the names of my two minor children, **LUBA HENRIETTE FRIEDLANDER** to **LUBA HENRIETTA FARR** and **PAMELA WINIFRED FRIEDLANDER** to **PAMELA WINIFRED FARR**, for the reasons that I have resumed my maiden name, that I have always been known in my profession as **SISTER FARR** and that my said children are not Jewish by Faith, having both been brought up in the Christian Faith since birth.

Any person who objects to their assumption of the said surname of **FARR**, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons with the Magistrate of Johannesburg.—**E. C. Farr**. 5942—2-9-16-23

STANDING COMMISSION NOTICE.

John Shapinaning having made application to the Commission appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937, for an Order on the Registrar of Deeds to transfer direct to him—

certain Lot No. 140, situate on Bridge Road, in the Township of Racecourse (formerly a portion of Lot No. 16 of the Township of Klipriviersoog Estate) of the quitrent farm Klipriviersoog No. 47, District Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet, as registered in favour of Goldreich Brothers, Limited, under Deed of Transfer No. 3154/1903, dated 15th April, 1903;

all persons who object to the granting of the application are required to lodge their objections and grounds therefor, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria (the Chairman of the Commission), in accordance with the provisions of sub-section (6) (b) of Section 33 of Act No. 47 of 1937.—**C. J. H. van Wyk**, Chairman of the Commission, Deeds Registry, Pretoria, 28th July, 1942.

**STAANDE KOMMISSIE
KENNISGEWING.**

Daar John Shapinaning aansoek ge-
doen het by die Kommissie, benoem inge-
volge Artikel 33 (2) van Wet No. 47 van
1937, om 'n bevel aan die Registrateur
van Aktes om Transport te passeer direk
op sy naam van—

seker Lot No. 140, geleë aan Bridge
Road, in die dorp Racecourse (voor-
heen 'n gedeelte van Lot No. 16 van
die dorp Klipriviersoog Estate) van
die eiendomsplaas Klipriviersoog No.
47, distrik Johannesburg, groot 34
vierkante roede 104 vierkante voete,
geregistreer ten gunste van Goldreich
Brothers, Limited, kragtens Trans-
portakte No. 3154/1903, gedateer 15
April 1903;

word alle persone wat beswaar maak teen
die toestaan van hierdie applikasie opge-
roep om hulle besware met opgawes van
redes in geskrifte in te dien by die Regis-
trateur van Aktes, Pretoria (die Voorsit-
ter van die Kommissie), volgens die be-
palings van subartikel (6) (b) van Artikel
33 van Wet No. 47 van 1937.—**C. J. H. van Wyk**, Voorsitter van die Kommissie,
Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 28 Julie 1942.

5981—2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, **FREDERICK ALFRED WELTHAGEN**, residing at 110 Pritchard Street, Johannesburg, and employed as a learner assayer by Rand Refinery, Limited, Germiston, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **RICHARDS**, for the reason that **WELTHAGEN** is a German name, and **RICHARDS** was my mother's maiden name.

I previously bore the name as above-mentioned **FREDERICK ALFRED WELTHAGEN**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **RICHARDS** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—**F. A. Welthagen**. 8th September, 1942. 5761—18-25-2-9

**INYAMINGA PETROLEUM (1934),
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd to 29th October, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—**The South African & General Investment & Trust Co., Limited**, Secretaries, per **F. N. Leith**, Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg, 1st October, 1942. 6101—9

TRANSVAAL TEXTILES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 22nd to 28th October, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—**The South African and General Investment and Trust Company, Ltd.**, Transfer Secretaries, per **E. M. Brothers**, Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg, 1st October, 1942. 6121—9

FINBRO FURNISHERS (1936), LTD.

**DECLARATION OF PREFERENCE
DIVIDEND No. 12.**

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 12, calculated at the rate of 6% (six per centum) per annum for the six months ended 31st August, 1942, be declared payable to all holders of Preference Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st October, 1942.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 21st October, 1942, to the 31st October, 1942, both dates inclusive, and the Dividend will be forwarded on the 2nd November, 1942. By Order of the Board.—**Charter Trust & Finance Corporation, Limited**, Secretaries, **C. R. Poulton**, 910 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 6181—9

AFRICAN CABLES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Notice is hereby given that, in connection with the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 8th day of December, 1942, at 10.45 a.m., the Transfer Registers of the Company will be closed from the 1st December to the 8th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—**Anglo American Corporation of South Africa, Limited**, Secretaries, per **H. C. Koch**, Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 8th October, 1942. 6172—9

M.C.B. 7/209.

DEPARTMENT OF MINES. Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mining Lease No. 289, as defined by Diagram R.M.T. No. 8, held by West Spaarwater, Ltd., situate on the farm Spaarwater No. 9. (Freehold Owner: Administrator of the Estate late C. Pistorius);

Mining Lease No. 243, as defined by Diagram R.M.T. No. 2, held by Spaarwater Gold Mining Company, Ltd., situate on the farm Spaarwater No. 9. (Freehold Owners: Administrator of the Estate late C. Pistorius, Administrators of the Estate late F. A. Pistorius, and J. Finberg);

Mynpacht No. 660, as defined by Diagram R.M.T. No. 31, held by The Sub Nigel, Ltd., situate on the farm Groofterfontein No. 8. (Freehold Owners: New Consolidated Goldfields, Ltd., and the Government of the Union of South Africa);

Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 45, held by The Sub Nigel, Ltd., situate on the farm Varkensfontein No. 13. (Freehold Owners: Nigel Gold Mining Company, Ltd., and the Government of the Union of South Africa.)

The foregoing are situated in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke and dated July-August, 1940.

The rights applied for will traverse in their course the following rights:—

- (1) Owner's Reserve, Administrator Estate late C. Pistorius.
- (2) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. B.5/38, West Spaarwater, Ltd.
- (3) Proposed Road, Town Council of Nigel.
- (4) Owner's Reserve, F. A. Pistorius (deceased).
- (5) Owner's Reserve, Joseph Finberg.
- (6) Spaarwater-Nigel Road, Town Council of Nigel.
- (7) Railway Lines of the S.A. Railways and Harbours Administration.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 235) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office at 10 a.m., on the 3rd day of November, 1942.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars of same, in writing, with the Mining Commissioner, Kerk Street, Heidelberg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 24th day of October, 1942. Dated at Heidelberg, this 21st day of September, 1942.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

5955—2-9-16

SALE OF ERF.

In the Estate of the late META MELATI, of Middelburg, C.P. (No. 79600).

Instructed by the Executor Dative in the above Estate, the undersigned will sell by public auction in front of their offices at Middelburg, Cape, on Saturday, 17th October, 1942, at 10 a.m., the following property in the above Estate:—

One-half share of certain piece of ground, being Erf No. 5, Block XX, situate in the Municipality and Division of Middelburg, measuring 75 square roods.

Kock & Kruger, Auctioneers, Middelburg, Cape, 2nd October, 1942. 6141—9

In the Estate of the late HANNAH MARIA BRIGGS, who was ordinarily domiciled in Edinburgh, Scotland.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to lodge their claims with or pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from the date of publication hereof.

Notice is further given that on the expiration of the said period application will be made to the Assistant Master, Supreme Court, Kimberley, for his consent to the transfer of certain 20 paid up 1s Shares of the value of one thousand pounds (£1,000) in the South African Permanent Mutual Building and Investment Society to the heirs in the above Estate, and that all persons having objection to such transfer are required to lodge the same, in writing, with the said Assistant Master within the aforementioned period. Dated at Kimberley, this 7th day of October, 1942.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Executors, 7 Main Street, Kimberley. 6212—9

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.

CEMENT CORPORATION OF S.A. (PTY.), LTD. (in Liquidation), No. C. 805.

Notice is hereby given, in terms of Section 141 of the Companies Act, 1926, that three weeks after the date of the publication hereof, the undersigned will apply to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for their release as Liquidators of the above Company and for authority to destroy the books of the Company.—A. F. Fisher, C. L. Short, Cape Town, 1st October, 1942. 6128—9

FORMOSA CO-OPERATIVE FRUIT COMPANY, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the First Liquidation Account of the above-mentioned Company (in Liquidation) will be open for inspection by interested persons for a period of 14 days from the 9th October, 1942, at the office of the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's Office, Uniondale.

Any objections to this account which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 31st October, 1942.—A. J. Acker, F.S.A.A., Chartered Accountant (S.A.), Liquidator, P.O. Box 10, Oudtshoorn, 6th October, 1942. 6107—9

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 240964, vir £250, op die lewe van HENDRIK PETRUS LANGENHOVEN.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 2 Oktober 1942. 6134—9

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 215370, vir £500, op die lewe van IGNATIUS LEOPOLD FERREIRA.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 30 September 1942. 6120—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7194, dated the 24th July, 1926, passed by Jacob Pasvolksky and Solomon Antonis, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late Gerson Silberstein, in favour of (1) Philip Silberstein, minor; (2) Pauline Silberstein, spinster, minor; (3) Morris Silberstein, minor; and (4) Minnie Silberstein, spinster, minor, in equal shares, in respect of—

(1) certain piece of land, situate at Somerset West, Municipality of Somerset West, Division of Stellenbosch, being Lot No. 5, Block H, of the remainder of the land (partly freehold and partly redeemed quitrent), now called Rome, being the remainder of certain freehold land and three pieces of quitrent land called Welgegund, portion of Onverwacht, measuring 34 square roods 104 square feet;

(2) certain land, being Lot G of the part A, situate in Cape Town, City of Cape Town, Cape Division, transferred to L. Soeker on the 19th February, 1902, measuring 9 square roods 56 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the first publication of this notice. Dated at Cape Town, this 2nd day of October, 1942.—A. Bloomberg, Attorneys for Applicants, 63 Burg Street, Cape Town. 6131—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8935, dated the 9th September, 1918, passed by Clifford George Palmer and Frances Susanna Palmer (born Mawby), widow, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late George Morrison Palmer to the said Clifford George Palmer, in respect of—

(1) certain the remaining extent of certain piece of quitrent land called Drooge Rivier, alias Galgenbosch, situate in the Division of Pearston, measuring 6,462 morgen 456 square roods 29 square feet;

(2) certain piece of quitrent land, situate as above, being a portion of the place Drooge Rivier, alias Galgenbosch, measuring 732 morgen 103 square roods 115 square feet;

(3) certain piece of quitrent land, situate as above, being a portion of the divided land Drooge Rivier, alias Galgenbosch, measuring 1,168 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 6th October, 1942.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys, 45 Burg Street, Cape Town. 6136—9

Kennisgewing geskied hiermee dat die maale besigheid gedryf deur DANIEL ERNST BRINK onder die naam BRINKS MEULE te Badstraat, Montagu, verkoop is aan VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.), BPK., met effek van die 1ste Oktober 1942.—Fouche & Church, Prokureurs van Partye, Badstraat, Montagu, 23 September 1942. 5980—2-9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5635, dated the 9th July, 1898, passed by Martha Susanna Angelina Badenhorst, widow of the late Barend Jacobus Erasmus, to whom she was married without community of property, in favour of Gieljam Johan de Klerk, in respect of—

- (1) remaining extent measuring 4,017 morgen 59 square roods of the quitrent farm Kaffers Pan, in the Division of Hopetown;
- (2) portion of the quitrent farm Kook Pan, in the Division of Hopetown, measuring 717 morgen 486 square roods;
- (3) portion of the quitrent farm Zoutpansfontein, in the Division of Hopetown, measuring 1,054 morgen 271 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 2nd day of October, 1942.—A. Wagner de Villiers, Applicant's Attorney, 17/18 Marais Court, Wale Street, Cape Town. 6137—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9443, dated 12th November, 1912, passed by Adriaan Jacobus Louw, Daniel David Marais, Daniel Malan Joubert, Andries Christoffel van der Byl and Percy Albert Wareham Storey, in his capacity as the duly authorised agent of Ernest Openshaw Mosley and Clement Mather, the Executors Testamentary in the Estate of the late Andrew Greenhalgh, by virtue of a General Power of Attorney, drawn up at Manchester, in the County of Lancaster, England, and dated the 4th July, 1912, in favour of Daniel Malan Joubert, in respect of—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of the Paarl, being Lots B and F of the farm called Signal Hill, granted to J. W. L. Gebhard and others on the 15th December, 1819, Folio No. 260. Lot B measuring one hundred and five (105) morgen three hundred and seventy-eight (378) square roods. Lot F measuring nine (9) morgen one hundred and twenty-six (126) square roods; or measuring together one hundred and fourteen (114) morgen five hundred and four (504) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Paarl, this 3rd day of October, 1942.—A. J. Lewis, Applicant's Attorney, 252 Main Street, Paarl. 6149—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 923, dated the 8th February, 1927, passed by Stephen Meintjes Christie, in favour of Abraham Meyerson, in respect of certain piece of land, situate at Sea Point, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 8A, a part of Lots Nos. 8, 9, 10, 11, Block P, Fresnaye Estate, measuring 35 square roods 143.70 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 2nd day of October, 1942.—A. Bloomberg, Applicant's Attorneys, 63 Burg Street, Cape Town. 6132—9

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 203121, vir £300, op die lewe van SUSARAH KATRINA WILHELMINA VENTER.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 30 September 1942. 6119—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PORT ELIZABETH BRANCH.)

Re Lost Savings Pass Book R. 45, issued by this Society, in favour of HARRY ISACKE ROWLANDS.

The above Savings Pass Book having been lost, notice is hereby given that, unless the original Pass Book can be produced at the Offices of this Society within 21 (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Pass Book will be issued as applied for. By Order.—C. A. Hay, Acting Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth, 2nd October, 1942. 6178—9

UNITED BUILDING SOCIETY. Lost Permanent Share Cert. No. 367, in name of Miss Bessie Gude Wenman. A duplicate will be issued unless original is produced at Society's Offices, 118 St. George's Street, within 21 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 6122—9

UNITED BUILDING SOCIETY. Lost Permanent Share Certificates Nos. 1718 and 3020, in name of Thomas Marles. Duplicates will be issued unless originals are produced at Society's Offices, 118 St. George's Street, within 21 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 6123—9

LOST NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Notarial Bond numbered 6548, dated the 7th day of August, 1934, for one thousand pounds (£1,000), passed by Maurice Graham Wharton Thomson, in favour of Marjorie Isted Macleod, spinster.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at 1 Burg Street, Cape Town, on this the 29th day of September, 1942.—Fred B. Steer, Conveyancer for Applicant. 6124—9

AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policies Nos. 9200, for £200, on the lives of ROBERT NEVIN WYETH and JOHANNA ELIZABETH WYETH, and 9628, for £100, on the life of JOHANNA ELIZABETH WYETH.

The original Policies having been lost, notice is hereby given that certified copies of the said Policies will be issued in terms of Act No. 37 of 1923, unless the original Policies are produced at this Office within three months from the date hereof.—M. S. Louw, General Manager and Actuary, 28 Wale Street, Cape Town, 1st October, 1942. 6133—9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADOLPH SAMUEL LOTZE and WILLIAM RICHARD THORPE to dispose of the business carried on by them under the style of ALBERT FLOUR MILLS at Burghersdorp, to VERENIGDE MEULENAARS (EIENDOMS). BEPERK. Dated at Burghersdorp, this 24th day of September, 1942.—P. H. S. Engelbrecht, Attorney for the Parties, P.O. Box 19, Burghersdorp. 5949—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR DISTRICT OF SWELLENDAM, HELD AT SWELLENDAM.

Between ELIZABETH ROODMAN, Plaintiff, and E. VAN DEVENTER, Defendant (Case No. 51/1942); and IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR DISTRICT OF HEIDELBERG, C.P., HELD AT HEIDELBERG, C.P.

Between WILLEM L. VAN DEVENTER, Plaintiff, and E. L. VAN DEVENTER, Defendant (Case No. 15/1942).

(a) In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Swellendam and writ of execution dated 28th July, 1942, and

(b) of a judgment in the Magistrate's Court of Heidelberg, C.P., and writ of execution dated 9th September, 1942, the following inheritance will be sold in execution on the 21st day of October, 1942, at the Magistrate's Office, Heidelberg, C.P., at 10 a.m., to the highest bidder, viz.:—

1/11th (one-eleventh) share in the undermentioned immovable properties ex Estate late Johannes Hendrik van de Winter and surviving spouse, Christina Maria Elizabeth van de Winter:—

(a) Certain one-half share in certain perpetual quitrent land, situate in the Division of Swellendam, being part of the farm Brakfontein, measuring 554 morgen 30 square roods.

(b) Certain 1/10th (one-tenth) share in certain perpetual quitrent land, being Oleeboomskraal, adjoining the farm Aschkraal, situate in the Division of Swellendam, measuring 1,311 morgen 425 square roods.

CONDITIONS OF SALE.

(a) The inheritance shall be sold without reserve to the highest bidder.

(b) The inheritance will be subject to the Life Usufruct of Christina Maria Elizabeth van de Winter.

(c) The Purchaser can only obtain transfer after the death of the Usufructuary, and will have to pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences, etc.

(d) The purchase price must be paid in cash on the day of the sale.—A. Booysen, Messenger of the Court, Heidelberg, C.P. 6158—9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is intended to transfer the general dealer's and eating-house businesses, formerly carried on by the late BEN LUDANA at Block 63 A 2, New Brighton, Port Elizabeth, under the style of AVENUE STORES to DORA LUDANA, who will (if the requisite licences are granted her), continue to carry on the said businesses under the same style at said address for her own account and benefit. Port Elizabeth, 30th September, 1942.—Wilfred Kershaw, Attorney for Transferee, 107 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth. 6150—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOBUS EVERHARDUS VAN NIEKERK to dispose of the business of miller carried on by him at Lemoendrift, Hopefield, to VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.), BPK., who will carry on the said business on its own name. Dated at Hopefield, this 1st day of October, 1942.—S. Frank, Attorney for Parties, Hopefield. 6144—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALFRED KOEPPEN intends to sell his business known as the GRAND HOTEL, Market Square, Mafeking, to JAMES ALBERT VICTOR POMEROY. Dated at Mafeking, this the 7th day of October, 1942.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties, Mafeking. 6195—9-16

**EDWORKS (1936), LIMITED.
NOTICE TO SHAREHOLDERS.
DECLARATION OF DIVIDENDS.**

Notice is hereby given that a Final Dividend for the six months ended 31st July, 1942, on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares, 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares and Ordinary Shares of the Company will be paid on the 1st November, 1942, to Shareholders thereof, registered in the Company's Share Registers at close of business on the 23rd October, 1942.

The Dividend will be at the following rates:—

- 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares: 7½d. per Share.
- 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares: 8½d. per Share.
- Ordinary Shares at the rate of 15 per cent. per annum (7½ per cent. for the six months): 4½d. per Share.

The Transfer Books and Registers of the Company will be closed from the 24th October, 1942, to the 31st October, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—W. J. Hammett, Secretary, Port Elizabeth, 6th October, 1942. 6135—9

PRO DEO.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).**

To COENRAAD SAMSON CONSTAN, formerly of Sutherland, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 6th day of November, 1942, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 20th day of November, 1942, in an action in which the Plaintiff, Johanna Constan, claims:—

- Restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce.
- Custody of the two minor children of the marriage.
- Costs of suit.
- Alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Friday, the 27th day of November, 1942.

Take notice further that the said Court has granted a rule nisi calling upon you to show cause on the 6th day of November, 1942, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Cape Town, this 1st day of October, 1942.—L. L. Blignaut, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Cleghorn Brinton & Baker, Plaintiff's Attorneys, 101 St. George's Street, Cape Town. 6148—9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between BENJAMIN BOTHA and CHARLES KINNEAR, carrying on business as motor mechanics under the style of MOTOR X-PERT at Main Road, Plumstead, has been dissolved. The said BENJAMIN BOTHA has retired from the business and all the assets and liabilities thereof have been taken over by the said CHARLES KINNEAR, who will continue the business for his sole account and profit at the same address under the style of MOTOR X-PERT. Dated at Wynberg, this 30th day of September, 1942.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Main Road, Wynberg. 6125—9-16

**HET ZUID-AFRIKAANSE ONDER-
LINGE LEVENSVZERKERING-
GENOOTSCHAP.**

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regpersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die sewe-en-neëntigste Algemene Jaarvergadering in die Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, op Maandag, 26 Oktober 1942, of 2.30 nm., gehou sal word om die Verslae, Rekenings en Balansstaat van die Genootskap, opgemaak tot op 30 Junie 1942, te ontvang en te oorweeg.

Kennisgewing geskied verder dat eksemplare van genoemde Verslae, Rekenings en Balansstaat ter insage van enige lid lê, gedurende kantoorure, by enige kantoor van die Genootskap.

Weens die tekort aan papier, sal eksemplare nie aan lede gesirkuleer word nie, maar kan op aansoek verkry word. Op las van die Direksie.—C. Cosmo Monkhouse, Hoofbestuurder, Kaapstad, 10 September 1942.

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY.**

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation, that the Ninety-seventh Annual General Meeting will be held in the Mutual Buildings, 14-18, Darling Street, Cape Town, on Monday, the 26th October, 1942, at 2.30 p.m., for the purpose of receiving and considering the Reports, Accounts and Balance Sheet of the Society made up to the 30th June, 1942.

Notice is further given that copies of the said Reports, Accounts and Balance Sheet are available for inspection by any member during office hours at any office of the Society.

Owing to the shortage of paper, copies will not be circulated among members, but can be had on application. By order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Cape Town, 10th September, 1942.

5690—18 Sept.-9 Oct.-23 Oct.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that WILLEM DANIEL THERON and GEORGE SEBASTIAN THERON, trading as THERON BROTHERS, of Worcester, intend selling and transferring the general dealer's licence business carried on by them at 62 Durban Street, Worcester, to STEPHANUS JACOBUS JORDAAN, who will trade and in future carry on the business under the style of S. J. JORDAAN. Dated at Worcester, C.P., the 26th September, 1942.—J. E. Krige, J.P., Attorney for the Parties. 6100—9-16

Kragtens die bepaling van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, word kennis hiermee gegee dat P. G. DIEDERICKS van voorneme is om al sy reg in en aanspraak op die besigheid deur hom gevoer te Swellendam onder die naam van BOERE ROLLER MEULE oor te dra aan VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.), BPK., soos vanaf 15 Oktober 1942. Geteken te Kaapstad, hierdie 28ste dag van September 1942.—D.P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir die Partye, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 6097—9-16

Kragtens die bepaling van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, word kennis hiermee gegee dat JACOBUS PETRUS LE GRANGE, voorheen van Barrydale, van voorneme is om sy algemene handelslaars en meulebesigheid te Barrydale, oor te dra aan VERENIGDE MEULENAARS (EIENDOMS), BEPERK., soos vanaf 15 Oktober 1942. Geteken te Kaapstad, hierdie 28ste dag van September 1942.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir die Partye, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 6098—9-16

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).**

In the matter between JOSEPH PETERSEN, Plaintiff, and ELLA PETERSEN (born FORTUIN), Defendant.

To ELLA PETERSEN (born FORTUIN), lately of Athlone, Cape, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 18th day of November, 1942, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 3rd day of December, 1942, in an action in which the said Joseph Petersen claims:—

- (a) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith—
- (b) a decree of divorce;
- (c) alternative relief;
- (d) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and judgment will be prayed against you by default on the 8th day of December, 1942.

Also take notice that the Plaintiff has appointed the Offices of Charles Barnett & Co., of 97 Victoria Road, Woodstock, Cape, as the address where he will accept notice and service of all process and that you are hereby required, if you wish to defend this action, to appoint an address within three miles of the Office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in this action.

Thus done and granted in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, this 1st day of October, 1942.—I. L. Blignaut, Assistant Registrar. Charles Barnett & Co., per S. Bliden, Plaintiff's Attorneys, 97 Victoria Road, Woodstock. 6130—9

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat GERT LEOPOLD THERON, wat handel doen as 'n meulenaar onder naam ROLLER MEUL, Tulbagh, voornemens is om gemelde besigheid oor te dra aan VERENIGDE MEULENAARS (EIENDOMS), BEPERK., soos vanaf 1 November 1942, en dat vanaf daardie datum gemelde besigheid voortgesit sal word deur gemelde maatskappy vir hulle eie rekening. Geteken te Kaapstad, hierdie 29ste dag van September 1942.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir die Partye, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 6105—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT HOWITT LAW, carrying on business as a miller and general dealer under the style of the CRADOCK ROLLER MILLS, at 10 Commissioner Street, Cradock, intends disposing of and transferring such business to the VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.), BEPERK. Dated at Cradock, this 3rd day of October, 1942.—Metcalfe & Co., Attorneys for Parties. 6126—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 and Section 21 (2) of Ordinance No. 19 of 1930, that MAHOMED KADIR, trading under the style of MODEL FRUITERER as a fresh produce dealer at 14 Main Street, Mafeking, has disposed of the said business to GOOLAM MOHAMED HOOSSEN MIA and that fourteen days after publication of this notice, application will be made to the Municipal Council of Mafeking for a certificate authorising the transfer of the licence to the said GOOLAM MOHAMED HOOSSEN MIA. Dated at Mafeking, this 30th September, 1942.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 53, Mafeking. 6138—9-16

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **JACOBUS HENDRIK SLABBERT**, trading as **CENTRAL BUTCHERY**, butchers and livestock dealers, of Voortrekker Street, Malmesbury, intends to dispose of his business as a going concern, including the stock-in-trade and goodwill of the business to and in favour of **HUGO AMOS SLABBERT, ALWYN JOHANNES SLABBERT, JACOBUS HENDRIK SLABBERT and ELSIE JOHANNA SLABBERT**, who will carry on the same types of businesses under the name or style of **CENTRAL BUTCHERY**. Dated at Malmesbury, this 25th day of September, 1942.—Lionel Frank, Attorney for the Parties, Voortrekker Street, Malmesbury. 5987—2-9

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **COSTAS FOTINOS**, carrying on business at 48 Hout Street, Cape Town, under the style or firm of **COLLINGWOOD RESTAURANT**, intends transferring his business to **COLLINGWOOD RESTAURANT (PTY.) LTD.**, a Company about to be formed. Dated at Cape Town, this 1st day of October, 1942.—Buchanan & Boyes, Attorneys for the Parties, 28 Wale Street, Cape Town. 6129—9-16

Kennisgewing geskied hiermee dat **ANTON MICHAEL MEYER** sy besigheid bekend as **GEORGE ROLLER FLOUR MILLS**, geleë op industriële perseel No. 1, George, vervreem het aan die **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BPK.**, wat gemelde besigheid by dieselfde adres sal voortsit vir eie voordeel. Gedateer te George, K.P., hierdie 28ste dag van September 1942.—Hurter & Schutte, Prokureurs vir die Partye, Yorkstraat, Posbus 69, George, K.P. 6140—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that **JOHANNA WILHELMINA GREYLING** (born **TURNER**), married without community of property to Jan Robbertse Greyling, carrying on business as a miller on Erf No. 131, Van der Walt Street, Colesberg, has sold the said business to the **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BEPERK**, of Cape Town.—Schutz & de Jager, Attorneys for Seller, Colesberg, 28th September, 1942. 6018—2-9

Kennis geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat **HENDRIK MAARTENS** wat handel dryf as 'n meulenaar onder die naam van **MAARTENS ROLLER MEULE**, te Sichelstraat, Sterkstroom, voornemens is om sy besigheid te verkoop aan **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BPK.** Gedateer te Sterkstroom, hierdie 28ste dag van September 1942.—Daan J. de Wet, Prokureur vir die Partye. 6039—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **CLAUDINA MICHEL** (born **COETZER**), married in community of property to Frederick Stavro Michel, carrying on business at 445 Albert Road, Woodstock, Cape Town, intends disposing of her said business to and in favour of **JOHANNA ELIZABETH SINGLETON** (born **VAN ZYL**), married in community of property to **JOHANNES PETRUS SINGLETON**. Dated at Cape Town, this 16th day of September, 1942.—Clouts & Friedlander, Attorneys for the Parties, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town. 6081—2-9

The business of restaurant and fresh produce dealer carried on by **DOROTHY JONES** under the style of **THE CARLTON CAFE** on Erf No. 197, Elliot, has been sold to **ANDRIES PETRUS VAN HEERDEN** and the said business will be transferred to him with effect as and from the 25th October, 1942.—L. G. Hechter, Attorney for the Parties, P.O. Box 12, Elliot. 5941—2-9

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **HAMID KHAN** to dispose of the goodwill and stock-in-trade of his general dealer's business carried on by him at 131 Hugo Street, Elsie's River, to **ON CHONG WING KING**. Dated at Goodwood, this the 25th day of September, 1942.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 5988—2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat **ALBERTUS ADRIAAN ABRAHAM VAN WYK** wie handel drywe te Victoria-Wes onder die naam van **KARO ROLLER MEULE**, sy meulenaarsbesigheid met masjinerie en voorrade verkoop het aan **VERENIGDE MEULENAARS (EIENDOMS), BEPERK**. Gedateer te Victoria-Wes, op hierdie 28ste dag van September 1942.—Kempen & Kempen, Prokureurs, Kerkstraat, Victoria-Wes. 6038—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **HUGO AMOS SLABBERT**, trading as **STATION ROAD BUTCHERY** and **STATION ROAD BAKERY**, of Station Road, Malmesbury, intends to dispose of his business as a going concern, including the stock-in-trade and goodwill of the business to and in favour of **HUGO AMOS SLABBERT, ALWYN JOHANNES SLABBERT, JACOBUS HENDRIK SLABBERT and ELSIE JOHANNA SLABBERT**, who will carry on the same types of businesses under the name or style of **CENTRAL BUTCHERY**. Dated at Malmesbury, this 25th day of September, 1942.—Lionel Frank, Attorney for the Parties, Voortrekker Street, Malmesbury. 5986—2-9

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by **JOHN ALEXANDER GOUVEIA** at 28 Queen Street, Cambridge, East London, known as **CAMBRIDGE FISH DEPOT**, will, as from the date of final publication hereof, be sold and transferred to **JOHN MEYER** who will continue to carry on the business at the same address. Dated at East London, this 22nd day of September, 1942.—I. Duncan Brown & Arenson, Attorneys for the Parties, McJannet House, Union Street, East London. 5952—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **MANUEL VICENTE REBELO** has disposed of his general dealer's licence and restaurant keeper's licence in respect of the premises at 81 Waterkant Street, Cape Town, to **FRANCISCO REBELO**. Dated at Cape Town, this 22nd day of September, 1942.—A. Bloomberg, Attorney for M. V. Rebelo, 63 Burg Street, Cape Town. Warshaw, Baskin & Co., Attorneys for F. Rebelo, 136 Adderley Street, Cape Town. 5968—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, **RICHARD EDMUND YOUNG**, residing at The Oaks, Union Street, Cape Town, and employed as a cinema operator, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **BAKER**, for the reason that since the re-marriage of my mother to one Baker when I was three years old I was known by the surname of **BAKER**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **BAKER** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—R. E. Young, 12th September, 1942. 5703—18-25-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, **PHILIP HICKMAN**, residing at Market Street, Adelaide, and carrying on business as salesman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **BROWN**, for the reason that since 1917 I took up profession of boxing as **JOHNNY BROWN** and have boxed in international contests under that name by which I am known.

I previously bore the name **PHILIP HICKMAN**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife **MINNIE HICKMAN** and minor children **MARGARET IRIS** and **EDWARD JOHN HICKMAN** to **BROWN**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **BROWN**, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Adelaide.—Philip Hickman, 21st September, 1942. 5943—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, **SAMUEL FRANK GARDNER**, residing at Devon Villa, 31 Coventry Road, Walmer Estate, Woodstock, Cape Town, a clerk, in the employ of The Shell Company of South Africa, Limited, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of **SAMUEL FRANK ROGERS**, for the reason that I have been known by that name for approximately forty years, since childhood, and have always been employed as such.

Any person who objects to my assumption of the name of **SAMUEL FRANK ROGERS** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate for the District of the Cape at Cape Town.—S. F. Gardner, 26th September, 1942. 5996—2-9-16-23

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat **CASPARUS JOHANNES OOSTHUIZEN**, wat handel dryf as 'n meulenaar onder die naam van **BOERE MEULE** te Malanstraat, Albertinia, van voornemens is sy besigheid te verkoop aan die **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BPK.**, wie vanaf 1 Oktober 1942 gemelde besigheid sal voortsit vir eie rekening by die gemelde adres. Gedateer te Albertinia, hierdie 25ste September 1942.—Dan W. van Wyk, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat, Albertinia. 6000—2-9

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaarsbesigheid gedryf deur **PHILIPPUS RUDOLPH DU TOIT** te perseel No. 35b, Klaaskraal, Kirkwood, distrik Uitenhage, verkoop is aan die **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BEPERK**, wat die besigheid aan dieselfde adres sal voortsit onder die naam van die **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BEPERK**, en dat die besigheid oorgedra sal word na afloop van die finale plasing van hierdie advertensie.—C. E. Basson, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat, Kirkwood. 6090—2-9

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat **JACOB DANIEL ODENDAAL**, wat handel dryf as 'n meulenaar onder naam van **ALBERTINIA ROLLER MEULE**, te Hoofstraat, Albertinia, van voornemens is sy besigheid te verkoop aan die **VERENIGDE MEULENAARS (EDMS.) BPK.**, wie vanaf 1 Oktober 1942, gemelde besigheid sal voortsit vir eie rekening by die gemelde adres. Gedateer te Albertinia, hierdie 25ste September 1942.—Dan. W. van Wyk, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat, Albertinia. 5999—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, of the intention of ANTONIE PETRUS SHADIACK, carrying on the business NEW INDWE HOTEL, Voortrekker Street, Indwe, to dispose of such business to ANTONIE NAKOUZIE, who will carry on the said business for his own account as and from the 1st November, 1942. Dated at Indwe, this 25th day of September, 1942.—E. J. Nurse, Attorney for the Parties, Voortrekker Street, Indwe. 5978—2-9

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

(PORT ELIZABETH BRANCH OFFICE.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 400, in the name of Mrs. Rosetta Young, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Office of the Society, 18 Main Street, Port Elizabeth, within 14 (fourteen) days from date hereof. By Order of the Board.—K. S. Reen, Local Secretary, 3rd October, 1942. 6211—9

LOST DEED OF TRANSFER AND
MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds:—

1. Deed of Transfer No. 2230/1921, dated 16th June, 1921, passed by Katija Bai, in favour of Annamalai, Colonial-born Indian, son of Nos. 15109/16723, in respect of a certain piece of freehold land, in extent eighteen (18) acres, situate and being Lot E of remainder of Lot No. 12, Block A, on the River Umhloti, County of Victoria, Province of Natal.

2. Mortgage Bond No. 2580/1931, dated 26th August, 1931, for the sum of three hundred pounds (£300) plus £50 to secure costs, passed as a first charge by Annamalai, Colonial-born Indian, son of Nos. 15109/16723, in favour of Leonard Guise Wingfield-Stratford, over the above-mentioned property.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 29th day of September, 1942.—G. A. F. Brett & Wills, Applicant's Attorneys, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 6096—9

DEPUTY SHERIFF'S SALE.

In the matter of AMOD CASSIMJEE
versus LYDIA GALLETT.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, instructed as above, will offer for sale by public auction, on Thursday, 12th October, 1942, at 10 a.m., the following:—

Household furniture and effects, stock-in-trade and sundries contained in the store, 87/89 Church Street, Maritzburg.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, Land, Livestock and Furniture Auctioneers, Pietermaritzburg. 6127—9

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 8th day of September, 1942, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of W. H. SAVORY & COMPANY, namely, ALFRED EDWARD PARRY and GEORGE ALGAR PARRY retired from the firm and CUTLER & WILSON, LIMITED, became the proprietors of the firm and the registered place of business was transferred from Point, Durban, to 104 Smith Street, Durban. Dated at Durban, this 29th day of September, 1942.—Blamey & Holgate, Solicitors for the firm, 31/34 Cato House, Smith Street, Durban. 6099—9

Original Stamp 5s.

ORDER FOR RESTITUTION OF
CONJUGAL RIGHTS.IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice
Broome.)

Between WILLEM FRANCOIS WIRTH,
Plaintiff, and CATHERINA JOHAN-
NA BARBARA WIRTH (born LE
ROUX), Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered that on Monday, the 21st day of September, 1942, before the said Court came the said Plaintiff, his Counsel, Attorney and witnesses; and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff;

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 25th day of October, 1942, failing which to show cause, if any to this Court on the 3rd day of November, 1942, why the bonds of marriage now subsisting between her and the Plaintiff shall not be dissolved, with dissolution of the community of property. Service of this order to be effected by publication once in a newspaper circulating in the Cape Province and twice in the *Union Government Gazette*. The publication to be effected on or before 10th October, 1942. By the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. E. R. Browne & Bonamour, Assistant Plaintiff, 331 Smith Street, Durban. 5945—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ROSE HILDA ORCHARD, residing at Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILSON and abandon my married name of ORCHARD, for the reason that I have not lived with my husband for the past ten years, nor have I any intention of again living with him.

I previously bore the name of ROSE HILDA KNOTT, this being my maiden name.

Any person who objects to my assumption of the said name of WILSON, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Durban.—R. H. Orchard, 11th September, 1942. 5699—18-25-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of CASSIM JOOSUB to dispose of his general dealer's business, at 21 Glynn Road, Pentrich, to SHAIK MOHIADIN. Dated at Pietermaritzburg, this 24th day of September, 1942.—A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 5973—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that M. D. PADIA, of Port Shepstone, Natal, intends to dispose of the general dealer's business carried on in his name on portion of Lot No. 45, Reynolds Street, Port Shepstone, to ESSOP AMOD SALEJEE, of Port Shepstone, aforesaid.—Kennedy & Forder, Attorneys for the Parties, Court-house Road (P.O. Box 29), Port Shepstone. 6106—9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that YOUSUF GOOLAM MAHOMED BHAIJEE, carrying on business as GREYS FURNITURE MART at 237 Grey Street, Durban, general dealer, has disposed of his said business to one MOOSA GOOLAM MOOLLA, of 14 Hulett Lane, Rossburgh, Natal. Dated at Durban, this 30th day of September, 1942.—C. H. Hills, Attorney to Seller, Yorkshire House, Field Street, Durban. 6142—9-16

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Umhlali, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as ALASAMY.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of JIMMY ALASAMY LUTCHMAN.—J. A. Lutchman, 1st October, 1942. 6108—9

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an association which has been formed under the name The Durban and District Blood Transfusion Service, to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Association is to organize in Natal and elsewhere (by the establishment of branches), a body of persons (hereinafter referred to as voluntary blood donors) who will be willing under conditions to be prescribed by the Committee of the Association, to give of their blood by transfusion to any person in Natal or in the Union of South Africa or elsewhere, for the purpose of supplying medical and surgical aid and treatment and assistance in illness, through accident the incidents of war, rebellion or national emergency or any other cause.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Garlick & Bousfield, of Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 19th day of September, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. 5979—2-9-16

Estate late ABRAHAM JACOBUS OBERHOLZER and surviving spouse MARIA JOHANNA OBERHOLZER (born FOUCHE), No. 33520, of Bethlehem, O.F.S.

(Administered in terms of Section 48 of the Administration of Estates Act, 1913.)

Duly instructed by the Executrix, the undersigned will sell by public auction, without reserve, at their Edenburg Saleyard, at 11 a.m., on Thursday, 15th October, 1942: Erven Nos. 64 and 65, Edenburg, each measuring 166 square rods 96 square feet.

Further particulars from John Roderick & Co., Ltd., Auctioneers, Bloemfontein.—Frank S. Smuts, Attorney for Executrix, P.O. Box 19, Bethlehem: 6114—9

Insolvent Estate, UNIE GARAGE, No. 5947, Theunissen. The remaining assets and book debts in the above Insolvent Estate will be sold at Theunissen, on Friday, the 23rd October, 1942, at 10 a.m.—B. S. de Kok, Auctioneer, P.O. Box 63, Warden Terrace, Winburg, O.F.S. 6147—9

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between **WILLIAM SPENCER**, Plaintiff, and **JOHANNES GIDEON ANDRIES DU TOIT**, Defendant.

In front of the Magistrate's Office, Bethlehem, on Saturday, the 24th October, 1942, at 11 a.m., the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve:—

Erf No. 577, situate in the Town of Bethlehem, O.F.S., at 40 Malan Street, measuring 72 square roods 97 square feet.

The following information is supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling-house consisting of five rooms, kitchen and bathroom; a garage and servant's room.

Waterborne sewerage has been installed and the purchaser will be obliged to pay or take over the liability in connection with such installation.

Terms of Sale.—The full purchase is to be paid in cash on transfer. Upon confirmation of the sale by the Court the purchase price is to be secured by a bank guarantee to be furnished to the Sheriff.—S. J. van Pletsen, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 8th October, 1942. 6171—9-16

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT
Nos. 43990 EN 4358.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(1) Akte van Transport No. 43990, gedateer 16 Junie 1893, gegee deur Daniel Joubert, ten gunste van Johannes George Christiaan Siebert, ten aansien van sekere een-vierde (4) deel van Erf No. 253, geleë in die dorp Harrismith, groot 28 vierkante roede 18 vierkante voete, en

(2) Akte van Transport No. 4358, gedateer 12 November 1903, gegee deur Daniel Joubert, ten gunste van Johannes George Christiaan Siebert, ten aansien van sekere gedeelte „B” van Erf No. 253, geleë in die dorp Harrismith, groot 28 vierkante roede 18 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 6de dag van Oktober 1942.—M. van de Wall, Aanvraer se Prokureur, o/s Mnr. Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 6193—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2069/1925, gedateer 13 Junie 1925, gegee deur Johann Daniel Raubenheimer, ten gunste van Elizabeth Carolina Martina Uys, gebore Zietsman, getroud buite gemeenskap van goedere

met Michiel Casparus Eksteen Uys, ten aansien van sekere Erf No. 542, geleë in Greenmanstraat, ten dorpe Heilbron, distrik Heilbron, groot eenhonderd-en-agtien (118) vierkante roede agt (8) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede die 7de dag van Oktober 1942.—A. W. McHardy, Prokureur vir Aanvraer, Maitlandstraat 67, Bloemfontein. 6210—9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that **ELIZABETH MARIA WELCH** (born OCHSE), widow, hitherto carrying on business in premises situate on portion of Erven Nos. 109/110, Stuart Street, Harrismith, O.F.S., under the style or firm of **A. S. WELCH & COMPANY**, general dealers, booksellers and stationers, intends disposing of the stock-in-trade, merchandise, assets and goods (excepting book debts of such firm) belonging to the present firm of **A. S. WELCH & CO.**, booksellers and stationers, of above address, to and in favour of **THE CENTRAL NEWS AGENCY, LIMITED**, of corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, as the purchasers of such stock-in-trade, etc. Harrismith, this 3rd October, 1942.—H. Clifford Sink, Solicitor for the Parties, P.O. Box 157, Retief Street, Harrismith, O.F.S. 6151—9-16

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those persons may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die betaan), erfename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkoms gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkoms in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasienommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorled. Persoon, en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
79630	Smit, Albert Gert, retired farmer.....	6/6/42, Paarl.....	23/10/42, 10 a.m., Cradoek.....	Tutor.
81328	Smith, Louisa Eleanor.....	8/8/42, Cape Town.....	22/10/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
81531	Watkins, Sarah, general dealer.....	8/9/42, Oudtshoorn.....	21/10/42, 10 a.m., Oudtshoorn.....	Executor.
81467	Bartlett, Joshua Alexander, farmer.....	5/9/42, Bellville.....	20/10/42, 10 a.m., Bellville, Cape.....	Executor.
81270	Bowie, Richard, retired school inspector.....	5/9/42, Sea Point, Cape.....	13/10/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
20019	Clogg, James William, farmer.....	29/8/42, East London.....	21/10/42, 10 a.m., East London.....	Executor.
81468	Brown, Abraham, retired.....	16/9/42, Worcester.....	20/10/42, 10 a.m., Worcester.....	Executor.
81409	Bensimon, Leslie Brian, insurance clerk.....	10/12/41, on Active Service.....	13/10/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
79660	Hallis (born Lillian), Clara, housewife.....	2/6/42, Port Elizabeth.....	21/10/42, 11 a.m., Port Elizabeth.....	Executor.
177/179/21	Greyling, Dirk Arnoldus, saddler.....	2/9/21, East London.....	21/10/42, 10 a.m., East London.....	Executor.
75910	Susanna Elizabeth Malherbe, farmer.....	10/10/41, Cape Town.....	14/10/42, 10 a.m., Paarl.....	Tutor.

TRANSCAAL.

4153/42	Foy, Hans Mathias, mason.....	29/8/42, Johannesburg.....	16/10/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor Dative.
4184/42	Flear, Charles Creswell, labourer, G.P.O.....	8/9/42, Johannesburg.....	16/10/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor Dative.
4182/42	van Dyk, Jacobus Cornelius, mynwerker.....	4/9/42, Rooibospoort.....	16/10/42, 10 v.m., Rooibospoort.....	Eksekuteur Datief.
3850/42	Devenish, Christina Elizabeth, huisvrou.....	25/8/42, Lichtenburg.....	15/10/42, 10 v.m., Lichtenburg.....	Eksekuteur Datief.
4132/42	Weinberg, Abraham Mendel, cardboard-box manufacturer.....	24/8/42, Johannesburg.....	23/10/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3482/42	Stiemme, Willem Johannes.....	11/12/41, Klerksdorp.....	23/10/42, 10 a.m., Zwartkops.....	Executor.
4159/42	Steynberg, Christiaan de Wet, motor salesman.....	4/9/42, Graaff-Reinet.....	23/10/42, 10 a.m., Boksburg.....	Executor.
4181/42	Wagner, Christian Rudeman, tailor.....	25/10/30, Alwal North.....	23/10/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
4025/42	Labuschagne, Johannes Gerhardus, boer.....	11/9/42, Johannesburg.....	23/10/42, 10 v.m., Ventersdorp.....	Eksekuteur.
4059/42	Lewis, Elsie, S. J., huisvrou.....	13/9/42, Dist. Pretoria.....	28/10/42, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
4157/42	Nel, Daniel, Michael, staatsamptenaar.....	2/9/42, Pretoria.....	14/10/42, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.

NATAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
84093	Fraser, Claude Harold, clerk (and surviving spouse, Edina Minnie Fraser)	14/12/41, Durban.....	15/10/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
85489	Logue, James, plasterer.....	14/9/42, Durban.....	15/10/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
85469	Boyd, William Brian, bank official.....	15/8/42, Flying accident near Burgersdorp	15/10/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
85472	Hawkins, Alice Mande.....	22/9/42, Pietermaritzburg.....	14/10/42, 10 a.m., Pietermaritzburg...	Executor Dative.
85482	Impson, Elizabeth Susannah, house duties.....	11/8/42, Rossburgh, Durban.....	15/10/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
85466	Sewell, George Arthur, platelayer (and surviving spouse, Amalia Ellamah Sewell)	27/8/42, Durban.....	15/10/42, 10 a.m., Umzinto.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

84422	Schutte, Christiaan Willem, groente handelaar....	25/8/42, Villiers.....	20/10/42, 10 v.m., Villiers.....	Ekskuteur.
-------	---	------------------------	----------------------------------	------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or for *er* if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISEGEWING IER EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL ag-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Byaie ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf datum of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Ekskuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Ekskuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
78379	Maria Jacoba Herbst (born Pelser), formerly Steene-kamp, housewife of Barkly East; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Barkly East...	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East.
78883/760	Maria John (born Zambesi), widow, of Athlone, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Cape Town	Wynberg.....	S. & A. Geffen, Attorneys for Legal Representative, 32 Parliament Street, Cape Town.
D.R. 61/144	Annie Day (born Thompson), housewife; First and Final	9/10/42	Cape Town	Port Alfred...	A. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., High Street, Grahamstown.
78716	Margaret Jessie Fox (born McPherson), widow, housewife of 1 Frankfort Road, Muizenberg; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Simonstown....	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, 117 St. George's Street, Cape Town.
75989/668	Martin Arendse, in his lifetime supervisor of Muizenberg Bowling Club, and surviving spouse, Rose Arendse (born Botha), of Park Road, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	John van Lelyveld, Attorney for Executor Testamentary, Lower Church Street, Wynberg.
78356	Johannes Stephanus Hugo, farmer, and surviving spouse, Wilhelmina Jacoba Hugo (born Retief), of Rosynbosch, District of Kenhardt; First and Final	9/10/42	Cape Town	Kenhardt.....	C. B. Schultz & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 7, Kenhardt.
77044	George William Morgan, retired accountant, and his surviving spouse, Edith Maud Logie Morgan, to whom he was married out of community of property; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Stutterheim...	Douglas C. Wyde, P.O. Box 11, Stutterheim.
79271	Margaret Whittier (born Thompson), widow, 4 Liddle Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	Mrs. M. E. MacCarthy, 39 Somerset Road, Cape Town.
78566	Jane Larter (born Barre), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Lady Frere....	H. J. C. Kelly, P.O. Box 8, Lady Frere.
76059	John Machin Seaman, retired farmer, of Aberdeen, and surviving spouse, Maria Magdalena Seaman; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Aberdeen.....	Joseph Gruss & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 26, Aberdeen.
78008/17	Hendrik Jacobus Willem Dafei, afgetredene boer, en daarna ooreledene egeenote Emmerentia Frederika Dafei (gebore Delpert); Eerste en Finale Likwidasië en Verdelingsrekening (opgestel kragtens artikel 48 (3) (a) van Wet No. 24 van 1913)	9/10/42	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Klue & Ackermann, Prokureurs vir die Ekskuteur Dafei, De Rust.
77874	Pieter Daniel de Grange, 'n boer, van Onrust, Calitzdorp, en nabywende egeenote Margaretha Susanna Hester de Grange (gebore Geyser); Eerste en Finale	9/10/42	Kaapstad..	Calitzdorp....	Brink & Hirsch, Prokureurs vir Ekskuteurs, Pleinstraat, Calitzdorp.
77425	Sam Bernstein (also known as Simon Bernstein) and surviving spouse, Esther Bernstein (born Seidman), of 2 Lincoln Road, Sea Point; First and Final Liquidation	10/10/42	Cape Town	—	S. Lazarus & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
78641	Suzara Johanna de Roux (born Theunissen), a widow, housewife, of Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/42	Cape Town	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executor Testamentary.
64102/314	Pieter Andries Swanepoel, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Paarl.....	Jan Abraham de Villiers, Victoria Street, Paarl, Executor Dative.
2664	William Rainey, a widower, retired farmer, of 1 Green's Lane, Kimberley; First and Final	9/10/42	Kimberley.	—	W. J. Rainey, 1 Green's Lane, Kimberley.
78338/108	Owen Alfred Algar, commercial traveller, and surviving spouse, Mary Emily Algar; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	M. E. Algar, Executrix Testamentary, Scouts' Place, Pinelands, Cape.
77146	Maria Johanna Lombard, formerly Schraader (born Coetzee) married without community of property to Johannes Lodewicus Lombard, a retired farmer, of Sterkstroom; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Sterkstroom....	J. A. Schraader and H. Christie, Executors Testamentary, P.O. Box 6, Sterkstroom.
78007	Maria Anna Claassens (gebore Huiselman), voorheen Louw, en oorblywende egeenote Willem Kempen Claassens, van Onder-Zwartmodder, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/10/42	Kaapstad..	Kenhardt.....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
79433	Petrus Johannes du Plessis, in sy leeftyd 'n veeboer, en langsewende egeenote Hester Lourentia (of Laurentia) du Plessis (gebore Coetzee), met wie hy buite gemeenskap van goedere getroud was, van Leunwberg, Distrik Philipstown, on wie op 9 Julie 1942, te Pretoria, Transvaal, gesterf het; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Kaapstad..	Philipstown....	Muller & Vorster, Prokureurs vir Ekskuteur Testamentêr, Waalstraat 4, Kaapstad.
78655	Gertruida Johanna Momborg (born Hechter), widow, housewife, of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Graaff-Reinet..	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agent for the Executor Testamentary.
70944/805	Margaretha Johanna Lawrence (born Isaacs or Isaak) and surviving spouse, Joseph Arend David Lawrence, wagonbulker, of Paarl, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Cape Town	Paarl.....	J. Smuts de Villiers, Secretary, Paarl Board of Executors, Ltd., Executor Testamentary, P.O. Box 15, Paarl.
78025	James Sellar, a farmer, of Blaauwkrantz, District of Albany; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown.
78023	Emily Jane Sellar (born Futter) and subsequently deceased spouse, James Sellar, a farmer, who were married in community of property, of the farm Blaauwkrantz, District of Albany; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
52869	Williamina Robertson Pirie Rive (born Munro), of Port Elizabeth, predeceased spouse, of Percy Rive, chemist and druggist; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/10/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
79274/89	Fatima Daniels (born Kariem), housewife, of 35 Ayres Street, Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor Dative, 28 Wale Street, Cape Town.
76963/399	Minnie Bell (born Bernstein), married without community of property to Sidney Bell, of the Blue Bell Tearoom, who died at Cape Town on the 15th December, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
80772/63	John Griffin Beaumont, company director, of Epsom, Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution of the Assets in the Union	12/10/42	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary.
75844	Hendrik Pieterse, labourer, of Mylne Street, Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/42	Cape Town	Worcester.....	H. J. Niehaus, Secretary, Worcester Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Worcester.
77901	Doreen Gertrude Baxandall and surviving spouse, Gerald Baxandall, a mechanic, of Camps Bay, Cape; First and Final	9/10/42	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
77893	Ida Frances Lawrance, spinster, housewife, of 51 Hill Street, Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Grahamstown..	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown.
79733	Margrieta Dorothea Elizabeth Bekker, spinster, of 75 Graaff-Reinet Road, Uitenhage; First and Final Liquidation	9/10/42	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
78829/1942	Maria Anna Aletta Sydow (born Steensma), widow, of City View, Sydow Street, Maitland; First and Final	12/10/42	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executors Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town.
79827/1942	Christian Samuels, a widower, retired labourer, of Windermere, Cape; First and Final	12/10/42	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town.
79828/1942	Josephine Samuels and subsequently deceased spouse, Christian Samuels, a retired labourer, of Windermere, Cape; First and Final	12/10/42	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Dative, 122 Adderley Street, Cape Town.
77103	Elizabeth Anne van Blerk (born Shanahan, a widow; First and Final	9/10/42	Cape Town	—	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Church Square, Cape Town.
78353	George Benjamin Dymond (also known as George Bernard Dymond), retired, of Kenilworth, Cape, who died on the 4th April, 1942, and surviving spouse, Mary Elizabeth Dymond (born Lumb); First Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary.
75081	Jurie Johannes Hermannus van Dyk, arbeider, van Napier, Afdeling Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/42	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrisse Dative.
76816	Herman Hurwitz, retired merchant; First and Final..	9/10/42	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
80124	Martinus Johannus de Jongh, artist, and surviving spouse, Johanna Maria de Jongh (born Verhoef), of "Rembrandt", Rusaere Road, Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Findlay & Tait, Attorneys for the Executors Testamentary, 143 Longmarket Street, Cape Town.
67170	Edwin Thomas Hall, a farmer, of Retreat, District of Molteno [administered in terms of section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]; Amended Second and Final	9/10/42	Cape Town	Molteno.....	Dower & Ellert, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Molteno.
75383	Johannes Guillaume van Helsingden, retired farmer, of Stellenbosch; First Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Stellenbosch....	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
78577/753	Louis Durant Wassung, retired, and surviving spouse, Johanna Margaret Wassung (born Muller); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Pierre F. Theron, Executor Dative, 28 Wale Street, Cape Town.
79173	Christoffel Jacobus Albertus le Roux, boer, en nagelate eggenote Cornelia Johanna le Roux (gebore Vermeulen), van Hartbeekskloof, Afdeling Bredasdorp; Eerste en Finale	9/10/42	Kaapstad..	Bredasdorp....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteurs.
78920	William Bolton Schooling, manager of Malcomess, Ltd., Tarkastad, and surviving spouse, Annie Cecilia Schooling (born Brien), who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution [administered in terms of section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]	9/10/42	Cape Town	Tarkastad.....	W. J. H. Burton, Attorney to Executrix Testamentary, Murray Street, Tarkastad, Cape Province.
79044	Ada Royal, formerly Clarke (born Jones) and surviving spouse, Albert Edward Royal, municipal health inspector, of "Heatherlea", Dover Road, Heathfield; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
59684	Cornelis Johannes Stroebel (G's son), farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Stroebel (born Douglas); First and Final Liquidation and Distribution	13/10/42	Cape Town	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, P.O. Box 47, Knysna.
76627	Nicolaas Jacobus Naude, a farmer, of Sonnebloem, District of Alwal North, and surviving spouse, Rebecca Catherina Naude (born Butler le Roux); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Alwal North...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Alwal North.
79008	Aletta Johanna Janse van Rensburg (born Oosthuizen) and surviving spouse, Hendrik Gert Janse van Rensburg, farmer, of Albertinia, Cape Province; First and Final	9/10/42	Cape Town	Riversdale.....	Hendrik Gert Janse van Rensburg, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
79968/561	Harriet Wilson, widow, of Camps Bay; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
67819	Johannes Christoffel Cornelius van Gend; Third and Final	9/10/42	Cape Town	Somerset East.	G. J. du Toit, Attorney, P.O. Box 45, Somerset East, Attorney for Executors Testamentary.
79470	Sulman Moosa, fruit dealer, of 37 Selkirk Street, Cape Town; First and Final	9/10/42	Cape Town	—	Gadija Moosa (born Rykief) and J. W. L. Krige, Joint Executors, P.O. Box 2625, Cape Town.
77370	Alfred Brooks, widower, of 38 Polo Road, Observatory, Cape, who died on the 4th January, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	Levy, Hurwitz & Co., Agents for Executor Testamentary, African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
2289	Dermot Ogle Sullivan, in his lifetime of Ghanzi, Bechuana-land Protectorate; First and Final Liquidation and Distribution	19/10/42	Kimberley.	—	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
74518	John Huskisson Mackay, wood machinist, of Port Elizabeth on 12th July, 1941, and surviving spouse, Clifford May Mackay (born Foxcroft); First Liquidation and Distribution and Second and Final Liquidation and Distribution	12/10/42	Cape Town	Port Elizabeth.	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
80180	William McKinlay, farmer, of Dumbartonshire, Scotland; First and Final	9/10/42	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
80031	Hillette Aletta van Zyl (gebore Visser), huisvrouw, en oorblywende eggenoot Petrus Gideon van Zyl, boer, van Neersetting, Distrik Van Rhynsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	H. B. van Wyk, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Vredendal.
79521	Matilda Elizabeth Popplestone (born Richardson), a widow, housewife, who died at Umtata on the 26th May, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Umtata.....	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
77577	Charles William Andersson, 5tter, S.A.R. and H., killed on active service on 10th December, 1941, and surviving spouse, Madis Eria Conway Andersson (born Rounsevell); First and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Ormond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
73001/753	Isaac Pope Msimka, location headman; First and Final	12/10/42	Cape Town	Port Elizabeth.	J. H. Spilkin, Attorney for Executor Testamentary, 61 Adderley Street, Port Elizabeth.
75748	George Washington Matthew, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	16/10/42	Cape Town	Butterworth...	Mrs. M. R. Gondal, P.O. Box 6, Butterworth.
71438/615	Philip Bardin, general dealer, of Marsh Street, Mossel Bay; Second Liquidation and Distribution	10/10/42	Cape Town	Mossel Bay....	Tilney, Meyer & Roberts, 31 Marsh Street, Mossel Bay.
77195	Jan Gideon Roux van Niekirk, farmer, of Albertvale, Bedford, who was married out of community to the surviving spouse, Maria Ritchie van Niekirk (born Bockel); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford. Attorneys for Executor Testamentary.
2617	Rose Sagar, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Kimberley.	—	Harold Sagar, Executor, 16 Jones Street, Kimberley.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2660	Petronella Hermina Beukes (gebore Harmse) en nabywende eggenoot Gedion Jacobus Beukes, 'n boer, van Klipkraal, Distrik Hay; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	13/10/42	Kimberley.	Prieska.....	L. Lax, Prokureur vir die Boedel, Prieska.
73423	Martha Hendrina Sophia du Toit (gebore Theron) en nabywende eggenoot Theunis Christoffel du Toit, boer, van Rawsonville, Distrik Worcester; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/10/42	Kaapstad..	Worcester.....	Traub & Traub, Prokureurs, Worcester.
72002/74386	Joint Testate Estates Charles Matthew Swan, farmer, who died on 17th March, 1941, at Stutterheim (72002), and his subsequently deceased spouse, Esther Ann Swan (born Duggan), who died at East London on 20th June, 1941 (74386); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Stutterheim....	Douglas C. Wyld, P.O. Box 11 Stutterheim.
77508	Jeremias Cornelis Oosthuizen, a railwayman, who died while serving with the military forces, and surviving spouse, Hillette Aletta Alberta Oosthuizen (born Hitchcock), of Goodwood, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Bellville.....	Austin O. Sutton, 28 St. George's Street, Cape Town.
78007	Hendrik Johannes Jurtja Greeff, blokman; Eerste en Finale	9/10/42	Kaapstad..	—	D. J. Greeff, Sewendelaan, Hoofweg, Maitland.
79380/460	Johannes Frederik Huysamen, 'n rustende boer, van Wagenpad; Eerste en Laaste	9/10/42	Kaapstad..	Piketberg.....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Mootreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamenter.
72790	William Baillie Bennett, a farmer, of Edgehill, in the District of Port Beaufort; First and Final	12/10/42	Cape Town	Port Beaufort..	A. A. Hansworth, Executor Testamentary, Durban Street, P.O. Box 5, Port Beaufort.
76106	Guy Stoddart, lieutenant-colonel, retired, Indian Army, of "Rydal", Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Catherine Stoddart, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
71423	George Clifford Hinks, bachelor, pensioner of De Beers Consolidated Mines, Ltd., of Roslin Hotel, New Church Street, Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	B. N. Morris, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
72025	Paul Andries Marais, boer, en nagelate eggenote Hendrika Catharina Marais (gebore van der Merwe), van Grasedal, Distrik Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Kaapstad..	Piketberg.....	P. T. Raubenheimer, Posbus 30, Piketberg, Prokureur vir die Boedel.
79865	Eugene Herbert Winter, retired commercial traveller, and surviving spouse, Julia Louisa Winter (born Leithar), of Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
78090	Johanna Caroline Pinto (born Woodman), a widow, housewife, of Ottery, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
79850	Solomon Joselowitz, general dealer, of Roberts Road, Woodstock, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	Harry Korber, Executor Dative, c/o I. Karro, Meyer & Co., 505 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
77606	Charles Samuel Whipp, retired company secretary; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Port Elizabeth.	E. J. Bradshaw, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., North End Branch, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
78058	Thomas d'Arcy Eveyard, clerk, customs department, and surviving spouse, Lily Matthew Eveyard; First and Final	9/10/42	Cape Town	East London...	L. M. Eveyard, Executrix Testamentary, c/o B. Arthur, 59 Fitzpatrick Road, East London.
76754	Isidoro Oserowitz, general dealer, of Montagu Street, George; First and Final Liquidation and Distribution	12/10/42	Cape Town	George.....	Miller & Miller, P.O. Box 95, George.
2677	Jane Catherine Southern (born Jennison), a widow, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
70250	Mary Jane Hossack, widow (born Longrigg), house duties, of 12 Bridge Street, Mowbray; First and Final	9/10/42	Cape Town	Wynberg.....	Edward Parker, Executor Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
77595	Albert William Powell, a clerk, on active service, who was killed in action, of 55A Natal Street, Bellevue, Johannesburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	Johannesburg..	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
77656	Frank Scott, a clerk, of 14 Forest Drive, Pinelands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

1802/42/418	Johannes Botha, arbeider, en sy nagelate eggenote Hester Hendrina Aletta Botha (gebore Booyssen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekutrisie.
1110/41/610	Maria Isabella Schutte (gebore Wolhuter), weduwe, van Bronkhorstspuit; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	—	H. L. Swancopel, Kerkstraat, Bronkhorstspuit, Prokureur van Eksekuteur Testamentêr.
1387/42	Philippus Cornelius Lubbe; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Potchefstroom..	S. W. S. Lubbe, Posbus 22, Louis Trichardt.
1863/41/365	Johanna Hendrika Magdalena Smit (gebore Fourie), boer, en nagelate eggenoot Gert Lodewyk Smit van die plaas Bergvliet, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Louis Trichardt.	Rooth & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt.
231/42/275	Francois Arnoldus van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna van der Merwe (gebore Smit); Eerste en Finale	9/10/42	Pretoria...	Bethal.....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
822/42/621	William (Willem) Cornelia Roux, farmer, of Grovedale, P.O. Komatipoort, Transvaal; First	9/10/42	Pretoria...	Nelspruit.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2583/42/68	James Anderson, amalgamator, of Brakpan, and surviving spouse, Jeanie Anderson (born Hynd); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan, Transvaal.
4709/41/408	Abraham Paulus de Beer, pensioner, and surviving spouse, Helletia Maria de Beer (born van Niekerk), of Kocksoord, District of Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Randfontein ..	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, Randfontein.
3778/41/553	George Harrop Allan, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	—	Robert Hicks, 790 Merton Avenue, Pretoria, Executor Testamentary.
1636/42/339	Johanna Cornelia McIntyre; First and Final.....	9/10/42	Pretoria...	—	Hugh Lane, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria Branch.
262/42/86	Elsie Catharina Grobler (born Venter), farmer's wife, and surviving spouse, Jan Dirk Grobler; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Pietersburg....	Jan Dirk Grobler, Vlakklouf, P.O. Mannamead.
2745/41/367	Barbara Helen Pascoe (born Knoesen), housewife, and surviving spouse, Henry St. Mark Pascoe, of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Germiston....	John Wilson, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 85, Germiston.
1277/42/95	Johannes Jacobus Landman, arbeider, en nagelate eggenote Petronella Aletta Landman (gebore van Niekerk), van Rivierstraat 146, Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Potchefstroom..	A. R. Fleischack, Prokureur vir die Boedel, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom.
483/42/295	Lefina Catharina Naude (gebore van der Walt) en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Naude; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	D. J. de Villiers, Gemagtigde Agent van die Eksekuteur Dative, Mutualgebou 502, hoek van Harrison- en Commissionerstraat, Johannesburg.
3655/41/786	Louis Cohen, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Dative, London House, Loveday Street, Johannesburg.
77587/501	Isabella Maria Boltman (gebore van der Hoff), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Heidelberg.....	Tin du Toit & Rorich, R.S.E.-gebou 7, Bureauaan, Pretoria.
1726/42	Frans Aemney, pensioner; First and Final.....	9/10/42	Pretoria...	—	Z. J. Taylor and B. G. Herbert, Executors Testamentary, 29 Church Square, Pretoria.
1901/40/416	Frank William Mardon, retired miner, and surviving spouse, Margaret Louisa Mardon (born Stinton); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Benoni.....	Victor Tokar, Agent for Executrix Testamentary, Bedford Court, Benoni.
2433/42/196	Elizabeth Johanna Rigg (born Lampson), housewife, and surviving spouse, William Rigg; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Kinne & Beerstecher, Attorneys for the Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
2954/42/305	Albert Edwin Mast; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	H. B. Whitaker, Attorney for Executrix Testamentary, Alliance Buildings, Johannesburg.
2303/42	William George Carthew, air-gunner; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Miss Q. M. Carthew, 93 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van sytle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4426/41/ 217	Johannes Augustinus Coetzee, boer, en nagelate eggenote Anna Magdalena Coetzee (born Esterhuizen), van Maherry Plain No. 7, Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutris Testamenter, King Edwardsstraat 103, Potchefstroom.
296/42/ 789	Johannes Frederik Beeslaar, wewenaar, van Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutris Testamenter, King Edwardsstraat 103, Potchefstroom.
4413/41	Stegfried Solomon Keyzer, accountant, of Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Oscar Michaelis, Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
2047/42/ 351	Constance Cornelia Parr Deal (born Jones), secretary; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	L. Willen, Attorney for the Executor Dative, 15-18 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
8184/41/ 290	Gieljam Johannes Swart and surviving spouse, Jacomina Christina Swart (born Horn), of Boksburg North; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg.....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
4638/41/ 430	Moritz Henry Brocker, miner, and surviving spouse, Lettie Grace Brocker (born Archer), of Turfontein; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
3084/42/ 739	Otto Bousema, bar steward, and surviving spouse, Lyntje Elizabeth Bousema (born Groen); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Krugersdorp...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
2157/40/ 65	Johannes Hendrik van der Sande, merchant; Third Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Piet Retief....	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Solicitors for Executor Dative.
1561/41/ 601	Anna Albertina de Kock (gebore Trichardt), huisvrou; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Middelburg....	J. C. S. van Woudenberg, Posbus 125, Middelburg.
2088/42	Maria Mary Streeter (born Crow), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, 4 Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
2668/42/ 136	Willem Abraham Janse van Rensburg, boer, van plaas Vaalkop No. 167, Distrik Ermelo, en oorlewende eggenote Sarah Mary Elizabeth Ann Janse van Rensburg (gebore Cooper); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Ermelo.....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekutris Testamenter, Posbus 34, Amersfoort.
1242/41/ 583	Essack Haje Abdoela, trading as E. H. Abdoela, general dealer, of Piet Retief Street, Standerton; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Standerton....	C. H. Hutchinson, Attorney for Executors Testamentary, Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton.
1831/42	John William van Wyk (also known as James John William van Wyk, a soldier, and surviving spouse, Martha Jacoba Hendrina Petronella van Wyk (born Holliday); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Springs.....	Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executrix Dative, 6-8 Court Chambers, P.O. Box 376, Springs.
1425/41/ 356	Florence May Molton, of 8A Harpur Avenue, and surviving spouse, William Henry Molton, blacksmith; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executor Testamentary.
2662/42	James Mackay and surviving spouse, Lucy Mackay; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	—	A. D. Mackay, 129 Gordon Road, Colbyn, Pretoria, Agent for Executrix.
1069/42/ 27	Colla Benison Johnson, surveyor, and surviving spouse, Georgene Hyma Johnson; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Nigel.....	Georgene Hyma Johnson, Executrix Testamentary, P.O. Box 76, Boksburg.
2000/41	Louis Stephanus Jacobus Wolmarans en nagelate eggenote Johanna Petronella Wolmarans (gebore Buitendag), van Modderfontein, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Ventersdorp...	M. Hyman, Posbus 54, Ventersdorp.
4143/40/ 21	Jan Antonie Oberholzer en nagelate eggenote Cornelia Johanna Oberholzer (gebore Fouché), van Rhodeslaan 115, Brakpan; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, Prokureur vir Eksekutris, Posbus 116, Brakpan.
2791/41/ 386	Douwe Veldsta, dairyman; First Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	—	W. J. Geerling, Executor Testamentary, Erasmus Buildings, Church Square, Pretoria.
1238/42/ 387	Ashley Watt, company secretary; First and Final....	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
2287/42/ 486	Albert Edwin Tili, civil engineer; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1660/42/ 92	Johannes Baumann (also known as Johannes Bauman), mental patient, brewer's assistant; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Wilfrid Fearnhead, Curator Bonis, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3529/41/ 412	John James Brown, phthisis pensioner, of Lyndhurst, Johannesburg; First and Final	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Dative, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
1045/41/ 329	Susanna Catharina van der Merwe, minor; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Dative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
1389/42	David Miller; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Bowker, Lawlor & Douglas, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1596, Johannesburg.
1013/42/ 159	Richard Francis Burleigh, of Springs; First Liquidation	9/10/42	Pretoria...	Springs.....	E. de Wet Jooste, Executor Dative, P.O. Box 281, Springs.
1992/42/ 555	Salomon Petrus Barnard, miner; First and Final Liquidation	9/10/42	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, P.O. Box 346, Springs.
1062/41/ 606	Willem Diederik Basson, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Dewaldina Basson (gebore Bodenstein), van Cecilia's Home No. 47, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Ventersdorp....	W. H. Enslin, Posbus 84, Ventersdorp, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
4127/41/ 377	Johannes Frederik Basson, 'n boer, in leeftyd van Rendezvous, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	9/10/42	Pretoria...	Ventersdorp....	W. H. Enslin, Prokureur vir die Eksekutris Testamenter, Posbus 84, Ventersdorp.
1849/41/ 597	Charles Edwards, painter, and surviving spouse, Annie Edwards; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. A. Stidworthy, 6 Bardsfold Court, cor. Melle and Jorissen Streets, Braamfontein, Johannesburg.
339/42/ 604	Ernest Titcomb, retired Methodist minister, late of Middlesex, England; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	—	Charles Hobson Leake, Authorized Agent for Executrix Testamentary, 31 North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
4214/41	Peter McIver and subsequently deceased spouse, Annie McIver (born Simpson), of Natalspruit, District of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Germiston....	D. McIver, Executor Dative, 33 Fourth Street, Parkhurst, Johannesburg.
1991/42/ 269	Joe Romans; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	—	Clark, Solomon & Nicolson, Attorneys for Executrix Testamentary, N.B.S. Buildings, 251 Pretorius Street, Pretoria.
4059/41/ 346	Frances Elizabeth Kretschmar, housewife; First and Final Liquidation	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	G. H. Kretschmar, P.O. Box 3306, Johannesburg, Executor Testamentary.
3508/41/ 504	Jacob Harry Gavronsky, plumber; First and Final Liquidation	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Henry Levy & Benjamin, Attorneys for Executrix, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
2588/42	Anna Dent (born Blane), housewife, and surviving spouse, Arthur John Dent; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 285, Benoni.
2819/42	Jacob Charnes, engineer, and surviving spouse, Saakje Charnes (born Westra), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
4326/41	Ronald Selkirk MacLachlan; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Nigel.....	Rex. Lennox Hopkins, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
4364/41/ 304	Victor Edwin Jennings, factory foreman; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Dative, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
2858/42/ 615	Douglas Watermeyer Humphris, manager, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
3412/42	Charles Ernest Murgatroyd, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Attorneys for Executrix, Burlington House, Pretoria.

NATAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyke, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
34942	No. 118864, Cpl. Charles Bernard Levy, 1st Reserve Battalion, Union Defence Force, formerly of Ladysmith, Natal: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executrix Testamentary.
34854/45	Jonathan Garrard, of St. Andrews Buildings, Durban: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	M. C. Smithers, Esq., P.O. Box 46, Stanger, Solicitor to Executor Testamentary.
34658/613	Thomas Patou: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Attorneys for Executrix Dative.
34351/427	Harold Christoff Herbert Diemer, engine-driver, of Ladysmith, and surviving spouse, Myrtle Rose Diemer (born Cerar): First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Ladysmith, Natal.
34551/488	Selwyn Thomas Gummow, storeman: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, P.O. Box 529, Durban.
34097/491	Testate Estate Arthur Mann Hobday, clerk, of Durban, Natal: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
16763/1072	George Osborne Pinkney, farmer, of Kilham Glen, Klip River Division, Natal: Amended First and Final Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Dative.
31069/793	Willem Steenkamp, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/10/42	Pietermaritzburg	Vryheid.....	P. J. Conradie, p/a Conradie & Wright, Posbus 55, Vryheid, Natal.
43848/1058	Agnes Pearson, housewife: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1986, Durban.
33052	Julia Martha Anderson (commonly known as Daisy): First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	—	Douglas Alexander Mackenzie, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., West Street, Durban, Executor Dative.
34273/57	Robert Cecil Brien, attorney, of 3 Oxford Drive, Durban North, Natal: First and Final	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary.
35165	Lieutenant Athol Urban Marshall Campbell, S.A.A.F., shipping clerk, of Mount Edgecombe, Natal: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
34832	Theophilus Tittensor, dispatch clerk, of 1483 Sarnia Road, Hilary, and surviving spouse, Mary Pollock Tittensor: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
32149/479	Mateu Dhlamini, unexempted Native, of Vredriet, District of Dundee: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Dundee.....	R. F. Morcom & Co., 4 Court Gardens, Pietermaritzburg.
34002/273	Pothina Appanna, Indian immigrant, No. 75345, pensioner: First and Final Administration	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors to Executor Testamentary, 34 Gardner Street, Durban.
34886/831	Pittoe, colonial-born Indian, No. —/24407, of 143 Bailey Road, Redhill, Durban, and surviving spouse, Foolmathia, colonial-born Indian, No. Passenger/13975/13976: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
34874/209	Testate Estate Ernest Herbert Lloyd John, tobacconist and news agent, of Pietermaritzburg: First and Final Administration and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	—	Andrew Fox, 225 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Solicitor for Executrix Testamentary.
32709/694	Clara Wilhelmina Marie Katherine Seele (also known as Clara Wilhelmina Marie Catherine Seele and Catharine Wilhelmina Marie Clara Seele), spinster, of Bishopstowe, Pietermaritzburg: First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

33788	Hermanus Johannes Fouche, messelaar, en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth Fouché (gebore Britz), van Senekal, Distrik Senekal: Eerste en Finale	12/10/42	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
33472	Andries Petrus Jacobus du Plessis, captain, S.A. Defence: First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Bloemfontein	—	A. M. E. du Plessis, 4 MacDonald Street, Bloemfontein.
33583	Coenraad Lucas van Wyk, boer, en nagelate eggenote Beatrix Johanna van Wyk: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/10/42	Bloemfontein	Vrede.....	Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Vrede Oranje-Vrystaat, Eksekuteurs Testamentêr.
33959	Maria Magdalena Fivaz (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Louis George Fivaz, boer, van Fairview, Distrik Reitz: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/10/42	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
34050	Anna Elizabeth Burs (gebore Moller), huisvrou, en nagelate eggenoot Stefanus Bernardus Buys, boer, van Ankersdale, Distrik Frankfort: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/10/42	Bloemfontein	Frankfort.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
34032	Johan David Bezuidenhout, boer, en nagelate eggenote Susara Cornelia Bezuidenhout (gebore Saaiman), van Palmietgat, Brandfort: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/10/42	Bloemfontein	Brandfort.....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
33744	Johanna Margaretha Kestellina Wessels, jonkvrou, van Sterkfontein, Distrik Harrismith: Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	9/10/42	Bloemfontein	Harrismith.....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekutrisse Dative.
34043	Edward Charles Street Dawe, fitter, and surviving spouse, Sheilah Dorben Dawe, of Whites, District of Ventersburg: First and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Bloemfontein	Ventersburg....	D. J. P. Scholtz, Ventersburg.
34288	Maria Susanna Swart (gebore Pienaar) en nagelate eggenoot Cornelis Gerhardus Swart, boer, van Winkelhaak, Distrik Boshof: Eerste en Finale	9/10/42	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof Oranje-Vrystaat.
32907	Cornelis Janse de Villiers Moll, in lowe prokureur, van Vrede: Eerste en Finale	9/10/42	Bloemfontein	Vrede.....	A. H. A. Enslin, Posbus 68, Vrede.
34270	Gesaamlike Boedel Gerhardus Johannes Hendrikus Rothmann, boer, en nagelate eggenote Barend Jacobus Philippus Rothmann (gebore Schutte) van Page's Barzain, Distrik Heilbron: Eerste en Finale	9/10/42	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
34071	Kato Mildred Henham (born Crooks), widow, retired bank clerk, of Wepener: First and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 7, Wepener.
31154	Reinhold Greyerowski Vorster, an attorney, of Bloemfontein: Second and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Bloemfontein	—	Brebner & Reitz, P.O. Box 385, Bloemfontein, Agents for Executors Testamentary.
32231	Anna Cecilia Pieterse (born van Zyl), widow, of Blydschap, District of Hoopstad: Second and Final Liquidation and Distribution	9/10/42	Bloemfontein	Hoopstad.....	E. G. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Hoopstad, Orange Free State.
32786	Jacoba Catharina Maria van Pietsen (gebore Swart), weduwee, van die plaas Workshop, Distrik Wepener: Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	10/10/42	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
34073	Cornelis Hermanus Smit, boer, van Brakfontein, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Gertrude Eugene Mary Smit (gebore Hltge): Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/10/42	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 67, Winburg.
33956	William Archibald Brown Rowan, civil servant: First and Final	9/10/42	Bloemfontein	—	Champlon, Hill & Reid, Florence Buildings, Upper Church Street, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary.
33934	Susara Elizabeth Meyer (gebore Ferreira), huisvrou, getroude in gemeenskap van goedere met Philippus Rudolphus Meyer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/10/42	Bloemfontein	Winburg.....	B. S. de Kok, Posbus 63, Winburg.
34015	Daniel Welch, miner, of Ferndale, District of Harrismith: First and Final Liquidation and Distribution	10/10/42	Bloemfontein	Harrismith.....	B. C. Neveling, P.O. Box 53, Harrismith, Executor Dative.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSOENE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lever by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
80946	Aaron Abraham Chait, hotel proprietor, of Bredasdorp....	1 month...	J. J. A. Swart, Secretary for the time being of the Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Bredasdorp, Agent for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
80252	Louise Richter, formerly Meier (born Pape), housewife, who died at East London on the 6th July, 1942, and who was formerly resident at Berlin, Cape Province	30 days...	I. Duncan Brown & Areson, Attorneys for Executor Testamentary, McJannet House, Union Street, East London	Cape.
79383	Charl Francois Marais en nabywende eggenote, Catharina Johanna Frederika Marais (gebore van Wyk)	30 dae....	Strobes & Louw, Posbus 11, Fraserburg.....	Kaap.
80740	Beatrice Black (born Huston), widow, of Cape Town and Johannesburg	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
81305	Charles Adolphus Henry Bernhard, chief mechanic, General Post Office, Cape Town, and surviving spouse, Gertrude Bernhard	30 days...	Mrs. Gertrude Bernhard, "Salcombe", 2 Central Avenue, Pinelands, Cape Town	Cape.
81094	Alfred Page Everitt, merchant, of Kingwilliamstown, who died on 1st September, 1942	30 days...	Malcolm Stewart and H. P. Eales, Manager, Standard Bank, Kingwilliamstown Branch, Executors Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
80474	Benjamin Segal, a merchant, who died in Jerusalem, Palestine, on 22nd March, 1941	30 days...	Guthrie & Theron, P.O. Box 17, Caledon, Attorneys for the Estate	Cape.
81324	Martha Maria Magdalena Lombard (gebore Bekker), in gemeenskap van goed getroud met Hans Jurgens Lombard, 'n boer, van Die Hoop, Distrik Tarka	30 dae....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Tarkastad, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
81095	Basil George Gentry, retired, of 7 Kleof Mansions, Sea Point, Cape Town	30 days...	Sonnenberg & Hoffmann, Namaqua House, Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
81407	William George Wingham, pensioner, and surviving spouse, Mary Eugenia Wingham (born Edwards), of Queenstown	30 days...	McConnell & Rose, Attorneys for Executrix Testamentary, 94 Cathcart Road, Queenstown	Cape.
80260	Thomas Huntleigh Tregidga, scholar.....	30 days...	J. & H. Reid & Nephew, 138 Adderley Street, Cape Town	Cape.
81276	Daniel Stephanus Goosen, retired ganger, and surviving spouse Rovina Petronella Goosen (born Nortje), of Sterkstroom	1 month...	H. Christie, Sterkstroom, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
81040	Kate Sloan Walker, formerly Martheze (born McWalter),.... widow, who died at Sea Point on 10th August, 1942	30 days...	Ernest Ruthven Martheze and Percy Stephen Syndercombe, Executors Testamentary, St. George's House, St. George's Street, Cape Town	Cape.
81316	Johannes Jurie Bester, afgetrede spoorwegwerker, en oorlewende eggenote Martha Magdalena Bester (gebore Grove), van Heidelberg, Kaaprovinsie	30 dae....	A. P. Joubert, Posbus 10, Heidelberg.....	Kaap.
80337	Anne Elizabeth Giles (born Smith), widow, housewife, of Rondeviel, District George	30 days...	R. J. Jobson, Hibernia Street, P.O. Box 88, George, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
79790	Moses Ben Zion Pam, a broker, of 8 Lingen Street, Cape Town	30 days...	Harry A. Cohen, Attorney for the Executrix Dative, 604 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
81387	Frank McLeod Williamson, hotel proprietor, and surviving spouse, Alberta Williamson (born Meier)	30 days...	Willmot & Co., 117 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executors	Cape.
81354	Harry Ratford Rice, funeral director, and surviving spouse, Emma Maude Rice (born Cowley), of 2 Macdonald Avenue, Scotstoun, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
81313	Frederick William Strangman, a retired farmer, who died at Somerset West, Cape Province, on the 15th September, 1942	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
81374	Beatrice Mary Malleson (born Struben), of Idas Valley, Stellenbosch	30 days...	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
80917	Susanna Margaretha Luckhoff (born Burger), widow, housewife, of Bourke Street, Graaff-Reinet	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Testamentary	Cape.
81348	Isaac Wilhelmus van der Merwe and surviving spouse, Deborah Petronella Jacobs van der Merwe (born van der Merwe), of Lakenvlei, District of Ceres	30 days...	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.....	Cape.
81426	Mary Elizabeth Flanigan (born Greenwood), retired, who died at the Longroyd Nursing Home, Rondebosch, Cape, on the 21st September, 1942	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
81280	Francois Daniel Rabie, 'n boer, van Nonna, Distrik Worcester, en nagelate eggenote Anna Margaretha Rabie (gebore Kloppers)	30 dae vanaf 12/10/42	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
80928	Alida Maria Sparks (gebore Berens), 'n weduwe, huisvrou, van Russelsstraat, Worcester	30 dae vanaf 12/10/42	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
81534	Captain Francois Allen Joubert, administrator of the Cape Province, of "Leeuwenhof", Hof Street, Cape Town	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
81105	Mathew William Wallace McGregor, farmer, of Nieuwoudtville, Cape	30 days...	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
78153	David Richard Peter Purchase, tailor, of Windermere, Cape, who died on the 21st February, 1942, and surviving spouse, Rachel Purchase (born Delport), who were married in community of property	21 days...	Frank & Bernadt, Attorneys to Executrix Dative, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
81128	Max Blumberg, in his lifetime a civil engineer, of 12 Brunswick Road, Cape Town, who was killed on active service	30 days...	Shore & Kleinman, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
81238/42	Martinus Pleunius Barendsen, a retired accountant, and surviving spouse, Elizabeth Henriette Barendsen (born van den Broeke), of Derby Road, Kenilworth	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town	Cape.
2753	David Jacobus Vermeulen, a farmer, of Smitsdam, Division of Hay	30 days from 3/10/42	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Grikatown	Cape.
80575	Adeline Phoebe Robinson (born Leonard), housewife, of 2 Western Avenue, Vincent, East London, who died at East London on the 24th July, 1942, and surviving spouse, Frank Alexander Mark Robinson, superintendent, telegraphs	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 88 Terminus Street, East London	Cape.
81068	Johannes Stephanus Brits, civil servant, of Excelsior Farm, Retreat, Cape Division, and surviving spouse, Susanna Maria Brits (born Langeveldt)	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executor, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
80572	William Gustav McBean, labourer, who died at Port Elizabeth on the 23rd July, 1942	30 days...	A. Aitken, 101 C.M.L. Building, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
81439	Johannes Jurie Slabbert, rustende boer, van Aliwal-Noord	30 dae....	Francina Johanna Susannah Slabbert (gebore Venter), p/a L. v. d. Berg, Greystraat, Aliwal-Noord	Kaap.
81192	Francina Elizabeth Delport (born Marcus) and surviving spouse, Hermanus Stephanus Delport, farmer, of East London	30 days...	R. G. White, Attorney for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
81491	Aletta Helena Kloppers (gebore Bruwer), huisvrou, van Clairveaux, Distrik Robertson	30 dae....	G. A. Oiler, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Robertson	Kaap.
81399	Willem Jan Klerck, retired farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Klerck (born Jooste), late of Worcester, who died at the Strand, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
81423	Albert John Cooper, retired railway pensioner, of off Mains Avenue, Kenilworth, Cape Division	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Main Road, Wynberg	Cape.
81239	Maurice William Connor, railway pensioner, and surviving spouse, Johanna Christina Connor (born Klopper)	30 days...	J. A. Yazbek, 57 Oxford Street, East London, Attorney for Executrices Testamentary	Cape.
81361	Cornelius Johannes van Vuuren, farmer, and surviving spouse, Margaretha Barendina van Vuuren (born Dreyer), to whom he was married out of community of property, of De Oude Opstal, in the District of Adelaide	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executrix	Cape.
81319	Wilhelmina Hermina Doubell (born Mattheus), widow, housewife	30 days...	Elliot Agency, 97 Caledon Street, Uitenhage, Agents for Executor Testamentary	Cape.
79993	Colin Percival Vickers, bachelor, able seaman, R.N.V.R. (S.A.), in civil life a clerk, of "Thornbrae" Thornhill Road, Rondebosch	30 days...	Archibald McKellar White, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
2700	Montague Thane, chemist, of 127 Dutoitspan Road, Kimberley	30 days...	Hill & Frank, Attorneys for Executors Testamentary, 9 Main Street, Kimberley	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
79811	Robert Malcolm Galloway, Lieutenant, Royal Navy, of 77 Queen's Court, Queensway, London, W. 2	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., 10 Clements Lane, London, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
80179	Ellen Elizabeth Marchant (née Lightfoot), of "East View", 10 Muswell Hill Road, Mowbray, and surviving spouse, William Nathan Charles Marchant, clergyman	30 days...	Archibald McKellar White, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
80087	Alexander Henry Hamilton Grant, retired bank manager, of "Sundridge", Milner Road, Rondebosch, Cape, and surviving spouse, Maria Emily Frances Grant (born van der Merwe)	30 days...	Archibald McKellar White, Nominee of Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
81817	Charles Arthur Black, railway pensioner, who died at East London on the 4th day of September, 1942	30 days...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London...	Cape.
76007	Hendrik Johannes Juria Greeff, blokman	30 dae...	D. J. Greeff, Sewendelaan, Hoofweg, Maitland	Kaap.
80964	Frederick William Burrow, widower, of The Conradsie Home, Pinelands	30 days...	Menzies, Blise & Chiddy, Attorneys for Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town	Cape.
80258	Pearl Agnes Blanche Stayner (born Henwood), housewife, of Gardens, Cape Town	30 days...	Austin O. Sutton, 28 St. George's Street, Cape Town,	Cape.
76349	Cornelius Petrus Meyer, a railworker, who died at East London on 27th October, 1941	21 days...	Alison, Ross & Norton, Attorneys for Executrix Dative, 12 Netherlands Buildings, Oxford Street, East London	Cape.
76313	Threepence Katoo (also known as Tickey Katu), Native, a farmer, during his lifetime of Hankey, who died at Klein-schoon, District of Port Elizabeth, Cape Province, on the 29th July, 1940	30 days...	L. C. Davies, Secretary of the Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., 14 Mutual Arcade, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
81292	Thomas John Cuff, railway pensioner, married in community of property to Rachel Maria Cuff (born McTavish), of 78 Perkins Street, Port Elizabeth	21 days...	Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., 14 Mutual Buildings, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
81336	Maria Johanna Jacobs Christie (born van der Westhuizen), married out of community of property to John Christie, farmer, of Gannakraal, in the District of Beaufort West	30 days...	C. P. S. Verster, Attorney for Executor Testamentary, 44 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West	Cape.
81078	Dirk Hendrik Prins and surviving spouse, Dora Frances Prins (born Brown)	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
2749	Joseph Robert Millar, retired railway employee, of the Poplars Private Hotel, Dutoitspan Road, Kimberley, and surviving spouse, Margaret Millar (born Kennedy)	30 days...	D. P. Veary, Secretary, Grigoland West Loan, Trust and Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2758	David Harris, retired, of Lancaster Lodge, 136 Dutoitspan Road, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, Secretary, Grigoland West Loan, Trust and Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary	Cape.
80287	Charles Ernest Cornwall, farmer, on active service, of Woodlands Park, Rondebosch, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
81424	Reginald Ingram Dalby, mechanical engineer, of 27 Rosmead Avenue, Oranjezicht, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
81490	Anna Elizabeth van Kerken, spinster, of Church Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
81243	Simon Eysen, labourer, of Windermere, Cape	14 days...	W. E. Gordon Davis, 16 Wale Street, Cape Town, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
81397	Joint Estate Joseph John Jarrard, railway employee, of 2 Edenville Mansions, Edward Street, Port Elizabeth, who died on the 8th September, 1942, and surviving spouse, Ida Mary Jarrard (born McArthur)	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
80518	Maria Carolina Dorothea Krumm (born Herbst), widow, of 61 Hofmeyr Street, Gardens, Cape Town	30 days...	G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
81489	Petronella Frederika Lamberdina van Jaarsveld (gebore Brand) en nagelate eggenoot Pieter Paul van Jaarsveld, boer, van Vrauwe, Distrik Kenhardt, Kaaprovinsie	30 dae...	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
81502	Johannes Stefanus Volgraaff, boer, van Uitspanklippeveel, Brandvlei, en nagelate eggenote Anna Jacoba Maria Volgraaff (gebore Visagie)	30 dae...	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
80800	Maurice Standing Hewitt, accountant, and surviving spouse, Janet Hewitt (born Moffat), of 118 Kloof Street, Gardens	30 days...	Rose-Innes & Jordan, 102 St. George's Street, Cape Town...	Cape.
80991	Frederick William Kirkland, secretary, and surviving spouse, Agnes Annie Macaulay Kirkland (born Anderson), of 60 Forest Drive, Pinelands	30 days...	Rose-Innes & Jordan, 102 St. George's Street, Cape Town...	Cape.
80754	Ralph Martin, retired, of Uitkyk, Mulzenberg	30 days...	Rose-Innes & Jordan, 102 St. George's Street, Cape Town...	Cape.
80935	Petrus Francois van den Berg, 'n boer, van Moreson, Afdeling Caledon, en nabywende eggenote Hester Cecilia van den Berg (née Nolte)	30 dae...	Van Coppenhagen & Le Roux, Prokureurs vir Boedel, Posbus 2, Villiersdorp	Kaap.
79253	Joseph Calido, 'n boer, van Lammerfontein, Distrik Laingsburg	30 dae...	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
80937	Hinde Levy (also known as Hilda Levy), a spinster, of Vredehoek Estate, Cape Town, who died on the 29th August, 1942	30 days...	Harry Baker, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
81402	Gertrude Watt Longworth (born Bairstow), widow, of Port Elizabeth	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
81099	Maria Magdalena Joubert, during her lifetime a municipal employee, clerk, of De Aar	30 days...	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, De Aar, Attorneys for Executor Dative	Cape.
155/642	David Pedro, labourer, and subsequently deceased spouse, Helena Magdalena Pedro (born Paulsen, housewife (77808)	30 days...	R. J. Johnson, Attorney for Executor Dative, Hibernia Street, P.O. Box 88, George	Cape.
81393	Willem Gerhardus Beetge, station master, of Klipplaat, District of Jansenville	1 month...	Sid Fourie & Co., Agents for Executrix, P.O. Box 31, Jansenville	Cape.
79900	Francois Jacobus Lotter, farmer, and surviving spouse, Martha Maria Lotter (born van Aardt), of Doornkom, District of Albany	30 days...	G. J. du Toit, P.O. Box 45, Somerset East, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
81378	Jacobus Martinus Stephanus Gericke, timmerman, en nabywende eggenote Elizabeth Margaretha Gericke (gebore Gerber), van George	6 weke...	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 73, George	Kaap.
81394/42	Maggie Cato (born Yon) and surviving spouse, William Cato, labourer, of Sixth Avenue, Grassy Park	30 days...	Gordon & Gorobovsky, Attorneys for Executor Dative, 122 Adderley Street, Cape Town	Cape.
81222	Magdalena (or Helena) Francina Fortuin (born Pienaar), widow, housewife	30 days...	J. B. de Villiers, Executor Testamentary, P.O. Box 1, Franschhoek	Cape.

TRANSVAAL.

3274/42	Samuel Hay, telegraphist	30 days...	Rosetta Edith Hay, Executrix Testamentary, 145 Dey Street, Muckleneuk, Pretoria	Transvaal.
712/42	Jacobus Johannes Kemp, boer, en langsewende eggenote Jeanetta Hendrina Kemp	1 maand...	Gerhardus Cornelis Kemp, Pk. Soutvllei, oer Warmbad, Transvaal	Transvaal.
3100/42	Anna Maria Naude (gebore Jacobs), weduwe, van Bethal-stasie	30 dae...	Nimrod Smit, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 47, Bethal, Transvaal	Transvaal.
3635/42	Frederick Stewart-Waddington Spotswood, clerk	21 days...	I. E. A. Spotswood, Executrix Testamentary, c/o H. S. Brook, P.O. Box 190, Springs	Transvaal.
3834/42	Marthina Johanna van de Merwe (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Petrus van de Merwe, van Geduldorp, Springs	30 dae...	Hein Becker, Posbus 346, Springs	Transvaal.
3558/40	Margarethe Hermann (born Rosendorff), widow, retired	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Eriel, Attorneys for Executor Dative, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3872/42	Daniel Louw Snyman, railway employee	30 days...	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3300/42	Frank Barry May, solicitor	30 days...	Joubert & May, Tzaneen	Transvaal.
2197/42	Dirk Jacobus Gerhardus Stefanis Kotze, boer, en nagelate eggenote Izak Matthys Kotze (gebore Janse van Rensburg), van die plaas Palmietfontein, Distrik Bethal	30 dae...	Nimrod Smit, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 47, Bethal, Transvaal	Transvaal.
3271/42	John Gonsalves, miner and surviving spouse, Emma Matilda Gonsalves	30 days...	W. J. Lamb, Executor Dative, 14-16 General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
4031/42	Petrus Albertus Venter, railway employee, and surviving spouse, Dorothea Maria Susanna Venter (born Swart)	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3926/42	Hermanus Bakkerus, farmer, and surviving spouse, Anna Catharina Johanna Bakkerus	30 days...	A. C. J. Bakkerus, Cyferfontein N6. 963, P.O. Boons	Transvaal.
3403/42	Lueretia Mabel Chivers, widow, of Johannesburg	30 days...	Mrs. M. M. G. Hansen, Executrix, 420 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
3814/41	Anna Christina de Villiers (gebore Swanepoel), weduwe, boerin, van Tweefontein No. 847, Distrik Waterberg	30 dae...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
4117/42	Johannes Petrus Pretorius, principal, trade school, and surviving spouse, Margaret Ann Pretorius (born Sinclair)	30 days...	J. C. S. van Woudenberg, P.O. Box 125, Middelburg	Transvaal.
4071/42	Bernardus Hermanus Durandt, farmer, of Winkelhaak, District of Ermelo	30 days...	Eekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 73, Ermelo	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
3549/42	Johannes Frederik Davel Smoock, retired town clerk, of Hamberg, District of Roodepoort, Transvaal	30 days...	Barelays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2781/42	Andrew John Lawson, engine-driver, of 65 Seventh Street, Northmead, Benoni	30 days...	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix Dative	Transvaal.
4110/42	Hendrik Johannes Mostert, messelaar, en oorbywende eggenote Gertruida Hendrika Johanna Mostert (gebore van der Merwe), van Amersfoort	30 dae...	Gert de Jager, Posbus 55, Amersfoort	Transvaal.
3441/42	Petrus Johannes Stephanus Botes, boekbinder	21 dae...	Frans Petrus Bouwer, Eksekuteur Dative, Sesdestraat 271, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
3637/42	Bethazer D'La Conbey Naude Klopper, surveyor, and surviving spouse, Nancy Klopper (born Adkins)	30 days...	W. E. Allan, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg Branch, Trust Department, Executrix Dative	Transvaal.
3246/42	Arthur Deacon, phthisis pensioner, of Johannesburg, and surviving spouse, Florence Amy Deacon (born Gregory)	30 days...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Executrix Dative, 522-526 Escom House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2895/42	Andrew Wilson McGuffie, farmer, of Swaziland	30 days...	Lunnun & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2116/42	William Dow Scott	21 days...	A. V. Gross, 28 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
3735/42	Washington Louw, reduction worker	21 days...	A. V. Gross, 28 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
4067/42	James Charles Patrick Johnston, clerk, soldier, of Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4022/42	Johannes Frederick Germishuysen, miner, and surviving spouse, Johanna Cornelia Jacoba Germishuysen (born Coetzee), of 3 Smyl Street, Brenthurst, Brakpan	30 days...	B. B. Broderick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
10/42	Andries Hendrik Sutherland, skoemaker	21 dae...	Christina Magdalena Sutherland, Louwstraat, Barberton	Transvaal.
3007/42	Rodney Murray, clerk, of Johannesburg	30 days...	Kentridge & Stoloff, Solicitors for Executrix Dative, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3816/42	Annie Jane Poole, housewife, and surviving spouse, Frank Alexander Poole	30 days...	A. Cooper, Attorney for Executor, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3445/42	Jane Gilroy (born Kettlewell), housewife, of Vereeniging, and surviving spouse, James Gilroy	30 days...	J. G. Gilroy, Executor Testamentary, 92 Derby Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

35401	Fredrick John Skinner, pensioner	21 days...	Katie Rosalie Skinner, 120 Ramsay Avenue, Mayville, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
35294	Jesse Nickols, retired ganger, of Pinetown	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
35173	Somara, colonial-born Indian, No. 9393/7758, gardener, and surviving spouse, Bhugwanti, colonial-born Indian woman, No. 11600/11415, of Mount Vernon, Natal	21 days...	Bhugwanti, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
35435	Testate Estate Arthur Frederick Waugh, gentleman, of Tongaat, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
35413	Alida Maria Maritz (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenote Carel Stephanus Maritz, van Utrecht	21 dae...	Shaw & Bosman, Agents vir Eksekuteur Testamentêr, Utrecht	Natal.
35313	Ismail Suleman Phoola, broker, of 170 Mansfield Road, Durban, Natal, and his surviving spouse, Mariam Essopje Patel	30 days...	S. B. Naidoo, Agent for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 272, Pietermaritzburg	Natal.
35441	Testate Estate Josiah Arthur Bruford Fiddes, farmer	14 days...	H. Goudge, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 70, Dundee	Natal.
35041	Richard Henry Myddleton, railway employee, and surviving spouse, Beatrice Sarah Georgina Myddleton (born Morris)	21 days...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem, Orange Free State	Natal.
35395	Susanna Louisa Naude (gebore Nel), weduwe, huisvrou, van Birkenstock, Distrik Newcastle	21 dae...	S. J. Naudé, Birkenstock, Posbus 24, Newcastle, Eksekuteur Testamentêr	Natal.
24580	Eliza Jane Tope, housewife, and surviving spouse, Henry Tope, married in community of property	21 days...	H. Tope, 6 Jesmond Road, Overport, Durban, Executor, or J. A. Birkett, Agent, 26 Lenharr Court, 81 Kerk Street, Johannesburg, Transvaal	Natal.
35293	Arthur Deane Mellish, pensioner	30 days...	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
25475	William Buttle Turner, deputy messenger of court, and surviving spouse, Martha Harriet Turner (born Hart)	21 days...	Darby & Higgs, Solicitors for Executrix Testamentary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
35343	Gerald Hugh Power, farmer, of Monoughmore, in the District of Kip River, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Testamentary	Natal.
35070	Sandana Gounden (also known as Sandana Govender), free Indian, No. 61477, trader	21 days...	S. R. Pather, Attorney for Executor Testamentary, 38 Cathedral Road, Durban	Natal.
35304	Victor John Stanley Rasmussen (also known as John Stanley Rasmussen), telegraphist	21 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
34918	Edwin Higgins, carpenter and shoemaker	31 days...	Fowle & Fowle, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
35323	Hugh Campbell, plumber, of Durban	30 days...	E. A. Colenso, 476 Bartle Road, Umbilo, Durban, Executor Dative	Natal.
D.E. 1087/42	Thomas Westwater Lille, of Durban	14 days...	T. Kilpatrick, 339 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Dative	Natal.
35044	William Lemuel Lord Herbert, journalist, of Durban	21 days...	L. A. Fletcher & Co., 339 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
35425	Arthur Edward Bingham, carpenter, and surviving spouse, Mahomed Khan, colonial-born Indian, No. 10979/7705/7984, salesman, of Umzinto, Natal	14 days...	Mrs. K. M. V. Bingham, 163 Boom Street, Pietermaritzburg	Natal.
35243	Adam Cassini, tailor	30 days...	J. de Villiers St. Pol, Attorney to Executor Testamentary, P.O. Box 4, Umzinto	Natal.
35047	Cornelia Johanna van Rooyen and surviving spouse, Christoffel Petrus Francois van Rooyen, of 33 Lennox Road, Durban	30 days...	F. Becker, Change Lane, Pietermaritzburg, Attorney for Executor	Natal.
D.E. 1127/42	Arthur George Barlow, pensioner	14 days...	C. P. F. van Rooyen, P.O. Box 1046, Durban	Natal.
35359	Testate Estate Randoss, colonial-born Indian, Birth Register No. 1762/1903, farmer, of Somerset Road, Mayville, and surviving spouse, Bhagwandai, No. 127517/111633	21 days...	George Alfred Barlow, 15 Shrewsbury Avenue, Durban	Natal.
35365	Elizabeth Catherine Garbutt, widow, of 98 Riley Road, Durban	21 days...	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executrix Testamentary, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban	Natal.
34925	Perlin Joseph Wood (also known as Joseph Perlin), retired	30 days...	Fahmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
35478	Percy Edgar Nicholas, civil servant, of Durban, Natal	30 days...	Goodricke & Son, Agents for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
35288	Skidney Plumstead, gentleman, of Eshowe, Zululand, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
D.E. 34/42	Bertram Henry Wiltshire, of Natal Estates, Ltd., Mount Edgecombe, Natal	14 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
35241	Ernest Alfred Langdon Wood, of St. Michaels-on-Sea, Natal	21 days...	David Strachan & Taylor, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
35141	Joseph Anatole Francois (also known as Joseph Paul Francois), plumber, of 132 Wansbeck Road, Durban	30 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
35209	Gert Diedrik Johannes Else	14 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent of Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
35399	George Thomas Urry, numbretaker, of 150 Old Dutch Road, Durban, and surviving spouse, Doris Drusilla Urry (born Massey)	21 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Natal.
35480	Harold Woods, farmer	30 days...	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executrix Dative, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban	Natal.
			Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34282	Hendrik Frederik Budde, klerk in diens Bethlehem Munisipaliteit, en nagelate eggenote Elzabe Luitje Budde (gebore van Rensburg), egteliede wie in gemeenskap van goed gehuud was van Loubeersstraat 12, Bethlehem	30 dae...	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
34344	Meyer Getz, butcher	21 days...	A. Getz, Executor Dative, P.O. Box 119, Bloemfontein	Orange Free State.
34451	Gesaamentlike Boedel Elizabeth Johanna Christina Buis (gebore Lubbe), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Buis, van Parys, Distrik Vrededorp	30 dae vanaf 10/10/42	J. J. Wessels, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Parys, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
34429	Matthys Johannes Janse van Rensburg, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Dorothea Janse van Rensburg (gebore Oosthuizen), van Smithfield	30 dae...	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir die Eksekuteurs	Oranje-Vrystaat.
34452	Gesaamlike Boedel Sarel Arnoldus Smit, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Smit (gebore Bilgaut), van Frisgewaagd, Distrik Heilbron	30 dae...	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
34455	Thomas Nelson, farmer, and surviving spouse, Magel Maria Magdalena, Elizabeth Nelson (born Naude), of Heilbron	30 days...	Ernest Hsley, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Heilbron	Orange Free State.
34450	Anna Catharina Wolmarans (gebore Wolmarans) en oorbywende eggenoot Christiaan Frederik Wolmarans, boer	30 dae...	F. S. Smuts, Posbus 19, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
34428	George Jackson, pensioner, and surviving spouse, Emily Jackson (born Thompson), spouses married in community of property, of Knightswood Hotel, Clarens Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.....	Orange Free State.
34234	Elsje Adriana van Niekerk (gebore Sharp) en nagelate eggenoot Sybrandt Gerhardus van Niekerk, boer, van Blombosjeskom, Distrik Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
34421	Adriaan Francois de Necker, farmer, and surviving spouse, Dina Johanna de Necker (born Odendaal), of Smitsdrift, District of Hoopstad	30 days...	Jac. N. Coetzer, Van Zijl Street, P.O. Box 1, Hoopstad....	Orange Free State.
34459	Richard Herbert, proof reader, of Bloemfontein, killed on active service	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
34308	Martha Susanna Maritz (gebore Triegaardt), weduwe, van Warden	30 dae vanaf 10/10/42	B. C. Neveling, Posbus 55, Harrismith, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
34356	Kathleen Agnes Lloyd (born Mullins), widow, of 40 Aliwal Street, Bloemfontein	30 days...	Theo. Wardhaugh, Executor Dative, 26 Elizabeth Street, P.O. Box 681, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1933.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1933.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermeldde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
8667	Fourie, Charles Henry, who resides at 14 Newell Street, Korsten, Port Elizabeth	24/9/42, Cape of Good Hope, Provincial..	The Council of the Municipality of the City of Port Elizabeth.
3456	Essop Essack, of Flat 5, 25 Etna Lane, Durban, and formerly carrying on business at No. 569 Sarnia Road, Sea View, store-keeper	28/9/42, Durban and Coast Local.....	I. Rosenbach and Co. (Pty.), Ltd.
3455	S. M. Kolla, of Lidgetton, Natal, merchant.....	29/12/42, Natal Provincial.....	E. Broner & Sons.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1933.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig en artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-veertig, subartikel (3), artikel sewen-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1933.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers in dié van die Boedels wat gesekwestreer is, gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voogd omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die ges van instruksies aan die Kurator of Voogd betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
8662	Ahmed Zain, divorced, who was married in community of property to Emily Zain (born Henderson), a general dealer, trading as the Victoria Bazaar, of Hibernia Street, George	Sequestrated...	Frederick John Austin Roberts, of 31 Marsh Street, Mossel Bay	Fri., 23/10/42, 10 a.m., George	30 days.
C/21310	Stephanus Christiaan van der Walt, of the Vrede Dairy, of Brakpan	—	B. C. Papenfus, P.O. Box 116, Brakpan	Fri., 23/10/42, 10 a.m., Brakpan	14 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1933.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1933.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/21183	Joseph Blumberg, trading as Market Trading Company, at 30 New Market Buildings, Newtown, Johannesburg	—	Wed., 28/10/42, 9.30 a.m., Johannesburg	For the examination of the Insolvent and others.
X5948	Insolvent Estate James Joseph T/A Marquezella, Bloemfontein	—	Fri., 23/10/42, 10 a.m., Bloemfontein	Further proof of debt.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1913, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-af*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappijwet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A./3643	B. C. Burns (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation), electrician of Johannesburg	Second and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 10/10/42....	—
7824	Insolvent Estate of Nicholas Speridon Kyriacos, a fruiterer and confectioner, of Claremont, C.P.	Third and Final Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/10/42.....	—
C/20713	Insolvent Estate of the late Philip Rutovitz.....	The Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/10/42.....	—
3432	Insolvent Estate of Poonsamy Murugasen and Chellan Coopsamy, trading as Murugasen & Coopsamy, of Durban	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 9/10/42...	—
3433	Insolvent Estate of Poonsamy Murugasen (Private Estate), of Durban	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 9/10/42...	—
C/21280	Insolvent Estate of George Callimannis, general dealer, of Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 9/10/42.....	—
C/20523	Insolvent Estate of Edgar de Lisle Munchin.....	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 9/10/42.....	21 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

"The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936. Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C/21299	Insolvent Estate David Miller, trading as Lawley Estate Store, Lawley Lands, District of Roodepoort, Transvaal	1/10/42	Dividend being paid.....	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C/20535	Basil Moutatsos, trading as the Germiston Caterers & Bakery, a baker, of Victoria Street, Germiston	24/9/42	Dividend being paid.....	Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg; and P. de Klerk, 177 Andries Street, Pretoria.
8534	Thomas Murray, of Naauwpoort, Cape Province.....	14/9/42	Dividend being paid.....	Percy Herbert Oosthuizen, Attorney, of Naauwpoort, Cape Province.
C/471	F. Ridl and Co. (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)..	30/9/42	Second Dividend being paid	N. E. O. Jones, 36/41 Salisbury House, of Smith Street, Durban.
C/21293	Insolvent Estate of Thowfick Abader, a tailor, of 3 Segal Road, Nigel	23/9/42	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 31 Quebec House, President Street, (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A./4115	R.S.T. Stores, Ltd. (In Voluntary Liquidation).....	30/9/42	Dividend being paid.....	A. G. Liddicoat and S. A. Mackay, 28 Harrison Street, Johannesburg.
C/20730	Insolvent Estate of Herman Dreksler and Isey Manoin, trading as Dreksler & Manoin, at 12 Dalerose Court, Charlton Terrace, Doornfontein, Johannesburg	23/9/42	Dividend being paid.....	(1) Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg; (2) Louis Berman, Meischke's Buildings, Harri son Street, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNAME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-af* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
C/20607	Benjamin Rosenberg, formerly trading as Johannesburg Bakery, residing at 20 Johnstone Street, Randfontein	6/11/39	Mon., 30/11/42, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 21/8/40
4063	Johannes Ignatius de Villiers, Junior, boer, van La Motte, Paarl	5/6/30	Fri., 27/11/42, 10.30 v.m., Kaap die Goede Hoop Provinsiale	Rekening bekragtig op 5/1/31.
X./4054	Pieter Johannes Fonternel, formerly farmer, of Laon, District of Zastron	17/3/30	Thurs., 3/12/42, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 11/2/31.
X./2834	Willem Andries Johannes Swanepoel, a shunter in the employ of the South African Railways at Bloemfontein	1/8/24	Thurs., 26/11/42, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 108 (2) of Act 32/1916, as amended. First and Final Liquidation Account approved 12/11/24.
858	Joseph Thomas Rawlins, of Bellair, near Durban.....	15/5/23	Mon., 23/11/42, 10 a.m., Durban Local	First and Final Account confirmed on 3/1/24.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality Act, in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig Artike! 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Johann Gerhard Neumann.....	Plasterer/Pleisteraar.....	573 Church Street East/Kerkstraat-Oos, Pretoria, Transvaal.
Walter Liebenberg (also known as/ook bekend as Walter David Liebenberg)	Soldier/Soldaat.....	Kalferskraal, Dist. Pretoria, Transvaal.
Gerhard Fleissig.....	Air Mechanic, S.A.A.F./Lugwerktuigkundige, S.A.L.M.	64 Air School, Bloemfontein, O.F.S.
Isaac Turgin (also known as/ook bekend as Issy Turgin)	General Dealer/Algemene Handelaar.....	179 Ninth Avenue/Negende laan, Highlands North-/Noord, Johannesburg, Transvaal.
Walter Mathieson.....	Member of Union Defence Forces/Lid van die Unie-Verdedigingsmag	T.S.C. (M.T.) Base, w/shops/T.D.K. (M.D.) Basis w/winkel, Cullinan, Transvaal.
Max Gonski (Major Gerszon).....	Manufacturer's Representative/Fabrikants Agent..	13 Sixth Street/Seedestraat, Lower Houghton, Johannesburg, Transvaal.
Max Oshry (Mordchis Osrin).....	Salesman/Verkoper.....	28 Second Avenue/Tweedelaan, Bez. Valley, Johannesburg, Transvaal.
Annie Friedland.....	Housewife/Huisvrouw.....	8 Rhodes Court Terrace Road/-weg, Bertrams, Transvaal.
Herman Dezzo Reisch.....	Furrier/Bontwerker.....	20 Crossley Mansions/-gebou, Bree Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Viktor Sternberg.....	A Staff Sergeant, S.A.M.C., on active service.....	N.M.C. Hospital, Palmietkull South, Transvaal.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SUPPLY OF BROKEN STONE BALLAST, ETC., FROM QUARRY AT KLOOFEIND.—HAMILTON-BEACONSFIELD LINE.

* NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the quarrying, crushing and loading into Railway trucks of approximately 500,000 cubic yards of broken stone ballast, concrete stone, etc., from a quarry situated at Kloofeind on the Hamilton-Beaconsfield line; using unrestricted labour.

On and after the 9th October, 1942, conditions of contract, specifications and tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and the System Manager, Bloemfontein, and on payment of £2. 2s. copy of tender form and specification may be obtained.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the works.

Contractors submitting *bona fide* tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa on complying with the formalities specified in the tender form.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Ballast, Kloofeind Quarry" and addressed to the Secretary, Tender Board, S.A.R. and H., Headquarters, Johannesburg, to whom it must be delivered by 1 p.m. on the 9th November, 1942.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender and will advance no reason for the rejection of any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg.

6209-9.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

VOORSIENING VAN MASJIE-GEBREEKTE KLIPBALLAS, ENS., UIT 'N STEENGROEF BY KLOOFEIND.—HAMILTON-BEACONSFIELD SPOORLYN.

* KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word gevra vir die uitgrawe, breek en laai in spoorwegtrokke van ongeveer 500,000 kubieke jaarts masjien-gebreekte klipballas, konkreet klippe, ens., uit 'n steengroef te Kloofeind op die Hamilton-Beaconsfield spoorlyn, met die gebruik van onbeperkte arbeid.

Op en na 9 Oktober 1942 sal kontrakvoorwaardes, spesifikasies en tender dokumente ter insage lê ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie verkry word.

Geen tender sal in aanmerking geneem word nie tensy die tenderaar die ligging vir die steengroef besigtig het.

Aannemers wat *bona fide* tenders instuur is geregtig op terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente, sowel as terugbetaling van die gewone reisgeld betaal vir slegs een retoerreis oor die spoorweë van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika mits hulle voldoen aan die formaliteite in die tendervorm uiteengesit.

Geslote tenders met die opskrif „Tenders vir Klipballas, Kloofeind steengroef” moet gerig word aan die Sekretaris, Tenderraad, S.A.S. en H., Hoofkantoor, Johannesburg, en hom voor 1 uur nm., op Maandag, 9 November 1942, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en sal geen rede verstrek vir die nie aanname van enige tender nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

6209-9.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).
(With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).
(Met wysigings tot op 13 Maart 1942.)

DELE I EN II.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Government Gazette

OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA
(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc.,
Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court,
Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When Public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and *Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA
(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insa- lē, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke, om oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle etename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitge- maak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en *Kwartaal-indeks*) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province.. .. .	iv
Cape of Good Hope Province	xii
Natal Province	xvi
Orange Free State Province	xvi
Estate Notices	xvii
Naturalization Notices	xxviii

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke.. .. .	i
Provinsie Transvaal	iv
Provinsie Kaap de Goede Hoop.. .. .	xii
Provinsie Natal	xvi
Provinsie Oranje-Vrystaat	xvi
Boedel-Kennigewings	xvii
Naturalisasie Kennigewings	xxviii

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria and Cape Town,
at the following
rates—*

REPORTS NOT EXCEEDING
100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

*is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad,
teen die volgende
pryse—*

VERSLAE VAN NIE MEER AS
100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted to design prepared by the
College of Heraldry

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad